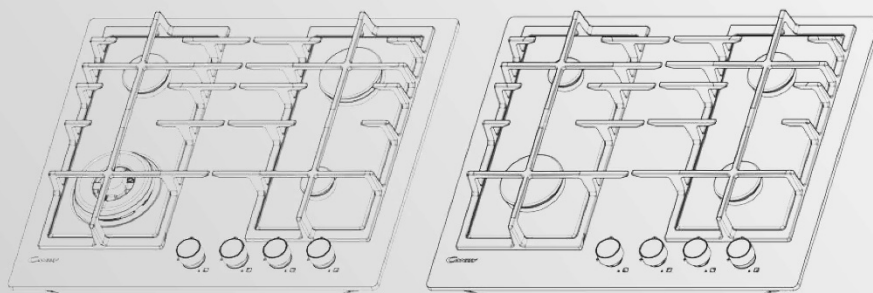




HOBBS <i>USER INSTRUCTIONS</i>	GB	03
VARNÉ DESKY <i>POKYNY PRO UŽIVATELE</i>	CS	07
VARNÉ DOSKY <i>NÁVOD NA POUŽITIE</i>	SK	11
PŁYTY KUCHENNE <i>INSTRUKCJE DLA UŻYTKOWNIKA</i>	PL	15
PLIIDIPLAADID <i>KASUTUSJUHEND</i>	ET	19
KAITLENTĖS <i>NAUDOJIMO INSTRUKCIJA</i>	LT	23
PLĪTS VIRSMAS <i>NORĀDĪJUMI LIETOTĀJAM</i>	LV	27
PLOČE ZA KUHANJE <i>KORISNIČKE UPUTE</i>	HR	31
FŐZŐLAPOK <i>HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ</i>	HU	35
KUHALNE PLOŠČE <i>NAVODILA ZA UPORABO</i>	SL	39
PLOČE ZA KUVANJE <i>UPUTSTVO ZA UPOTREBU</i>	SR	43
ВАРОЧНЫЕ ПОВЕРХНОСТИ <i>ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ</i>	RU	47
ПЛИТАЛАР <i>ПАЙДАЛАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҒЫ</i>	KZ	53
ΕΣΤΙΕΣ <i>ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΤΗ</i>	EL	58
ВАРИЛЬНІ ПАНЕЛІ <i>ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА</i>	UA	63
PLITE <i>INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE</i>	RO	69



IT Questo apparecchio può essere installato e funzionare solo in locali ventilati secondo UNI 7129 e UNI 7131.

In caso di allacciamento con tubo flessibile usare esclusivamente:

- per apparecchi fissi e da incasso, tubo conforme a UNI 9891 con attacchi filettati
- per installazioni mobili e ispezione bili tubi conformi a UNI 7140 o UNI 9891

Questo apparecchio può essere utilizzato solo in ambienti con ventilazione maggiorata secondo il D.M. 21 Aprile 1993. Consultare le istruzioni d'uso e manutenzione prima dell'utilizzo dell'apparecchio.

BE FR Cet appareil doit être installé conformément aux réglementations en vigueur, et utilisé seulement dans un endroit bien aéré. Consulter la notice d'utilisation et d'entretien avant d'utiliser cet appareil.

GB IE This appliance must be installed in accordance with applicable regulations and should only be used in well-ventilated locations. Before using this appliance carefully study the instruction book.

BE DE Dieses Gerät muss ordnungsgemäß eingerichtet und nur im guten ausgelüfteten Ort eingestellt werden. Bevor Sie das Gerät, zum ersten Mal benutzen, achten Sie bitte darauf, die Unterhaltung und Gebrauchsanleitung aufmerksam durch zu lesen.

ES Este aparato debe ser instalado conformemente a las reglamentaciones en vigor y utilizado únicamente en un lugar bien ventilado. Consultar la nota de utilización antes de utilizar este aparato.

PT Este aparelho deve ser instalado conforme as regulamentações em vigor, e utilizado somente num local bem arejado. Consultar as instruções de utilização e de manutenção antes de utilizar este aparelho.

BE NL De installatie van dit apparaat dient te geschieden volgens de ter plekke geldende voorschriften en normen en mag alleen gebruikt worden in goed geventileerde ruimtes. Bestudeer de gebruiksaanwijzing aandachtig voordat u het apparaat in gebruik neemt.

SL Ta aparat smete namestiti in/ali vgraditi v skladu z vsemi veljavnimi splošnimi in lokalnimi predpisi. Delovati sme samo v stalno prezračevanih prostorih. Pred priključitvijo in uporabo aparata prečitajte navodila za uporabo in vzdrževanje.

RU Данное изделие должно быть установлено и подключено в соответствии с действующими нормами и правилами. Оно должно эксплуатироваться исключительно в помещениях с постоянной вентиляцией. Перед использованием изделия необходимо внимательно изучить Инструкцию по эксплуатации.

DK Dette produkt skal ekstra beskyttes jævnfør stærkstrømsreglementet og skal installeres i et rum med rigelig ventilation. Læs brugsanvisningen inden produktet tages i brug.

GR Αυτή η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και να θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε καλά αεριζόμενους χώρους. Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή μελετήστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.

HU Ezt a készüléket a vonatkozó utasítások és rendeletek betartásával kell üzembe helyezni. A készülék kizárólag jól szellőző helyiségben használható. Mielőtt használatba veszi a készüléket kérjük figyelmesen olvassa el a használati utasítást!

FI Tämä laite tulee asentaa paikallisten määräysten mukaisesti ja sitä tulee käyttää ainoastaan hyvin ilmastoidussa tilassa. Lukekaa käyttöohje tarkkaan ennen käyttöönottoa.

SE Denna produkt bör installeras enligt lokala regler och bör endast användas i väl ventilerade rum. Vänligen läs bruksanvisningen noggrant före användning.

NO Dette produkt må kun innstalleres ifølge godkjente regler, og må kun brukes i godt ventilerede rom. Før bruk av dette produkt, vennligst les nøye bruksanvisningen.

TR Bu cihaz kurmadan veya kullanılmadan önce talimatlar okunmalıdır. Bu cihaz yürürlükteki yönetmeliklere uygun olarak ve sadece iyi havalandırılmış yerlerde kurulmalıdır.

CS Tento spotřebič se musí nainstalovat podle platných předpisů a měl by se používat pouze v dobře větraných prostorech. Před použitím tohoto spotřebiče si pozorně prostudujte návod k obsluze.

HR Ovaj uređaj mora se ugraditi u skladu s važećim propisima i smije se upotrebljavati samo na dobro prozračenim mjestima. Prije upotrebe, pažljivo proučite upute za upotrebu.

ET Seade tuleb paigaldada vastavalt kehtivatele eeskirjadele ja seda tohib kasutada ainult hästi ventileeritud kohtades. Enne seadme kasutamist tutvuge hoolikalt kasutusjuhendiga.

LV Šī ierīce ir jāuzstāda saskaņā ar piemērojamiem noteikumiem, un to drīkst izmantot tikai labi vēdināmās vietās. Pirms šīs ierīces izmantošanas rūpīgi izlasiet lietotāja rokasgrāmatu.

LT Šis prietaisas turi būti sumontuotas laikantis galiojančių taisyklių ir turi būti naudojamas tik gerai vėdinamose vietose. Prieš naudodami šį prietaisą, atidžiai perskaitykite instrukcijų knygelę.

PL To urządzenie musi być zainstalowane zgodnie z obowiązującymi przepisami i powinno być używane wyłącznie w dobrze wentylowanych miejscach. Przed użyciem tego urządzenia dokładnie zapoznaj się z instrukcją obsługi.

SK Tento spotřebič musí být inštalovaný v súlade s platnými predpismi a mal by sa používať len na dobre vetraných miestach. Pred použitím tohto spotřebiča si pozorne prečítajte návod na použitie.

SR Ovaj uređaj mora da se ugraditi u skladu sa važećim propisima i sme da se koristi samo na dobro provetrenim mestima. Pre upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.

UA Цей прилад слід встановлювати відповідно до чинних норм і правил, його можна експлуатувати лише в добре провітрюваних приміщеннях. Перед експлуатацією цього приладу уважно вивчіть інструкцію.

RO Acest aparat trebuie instalat în conformitate cu reglementările în vigoare și trebuie utilizat numai în locuri bine ventilate. Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.

SAFETY INSTRUCTIONS

We recommend you keep the instructions for installation and use for later reference, and before installing the hob, note its serial number in case you need to get help from the after sales service.

WARNING: the appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements. Children under 8 years of age must be kept away from the appliance unless they are continuously supervised.

WARNING: use only hob guards designed by the Manufacturer of the cooking appliance or indicated by the Manufacturer of the appliance in the instructions for use as suitable or hob guards incorporated in the appliance. The use of inappropriate guards can cause accidents.

WARNING: unattended cooking on a hob with fat or oil can be dangerous and may result in fire. NEVER try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.

WARNING: danger of fire: do not store items on the cooking surfaces.

CAUTION: the use of a gas cooking appliance results in the production of heat, moisture and products of combustion in the room in which it is installed. Ensure that the kitchen is well ventilated especially when the appliance is in use. Prolonged intensive use of the appliance may require additional ventilation, for example the increasing of mechanical ventilation where present, additional ventilation to safely remove the products of combustion outside (external) air whilst also providing room air changes with additional ventilation. Consult a professional before installation of the additional ventilation.

CAUTION: This appliance is for cooking purpose only. It shall not be used for other purposes, for example room heating.

CAUTION: In case the glass surface breaks:

- shut immediately off all burners and any electrical heating element and isolate the appliance from power supply
- do not touch the appliance surface
- do not use the appliance

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

CAUTION: the cooking process must be supervised. A short term cooking process has to be supervised continuously.

It is strongly recommended to keep children away from the cooking zones while they are in operation or when they are switched off, so long as the residual heat indicator is on, in order to prevent the risks of serious burns.

This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.

If present do not stare into halogen lamp hob elements.

Connect a plug to the supply cable that is able to bear the voltage, current and load indicated on the tag and having the earth contact. The socket must be suitable for the load indicated on the tag and must be having the earth contact connected and in operation. The earth conductor is yellow-green in color. This operation should be carried out by a suitably qualified professional. In case of incompatibility between the socket and the appliance plug, ask a qualified electrician to substitute the socket with another suitable type. The plug and the socket must be conformed to the current norms of the installation country. Connection to the power source can also be made by placing an omnipolar breaker between the appliance and the power source that can bear the maximum connected load and that is in line with current legislation.

The yellow-green earth cable should not be interrupted by the breaker. The socket or omnipolar breaker used for the connection should be easily accessible when the appliance is installed.

The disconnection may be achieved by having the plug accessible or by incorporating a switch in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by Manufacturer, its service agent or similarly qualified people in order to avoid a hazard. The earth conductor (yellow-green) must be longer than 10 mm on the terminal block side. The internal conductors section should be appropriate to the power absorbed by the hob (indicated on the tag). The type of power cable must be HO5V2V2-F.

Do not put metallic objects such as knives, forks, spoons or lids on the hob. They could heat up.

Aluminum foil and plastic pans must not be placed on heating zones.

After every use, some cleaning of the hob is necessary to prevent the build-up of dirt and grease. If left, this is recooked when the hob is used and burns giving off smoke and unpleasant smells, not to mention the risks of fire propagation. Never use a steam or high pressure spray to clean the appliance.

Do not touch the heat zones during operation or for a while after use.

Never cook food directly on the glass ceramic hob.

Always use the appropriate cookware. Always place the pan in the center of the unit that you are cooking on.

Do not place anything on control panel.

Do not use the hob as a working surface.

Do not use the surface as a cutting board.

Do not store heavy items above the hob. If they drop onto the hob, they may cause damage.

Do not use the hob for storage of any items.

Do not slide cookware across the hob.

No additional operation/setting is required in order to operate the appliance at the rated frequencies.

1. INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLER

INSTALLING A DOMESTIC APPLIANCE CAN BE A COMPLICATED OPERATION WHICH IF NOT CARRIED OUT CORRECTLY, CAN SERIOUSLY AFFECT CONSUMER SAFETY. IT IS FOR THIS REASON THAT THE TASK SHOULD BE UNDERTAKEN BY A PROFESSIONALLY QUALIFIED PERSON WHO WILL CARRY IT OUT IN ACCORDANCE WITH THE TECHNICAL REGULATIONS IN FORCE. IN THE EVENT THAT THIS ADVICE IS IGNORED AND THE INSTALLATION IS CARRIED OUT BY AN UNQUALIFIED PERSON, THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY FOR ANY TECHNICAL FAILURE OF THE PRODUCT WHETHER OR NOT IT RESULTS IN DAMAGE TO GOODS OR INJURY TO INDIVIDUALS.

1.1 BUILDING IN

The hob may be installed in any worktop which is heat resistant to a temperature of 100°C, and has a thickness of 25-45 mm. The dimensions of the insert to be cut out of the worktop are shown in Figure 2.

When there is an accessible space between the built-in hob and the cavity below, a dividing wall made of insulating material should be inserted (wood or a similar material) (Figure 3).

If the Hob is fitted next to a cabinet on either side, the distance between the Hob and the cabinet must be at least 17 cm (60cm) or 25 cm (75cm) (see Figure 2); while the distance between the hob and the rear wall must be at least 70 mm.

The distance between the hob and any other unit or appliance above it (e.g. An extractor hood) must be no less than 70 cm (Figure 4).

Metal objects in the drawer may reach high temperatures due to air recirculation. It is therefore recommended to use an intermediate wood panel.

Important - The diagram in figure 1 shows how the sealant should be applied.

The Hob unit is fitted by attaching the Fixing Clamps supplied, using the holes at the base of the unit.

When a 60 cm hob or a 75 cm hob is fitted over a built in oven, the latter must be fan cooled.

1.2. SUITABLE LOCATION

This appliance must be installed in accordance with the regulations in force and only used in a well ventilated space. Read the instructions before installing or using this appliance.

WARNING: Prior to install, ensure that local distribution conditions (nature of the gas and gas pressure) and the adjustment of the appliance are compatible.

WARNING: The adjustment conditions for this appliance are stated on the label (or data plate)

WARNING: This appliance is not connected to a combustion products evacuation device. It shall be installed and connected in accordance with current installation regulations. Particular attention shall be given to the relevant requirements regarding ventilation. For this reason you should ensure good ventilation either by keeping all natural air passages open or by installing an extractor hood with.

2. ELECTRICAL CONNECTION (FOR U.K. ONLY)

Warning - this appliance must be earthed

This appliance is designed for domestic use only. Connection to the main supply must be made by a competent electrician, ensuring that all current regulations concerning such installations are observed.

The appliance must only be connected to a suitably rated spur point, a 3 pin 13 amp plug/socket is not suitable. A double pole switch must be provided and the circuit must have appropriate fuse protection. Further details of the power requirement of the individual product will be found in the users' instruction and on the appliance rating plate. In the case of built-in product you are advised, should you wish to use a longer cable than the one supplied, that a suitably rated heat resistant type must be used.

The wiring must be connected to the mains supply as follows:

CONNECT	TO SPUR TERMINAL
Green & Yellow Wire	Earth Connection
Blue Wire	Neutral Connection
Brown Wire	Live Connection

Note: We do not advocate the use of earth leakage devices with electric cooking appliances installed to spur points because of the «nuisance tripping» which may occur. You are again reminded that the appliance must be correctly earthed, the manufacturer declines any responsibility for any event occurring as a result of incorrect electrical installation.

2.1. ELECTRICAL CONNECTION

Check the data on the rating plate, located on the outside of the unit, to ensure that the supply and input voltage are suitable.

Before connection, check the earthing system.

By Law, this appliance must be earthed. If this regulation is not complied with, the Manufacturer will not be responsible for any damage caused to persons or property. If a plug is not already attached, fit a plug appropriate to the load indicated on the rating plate. The earth wire is coloured yellow/green. The plug should always be accessible.

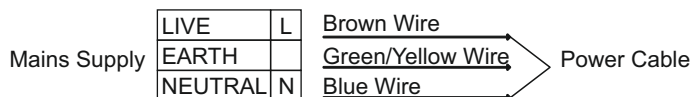
Where the Hob is connected direct to the electricity supply, a circuit breaker must be fitted.

If the power supply cord is damaged this is to be replaced by a qualified engineer so as to prevent any potential risk.

The earth wire (green and yellow coloured) must be at least 10 mm longer than the live and neutral wires.

The section of the cable used must be of the correct size in relation to the absorbed power of the hob.

Please check rating plate for the power details and ensure that the power supply cord is of the type 3x0.75 mm² H05 GG-F for 60-75cm hobs or H05-V2V2-F for 75cm hobs.



If an appliance is not fitted with a supply cord and a plug, or with other means for disconnection from the supply mains having a contact separation in all poles that provide full disconnection under overvoltage category III conditions, the instructions shall state that means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

2.2. GAS CONNECTION

These instructions are for qualified personnel, installation of equipment must be in line with the relevant national standard. **(For U.K. only: by law the gas installation/commissioning must be carried out by a "Gas Safe" installer)**

All work must be carried out with the electricity supply disconnected.

The rating plate on the hob shows the type of gas with which it is designed to be used. Connection to the mains gas supply or gas cylinder should be carried out after having checked that it is regulated for the type of gas with which it will be supplied. If it is not correctly regulated see the instructions in the following paragraphs to change gas setting.

For liquid gas (cylinder gas) use pressure regulators which comply with the relevant national standards.

Use only pipes, washers and sealing washers which comply with the relevant national standards.

For some models a conic link is furnished to outfit for the installation in the countries where this type of link is obligatory; in picture 8 it is pointed out how to recognize the different types of links (CY = cylindrical, CO = conic). In every case the cylindrical part of the link has to be connected to the hob.

When connecting the hob to the gas supply via use offlexible hoses please ensure that the maximum distance covered by the hose does not exceed 2 metres.

The flexible tube shall be fitted in such a way that it cannot come into contact with a moveable part of the housing unit (e.g. a drawer) and does not pass through any space where it may become crushed/ kinked or damaged in any way.

To prevent any potential damage to the hob please carry out the installation following this sequence (picture 6):

1)As illustrated, assemble parts in sequence:

- A: 1/2 Male Adaptor Cylindrical
- B: 1/2 Seal
- C: 1/2 Female Gas Adaptor Conical-Cylindrical or Cylindrical-Cylindrical

2)Tighten the joints with the spanner, remembering to twist the pipes into position.

3)Attach fitting C to mains gas supply using rigid copper pipe or flexible steel pipe.

IMPORTANT: carry out a final check for leaks on the pipe connections using a soapy solution. NEVER USE A FLAME. Also, make sure that the flexible pipe cannot come into contact with a moving part of the cabinet (eg.adrawer) and that it is not situated where it could be damaged.

Warning: If gas can be smelt in the vicinity of this appliance turn off the gas supply to the appliance and call the engineer directly. Do not search for a leak with a naked flame.

2.3. ADAPTING THE HOB TO DIFFERENT TYPES OF GAS

To adapt the Hob for use with different types of gas, carry out the following instructions:

- Remove the grids and burners
- Insert on hexagonal spanner (7 mm) into the burner support (Figure7)
- Unscrew the injector and replace it with one suitable for the gas to be used (see gas type table)

2.4. REGULATING THE MINIMUM FLAME

After lighting the burners, turn the control knob to the minimum setting and then remove the knob (this can easily be removed by applying gentle pressure).

Using a small «Terminal» type screwdriver the regulating screw can be adjusted as in Figure 9. Turning the screw clockwise reduces the gas flow, whilst turning it anticlockwise increases the flow – Use this adjustment to obtain a flame of approximately 3 to 4 mm in length and then replace the control knob.

When the gas supply available is LPG - the screw to set the idle flame must be turned (clockwise) to the end stop.

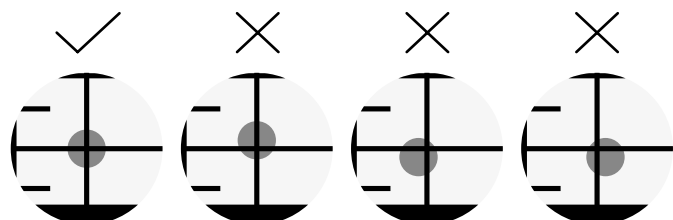
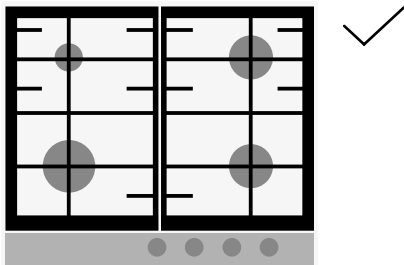
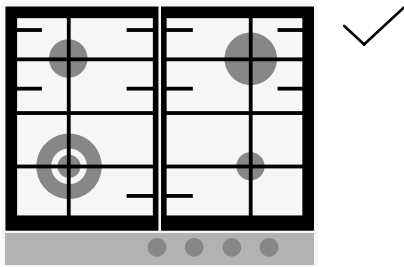
When you have carried out the new gas regulation, replace the old gas rating plate on your appliance with one (supplied with hob) suitable for the type of gas for which it has been regulated.

3. USE OF HOB - USER INSTRUCTIONS

This appliance must only be used for the purpose for which it is intended, domestic cooking, and any other use will be considered improper and could therefore be dangerous. The Manufacturer will not be responsible for any damage or loss resulting from improper use.

Before using burner, be sure, grid perimeters center the burner as below figure.

If you are using Cast Iron Grids; underneath the grid, position of it is stated. Be sure for the exact grid is used in correct position.



3.1. USING THE GAS BURNER

Prior to switching on the gas hob ensure that the burners and burner caps are correctly placed within their position.

This hob is fitted with electronic ignition to ignite the burner.

To ignite the burners carry out the following:

- ° push in and turn the knob anticlockwise to the larger flame symbol 
- and keep pushed 5 s after ignition.
- The ignition system will continue to generate sparks as long as the control knob is being pressed

Warning: If there is no electricity on appliance to ignite the burner a match or a lighter should be used carrying out the following:

- °place a lighted match or lighter close to the burner
- °Push in and turn the knob anticlockwise to the larger flame symbol 
- and keep pushed 5 s after ignition.

Warning: In any case If after 5 s the burner has not lit, stop operating the device and wait at least 1 min before attempting a further ignition of the burner.

GENERALADVICE

For best results, use cooking vessels with a flat surface. The size of the surface should match the gas burner side as follows. Table A.

Burner Type	Ø pan/pot (cm)	Power (kW)	G20 20 mbar (methane)	G30 28-30 mbar (LPG)
AUX Auxiliary	10 - 18	1,00	95 l/h	73 g/h
SR Semi Rapid	12 - 22	1,75	167 l/h	127 g/h
R Rapid	16 - 26	2,70	257 l/h	196 g/h
DC 4 kW MONO	16 - 26	4,00	381 l/h	291 g/h

Table A

The gas burner should be regulated so that the flame does not overlap the base of the pan. Vessels with a concave or convex base should not be used.

WARNING: If a flame is accidentally extinguished, turn the knob to the off position and do not attempt to re-ignite if for at least 1 minute.

If over the years the gas taps become stiff to turn it is necessary to lubricate them.

Such operation must be carried out only by qualified Service Engineers.

4. MAINTENANCE AND CLEANING

Before cleaning the hob, ensure the appliance has cooled down. Remove the plug from the socket or (if connected directly) switch off the electricity supply.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision

Never use abrasives, corrosive detergents, bleaching agents or acids. Avoid any acid or alkaline substances (lemon, juice, vinegar etc.) on the enamelled, varnished or stainless steel sections.

When cleaning the enamelled, varnished or chrome sections, use warm soapy water or a non caustic detergent. For stainless steel use an appropriate cleaning solution.

The burners can be cleaned with soapy water. To restore their original shine, use a household stainless steel cleaner. After cleaning, dry the burners and replace.

It is important the Burners are replaced correctly.

Chromed grids and burners

Chromed grids and burners have a tendency to discolour with use. This does not jeopardize the functionality of the hob.

Our After Sales Service Centre can provide spare parts if required.

5. AFTERCARE

Before calling out a Service Engineer please check the following:

- that the plug is correctly inserted and fused;
- that the gas supply is not faulty.

If the fault cannot be detected:

Switch off the appliance and call the After Service Centre. **DO NOT TAMPER WITH THE APPLIANCE.**

6. PROTECTION OF THE ENVIRONMENT



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU regarding electric and electronic appliances (WEEE). The WEEE contain both polluting substances (that can have a negative effect on the environment) and base elements (that can be reused). It is important that the WEEE undergo specific treatments to correctly remove and dispose of the pollutants and recover all

the materials. Individuals can play an important role in ensuring that the WEEE do not become an environmental problem; it is essential to follow a few basic rules:

- The WEEE should not be treated as domestic waste;
- The WEEE should be taken to dedicated collection areas managed by the town council or a registered company.

In many countries, domestic collections may be available for large WEEEs. When you buy a new appliance, the old one can be returned to the vendor who must accept it free of charge as a one-off, as long as the appliance is of an equivalent type and has the same functions as the purchased appliance.

SAVING AND RESPECTING THE ENVIRONMENT

Where possible use lid to cover the pan. Regulate the flame to not overlap the diameter of the pan.

7. DOWNLOAD HON APP

In the hOn App you'll have access to several recipes and extra contents.



You can find the QR code and serial number on the label inside the service bag.

Table 1

Burner Plate	4 Gas - L1	4 Gas - L2
Burner	AUX/2SR/R	AUX/SR/R/DC
Type	PVUH60MF	PVUH60MF
FFD	YES	YES
AUX 1kW	1	1
SR 1,75 kW	2	1
R 2,7 kW	1	1
DC 4 kW Mono	-	1
Nominal Heat Input	8,15 kW	9,45 kW
G20 20 mbar	776 l/h	900 l/h
G30 28-30 mbar	593 g/h	688 g/h
Installation Class	3	3
Voltage V/Frequency Hz	220-240V 50/60Hz	220-240V 50/60Hz
Electrical Input Power	1	1
Electric Ignition	YES	YES
Product Dimension	595x505x42	595x505x42

This appliance has been designed for non-professional, i.e. domestic, use.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Doporučujeme, abyste si uschovali návod k instalaci pro pozdější použití a před instalaci varné desky si poznamenali její sériové číslo pro případ, že budete potřebovat pomoc od poprodejního servisu.

VAROVÁNÍ: Spotřebič a jeho přístupné součásti jsou během používání horké. Je třeba dávat pozor, abyste se nedotkli topných těles. Děti mladší osmi let se nesmí přibližovat ke spotřebiči, pokud nejsou pod nepřetržitým dohledem.

VAROVÁNÍ: Používejte pouze takové zábrany na varné desky, které výrobce spotřebiče sám navrhl nebo označil v návodu k použití jako vhodné, případně zábrany začleněné do spotřebiče. Používání nevhodných zábran může vést k nehodám.

VAROVÁNÍ: Příprava pokrmů s tukem nebo olejem na varné desce bez dozoru může být nebezpečná a vést ke vzniku požáru. NIKDY se nepokoušejte hasit požár vodou, ale vypněte spotřebič a potom zakryjte plamen, např. pokličkou nebo hasicí rouškou.

VAROVÁNÍ: Nebezpečí požáru: neskladujte předměty na varném povrchu.

UPOZORNĚNÍ: používání plynového spotřebiče na vaření vede k produkci tepla, vlhkosti a zplodin hoření v místnosti, v níž je nainstalován. Zajistěte dobré větrání kuchyně, zejména když je spotřebič v provozu. Dlouhodobé intenzivní používání spotřebiče může vyžadovat dodatečné větrání, například posílení mechanického větrání, pokud ho máte, dodatečné větrání pro bezpečné odstranění zplodin ze spalování venkovního (externího) vzduchu a zároveň zajištění výměny vzduchu v místnosti s dodatečným větráním. Před instalací dodatečného větrání se poraďte s odborníkem.

POZOR: Tento spotřebič je určen pouze k vaření. Nesmí se používat k jiným účelům, například k vytápění místností.

POZOR: V případě rozbití skleněné plochy:

- okamžitě vypněte všechny hořáky a všechna elektrická topná tělesa a odpojte spotřebič od elektrické sítě
- nedotýkejte se povrchu spotřebiče
- spotřebič nepoužívejte

Tento spotřebič mohou používat děti starší osmi let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby nezkušené a neznalé za předpokladu, že mají zajištěný dohled nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou související rizika. Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály. Děti nesmějí provádět čištění a užitelskou údržbu bez dozoru.

UPOZORNĚNÍ: Je nutné dohlížet na vaření. Na krátké vaření je nutné dohlížet nepřetržitě.

Důrazně se doporučuje zamezit přístupu dětí k varným zónám, jestliže se používají nebo jsou vypnuté, ale stále svítí kontrolka zbytkového tepla, aby se předešlo riziku vážných popálenin.

Tento spotřebič není určen k tomu, aby byl řízen externím časovým spínačem nebo samostatným systémem dálkového ovládání.

Pokud má varná deska prvky s halogenovými žárovkami, nedívejte se přímo na ně.

Připojte zástrčku k napájecímu kabelu se zemnicím kontaktem, který je dimenzován na hodnoty napětí, proudu a zatížení uvedené na štítku. Zásuvka musí být vhodná pro zatížení uvedené na štítku a musí mít připojený a funkční zemnicí kontakt. Zemnicí vodič má žlutozelenou barvu. Tento úkon by měl provést odborník s vhodnou kvalifikací. V případě nekompatibility mezi zásuvkou a zástrčkou spotřebiče požádejte kvalifikovaného elektrikáře o nahrazení zásuvky jiným vhodným typem. Zástrčka a zásuvka musí splňovat aktuální normy platné v zemi instalace. Připojení ke zdroji energie je možné také umístěním vícepólového jističe mezi spotřebič a zdroj energie, který je schopen pracovat s maximálním připojeným zatížením a je v souladu s platnou legislativou.

Žlutozelený zemnicí kabel by neměl být přerušen jističem. Zásuvka a vícepólový jistič používané pro připojení by měly být snadno přístupné při instalaci spotřebiče.

Odpojení lze provést prostřednictvím přístupné zástrčky nebo začleněním vypínače do pevné kabeláže v souladu s elektroinstalačními předpisy.

Pokud se poškodí napájecí kabel, výměnu musí provést výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoby s podobnou kvalifikací, aby se vyloučilo riziko. Zemnicí vodič (žlutozelený) na straně svorkovnice musí být delší než 10 mm. Vnitřní průřez vodičů musí odpovídat příkonu varné desky (je uveden na štítku). Napájecí kabel musí být typu HO5V2V2-F.

Nepokládejte na varnou desku kovové předměty, například nože, vidličky nebo pokličky. Mohly by se ohřát.

Do varných zón se nesmí pokládat nádoby z hliníkové fólie a plastu.

Po každém použití je nutné varnou desku vyčistit, aby se předešlo hromadění nečistot a tuku. Pokud je neodstraníte, při používání varné desky se budou znovu ohřívat a z připálenin se bude uvolňovat kouř, nehledě na riziko šíření požáru. K čištění spotřebiče nikdy nepoužívejte páru ani vysokotlaký postřik.

Za provozu nebo určitou dobu po použití se nedotýkejte varných zón.

Nikdy nepřipravujte pokrm přímo na sklokeramické varné desce.

Vždy používejte vhodné nádoby. Vždy pokládejte hrnec doprostřed jednotky, na které vaříte.

Nepokládejte žádné předměty na ovládací panel.

Nepoužívejte varnou desku jako pracovní plochu.

Nepoužívejte povrch jako krájecí prkénko.

Nad varnou deskou neskladujte těžké předměty. Kdyby spadly na varnou desku, mohly by způsobit poškození.

Nepoužívejte varnou desku k ukládání žádných předmětů.

Neposunujte nádoby po varné desce.

K provozování spotřebiče při jmenovitých frekvencích nejsou nutné žádné další úkony ani nastavování.

1. POKYNY PRO INSTALAČNÍHO TECHNIKA

INSTALACE DOMÁCÍHO SPOTŘEBIČE MŮŽE PŘEDSTAVOVAT SLOŽITÝ ÚKON, KTERÝ MŮŽE VÁŽNĚ OHROZIT BEZPEČNOST SPOTŘEBITELE, POKUD NEBUDE PROVEDEN SPRÁVNĚ. PROTO BY MĚLA BÝT TATO PRÁCE PROVEDENA OSOBOU S ODBORNOU KVALIFIKACÍ, KTERÁ JI PROVEDE V SOULADU S PLATNÝMI TECHNICKÝMI PŘEDPISY. POKUD BUDE TOTO DOPORUČENÍ IGNOROVÁNO A INSTALACI PROVEDE NEKVALIFIKOVANÁ OSOBA, VÝROBCE ODMÍTÁ VEŠKEROU ODPOVĚDNOST V PŘÍPADĚ JAKÉKOLI TECHNICKÉ ZÁVADY VÝROBKU BEZ OHLEDU NA TO, ZDA BUDE MÍT ZA NÁSLEDEK MATERIÁLNÍ ŠKODU NEBO ZDRAVOTNÍ ÚJMU.

1.1. VESTAVĚNÍ

Varnou desku lze instalovat na jakoukoli pracovní desku, která je tepelně odolná do teploty 100 °C a má tloušťku 25–45 mm. Rozměry vložky, kterou je třeba vyříznout z pracovní desky, jsou uvedeny na **obrázku 2**.

Když je mezi vestavěnou varnou deskou a prostorem pod ní volné místo, měla by se do něj vložit přepážka z izolačního materiálu (dřeva nebo podobného materiálu) (**obrázek 3**).

Pokud je varná deska umístěna vedle skříňky na obou stranách, musí být vzdálenost mezi varnou deskou a skříňkou nejméně 17 cm (60 cm) nebo 25 cm (75 cm) (**viz obrázek 2**); zatímco vzdálenost mezi varnou deskou a zadní stěnou musí být nejméně 70 mm.

Vzdálenost mezi varnou deskou a jakoukoli jinou jednotkou nebo spotřebičem nad ní (např. odsavačem par) nesmí být menší než 70 cm (**obrázek 4**).

V důsledku cirkulace vzduchu mohou kovové předměty v zásuvce dosahovat vysokých teplot. Proto se doporučuje používat mezilehlou dřevěnou desku.

Důležité – náskres na obrázku 1 znázorňuje, jak se má umístit těsnicí materiál.

Jednotka varné desky se připevňuje pomocí dodaných upevňovacích svorek pomocí otvorů v její základně.

V případě instalace 60cm nebo 75cm varné desky na vestavnou troubu musí být trouba chlazená ventilátorem.

1.2. VHODNÉ MÍSTO

Tento spotřebič se musí nainstalovat podle platných předpisů a používat pouze v dobře větraném prostoru. Před instalací nebo používáním tohoto spotřebiče si přečtěte pokyny.

VAROVÁNÍ: Před instalací ověřte kompatibilitu podmínek místního rozvodu (typ a tlak plynu) s nastavením spotřebiče.

VAROVÁNÍ: Podmínky nastavení pro tento spotřebič jsou uvedeny na štítku s údaji (nebo na typovém štítku)

VAROVÁNÍ: Tento spotřebič není připojen k zařízení na odvod produktů spalování. Musí být nainstalován a připojen v souladu s platnými instalačními předpisy. Je třeba věnovat zvláštní pozornost příslušným požadavkům týkajícím se větrání. Z tohoto důvodu byste měli zajistit dobrou ventilaci buď tak, že necháte všechny přirozené průchody vzduchu otevřené, nebo nainstalujete odsavač par.

2. ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ (POUZE PRO VELKOU BRITÁNII)

Varování – tento spotřebič musí být uzemněn

Tento spotřebič je určen pouze k používání v domácnosti. Připojení k síťovému napájení musí provést kvalifikovaný elektrikář, který zajistí dodržení všech platných předpisů týkajících se tohoto typu instalací.

Spotřebič se musí připojit pouze k náležitě dimenzovaným pevným svorkám; trojkolíková 13A zásuvka není vhodná. Musí být nainstalován dvoupólový jistič a okruh musí mít vhodné jištění. Další informace o požadavcích na napájení konkrétního výrobku najdete v pokynech pro uživatele a na typovém štítku spotřebiče. V případě vestavěného výrobku se doporučuje použít náležitě dimenzovaný, ohnivzdorný kabel, který je delší než dodaný kabel.

Vodiče se musí připojit k síťovému napájení takto:

PŘIPOJIT	K PEVNÉ SVORCE
Zelenožlutý vodič	Uzemňovací svorka
Modrý vodič	Neutrální svorka
Hnědý vodič	Fázová svorka

Poznámka: V případě elektrických spotřebičů na vaření, které jsou připojeny k pevným svorkám, nevyžadujeme zařízení na ochranu proti zemnímu spojení, protože by mohlo docházet k „nežádoucím vypínáním“. Opět připomínáme, že spotřebič musí být správně uzemněn; výrobce odmítá veškerou odpovědnost za jakoukoli událost, k níž dojde v důsledku nesprávné elektrické instalace.

2.1. ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ

Zkontrolujte údaje na typovém štítku na vnější straně jednotky, abyste ověřili vhodnost napájecího a vstupního napětí.

Před připojením zkontrolujte uzemňovací soustavu.

Podle zákona musí být tento spotřebič uzemněn. V případě nedodržení tohoto předpisu nenese výrobce odpovědnost za případné škody způsobené osobám nebo na majetku. Pokud zástrčka ještě není připojena, namontujte zástrčku odpovídající zatížení uvedenému na typovém štítku. Zemnicí vodič má žlutozelenou barvu. Zástrčka by měla být vždy přístupná.

Jestliže je varná deska připojena přímo k elektrickému napájení, je nutné nainstalovat jistič.

Pokud je napájecí kabel poškozený, musí ho vyměnit kvalifikovaný technik, aby se předešlo jakémukoli případnému riziku.

Zemnicí vodič (zelenožlutý) musí být nejméně o 10 mm delší než fázový a nulový vodič.

Použitý kabel musí mít správný průřez vodičů s ohledem na příkon varné desky.

Zkontrolujte údaje o napájení na typovém štítku a ujistěte se, že napájecí kabel je typu 3 x 0,75 mm². H05 GG-F pro 60–75cm varné desky nebo H05-V2V2-F pro 75cm varné desky.

Síťové napájení	FÁZE	L	Hnědý vodič	Napájecí kabel
	ZEM		Zelenožlutý vodič	
	NULOVÝ	N	Modrý vodič	

Pokud není spotřebič vybaven napájecím kabelem a zástrčkou nebo jiným prostředkem pro úplné odpojení od síťového napájení se vzdáleností kontaktů na všech pólech vyhovující požadavkům na kategorii přepětí III, v pokynech musí být uvedeno, že odpojovací prostředek musí být začleněn do pevného vedení v souladu s elektroinstalačními předpisy.

2.2. PŘIPOJENÍ PLYNU

Tyto pokyny jsou určeny kvalifikovanému personálu; instalace zařízení musí být v souladu s příslušnou vnitrostátní normou. **(Pouze pro Velkou Británii: podle zákona musí instalaci plynového zařízení a uvádění do provozu provádět instalační technik uvedený v registru „Gas Safe“)**

Veškerá práce se musí provádět s odpojeným přívodem elektřiny.

Na typovém štítku varné desky je uveden typ plynu, s nímž se má spotřebič používat. Připojení k hlavnímu přívodu plynu nebo plynové láhvi se musí provést teprve po ověření, že má regulaci pro typ plynu, s nímž se má spotřebič používat. Pokud není správně regulován, viz pokyny pro změnu nastavení plynu v následujících odstavcích.

Pro zkvapalnělý plyn (z tlakové láhve) použijte regulátory tlaku, které vyhovují příslušným vnitrostátním normám.

Používejte pouze trubky, podložky a těsnicí kroužky vyhovující příslušným vnitrostátním normám.

Některé modely se dodávají s kuželovitou spojkou pro instalaci v zemích, v nichž je tento typ spojek povinný; **obrázek 8** znázorňuje, jak rozpoznat různé typy spojek (CY = válcová, CO = kuželovitá). V každém případě je nutné připojit válcovou část spojky k varné desce.

Při připojování varné desky k přívodu plynu pomocí hadice zajistěte, aby maximální vzdálenost překlenovaná hadicí nepřekročila dva metry.

Hadice musí být nainstalována tak, aby se nemohla dostat do styku s nějakou pohyblivou součástí skříně (např. zásuvkou) a neprocházela žádným prostorem, v němž by se mohla stlačit/zalomit nebo jakkoli poškodit. Aby se předešlo jakémukoli případnému poškození varné desky, proveďte instalaci podle tohoto postupu (**obrázek 6**):

1) Smontujte součásti v tomto pořadí, jak je znázorněno na obrázku:

- A: 1/2" vnitřní spojka, válcová
- B: 1/2" těsnění
- C: 1/2" vnější plynová spojka, kuželovitá-válcová nebo válcová-válcová

2) Utáhněte spojky klíčem; nezapomeňte našroubovat hadice na místo.

3) Připojte spojku C k hlavnímu přívodu plynu pomocí pevné měděné trubky nebo pružné ocelové trubky.

DŮLEŽITÉ: Provedte konečnou zkoušku těsnosti potrubních spojení pomocí mýdlového roztoku. **NIKDY NEPOUŽÍVEJTE PLAMEN.** Také se ujistěte, že hadice se nemůže dostat do styku s nějakou pohyblivou součástí skříně (např. zásuvkou) a že se nenachází na místě, kde by se mohla poškodit.

Varování: Pokud je v blízkosti tohoto spotřebiče cítit plyn, vypněte přívod plynu do spotřebiče rovnou zavolejte technika. Nehleďte místo úniku otevřeným plamenem.

2.3. PŘÍZPUSOBENÍ VARNÉ DESKY JINÝM TYPŮM PLYNU

Chcete-li přizpůsobit varnou desku jinému typu plynu, proveďte následující kroky:

- Odstraňte rošty a hořáky
- Nasaďte šestihranný klíč (7 mm) na držák hořáku (obrázek 7)
- Odšroubujte injektor a nahraďte ho jiným, vhodným pro plyn, který se má používat (viz tabulka typů plynu)

2.4. NASTAVENÍ MINIMÁLNÍHO PLAMENE

Po zapálení hořáků otočte otočný regulátor na minimální nastavení a potom ho odstraňte (lze jej snadno odstranit mírným tlakem). Regulační šroub lze nastavovat malým „seřizovacím“ šroubovákem, jak je znázorněno na obrázku 9. Otáčením šroubu doprava se průtok plynu snižuje, zatímco otáčením doleva se zvyšuje. Tímto způsobem nastavte plamen na délku přibližně 3 až 4 mm a potom vraťte otočný regulátor.

Jestliže je přiváděný plyn typu LPG, šroub pro nastavování klidového plamene se musí otočit (doprava) až na doraz.

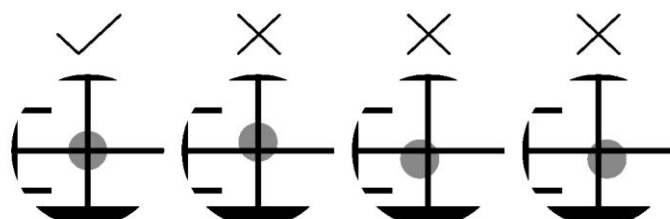
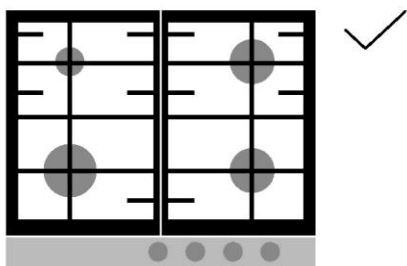
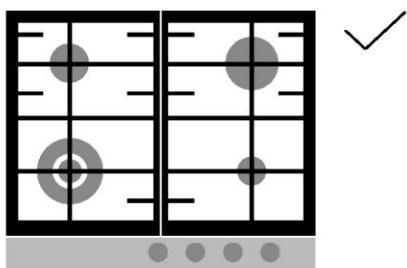
Až provedete regulaci nového plynu, vyměňte starý typový štítek s údaji o plynu na spotřebiči za nový (dodaný s varnou deskou), vhodný pro typ plynu, který se má regulovat.

3. POUŽÍVÁNÍ VARNÉ DESKY – POKYNY PRO UŽIVATELE

Tento spotřebič se musí používat pouze k účelu, k němuž je určen, a tím je vaření v domácnosti. Jakékoli jiné použití bude považováno za nesprávné, a proto by mohlo být nebezpečné. Výrobce neponese odpovědnost za žádné škody nebo ztráty vzniklé v důsledku nesprávného použití.

Před použitím se ujistěte, že průřezy roštu jsou vystředěné na hořáky, jak je znázorněno na obrázku níže.

Pokud používáte litinové rošty, jejich umístění je uvedeno na spodní straně. Ujistěte se, že daný rošt se používá ve správné poloze.



3.1. POUŽÍVÁNÍ PLYNOVÉHO HOŘÁKU

Před zapnutím plynové varné desky se ujistěte, že jsou hořáky a krytky hořáků správně umístěny na svých místech.

Tato varná deska je vybavena elektrickým zapalováním hořáků.

Chcete-li zapálit hořáky, postupujte takto:

- ° zatlačte a otočte knoflíkem proti směru hodinových ručiček na symbol většího plamene a po zapálení jej držte 5 s stisknutý.
- Zapalovací systém bude vytvářet jiskry tak dlouho, dokud je otočný regulátor stisknutý.

Varování: Jestliže ve spotřebiči není elektřina, hořák lze zapálit zápalkou nebo zapalovačem podle následujícího postupu:

- ° přiblížte zápalku nebo zapalovač k hořáku
- ° Zatlačte a otočte knoflík proti směru hodinových ručiček k většímu symbolu plamene a po zapálení držte stisknutý 5 sekund.

Varování: Pokud se hořák po pěti sekundách nezapálí, v každém případě přestaňte používat spotřebič a počkejte nejméně jednu minutu, než se opět pokusíte zapálit hořák.

VŠEOBECNÁ RADA

Abyste dosáhli nejlepších výsledků, používejte nádoby na vaření s plochým dnem. Velikost povrchu by měla odpovídat straně plynového hořáku, jak je uvedeno níže. Tabulka A.

Typ hořáku	Ø nádoby (cm)	Napájení (kW)	G 20 20 mbar (metan)	G 30 28–30 mbar (LPG)
AUX Pomocný	10–18	1,00	95 l/h	73 g/h
SR Polorychlý	12–22	1,75	167 l/h	127 g/h
R Rychlý	16–26	2,70	257 l/h	196 g/h
DC 4 kW MONO	16–26	4,00	381 l/h	291 g/h

Tabulka A

Plynový hořák by se měl regulovat tak, aby plamen nesahal přes dno nádoby. Neměly by se používat nádoby s vyduťtým nebo vypouklým dnem.

VAROVÁNÍ: Pokud plamen náhodou zhasne, otočte regulátor do vypnuté polohy a alespoň jednu minutu se nepokoušejte znovu zapálit plamen.

Pokud se během let ztíží otáčení regulátorů, bude třeba je namazat.

Tento úkon smí provádět pouze kvalifikovaný servisní technik.

4. ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Před čištěním varné desky se ujistěte, že vychladla. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky nebo (v případě přímého připojení) vypněte přívod elektřiny.

Děti nesmějí provádět čištění a uživatelskou údržbu bez dozoru

Nikdy nepoužívejte brusné prostředky, korozivní prostředky, bělidla nebo kyseliny. Vyhněte se kontaktu kyselých nebo zásaditých látek (citronu, šťávy, octa atd.) se smaltovanými, lakovanými nebo nerezovými částmi.

Při čištění smaltovaných, lakovaných nebo pochromovaných částí používejte mýdlovou vodu nebo nežíravý čisticí prostředek. K čištění nerezové oceli používejte vhodný čisticí roztok.

Hořáky lze čistit mýdlovou vodou. Chcete-li obnovit jejich původní lesk, použijte čisticí prostředek na nerezovou ocel pro domácnosti. Po vyčištění hořáky vysušte a vraťte zpět.

Je důležité správně umístit hořáky.

Pochromované rošty a hořáky

Stává se, že pochromované rošty a hořáky během používání mění barvu. Nijak to nenarušuje funkčnost varné desky.

V případě potřeby lze získat náhradní díly od našeho poprodejního servisního střediska.

5. NÁSLEDNÁ PÉČE

Než zavoláte servisního technika, proveďte následující kontrolu:

- Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zasunutá a uzemněná;
- Zkontrolujte, zda není vadný přívod plynu.

Pokud nelze zjistit záadu:

Vypněte spotřebič a zavolejte poprodejní servisní středisko. NEMANIPULUJTE NEODBORNĚ SE SPOTŘEBIČEM.

6. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). OEEZ obsahují jak znečišťující látky (které mohou mít negativní vliv na životní prostředí), tak i základní prvky (které mohou být znovu použity). Je důležité, aby OEEZ podstoupily zvláštní zpracování, aby bylo možné správně odstranit a zlikvidovat znečišťující látky a znovu využít všechny materiály.

Jednotlivci mohou hrát významnou roli při ochraně životního prostředí před OEEZ; je nezbytné dodržovat několik základních pravidel:

- S OEEZ se nesmí nakládat jako s domovním odpadem.
- OEEZ by měla být odvezena do speciálních sběrných dvorů spravovaných místním úřadem nebo registrovanou společností.

V mnoha zemích může být k dispozici vyzvednutí velkých OEEZ u zákazníka. Když koupíte nový spotřebič, můžete starý odevzdat obchodníkovi, který musí bezplatně přijmout jeden starý spotřebič za jeden nový prodaný spotřebič, pokud se jedná o ekvivalentní typ se stejnými funkcemi, jaké má nový zakoupený spotřebič.

ŠETRNOST A OHLEDUPLNOST K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ

Pokud možno zakrývejte nádoby pokličkami. Regulujte plamen, aby nesahal přes průměr nádoby.

7. STÁHNĚTE SI APLIKACI hOn

Aplikace hOn vám poskytne přístup k několika receptům a dalšímu obsahu.



Kód QR a sériové číslo najdete na štítku uvnitř servisního sáčku.

Tabulka 1

Deska hořáku	4x plyn – L1	4x plyn – L2
Hořák	AUX/2SR/R	AUX/SR/R/DC
Typ	PVUH60MF	PVUH60MF
FFD	ANO	ANO
AUX 1 kW	1	1
SR 1,75 kW	2	1
R 2,7 kW	1	1
DC 4 kW Mono	-	1
Jmenovitý tepelný příkon	8,15 kW	9,45 kW
G20 20 mbar	776 l/h	900 l/h
G30 28–30 mbar	593 g/h	688 g/h
Třída instalace	3	3
Napětí (V) / frekvence (Hz)	220–240 V 50/60 Hz	220–240 V 50/60 Hz
Elektrický příkon	1	1
Elektrické zapalování	ANO	ANO
Rozměry produktu	595x505x42	595x505x42

Tento spotřebič byl navržen pro neprofesionální, tj. domácí použití.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Odporúčame odložiť si pre každý prípad návod na inštaláciu a použitie a poznačiť si výrobné číslo varnej dosky pre prípad, že by ste potrebovali služby servisu.

VAROVANIE: počas používania sú spotrebič a jeho dostupné diely horúce. Pri používaní dávajte pozor, aby sa predišlo dotyku ohrievacích prvkov. Deti vo veku do 8 rokov sa nesmú zdržiavať v blízkosti spotrebiča, ak nie sú pod neustálym dohľadom.

VAROVANIE: používajte iba ochranné kryty varných dosiek navrhnuté výrobcom kuchynského spotrebiča alebo uvedené výrobcom spotrebiča v návode na použitie ako vhodné alebo ochranné kryty varnej dosky zabudované do spotrebiča. Použitie nevhodných ochranných krytov môže spôsobiť nehodu.

VAROVANIE: varenie s tukom alebo olejom na varnej doske bez dohľadu môže byť nebezpečné a môže spôsobiť požiar. Požiar sa NIKDY nepokúšajte hasiť vodou. Spotrebič najprv vypnite a plameň zakryte napr. pokrievkou alebo hasiacou prikrývkou.

VAROVANIE: nebezpečenstvo požiaru: na povrch varnej dosky neodkladajte žiadne predmety.

UPOZORNENIE: použitie plynového varného spotrebiča má za následok produkciu tepla, vlhkosti a produktov spaľovania v miestnosti, v ktorej je inštalovaný. Uistite sa, že kuchyňa je dobre vetraná, najmä počas používania spotrebiča. Dlhodobé intenzívne používanie spotrebiča si môže vyžadovať dodatočné vetranie, napríklad zvýšenie mechanického vetrania, ak je prítomné, dodatočné vetranie na bezpečné odstránenie produktov spaľovania mimo (vonkajšieho) vzduchu a zároveň zabezpečenie výmeny vzduchu v miestnosti s dodatočným vetraním. Pred inštaláciou dodatočného vetrania sa poraďte s odborníkom.

POZOR: Tento spotrebič je určený len na varenie. Nesmú sa používať na iné účely, napríklad na vykurovanie miestností.

POZOR: V prípade, že sa povrch skla rozbije:

- okamžite vypnite všetky horáky a elektrické vykurovacie teleso a odpojte spotrebič od zdroja napájania
- nedotýkajte sa povrchu spotrebiča
- spotrebič nepoužívajte

Deti staršie než 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností či vedomostí môžu tento prístroj používať pod dohľadom, prípadne po poučení a oboznámení sa s bezpečným spôsobom používania a ak porozumeli možným nebezpečenstvám. Deti by mali byť pod dozorom, aby ste sa ubezpečili, že sa nehrajú so spotrebičom. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

UPOZORNENIE: na prípravu jedla vždy dohliadajte. Na krátkodobý postup varenia je potrebné dohliadať nepretržite.

Dôrazne vám odporúčame, aby ste deťom nedovolili priblížiť sa do blízkosti varných zón počas prevádzky alebo po ich vypnutí, kým svieti indikátor zvyškového tepla. Predídete tak riziku vážneho popálenia.

Tento spotrebič nie je určený na ovládanie externým časovačom ani samostatným diaľkovým ovládaním.

Ak je k dispozícii halogénová žiarovka varnej dosky, nepozerajte sa na ňu priamo.

Zástrčku pripojte k napájacímu káblu, ktorý dokáže uniesť napätie, prúd a zaťaženie uvedené na štítku, a ktorý má uzemňovací kontakt. Zásuvka musí byť vhodná pre záťaž uvedenú na štítku a musí mať zapojený a funkčný uzemňovací kontakt. Uzemňovací vodič má žltô-zelenú farbu. Túto činnosť môže vykonávať iba odborník s vhodnou kvalifikáciou. V prípade nekompatibility medzi zásuvkou a zástrčkou spotrebiča požiadajte kvalifikovaného elektrikára, aby zásuvku vymenil za iný vhodný typ. Zástrčka a zásuvka musia zodpovedať platným normám krajiny inštalácie. Pripojenie k zdroju energie sa dá tiež vytvoriť umiestnením omnipolárneho ističa medzi spotrebič a zdroj energie, ktorý znesie maximálne pripojené zaťaženie, a ktorý je v súlade s platnými právnymi predpismi.

Žltô-zelený uzemňovací kábel nesmie byť prerušený ističom. Zásuvka alebo omnipolárny istič použité na pripojenie musia byť po inštalácii spotrebiča ľahko prístupné.

Odpojenie sa môže dosiahnuť sprístupnením zástrčky alebo začlenením spínača do pevného zapojenia v súlade s pravidlami zapojenia.

Ak je poškodený vonkajší napájací kábel, v záujme eliminácie akéhokoľvek rizika ho musí vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo rovnako kvalifikovaná osoba. Uzemňovací vodič (žltô-zelený) musí byť na strane svorkovnice dlhší než 10 mm. Časť s vnútornými vodičmi by mala zodpovedať príkonu varnej dosky (vyznačenému na štítku). Typ napájacieho kábla musí byť HO5V2V2-F.

Na varnú dosku nekladte kovové predmety, ako sú nože, vidličky, lyžice alebo pokrievky. Mohli sa zahriať.

Na ohrievacie zóny nesmiete klať alobal ani plastové panvice.

Po každom použití treba varnú dosku vyčistiť, aby sa zabránilo hromadeniu nečistôt a mastnoty. Ak nečistoty necháte na doske, pri opätovnom použití dosky sa začnú zvyšky pripaľovať, dymiť a vydávať nepríjemný zápach, nehovoriac o rizikách šírenia požiaru.

Na čistenie spotrebiča nikdy nepoužívajte paru ani spotrebič pôsobiaci prúdom vody pod tlakom.

Počas prevádzky alebo chvíľu po použití sa nedotýkajte tepelných zón.

Jedlo nikdy nepřipravujte priamo na sklokeramickej doske.

Vždy používajte vhodný riad. Panvicu vždy umiestnite do stredu jednotky, na ktorej varíte.

Na ovládací panel nič neukladajte.

Varnú dosku nepoužívajte ako pracovný povrch.

Povrch nepoužívajte ako dosku na krájanie.

Nad varnú dosku neukladajte ťažké predmety. Ak by spadli na varnú dosku, mohli by ju poškodiť.

Varnú dosku nepoužívajte na skladovanie žiadnych predmetov.

Riad po varnej doske neposúvajte.

Na prevádzku spotrebiča pri menovitých frekvenciách nie sú potrebné žiadne ďalšie činnosti/nastavenia.

1. POKYNY PRE INŠTALATÉRA

INŠTALÁCIA DOMÁCEHO SPOTREBIČA MÔŽE BYŤ KOMPLIKOVANÁ. AK SA NEVYKONÁ SPRÁVNE, MÔŽE VÁŽNE OHROZIŤ BEZPEČNOSŤ SPOTREBITELĽA. PRÁVE PRETO BY TÚTO ÚLOHU MALA VYKONAŤ ODBORNE SPÔSOBILÁ OSOBA, KTORÁ JU VYKONÁ V SÚLADE S PLATNÝMI TECHNICKÝMI PREDPISMI. AK BUDE TOTO ODPORÚČANIE IGNOROVANÉ, A INŠTALÁCIU VYKONÁ NEKVALIFIKOVANÁ OSOBA, VÝROBCA ODMIETA AKÚKOĽVEK ZODPOVEDNOSŤ ZA TECHNICKÚ PORUCHU VÝROBKU BEZ OHĽADU NA TO, ČI DOŠLO K JEHO POŠKODENIU ALEBO ZRANENIU OSÔB.

1.1. ZABUDOVANIE

Varná doska sa môže nainštalovať do akejkoľvek pracovnej dosky, ktorá je odolná voči teplote 100 °C a má hrúbku 25 – 45 mm. Rozmery otvoru na zabudovanie, ktorý treba vyrezať v pracovnej doske, sú uvedené na obrázku 2.

Ak je medzi zabudovanou varnou doskou a skrinkou pod ňou voľný priestor, treba medzi ne vložiť priečku z izolačného materiálu (drevo alebo podobný materiál) (obrázok 3).

Ak je varná doska upevnená medzi skrinkami, vzdialenosť medzi varnou doskou a stenou skrinky musí byť aspoň 17 cm (60 cm) alebo 25 cm (75 cm) (pozri obrázok 2), zatiaľ čo vzdialenosť medzi varnou doskou a zadnou stenou musí byť aspoň 70 mm.

Vzdialenosť medzi varnou doskou a akoukoľvek inou jednotkou alebo spotrebičom nad ňou (napr. odsávačom pár) nesmie byť menšia než 70 cm (obrázok 4).

Kovové predmety v zásuvke môžu dosiahnuť vysoké teploty v dôsledku recirkulácie vzduchu. Preto sa odporúča použiť medzivrstvu z dreva.

Dôležité – Schéma na obrázku 1 ukazuje, ako sa má aplikovať tmel.

Varná doska sa montuje pripojením dodaných upevňovacích svoriek využitím otvorov na základni jednotky.

Ak je nad zabudovanou rúrou namontovaná 60 cm alebo 75 cm varná doska, musí byť chladená ventilátorom.

1.2. VHODNÁ POLOHA

Tento spotrebič musí byť nainštalovaný v súlade s platnými predpismi a používaný iba v dobre vetranom priestore. Pred inštaláciou alebo používaním tohto spotrebiča si prečítajte pokyny.

VAROVANIE: Pred inštaláciou sa uistite, že sú miestne podmienky distribúcie (druh plynu a tlak plynu) a nastavenie spotrebiča kompatibilné.

VAROVANIE: Podmienky nastavenie pre tento spotrebič sú uvedené na nálepke (alebo typovom štítku)

VAROVANIE: Tento spotrebič nie je pripojený k zariadeniu na odčerpávanie spločín horenia. Musí byť nainštalovaný a pripojený v súlade s platnými predpismi o inštalácii. Osobitnú pozornosť musíte venovať príslušným požiadavkám na ventiláciu. Z tohto dôvodu musíte zabezpečiť dobrú ventiláciu buď otvorením všetkých prirodzených vzduchových priechodov, alebo namontovaním odsávača pár.

2. ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE (LEN PRE VEĽKÚ BRITÁNIU)

Varovanie – tento spotrebič musí byť uzemnený

Tento spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti. Pripojenie k elektrickej sieti musí vykonať kompetentný elektrikár, ktorý zabezpečí, aby boli dodržané všetky platné predpisy týkajúce sa takýchto zariadení. Spotrebič sa môže pripojiť len k vhodne dimenzovanej zásuvke, 3-kolíkova 13 ampérová zástrčka/zásuvka nie je vhodná. Musí byť k dispozícii dvojité spínač a obvod musí mať vhodnú ochranu poistiek. Ďalšie podrobnosti o požiadavkách na napájanie jednotlivých výrobkov nájdete v pokynoch pre používateľa a na štítku spotrebiča s údajmi o výkone. Ak máte zabudovaný výrobok, odporúčame, aby ste v prípade, že chcete použiť dlhší ako dodávaný kábel, použili vhodne dimenzovaný tepelne odolný typ.

Elektroinštalácia musí byť pripojená k sieťovému napájaniu nasledovne:

PRIPOJIŤ	KU KONCOVKE SIETE
Zeleno-žltý vodič	Uzemnenie
Modrý vodič	Neutrálny vodič
Hnedý vodič	Pripojenie pod napätím

Poznámka: Nepodporujeme používanie zariadení na zvodovej zemi s elektrickými varnými spotrebičmi nainštalovanými zapojením do siete, pretože by sa mohli vyskytovať „kopnutia“ zvodovým prúdom. Znovu pripomíname, že spotrebič musí byť správne uzemnený. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za akúkoľvek udalosť, ktorá nastane v dôsledku nesprávnej elektrickej inštalácie.

2.1. ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE

Skontrolujte údaje na typovom štítku umiestnenom na vonkajšej strane jednotky, aby ste sa uistili, že napájacie a vstupné napätie sú vhodné.

Pred pripojením skontrolujte uzemňovací systém.

Tento spotrebič musí byť zo zákona uzemnený. Ak toto nariadenie nebude dodržané, výrobca nebude zodpovedný za žiadne škody spôsobené osobám alebo na majetku. Ak zástrčka ešte nie je pripojená, namontujte zástrčku zodpovedajúcu zaťaženiu uvedenému na typovom štítku. Uzemňovací vodič je žltó-zelený. Zástrčka by mala byť vždy prístupná.

Ak je varná doska zapojená do elektrickej siete priamo, musí byť pod nainštalovaný istič.

Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť kvalifikovaný technik, aby sa predišlo akémukoľvek možnému riziku.

Uzemňovací vodič (zeleno-žltý) musí byť aspoň o 10 mm dlhší ako vodič pod napätím a neutrálny vodič.

Prierez použitého kábla musí mať správnu veľkosť vzhľadom na absorbovaný výkon varnej dosky.

Podrobnosti o napájaní nájdete na typovom štítku a uistite sa, že napájací kábel je typu 3 x 0,75 mm² H05 GG-F pre varné dosky 60 – 75 cm alebo H05-V2V2-F pre varné dosky 75 cm.

Napájanie zo siete	POD NAPÄTÍM	L	Hnedý vodič	Napájací kábel
	UZEMNENIE		Zeleno-žltý vodič	
	NEUTRÁLNY	N	Modrý vodič	

Ak spotrebič nie je vybavený napájacím káblom a zástrčkou alebo inými prostriedkami na odpojenie od elektrickej siete s oddelením kontaktu vo všetkých póloch, ktoré zabezpečujú úplné odpojenie za podmienok prepätia kategórie III, v pokynoch sa musí uviesť, že prostriedky na odpojenie musia byť začlenené do pevného vedenia v súlade s pravidlami zapojenia.

2.2. PRIPOJENIE PLYNU

Tieto pokyny sú určené pre kvalifikovaný personál, inštalácia zariadenia musí byť v súlade s príslušnou vnútroštátnou normou. **(Len pre Veľkú Britániu: podľa zákona musí plynovú inštaláciu/uviedenie do prevádzky vykonať inštalátor „Gas Safe“)**

Všetky práce sa musia vykonávať s odpojeným elektrickým napájaním. Typový štítok na varnej doske zobrazuje typ plynu, s ktorým je určená na použitie. Pripojenie k hlavnému prívodu plynu alebo plynovej tlakovej fľaši sa môže vykonať až po kontrole, či je spotrebič regulovaný pre typ plynu, ktorý sa bude dodávať. Ak nie je spotrebič správne regulovaný, postupujte podľa pokynov v nasledujúcich odsekoch a zmeňte nastavenie plynu.

Pre kvapalnú plyn (plyn z tlakovej fľaše) používajte regulátory tlaku, ktoré spĺňajú príslušné vnútroštátne normy.

Používajte len rúry, podložky a tesniace podložky, ktoré spĺňajú príslušné vnútroštátne normy.

U niektorých modelov sa dodáva kužeľové pripojenie na inštaláciu v krajinách, kde je tento typ odkazu povinný; na obrázku 8 je uvedené, ako rozpoznať rôzne typy prepojení (CY = valcovité, CO = kužeľové). V každom prípade musí byť valcovitá časť článku pripojená k varnej doske.

Pri pripájaní varnej dosky k prívodu plynu pomocou flexibilných hadíc sa uistite, že maximálna vzdialenosť hadice nepresiahne 2 metre.

Ohybná rúrka musí byť namontovaná tak, aby sa nemohla dostať do kontaktu s pohyblivou časťou krytu (napr. zásuvkou) a neprechádzala žiadnym priestorom, v ktorom by sa mohla pomliaždiť/zalomíť alebo akýmkoľvek spôsobom poškodiť.

Aby ste zabránili možnému poškodeniu varnej dosky, vykonajte inštaláciu podľa nasledujúceho postupu (obrázok 6):

1) Diely montujte postupne ako je znázornené:

A: 1/2 Valcovitý zasuvací adaptér

B: 1/2 Tesnenie

C: 1/2 Zásuvkový plynový adaptér kužeľ-valec alebo valec-valec

2) Spoje utiahnite kľúčom; nezabudnite otočiť rúrky do predpísanej polohy.

3) Pripojte spojku C k rozvodu plynu, použite neohybnú medenú rúrku alebo ohybnú oceľovú rúrku.

DÔLEŽITÉ: vykonajte konečnú kontrolu netesností na potrubných spojoch pomocou mydlového roztoku. **NIKDY NEPOUŽÍVAJTE PLAMEN.** Tiež sa uistite, že ohybné potrubie nemôže prísť do kontaktu s pohyblivou časťou skrinky (napr. so zásuvkou) a že nie je umiestnené tam, kde by sa mohlo poškodiť.

Varovanie: Ak v blízkosti tohto spotrebiča cítite plyn, vypnite prívod plynu do spotrebiča a kontaktujte priamo technika. Únik nehľadajte otvoreným plameňom.

2.3. PRÍSPÔSOBENIE VARNEJ DOSKY RÔZNYM DRUHOM PLYNU

Pri úprave varnej dosky na použitie s rôznymi druhmi plynov postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Odstráňte mriežky a horáky
- Vložte na šesťhranný kľúč (7 mm) do držiaka horáka (obrázok 7)
- Odskrutkujte vstrekovač a vymeňte ho za vstrekovač vhodný pre používaný plyn (pozrite tabuľku s typmi plynov)

2.4. REGULOVANIE NA MINIMÁLNY PLAMEŇ

Po zapálení horákov otočte ovládací regulátor na minimálnu hodnotu a potom regulátor vyberte (dá sa ľahko odstrániť jemným tlakom).

Pomocou malého skrutkovača na „koncovky“ sa dá regulačná skrutka nastaviť podľa obrázku 9. Otáčaním skrutky v smere hodinových ručičiek sa znižuje prietok plynu a otáčaním proti smeru hodinových ručičiek sa zvyšuje prietok. Toto nastavenie použite na získanie plameňa s dĺžkou približne 3 až 4 mm a potom znovu nasadíte ovládací regulátor.

Ak je k dispozícii prívod skvapalneného LPG plynu – skrutku na nastavenie plameňa musíte otočiť (v smere hodinových ručičiek) až na doraz.

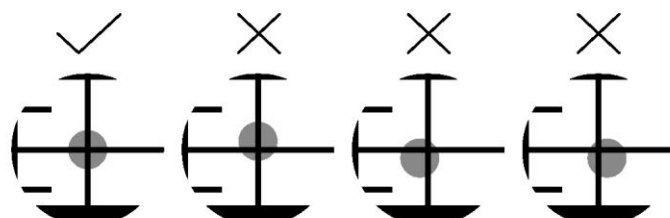
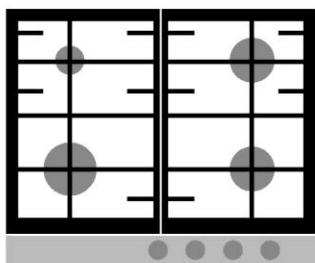
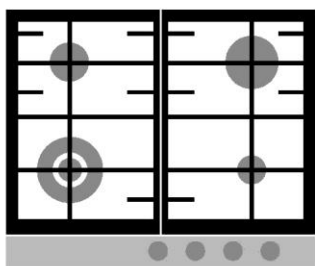
Po vykonaní novej regulácie plynu vymeňte starý štítok s označením plynu na vašom spotrebiči za štítok (dodávaný s varnou doskou) vhodný pre typ plynu, pre ktorý bol regulovaný.

3. POUŽÍVANIE VARNEJ DOSKY – NÁVOD NA POUŽITIE

Tento spotrebič sa môže používať iba na účel, na ktorý je určený, a to je domáce varenie a akékoľvek iné použitie bude považované za nevhodné a preto môže byť nebezpečné. Výrobca nepreberá zodpovednosť za žiadne škody alebo straty v dôsledku nesprávneho použitia.

Pred použitím horáka sa uistite, či je mriežka v strede horáka tak, ako je to znázornené na obrázku.

Ak používate liatinové mriežky – pod mriežkou je uvedená jej poloha. Uistite sa, že správna mriežka je použitá v nesprávnej polohe.



3.1. POUŽITIE PLYNOVÉHO HORÁKA

Pred zapnutím plynovej varnej dosky sa uistite, či sú horáky a krytky horákov umiestnené správne vo svojej polohe.

Táto varná doska je vybavená elektronickým zapáľovaním horáka.

Horáky sa zapáľujú nasledovne:

- ° zatlačte a otočte regulátor proti smeru hodinových ručičiek k symbolu väčšieho plameňa a držte stlačený ešte 5 sekúnd po zapálení. Zapáľovací systém bude naďalej vytvárať iskry, kým bude stlačený ovládací regulátor.

Varovanie: Ak na spotrebiči nie je elektrina na zapálenie horáka, mala by sa použiť zápalka alebo zapáľovač, pričom je potrebné vykonať nasledujúce:

- ° umiestnite zapálenú zápalku alebo zapáľovač do blízkosti horáka
- ° Stlačte a otočte regulátor proti smeru hodinových ručičiek k symbolu väčšieho plameňa a držte stlačený ešte 5 sekúnd po zapálení.

Varovanie: V každom prípade, ak sa po 5 s horák nezapáli, prerušte činnosť a počkajte najmenej 1 minútu a až potom sa pokúste o ďalšie zapálenie horáka.

VŠEOBECNÁ RADA

Na dosiahnutie najlepších výsledkov použite varné nádoby s rovným dnom. Veľkosť dna by mala zodpovedať strane plynového horáka nasledovne. Tabuľka A.

Typ horáka	Ø panvice/ hrnca (cm)	Výkon (kW)	G20 20 mbar (metán)	G30 28 – 30 mbar (LPG)
AUX Pomocný	10 – 18	1,00	95 l/h	73 g/h
SR Stredne rýchly	12 – 22	1,75	167 l/h	127 g/h
R Rýchly	16 – 26	2,70	257 l/h	196 g/h
DC 4 kW Mono	16 – 26	4,00	381 l/h	291 g/h

Tabuľka A

Plynový horák treba regulovať tak, aby plameň nepresahoval základňu nádoby. Nádoby s konkávnou alebo konvexnou základňou sa nesmú používať.

VAROVANIE: Ak by plameň náhodne zhasol, otočte regulátor do vypnutej polohy a horák sa nepokúšajte znovu zapáliť aspoň 1 minútu.

Ak po rokoch plynové kohútiky stuhnú a budú sa dať ťažko otáčať, musíte ich namazať.

Túto činnosť môžu vykonávať iba kvalifikovaní servisní technici.

4. ÚDRŽBA A ČISTENIE

Pred čistením varnej dosky sa uistite, že spotrebič vychladol. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky alebo (ak je pripojená priamo) vypnite elektrické napájanie.

Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Nikdy nepoužívajte abrazívne prostriedky, korozívne čistiace prostriedky, bieliace prostriedky ani kyseliny. Nedovoľte, aby na smaltované a lakované časti alebo časti z nehrdzavejúcej ocele pôsobili akékoľvek kyseliny alebo zásadité látky (citrón, šťava, ocot atď.).

Pri čistení smaltovaných, lakovaných alebo chrómovaných častí použite teplú mydlovú vodu alebo neagresívny čistiaci prostriedok. Na nehrdzavejúcu oceľ použite vhodný čistiaci roztok.

Horáky môžete čistiť vodou so saponátom. Na obnovenie pôvodného lesku použite čistiaci prostriedok na nehrdzavejúcu oceľ pre domácnosť. Po vyčistení horáky osušte a vráťte späť na miesto.

Je dôležité, aby ste horáky vrátili späť na miesto správne.

Pochrómované mriežky a horáky

Pochrómované mriežky a horáky majú pri používaní tendenciu k zmene farby. Neohrozí to však funkčnosť varnej dosky.

V prípade potreby môžete o náhradné diely požiadať v našom popredajnom servisnom centre.

5. NÁSLEDNÁ STAROSTLIVOSŤ

Skôr, než zavoláte servisného technika, skontrolujte:

- či je zástrčka správne vsunutá a či sa nevypálila poistka;
- či prívod plynu nie je chybný.

Ak sa nedarí odhaliť poruchu:

Vypnite spotrebič a zavolajte servisné stredisko. **NEPOKÚŠAJTE SA SPOTREBIČ OPRAVOVAŤ SAMI.**

6. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o elektrických a elektro-nických zariadeniach (OEEZ – odpad z elektrických a elektronických zariadení). OEEZ obsahuje znečisťujúce látky (ktoré môžu mať negatívny vplyv na životné prostredie) a základné prvky (ktoré sa dajú opätovne použiť). Je dôležité, aby sa OEEZ likvidoval správne použitím špecifických postupov s cieľom zaistiť správne odstránenie a likvidáciu všetkých znečisťujúcich látok, ako aj obnovenie ostatných materiálov.

Jednotlivci prispievajú výraznou mierou k minimalizácii vplyvov OEEZ na životné prostredie. Bezpodmienečne treba dodržiavať určité základné pravidlá:

- OEEZ sa nesmie spracovávať ako bežný domáci odpad;
- OEEZ treba odovzdávať na príslušných zberných miestach, ktoré sú riadené príslušnou samosprávnou obcou alebo registrovanými spoločnosťami.

V mnohých krajinách je k dispozícii domáci zber veľkých zariadení spadajúcich do kategórie OEEZ. V prípade zakúpenia nového spotrebiča môžete vrátiť starý spotrebič maloobchodnému predajcovi, ktorý musí zabezpečiť jeho bezplatný odvoz, pokiaľ ide o spotrebič rovnakého typu s rovnakými funkciami ako zakúpený spotrebič.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Pokiaľ je to možné, použite na zakrytie panvice veko. Plameň regulujte tak, aby nepresahoval priemer panvice.

7. STIAHNITE SI APLIKÁCIU HON

V rámci aplikácie hOn budete mať prístup k niekoľkým receptom a k ďalšiemu obsahu



QR kód a sériové číslo nájdete na štítku v servisnom vrecku.

Tabuľka 1

Platňa horáka	4 Plyn – L1	4 Plyn – L2
Horák	AUX/2SR/R	AUX/SR/R/DC
Typ	PVUH60MF	PVUH60MF
FFD	ÁNO	ÁNO
AUX 1KW	1	1
SR 1,75 kW	2	1
R 2,7 kW	1	1
DC 4 kW MONO	–	1
Nominálny tepelný príkon	8,15 kW	9,45 kW
G20 20 mbar	776 l/h	900 l/h
G30 28 – 30 mbar	593 g/h	688 g/h
Inštalčná trieda	3	3
Napätie V/frekvencia Hz	220 – 240 V 50/60 Hz	220 – 240 V 50/60 Hz
Elektrický príkon	1	1
Elektrické zapáľovanie	ÁNO	ÁNO
Rozmery výrobku	595x505x42	595x505x42

Tento spotrebič bol navrhnutý na neprofesionálne použitie, teda iba na použitie v domácnosti.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Zalecamy zachowanie instrukcji instalacji i użytkowania do późniejszego wykorzystania. Przed zainstalowaniem płyty należy zanotować jej numer seryjny, który jest wymagany, gdyby konieczne było skorzystanie z pomocy obsługi posprzedażowej.

OSTRZEŻENIE: Podczas użytkowania urządzenie oraz jego dostępne części silnie się nagzewają. Należy zachować ostrożność i nie dotykać elementów grzewczych. Dzieci w wieku poniżej 8 lat nie mogą zbliżać się do urządzenia, chyba że pozostają one pod ciągłym nadzorem.

OSTRZEŻENIE: Należy korzystać wyłącznie z osłon płyty grzewczej zaprojektowanych przez producenta urządzenia lub wskazanych przez niego w instrukcji obsługi jako odpowiednie lub z osłon płyty grzewczej wbudowanych w urządzenie. Użycie nieodpowiednich osłon może być przyczyną wypadków.

OSTRZEŻENIE: Gotowanie na płycie kuchennej potraw z użyciem tłuszczu lub oleju bez nadzoru może być niebezpieczne i spowodować pożar. NIGDY nie próbuj gasić ognia wodą. Należy wyłączyć urządzenie, a następnie zakryć płomień, na przykład pokrywką lub kocem gaśniczym.

OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo pożaru: powierzchnie płyty kuchennej nie służą do przechowywania przedmiotów.

UWAGA: korzystanie z kuchenki gazowej powoduje wytwarzanie ciepła, wilgoci i produktów spalania w pomieszczeniu, w którym została zainstalowana. Upewnij się, że kuchnia jest dobrze wentylowana, zwłaszcza gdy urządzenie jest używane. Długotrwałe intensywne używanie urządzenia może wymagać zwiększenia mocy wentylacji mechanicznej (jeśli jest dostępna) lub dodatkowej wentylacji w celu bezpiecznego usunięcia produktów spalania na zewnątrz oraz zapewnienia wymiany powietrza w pomieszczeniu. Przed zainstalowaniem dodatkowej wentylacji skonsultuj się ze specjalistą.

UWAGA: To urządzenie służy wyłącznie do gotowania. Nie może być używane do innych celów, na przykład do ogrzewania pomieszczeń.

UWAGA: W przypadku pęknięcia szklanej powierzchni:

- natychmiast wyłącz wszystkie palniki i wszelkie elektryczne elementy grzejne oraz odłącz urządzenie od zasilania
- nie dotykaj powierzchni urządzenia
- nie używaj urządzenia

To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia i przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia ani wiedzy pod warunkiem, że są one pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane, jak bezpiecznie obsługiwać urządzenie i rozumieją związane z nim zagrożenia. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez dozoru.

UWAGA: Gotowanie musi być nadzorowane. Krótki proces gotowania musi być stale nadzorowany.

Zdecydowanie zaleca się, aby dzieci nie zbliżały się do stref gotowania, gdy są one włączone lub gdy są wyłączone, o ile wskaźnik ciepła reszkowego jest włączony, aby uniknąć ryzyka poważnych oparzeń.

To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego zegara lub niezależnego systemu zdalnego sterowania.

Nie należy wpatrywać się w lampy halogenowe elementów płyty, jeśli są wbudowane w urządzenie.

Podłączyć wtyczkę do kabla zasilającego odpowiedniego dla wymaganego napięcia, prądu i obciążenia wskazanego na tabliczce oraz posiadającego styk uziemiający. Gniazdo musi być odpowiednie do obciążenia podanego na tabliczce znamionowej, mieć uziemienie i być sprawne. Uziemienie oznaczone jest kolorem żółto-zielonym. Ta czynność musi być wykonana przez specjalistę z odpowiednimi kwalifikacjami. W razie niezgodności pomiędzy gniazdem i wtyczką urządzenia, należy poprosić wykwalifikowanego elektryka o zastąpienie gniazda innym odpowiednim typem. Wtyczka i gniazdo muszą być zgodne z obowiązującymi normami kraju instalacji. Podłączenie do źródła zasilania można również wykonać, umieszczając wyłącznik wielobiegunowy w miejscu pomiędzy urządzeniem i źródłem zasilania, które może wytrzymać maksymalne obciążenie i jest to zgodne z obowiązującymi przepisami.

Żółto-zielony kabel uziemiający nie powinien być przerywany przez ten wyłącznik. Gniazdo oraz wyłącznik wielobiegunowy zastosowany do podłączenia powinien być po zainstalowaniu urządzenia łatwo dostępny.

Odłączenie można osiągnąć, mając dostęp do wtyczki lub przez włączenie przełącznika do stałego okablowania zgodnie z zasadami dotyczącymi okablowania.

Jeśli kabel zasilający ulegnie uszkodzeniu, dla bezpieczeństwa należy zlecić jego wymianę producentowi, autoryzowanemu serwisowi lub osobom o podobnych kwalifikacjach. Przewód uziemiający (żółto-zielony) musi być ok. 10 mm dłuższy po stronie zacisku. Przekrój przewodów wewnętrznych musi być dostosowany do wartości mocy pobieranej przez płytę grzewczą (podanej na tabliczce znamionowej). Kabel zasilający musi być typu HO5V2V2-F.

Nie umieszczać na płycie grzewczej przedmiotów metalowych, takich jak noże, widelce, łyżki lub pokrywki. Mogą się one nagzewać.

Nie umieszczać na strefach grzejnych folii aluminiowej i naczyń plastikowych.

Po każdym użyciu płytę grzewczą należy przynajmniej w pewnym stopniu wyczyścić, aby zapobiec nawarstwianiu się brudu i tłuszczu. Pozostawiony brud lub tłuszcz przy kolejnym użyciu płyty grzewczej będzie się przypalał, powodując nieprzyjemny zapach, a także mogąc doprowadzić do ryzyka powstania pożaru. Nigdy nie używaj pary lub spryskiwacza pod wysokim ciśnieniem do czyszczenia urządzenia.

Nie dotykaj stref grzejnych podczas ich działania lub tuż po ich wyłączeniu.

Nigdy nie gotuj potraw bezpośrednio na płycie szklano-ceramicznej.

Zawsze korzystaj z odpowiednich garnków. Zawsze umieszczaj patelnię na środku urządzenia, na którym gotujesz.

Nie umieszczaj niczego na panelu sterowania.

Nie używaj płyty grzewczej jako blatu roboczego.

Nie używaj płyty grzewczej jako deski do krojenia.

Nie przechowuj ciężkich przedmiotów nad płytą grzewczą. Jeśli spadną na płytę grzewczą, mogą ją uszkodzić.

Nie używaj płyty grzewczej do przechowywania jakichkolwiek przedmiotów.

Nie przesuwaj garnków/patelni po płycie kuchennej.

Do obsługi urządzenia na częstotliwościach znamionowych nie jest wymagane wykonanie żadnej dodatkowej operacji/ustawienia.

1. INSTRUKCJE DLA INSTALATORA

INSTALACJA URZĄDZENIA DOMOWEGO MOŻE BYĆ SKOMPLIKOWANĄ OPERACJĄ, KTÓRA JEŻELI NIE BĘDZIE WYKONYWANA PRAWIDŁOWO, MOŻE POWAŻNIE ZAGROZIĆ BEZPIECZEŃSTWU UŻYTKOWNIKA. DLATEGO ZADANIE TO POWINNO BYĆ WYKONANE PRZEZ OSOBĘ O ODPOWIEDNIACH KWALIFIKACJACH ORAZ ZGODNIE Z OBOWIĄZUJĄCYMI PRZEPISAMI. W PRZYPADKU ZIGNOROWANIA NINIEJSZEGO ZALECENIA I WYKONANIA INSTALACJI PRZEZ OSOBĘ BEZ ODPOWIEDNIACH KWALIFIKACJI, PRODUCENT NIE PONOSI ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK USTERKI TECHNICZNE BEZ WZGLĘDU NA TO, CZY SPOWODUJĄ ONE SZKODY W MIENIU CZY TEŻ OBRAŻENIA CIAŁA.

1.1. ZABUDOWA

Płyta może być montowana w dowolnym blacie, który jest odporny na temperaturę do 100°C i ma grubość 25-45 mm. Wymiary wkładki, która ma być wycięta w blacie roboczym, pokazano na *rysunku 2*.

Jeżeli między zabudowaną płytą a komorą poniżej znajduje się dostępna przestrzeń, konieczne jest zamontowanie przegrody z materiału izolacyjnego (np. drewna lub podobnego materiału) (*rysunek 3*).

Jeśli płyta jest zamontowana obok szafki po obu stronach, odległość między płytą a szafką musi wynosić co najmniej 17 cm (60 cm) lub 25 cm (75 cm) (*patrz rysunek 2*); natomiast odległość między płytą a tylną ścianą musi wynosić co najmniej 70 mm.

Odległość pomiędzy płytą i szafką lub urządzeniem jakimkolwiek zamontowanym nad kuchenką (np. okapem) musi być nie mniejsza niż 70 cm (*rysunek 4*).

Metalowe przedmioty w szufladzie mogą osiągać wysokie temperatury w wyniku recyrkulacji powietrza. Dlatego zaleca się stosowanie pośredniego panelu drewnianego.

Uwaga - Na rysunku 1 pokazano sposób przyklejenia uszczelki.

Płytę należy zamocować przy użyciu uchwytów znajdujących się w jej wyposażeniu, korzystając z otworów wykonanych w podstawie płyt.

Jeśli płyta grzewcza o wysokości 60 cm lub 75 cm jest zamontowana nad wbudowanym piekarnikiem, musi być ona chłodzona wentylatorem.

1.2. ODPOWIEDNIE POMIESZCZENIE

Urządzenie musi być zainstalowane zgodnie z obowiązującymi przepisami i w miejscu dobrze wentylowanym. Proszę zapoznać się z instrukcją przed przystąpieniem do instalacji tego urządzenia.

OSTRZEŻENIE: Przed instalacją należy upewnić się, że lokalne warunki dystrybucji (rodzaj i ciśnienie gazu) oraz wymagania urządzenia są zgodne.

OSTRZEŻENIE: Warunki eksploatacji tego urządzenia są podane na etykiecie (lub tabliczce informacyjnej)

OSTRZEŻENIE: Kuchenka nie jest podłączona do urządzenia odprowadzającego produkty spalania. Powinna zostać zainstalowana i podłączona zgodnie z obowiązującymi przepisami instalacyjnymi. Szczególną uwagę należy zwrócić na odpowiednie wymagania dotyczące wentylacji. Dlatego konieczne jest zapewnienie dobrej wentylacji poprzez utrzymywanie naturalnego obiegu powietrza lub zamontowanie okapu kuchennego.

2. PODŁĄCZENIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ (WYŁĄCZNIE DLA WIELKIEJ BRYTANII)

Ostrzeżenie - to urządzenie musi zostać uziemione

Urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do użytku domowego. Podłączenie do zasilania musi być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka, który zapewni przestrzeganie wszystkich obowiązujących przepisów dotyczących takich instalacji.

Urządzenie może być podłączone tylko do odpowiednio oznaczonego punktu rozgałęzienia, 3-pinowa wtyczka 13 A nie jest odpowiednia. Należy zapewnić przełącznik dwubiegunowy, a obwód musi mieć odpowiednie zabezpieczenie bezpiecznikowe. Więcej szczegółów dotyczących zapotrzebowania na moc poszczególnych produktów znajduje się w instrukcji obsługi oraz na tabliczce znamionowej urządzenia. W przypadku produktu do zabudowy, jeśli użytkownik chce użyć dłuższego przewodu niż dostarczony, należy użyć przewodu o odpowiedniej odporności na ciepło.

Okablowanie należy podłączyć do zasilania sieciowego w następujący sposób:

PODŁĄCZ DO ZACISKU ROZGAŁĘZIENIA

Przewód żółto-zielony

Uziemienie

Przewód niebieski

Połączenie neutralne

Przewód brązowy

Podłączenie fazowe

Uwaga: Nie zalecamy stosowania zabezpieczających urządzeń upływowych z elektrycznymi urządzeniami do gotowania zainstalowanymi w punktach rozgałęzienia ze względu na uciążliwe niepożądane wyłączenia obwodów, które mogą wystąpić. Zaznaczamy, że urządzenie musi być prawidłowo uziemione. Producent nie ponosi odpowiedzialności za żadne zdarzenia powstałe w wyniku nieprawidłowej instalacji elektrycznej.

2.1. PODŁĄCZENIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ

Upewnić się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej znajdującej się na obudowie urządzenia.

Przed podłączeniem sprawdzić obwód uziemienia.

Zgodnie z przepisami prawa niniejsze urządzenie musi być uziemione. W razie nieprzestrzegania tego wymagania, producent nie poniesie żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody w stosunku do osób lub mienia. Jeżeli kabel zasilający nie posiada wtyczki, należy zamontować wtyczkę dopasowaną do obciążenia wskazanego na tabliczce znamionowej urządzenia. Przewód uziemiający jest w kolorze żółto-zielonym. Wtyczka powinna być zawsze dostępna.

W przypadku gdy płyta jest podłączona bezpośrednio do sieci elektrycznej, konieczne jest zainstalowanie wyłącznika automatycznego.

W razie uszkodzenia kabla zasilającego, musi on być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka w celu wyeliminowania potencjalnych zagrożeń. Przewód uziemiający (w kolorze żółto-zielonym) musi być co najmniej 10 mm dłuższy niż przewód fazowy i neutralny.

Przekrój poprzeczny kabla zasilającego musi być o wielkości dostosowanej do mocy pobieranej przez płytę.

Sprawdzić na tabliczce znamionowej dane dotyczące podłączenia do sieci elektrycznej oraz upewnić się, że kabel zasilający jest typu 3x0,75 mm² H05 GG-F dla płyt grzewczych 60-75 cm lub H05-V2V2-F dla płyt grzewczych 75 cm.

Zasilanie	FAZOWY	L	Przewód brązowy
	UZIEMIENIE		Przewód żółto-zielony
	NEUTRALNY	N	Przewód niebieski

Kabel zasilający

Jeśli urządzenie nie posiada kabla i wtyczki lub innego rozwiązania umożliwiającego odłączenie od sieci elektrycznej z separacją styków we wszystkich biegunach pozwalającej na pełne odłączenie przy wystąpieniu nadnapięcia spełniającego warunki kategorii III, instrukcja stwierdza, że rozwiązanie te muszą być wbudowane w instalację elektryczną, zgodnie z zasadami okablowania.

2.2. PODŁĄCZENIE DO GAZU

Poniższe instrukcje są przeznaczone dla wykwalifikowanego personelu. Instalacja urządzenia musi być zgodna z obowiązującymi normami krajowymi. **(Wyłącznie dla Wielkiej Brytanii: zgodnie z przepisami prawa, instalacja gazowa i jej odbiór muszą być przeprowadzone przez instalatora zarejestrowanego w „Gas Safe”)**

Wszystkie prace muszą być wykonane przy odłączonym zasilaniu elektrycznym.

Na tabliczce znamionowej urządzenia wskazany jest rodzaj gazu, do którego zostało ono przystosowane. Podłączenie do sieci gazowej lub do butli z gazem należy przeprowadzić po uprzednim upewnieniu się, że urządzenie jest wyregulowane dla danego rodzaju gazu, który ma być podłączony. Jeżeli urządzenie nie jest prawidłowo wyregulowane, patrz instrukcje w kolejnym punkcie na temat zmiany ustawień gazowych.

W przypadku butli z gazem płynnym (butli gazowej) należy zastosować regulator ciśnienia zgodny z obowiązującymi normami krajowymi.

Należy stosować wyłącznie rury, podkładki i uszczelki, które są zgodne z obowiązującymi normami krajowymi.

W niektórych modelach, na wyposażeniu urządzenia znajduje się łącznik stożkowy, przeznaczony do zamontowania na terenie krajów, w których ten typ łącznika jest obligatoryjny; na rysunku 8 pokazano, w jaki sposób rozróżnić poszczególne typy łącznika (CY = cylindryczny, CO = stożkowy). W każdym przypadku, cylindryczna część łącznika musi być podłączona do płyty.

W przypadku podłączania płyty do gazu przy użyciu przewodów elastycznych, należy zapewnić, aby maksymalna odległość łączenia tym przewodem nie przekroczyła 2 metrów.

Elastyczna rurka powinna być wyposażona w taki sposób, aby nie mogła wejść w kontakt z ruchomą częścią obudowy (np. szuflady) i nie przechodziła przez wszelkie miejsca, gdzie może zostać zgnieciona / załamana lub uszkodzona w inny sposób.

Aby zapobiec ewentualnemu uszkodzeniu płyty, należy zachować następującą kolejność podczas instalacji (*rysunek 6*):

1) Jak pokazano na rysunku, kolejno zamontować:

A: Łącznik cylindryczny męski 1/2

B: Uszczelka 1/2

C: Łącznik gazowy damski 1/2 stożek-cylinder lub cylinder -cylinder

2) Zaciśnąć połączenia przy użyciu kluczy, pamiętając o ułożeniu przewodów rurowych w odpowiednim położeniu.

3) Podłączyć łącznik C do domowej instalacji gazowej przy użyciu sztywnego przewodu miedzianego lub stalowego przewodu elastycznego.

UWAGA: Sprawdzić szczelność połączeń przewodów rurowych przy użyciu roztworu wody z mydłem. NIGDY NIE UŻYWAĆ PŁOMIENIA. Należy również się upewnić, że przewód elastyczny nie wejdzie w kontakt z ruchomą częścią szafki (np. szufladą), oraz że jest on ułożony w sposób wykluczający jego uszkodzenie.

Ostrzeżenie: Jeżeli w pobliżu urządzenia wyczuwalny jest gaz, należy natychmiast odciąć dopływ gazu do urządzenia i wezwać instalatora. Nie próbować wykrywania nieszczelności przy pomocy otwartego płomienia.

2.3. PRZYSTOSOWANIE PŁYTY DO RÓŻNYCH RODZAJÓW GAZU

W celu przystosowania płyty do różnych rodzajów gazu, należy wykonać następujące czynności:

- Zdjąć ruszty i palniki
- Umieścić klucz sześciokątny (7 mm) we wsporniku palnika (rysunek 7)
- Odkręcić dysze i wymienić je na dysze odpowiednie do danego rodzaju gazu (patrz tabela rodzajów gazu)

2.4. REGULACJA PŁOMIENIA MINIMALNEGO

Po zapaleniu palników, ustaw pokrętkę w pozycji płomienia minimalnego i następnie zdejmij pokrętkę (można je łatwo zdjąć, wywierając niewielki nacisk).

Przy użyciu małego wkrętaka można następnie wyregulować śrubę regulacyjną w sposób pokazany na rysunku 9. Obracanie śruby w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara powoduje zmniejszenie przepływu gazu, natomiast obracanie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara powoduje zwiększenie przepływu. Regulację należy przeprowadzać do momentu uzyskania płomienia o długości około 3-4 mm, a następnie należy założyć pokrętkę.

W przypadku korzystania z gazu płynnego (LPG) - śrubę do regulacji płomienia minimalnego należy obrócić (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara), aż do oporu.

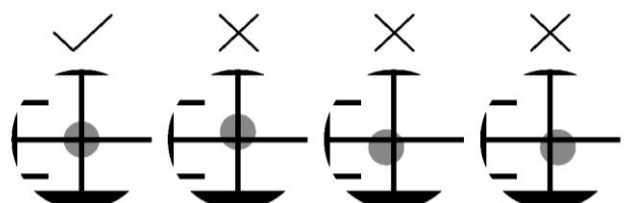
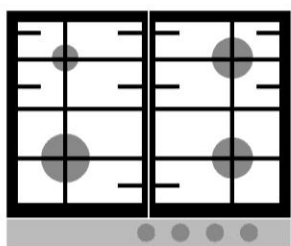
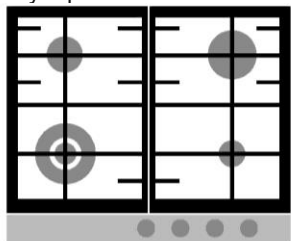
Po przeprowadzeniu regulacji dla nowego rodzaju gazu, należy wymienić starą tabliczkę znamionową umieszczoną na urządzeniu na nową tabliczkę (znajdującą się na wyposażeniu płyty) odpowiednią dla rodzaju gazu, dla którego przeprowadzono regulację.

3. UŻYTKOWANIE PŁYTY KUCHENNEJ – INSTRUKCJE UŻYTKOWNIKA

Urządzenie może być używane wyłącznie do celu, do którego zostało przeznaczone, tzn. do przyrządzania potraw w gospodarstwie domowym, i jego używanie do wszelkich innych celów będzie traktowane jako niewłaściwe i może być niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem urządzenia.

Przed użyciem palnika należy się upewnić, że obwody rusztu środkują palnik zgodnie z poniższym rysunkiem.

W przypadku korzystania z rusztów żeliwnych; pozycja palnika jest pod rusztem. Należy się upewnić, że ruszt jest w prawidłowym położeniu.



3.1. UŻYWANIE PALNIKÓW GAZOWYCH

Przed włączeniem płyty gazowej, należy się upewnić, że palniki i nakrywki palników są prawidłowo umieszczone na swoich miejscach.

Ta płyta jest wyposażona w elektroniczny zapłon służący do zapalenia palnika.

Aby zapalić palniki, należy wykonać następujące czynności:

- ° wciśnij i obróć pokrętkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do symbolu większego płomienia  i trzymać wciśniętą przez 5 s po zapłonie.

System zapłonowy będzie generował iskry przez cały czas, gdy naciśnięty jest kurek gazowy

Ostrzeżenie: Jeżeli na urządzeniu nie ma prądu elektrycznego do zapalenia palnika, należy użyć zapałki lub zapalniczki, wykonując następujące czynności:

- ° Umieścić zapaloną zapałkę lub zapalniczkę w pobliżu palnika
- ° Wciśnij i obróć pokrętkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do symbolu większego płomienia  i trzymać wciśniętą przez 5 s po zapłonie.

Ostrzeżenie: W każdym przypadku, jeżeli po 5 sekundach palnik nie zapali się, należy przerwać pracę urządzenia i odczekać co najmniej 1 minutę przed próbą ponownego zapalenia palnika.

OGÓLNE ZALECENIE

Aby uzyskać najlepsze rezultaty, należy używać naczyń do gotowania o płaskiej powierzchni. Wielkość powierzchni powinna być dopasowana do strony palnika gazowego w następujący sposób. Tabela A.

Typ palnika	Ø patelnia / garnek (cm)	Moc (kW)	G20 20 mbar (metan)	G30 28-30 mbar (LPG)
AUX Pomocniczy	10---18	1,00	95 l/h	73 g/h
SR Średnioszybki	12---22	1,75	167 l/h	127 g/h
R Rapid	16 - 26	2,70	257 l/h	196 g/h
DC 4 kW MONO	16 - 26	4,00	381 l/h	291 g/h

Tabela A

Palnik należy wyregulować tak, aby płomień nie wychodził poza brzeg naczyń. Naczynia z wypukłym lub wklęsłym dnem nie powinny być używane.

OSTRZEŻENIE: W razie przypadkowego zgaśnięcia płomienia, należy wyłączyć palnik i spróbować powtórnie go zapalić dopiero po upływie co najmniej 1 minuty.

Jeżeli z biegiem lat kurki gazowe zaczną się ciężko obracać, konieczne będzie ich naoliwienie.

Czynność ta może być przeprowadzona wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisu.

4. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed przystąpieniem do czyszczenia, należy upewnić się, że płyta wystygła. Wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilania lub (w przypadku podłączenia bezpośredniego) wyłączyć zasilanie elektryczne.

Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez dozoru

Do czyszczenia płyty nigdy nie należy używać środków ściernych, środków zawierających substancje żrące, wybielające lub kwasy. Należy również unikać stosowania substancji kwaśnych lub alkalicznych (sok z cytryny, ocet itp.) do części emaliowanych, lakierowanych lub wykonanych ze stali nierdzewnej.

Podczas czyszczenia emaliowanych, lakierowanych lub chromowanych części, należy używać ciepłej wody z mydłem lub detergentu nie zawierającego substancji żrących. Do czyszczenia części ze stali nierdzewnej, należy używać odpowiedniego roztworu czyszczącego.

Palniki można czyścić wodą z mydłem. Aby przywrócić ich oryginalny blask, należy stosować domowy płyn do czyszczenia stali nierdzewnej. Po wyczyszczeniu, palniki należy wysuszyć i umieścić na płycie.

Istotne jest, aby palniki były umieszczone dokładnie na swoim miejscu.

Chromowane ruszty i palniki

Chromowane ruszty i palniki mają tendencję do ciemnienia w miarę ich używania. To nie pogarsza funkcjonalności płyty gazowej.

W każdym bądź razie, są one dostępne w naszym centrum serwisowym jako części zamienne.

5. OPIEKA POSPRZEDAŻOWA

Przed zadzwonieniem do pracownika serwisu, należy upewnić się, że:

- wtyczka jest prawidłowo umieszczona w gniazdku;
- czy dopływ gazu nie jest uszkodzony.

Jeśli usterki nie można wykryć:

Urządzenie należy wyłączyć i zadzwonić do centrum serwisowego. **NIE MANIPULOWAĆ PRZY URZĄDZENIU.**

6. OCHRONA ŚRODOWISKA



To urządzenie ma oznaczenie zgodne z Europejską Dyrektywą 2012/19/UE dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje zanieczyszczające (które mogą wywierać negatywny wpływ na środowisko) oraz elementy podstawowe (które nadają się do ponownego wykorzystania). Ważne jest właściwe przetwarzanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu prawidłowego usunięcia i utylizacji wszystkich substancji zanieczyszczających oraz odzyskania pozostałych materiałów.

Każdy może odegrać ważną rolę w zadbaniu o to, by zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie zagrażał środowisku. Zasadnicze znaczenie ma przestrzeganie kilku podstawowych zasad:

- Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy traktować jak odpadów z gospodarstwa domowego;
- Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny powinien być odwożony do wyznaczonych punktów zbiórki odpadów zarządzanych przez radę miasta lub zarejestrowaną firmę.

W wielu krajach organizowane są lokalne zbiórki dużego zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Po zakupie nowego urządzenia, stare można oddać dostawcy, który musi je bezpłatnie przyjąć w ramach wymiany, jeśli to urządzenie jest podobnego typu i ma takie same funkcje jak urządzenie zakupione.

OCHRONA I POSZANOWANIE ŚRODOWISKA NATURALNEGO

Jeśli to możliwe, należy przykryć patelnię pokrywką. Wyregulować płomień tak, aby nie wychodził poza brzeg naczynia.

7. POBIERZ APLIKACJĘ HON

W aplikacji hOn masz dostęp do wielu przepisów i dodatkowych treści.



Kod QR i numer seryjny można znaleźć na etykiecie wewnątrz torby serwisowej.

Tabela 1

Płyta palnika	4 Gaz - L1	4 Gaz - L2
Palnik	AUX/2SR/R	AUX/SR/R/DC
Rodzaj	PVUH60MF	PVUH60MF
FFD	TAK	TAK
AUX 1kW	1	1
SR 1,75 kW	2	1
R 2,7 kW	1	1
DC 4 kW MONO	-	1
Nominalny wkład ciepła	8,15 kW	9,45 kW
G20 20 mbar	776 l/h	900 l/h
G30 28-30 mbar	593 g/h	688 g/h
Klasa instalacji	3	3
Napięcie V/Częstotliwość Hz	220-240V~, 50-60Hz	220-240V~, 50-60Hz
Moc wejściowa elektryczna	1	1
Zapłon elektryczny	TAK	TAK
Wymiary produktu	595x505x42	595x505x42

To urządzenie zostało zaprojektowane do użytku nieprofesjonalnego, tj. domowego.

OHUTUSJUHISED

Soovitame säilitada paigaldus- ja kasutusjuhised hilisemaks kasutamiseks ning enne pliidi paigaldamist märkige üles selle seerianumber juhuku, kui vajate müügijärgse teeninduse abi.

HOIATUS: seade ja selle ligipääsetavad osad kuumenevad kasutamise ajal. Olge ettevaatlik, et mitte puudutada küttekeha. Alla 8-aastaseid lapsed tuleb seadmest eemal hoida, kui neid pidevalt ei jälgita.

HOIATUS: kasutage ainult toiduvalmistusseadme tootja välja töötatud või seadme tootja poolt kasutusjuhendis sobivana märgitud pliidiplaadikaitseid või seadmesse sisse ehitatud pliidiplaadikaitseid. Valede kaitsete kasutamine võib põhjustada õnnetusi.

HOIATUS: järelevalveta toiduvalmistamine pliidiplaadil rasva või õliga võib olla ohtlik ja põhjustada tulekahju. ÄRGE KUNAGI püüdke kustutada tuld veega, vaid lülitage seade välja ja seejärel katke leek, nt kaane või tuletেকiga.

HOIATUS: tuleoht: ärge hoidke esemeid toiduvalmistamise pinnal.

ETTEVAATUST: gaasipliidi kasutamine põhjustab soojust, niiskust ja põlemissaaduste tootmist ruumis, kuhu see on paigaldatud. Veenduge, et köök oleks hästi ventileeritud, eriti seadme kasutamise ajal. Seadme pikaajaline intensiivne kasutamine võib vajada täiendavat ventilatsiooni, näiteks olemaolul mehaanilise ventilatsiooni suurendamist, täiendavat ventilatsiooni põlemissaaduste ohutuks eemaldamiseks (välis)õhust, pakkudes samal ajal ruumiõhu vahetamist täiendava ventilatsiooniga. Enne täiendava ventilatsiooni paigaldamist pidage nõu eksperdiga.

ETTEVAATUST! Seade on mõeldud ainult toiduvalmistamiseks. Seda ei tohi kasutada muudel eesmärkidel, näiteks ruumide kütmiseks.

ETTEVAATUST! Klaasipinna purunemise korral

- Lülitage kohe välja kõik põletid ja elektriline küttekeha ning lahutage seade toiteallikast.

- Ärge puudutage seadme pinda.

- Ärge seadet kasutage.

Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ja inimesed, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neile on antud järelevalve või juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Jälgige, et lapsed seadmega ei mängiks. Kui puhastus- ja hooldustoiminguid teevad lapsed, tuleb neid kindlasti jälgida.

ETTEVAATUST: küpsetamist tuleb jälgida. Lühiajalist toiduvalmistamist tuleb pidevalt jälgida.

Raskete põletuste vältimiseks on rangelt soovitatav hoida lapsi eemal küpsetamisest, kui need töötavad või on välja lülitatud, kuni jääksoojuse näidik on sisse lülitatud.

Seade ei ole mõeldud kasutamiseks välise taimeri või eraldi kaugjuhtimissüsteemi abil.

Ärge vaadake pliidiplaadi halogeenlambi elemente, kui need on olemas.

Ühendage toitekaabliga pistik, mis talub sildil näidatud pinget, voolu ja koormust ning millel on maanduskontakt. Pistikupesa peab sobima sildil näidatud koormusega ja selle maanduskontakt peab olema ühendatud ja töökorras. Maandusjuht on kollaroheline. Selle toiminguga peab tegema vastava kvalifikatsiooniga spetsialist. Kui pistikupesa ja seadme pistik ei ühildu, paluge kvalifitseeritud elektrikul asendada pistikupesa muu sobiva tüübiga. Pistik ja pistikupesa peavad vastama paigaldusriigi kehtivatele normidele. Ühenduse toiteallikaga saab teha ka seadme ja toiteallika vahele paigaldatava omipolaarse kaitseülilitega, mis suudab taluda maksimaalset ühendatud koormust ja mis vastab kohaldatavale seadusele.

Kollarohelist maandusjuhet ei tohi kaitseülilitega katkestada. Ühendamiseks kasutatav pistikupesa või omipolaarne kaitseülilite peab pärast seadme paigaldamist olema kergesti ligipääsetav.

Ühenduse lahutamiseks võib kasutada ligipääsetavat pistikut või lisada fikseeritud juhtmestikku ülilite vastavalt juhtmestike eeskirjadele. Toitekaabli kahjustuste korral peab selle ohtude minimeerimiseks välja vahetama tootja, tootja hooldustehnik või sarnase kvalifikatsiooniga isik. Maandusjuht (kollaroheline) peab olema klemmploki küljel pikem kui 10 mm. Sisejuhtide osa peab vastama pliidiplaadi tarbitavale võimsusele (näidatud sildil). Toitejuhtme tüüp peab olema HO5V2V2-F.

Ärge asetage pliidiplaadile metallesemeid, nagu noad, kahvlid, lusikad või kaaned. Need võivad kuumeneda.

Alumiiniumfooliumi ja plastikpanni ei tohi paigaldada köetavale kohale.

Pärast iga kasutamist tuleb pliidiplaati veidi puhastada, et vältida mustuse ja rasva kogunemist. Kui mustust ja rasva ei eemaldata, siis kuumutatakse seda pliidi kasutamisel uuesti, tekitades suitsu ja ebameeldivat lõhna ning tulekahjuohtu. Ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks auru ega survepesurit.

Ärge puudutage kütteseadiseid töötamise ajal ega mõnda aega pärast kasutamist.

Ärge kunagi küpsetage toitu otse klaaskeraamilisel pliidiplaadil.

Kasutage alati sobivaid köögitarbeid. Asetage pann alati küpsetava seadme keskele.

Ärge asetage midagi juhtpaneelile.

Ärge kasutage pliidiplaati tööpinna.

Ärge kasutage pinda löikelauna.

Ärge hoidke raskeid esemeid pliidi kohal. Kui need kukuvad pliidiplaadile, võivad need kahjustusi põhjustada.

Ärge hoidke pliidiplaadil esemeid.

Ärge libistage köögitarbeid üle pliidiplaadi.

Seadme kasutamiseks nimisagedustel ei ole vaja lisatoiminguid ja -seadistamist.

1. PAIGALDUSJUHISED

KODUMASINA PAIGALDAMINE VÕIB OLLA KEERULINE TOIMING, MIS VALESTI TEOSTATUNA VÕIB TÕSISELT MÕJUTADA TARBIAOHUTUST. SEETÕTTU PEAKS ÜLESANNET TÄITMA PROFESSIONAALSELT KVALIFITSEERITUD ISIK, KES TÄIDAB SEDA VASTAVALT KEHTIVATELE TEHNILISTELE EESKIRJADELE. KUI SEDA NÕUANNET EIRATAKSE JA PAIGALDUST TEOSTAB KVALIFITSEERIMATA ISIK, EI VASTUTA TOOTJA TOOTE TEHNILISE RIKKE EEST, OLENEMATA SELLEST, KAS SEE KAHJUSTAB ASJU VÕI VIGASTAB INIMESI.

1.1. SISSEEHITAMINE

Pliidiplaadi võib paigaldada mis tahes tööpinnale, mis on kuumakindel temperatuurini 100 °C ja mille paksus on 25–45 mm. Tööpinnast välja lõigatava vahetüki mõõtmed on näidatud *joonisel 2*.

Kui sisseehitatud pliidi ja allpool oleva ava vahel on ligipääsetav ruum, tuleb lisada isolatsioonimaterjalist (puidust või sarnasest materjalist) eraldussein (*joonis 3*).

Kui pliidiplaat on paigaldatud kappide vahele, peab pliidi ja kapi vaheline kaugus olema vähemalt 17 cm (60 cm) või 25 cm (75 cm) (*vt joonis 25*) ning pliidi ja tagaseina vaheline kaugus peab olema vähemalt 70 mm.

Pliidiplaadi ja selle kohal oleva eseme või seadme (nt kubu) vaheline kaugus ei tohi olla väiksem kui 70 cm (*joonis 4*).

Sahtlis olevad metallesemad võivad õhuringluse tõttu kuumeneda. Seetõttu on soovitatav kasutada puidust vahepaneeli.

Tähtis – joonisel 1 olev joonis näitab, kuidas hermeetikut kasutada. Pliidiplaat paigaldatakse kaasasolevate kinnitusklaamrite abil, kasutades seadme põhjas olevaid auke.

Kui sisseehitatud ahju kohale on paigaldatud 60 cm või 75 cm pliidiplaat, tuleb viimast ventilaatoriga jahutada.

1.2. SOBIV ASUKOHT

Seade tuleb paigaldada vastavalt kehtivatele eeskirjadele ja seda tohib kasutada ainult hästi ventileeritavas ruumis. Enne seadme paigaldamist või kasutamist lugege juhiseid.

HOIATUS! Enne paigaldamist veenduge, et kohalikud jaotustingimused (gaasi ja gaasirõhu laad) ning seadme reguleerimine oleks ühilduvad.

HOIATUS! Seadme reguleerimistingimused on esitatud sildil (või andmeplaadil).

HOIATUS! Seade ei ole ühendatud põlemissaaduste väljaviimise seadmega. See tuleb paigaldada ja ühendada vastavalt kehtivatele paigalduseeskirjadele. Eriist tähelepanu tuleb pöörata asjakohastele ventilatsiooninõuetele. Sel põhjusel peaksite tagama hea ventilatsiooni, hoides kõik loomulikud õhuavad avatuna või paigaldades kubu koos väljalasketoruga.

2. ELEKTRIÜHENDUS (ÜHENDKUNINGRIIK)

Hoiatus – seade peab olema maandatud

See seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ühenduse toiteallikaga peab tegema pädev elektrik, tagades, et järgitakse kõiki selliseid paigaldisi käsitlevaid kehtivaid eeskirju.

Seadet tohib ühendada ainult sobiva harukarbiga, 3 kontaktiga 13-amprine pistik/pistikupesa ei sobi. Paigaldama peab kahepooluselise lüliti ja vooluahelal peab olema sobiv kaitse. Üksiku toote võimsustarbe täpsemad üksikasjad leiate kasutusjuhistest ja seadme andmesildilt. Sisseehitatud toote puhul soovatakse kasutada nõuetekohast kuumakindlat kaablit, kui soovite kasutada komplektis olevast kaablist pikemat kaablit.

Juhtmestik tuleb ühendada vooluvõrku järgmiselt.

ÜHENDAMINE	HARUKLEMMIGA
Kollaroheline kaabel	Maandusühendus
Sinine kaabel	Neutraalne ühendus
Pruun kaabel	Faasi ühendus

Märkus. Me ei soovita haruklemmiga ühendatud elektriliste toiduvalmistusseadmetega kasutada maalühiselüliteid „kaitseme asjatu aktiveerimise“ tõttu. Teile tuletatakse veel kord meelde, et seade peab olema õigesti maandatud. Tootja ei vastuta elektriseadme vale paigaldamise tagajärgede eest.

2.1. ELEKTRIÜHENDUS

Kontrollige seadme välisküljel asuval andmesildil olevaid andmeid veendumaks, et toite- ja sisendpinge on sobivad.

Enne ühendamist kontrollige maandussüsteemi.

Seaduse kohaselt peab seade olema maandatud. Kui seda eeskirja ei järgita, ei vastuta tootja inimestele või varale tekitatud kahju eest. Kui pistik ei ole veel kinnitatud, paigaldage andmesildil näidatud koormusele vastav pistik. Maandusjuhe on kollane/roheline. Pistik peab olema alati ligipääsetav. Kui pliidiplaat on ühendatud otse elektritoiteallikaga, tuleb paigaldada kaitselüliti.

Kui toitekaabel on kahjustatud, peab kvalifitseeritud tehnik selle võimalike ohtude vältimiseks välja vahetama.

Maandusjuhe (kollaroheline) peab olema vähemalt 10 mm pikem kui faasi- ja neutraaljuhe.

Kasutatava kaabli osa peab olema pliidiplaadi võimsustarbe suhtes õige suurusega.

Vaadake andmesildilt võimsuse üksikasju ja veenduge, et toitejuhe oleks $3 \times 0,75 \text{ mm}^2$ tüübiga H05 GG-F 60–75 cm või H05-V2V2-F 75 cm pliidiplaatidele.

	LIVE	L	Pruun juhe	
Vooluvõrk	EARTH		Kollane/roheline kaabel	Toitekaabel
	NEUTRAALNE	N	Sinine kaabel	

Kui seadmele ei ole paigaldatud toitekaablit ja pistikut või muid vooluvõrgust lahutamiseks ette nähtud vahendeid, kus kõigi pooluste kontaktid on eraldatud ja tagavad täieliku lahutamise liigpinge III kategooria tingimustes, märgitakse juhistes, et lahutamise vahendid tuleb ühendada püsijuhtmestikuga vastavalt juhtmetike eeskirjadele.

2.2. GAASIÜHENDUS

Need juhised on mõeldud kvalifitseeritud töötajatele. Seadmete paigaldamine peab vastama asjakohasele riiklikule standardile. **(Ainult Ühendkuningriik: seaduse kohaselt peab gaasiseadme paigaldamise / kasutuselevõtu tegema gaasiseadmete volitatud paigaldaja)**

Kõik tööd tuleb teha nii, et toiteallikas oleks lahutatud.

Pliidiplaadil olev andmesild näitab gaasi tüüpi, millega see on mõeldud kasutamiseks. Gaasivõrgu või gaasiballooniga ühendatakse pärast seda, kui olete kontrollinud, kas see on reguleeritud gaasi tüübi jaoks, millega seda kasutatakse. Kui see ei ole õigesti reguleeritud, vaadake gaasiseadete muutmiseks järgmistest lõikudest toodud juhiseid.

Vedelgaasi (balloonigaasi) puhul kasutage rõhuregulaatoreid, mis vastavad asjakohastele riiklikele standarditele.

Kasutage ainult torusid, seibe ja tihendusseibe, mis vastavad asjakohastele riiklikele standarditele.

Mõne mudeli paigaldamiseks riikides, kus seda tüüpi ühendus on kohustuslik, on paigaldatud koonusliitmik. Joonisel 8 on näidatud, kuidas ära tunda erinevat tüüpi liitmikke (CY = silindriline, CO = koonuseline). Igal juhul tuleb liitmiku silindriline osa ühendada pliidiplaadiga.

Pliidi ühendamisel gaasivarustusega painduvate voolikutega abil veenduge, et vooliku maksimaalne pikkus ei ületaks 2 meetrit.

Painduv toru peab olema paigaldatud nii, et see ei puutuks kokku liikuva mööblisaga (nt sahtliga) ega läbiks ruumi, kus see võib muljuda/väänduda või kahjustada saada.

Pliidiplaadi võimaliku kahjustamise vältimiseks järgige paigaldamisel järgmist järjestust (joonis 6).

1) Nagu joonisel näidatud, pange osad kokku sellises järjestuses.

A: 1/2 isane adapter, silindriline

B: 1/2 tihend

C: 1/2 emane gaasiadapter kooniline silindrilisega või silindriline silindrilisega

2) Pingutage liitmikke mutrivõtmega, pöörates torud õigesse asendisse.

3) Ühendage liitmik C gaasivõrguga, kasutades jäika vasktoru või painduvat terastoru.

TÄHTIS: kontrollige toruliitmikke lekete suhtes, kasutades seebivett. **ÄRGE KUNAGI KASUTAGE LEEKI.** Samuti veenduge, et paindunud toru ei puutuks kokku kapi liikuva osaga (nt sahtliga) ja et see ei asuks kohas, kus see saaks kahjustada. **Hoiatus!** Kui seadme läheduses on tunda gaasilõhna, lülitage seadme gaasivarustus välja ja helistage kohe tehnikule. Ärge otsige leket lahtise leegiga.

2.3. PLIIDIPLAADI REGULEERIMINE ERINEVATE GAASITÜÜPIDE KOHASELT

Pliidiplaadi reguleerimiseks erinevate gaasitüüpide kohaselt tehke järgmised toimingud.

- Eemaldage võred ja põletid
- Pange põleti toele kuuskantvõti (7 mm) (joonis 7).
- Keerake düüs lahti ja asendage see kasutatava gaasiga sobiva düüsiga (vt gaasitüübi tabelit)

2.4. MINIMAALSE LEEGI REGULEERIMINE

Pärast põleti süütamist keerake juhtnupp miinimumasendisse ja eemaldage seejärel nupp (seda saab kergelt survet rakendades lihtsasti eemaldada).

Reguleerimiskruvi saab reguleerida väikese klemmikruvikeeraja abil, nagu on näidatud joonisel 9. Kruvi keeramine päripäeva vähendab gaasivoolu, keeramine vastupäeva suurendab voolu – reguleerige, et saada umbes 3–4 mm kõrgune leek ja seejärel asendage juhtnupp.

Kui kättesaadavaks gaasivarustuseks on veeldatud naftagaas – leegi jõudeoleku seadistamiseks tuleb kruvi keerata (päripäeva) lõpuni.

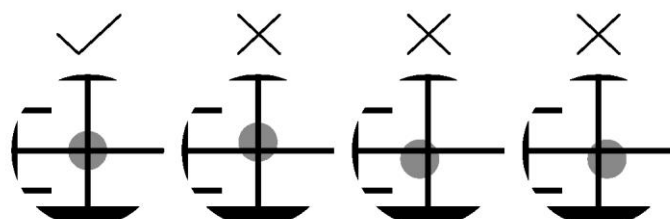
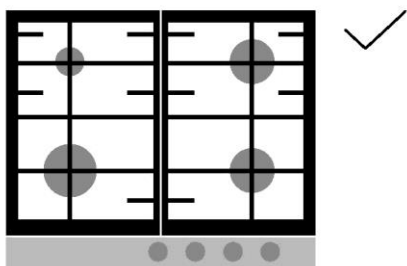
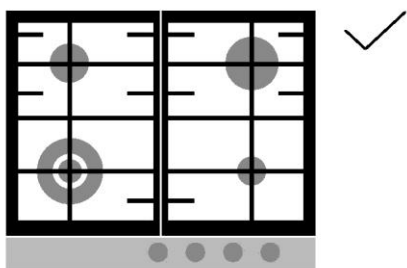
Kui olete uue gaasi seadistanud, asendage seadme vana gaasi andmesilt uue gaasi andmesildiga (pliiidiplaadi komplektis), mis sobib gaasitüübi jaoks, mille kohaselt seade on reguleeritud.

3. PLIIDIPLAADI KASUTAMINE – KASUTUSJUHISED

Seadet tohib kasutada ainult selleks ettenähtud viisil – koduseks toiduvalmistamiseks. Muud kasutust peetakse valeks ja see võib seetõttu olla ohtlik. Tootja ei vastuta kahju eest, mis tuleb valest kasutamisest.

Enne põleti kasutamist veenduge, et põleti oleks võre keskel, nagu on näidatud allpool oleval joonisel.

Kui kasutate malmvõresid, siis on võre all näidatud selle asend. Veenduge, et õiget võret kasutataks õiges asendis.



3.1. GAASIPÕLETI KASUTAMINE

Enne gaasipliidiplaadi sisselülitamist veenduge, et põletid ja põleti korgid oleksid õiges asendis.

Pliidiplaadil on põleti elektrooniline süüde.

Põletite süütamiseks toimige järgmiselt.

- ° Vajutage nuppu ja keerake seda vastupäeva suurema leegi sümbolini hoidke seda pärast süütamist 5 sekundit vajutatuna.
- Süütesüsteem tekitab sädemeid seni, kui vajutatakse juhtnuppu

Hoiatus! Kui seadmel ei ole põleti süütamiseks elektrit, tehke tiku või tulemasina abil järgmist.

- ° Asetage süüdatud tikk või tulemasin põleti lähedale.
- ° Vajutage nuppu ja keerake seda vastupäeva suurema leegi sümbolini hoidke seda pärast süütamist 5 sekundit vajutatuna.

Hoiatus! Igal juhul lõpetage seadme kasutamine, kui 5 sekundi pärast põleti ei sütti, ja oodake vähemalt 1 minut, enne kui proovite põletit uuesti süüdata.

ÜLDISED SOOVITUSED

Parimate tulemuste saavutamiseks kasutage tasase pinnaga toidunõusid. Pinna suurus peaks vastama gaasipõletile järgmiselt. Tabel A.

Põleti tüüp	Ø pann/pott (cm)	Võimsus (kW)	G20/20 mbar (metaan)	G30/28–30 mbar (LPG)
ABI Abipõleti	10–18	1,00	95 l/h	73 g/h
SR Poolsuur põleti	12–22	1,75	167 l/h	127 g/h
R Suur põleti	16–26	2,70	257 l/h	196 g/h
DC 4 kW MONO	16–26	4,00	381 l/h	291 g/h

Tabel A

Gaasipõletit tuleb reguleerida nii, et leek ei ulatuks üle panni põhja selle servadeni. Nõgusa või kumera alusega nõusid ei tohi kasutada.

HOIATUS! Kui leek juhuslikult kustub, keerake nupp väljalülitatud asendisse ja ärge püüdke uuesti süüdata vähemalt 1 minuti jooksul. Kui gaasikraan muutub aastate jooksul keeramisel jäigaks, tuleb seda määrida.

Seda tohib teha ainult väljaõppinud hooldustehnik.

4. HOOLDUS JA PUHASTAMINE

Enne pliiidiplaadi puhastamist veenduge, et seade oleks jahtunud. Eemaldage pistik pistikupesast või (kui see on otse ühendatud) lülitage toide välja.

Lapsed ei tohi ilma järelevalveta seadet puhastada ja hooldada

Ärge kunagi kasutage abrasiive, söövitavaid puhastusvahendeid, pleegitusaineid ega happed. Ärge kasutage emailitud, lakitud ja roostevabast terasest osadel happelisi ja leeliselisi aineid (sidrun, mahl, äädikas jne).

Emailitud, lakitud või kroomitud osade puhastamisel kasutage sooja seebivett või mittekaustilist puhastusvahendit. Roostevaba terase jaoks kasutage sobivat puhastuslahust.

Põleteid saab puhastada seebiveega. Algse läike taastamiseks kasutage majapidamises kasutatamiseks ette nähtud roostevabast terasest esemete puhastusvahendit. Pärast puhastamist kuivatage põletid ja vahetage need välja.

Tähtis on põletid õigesti välja vahetada.

Kroomitud võred ja põletid

Kroomitud võred ja põletid kalduvad kasutamisel värvi muutma. See ei ohusta pliidiplaadi funktsionaalsust.

Meie müügijärgse teeninduse keskus saab vajaduse korral pakkuda varuosi.

5. JÄRELHOOLDUS

Enne hooldustehniku kutsumist kontrollige järgmist.

- Pistik on õigesti sisestatud ja ühendatud.
- Gaasivarustuses pole riket.

Kui tõrget ei ole võimalik tuvastada, tehke järgmist.

Lülitage seade välja ja helistage järelteeninduskeskusesse. **ÄRGE MUUTKE SEADET.**

6. KESKKONNAKAITSE



See seade on märgistatud vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonika-seadmetest tekkinud jäätmete (elektroonikaromude) kohta. Elektroonikaromud sisaldavad nii saasteaineid (millel võib olla negatiivne mõju keskkonnale) kui ka põhielemente (mida saab korduskasutada). On oluline, et elektroonikaromud läbiksid eritöötamise saasteainete nõuetekohaseks eemaldamiseks ja kõrvaldamiseks ning kõikide materjalide ringlussevõtuks.

Üksikisikul võib olla tähtis roll selle tagamisel, et elektroonikaromud ei muutuks keskkonnaprobleemiks; oluline on järgida mõningaid põhireegleid:

- Elektroonikaromusid ei tohiks käidelda koos olmejäätmetega;
- Elektroonikaromud tuleks viia spetsiaalsetesse kogumiskohtadesse, mida haldab kohalik omavalitsus või registreeritud ettevõtte. Paljudes riikides võib toimida suurte olmeelektroonikaromude kogumisteenus. Uue seadme ostmisel saate vana tagastada müüjale, kes peab selle ühekordselt tasuta vastu võtma, kui vana seade on uuega sama tüüpi ja samade funktsioonidega.

KESKKONNA SÄÄSTMINE JA AUSTAMINE

Võimaluse korral katke pann kaanega. Reguleerige leek nii, et see kattuks panni läbimõõduga.

7. LAADIGE ALLA RAKENDUS hOn

Rakenduses hOn on teil juurdepääs retseptidele ja lisisisule



QR-koodi ja seerianumbri leiab hoolduskotis olevalt sildilt.

Tabel 1

Põleti plaat	4 Gas - L1	4 Gas - L2
Põleti	ABI / 2 PS / S	AUX/SR/R/DC
Tüüp	PVUH60MF	PVUH60MF
FFD	JAH	JAH
ABI 1 kW	1	1
PS 1,75 kW	2	1
S 2,7 kW	1	1
DC 4 kW Mono	-	1
Nimisoojusvõimsus	8,15 kW	9,45 kW
G20/20 mbar	776 l/h	900 l/h
G30 28-30 mbar	593 g/h	688 g/h
Paigaldise klass	3	3
Pinge V / sagedus Hz	220–240 V, 50/60 Hz	220–240 V, 50/60 Hz
Elektriline sisendvõimsus	1	1
Elektrisüüde	JAH	JAH
Toote mõõtmed	595 × 505 × 42	595 × 505 × 42

See seade on mõeldud mitteprofessionaalseks, st koduseks kasutamiseks.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Rekomenduojame išsaugoti montavimo ir naudojimo instrukcijas, kad galėtumėte vėliau pasinaudoti, o prieš montuodami kaitlentę pasižymėkite jos serijos numerį, jei prireiktų garantinės priežiūros tarnybos pagalbos.

ĮSPĖJIMAS. Naudojamas prietaisas ir jo pasiekiamos dalys įkaista. Saugokitės sąlyčio su kaitinimo elementais. Vaikai iki 8 metų turi būti atokiau nuo prietaiso, nebent jie yra nuolat prižiūrimi.

ĮSPĖJIMAS. Naudokite tik tokias kaitlenčių apsaugas, kurias suprojektavo maisto ruošimo prietaiso gamintojas arba kurių tinkamumą prietaiso gamintojas nurodė naudojimo instrukcijoje, arba į prietaisą įmontuotas kaitlenčių apsaugas. Netinkamų apsaugų naudojimas gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi.

ĮSPĖJIMAS. Maisto ruošą ant kaitlentės su riebalais ar aliejumi be priežiūros gali būti pavojinga ir sukelti gaisrą. NIEKADA nebandykite gesinti ugnies vandeniu, bet išjunkite prietaisą ir uždenkite liepsną, pvz., dangčiu ar priešgaisrine antklode.

ĮSPĖJIMAS. Gaisro pavojus – nelaikykite daiktų ant maisto ruošimo paviršių.

ATSARGIAI: naudojant dujinį virimo prietaisą, patalpoje, kurioje jis sumontuotas, išsiskiria šiluma, drėgmė ir degimo produktai. Užtikrinkite, kad virtuvė būtų gerai vėdinama, ypač kai prietaisas naudojamas. Ilgai intensyviai naudojant prietaisą gali prireikti papildomo vėdinimo, pvz., padidinti mechaninį vėdinimą, jei yra, papildomo vėdinimo, kad degimo produktai būtų saugiai pašalinami laukan ir kartu būtų pakeistas patalpos oras. Prieš įrengdami papildomą vėdinimą, pasitarkite su specialistu.

DĖMESIO. Šis prietaisas skirtas tik maistui ruošti. Jis negali būti naudojamas kitiems tikslams, pavyzdžiui, patalpoms šildyti.

DĖMESIO. Jei stiklo paviršius lūžtų:

- Nedelsdami išjunkite visus degiklius ir elektrinį kaitinimo elementą, jei yra, atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
- Nelieskite prietaiso paviršiaus.
- Nenaudokite prietaiso.

Vaikai nuo 8 metų ir žmonės, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti arba kurie neturi patirties ir žinių, šį prietaisą gali naudoti, jei yra prižiūrimi arba jiems duoti nurodymai, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jie supranta su tuo susijusius pavojus. Prižiūrėkite vaikus, kad nežaistų su prietaisu. Vaikai be priežiūros negali valyti ir prižiūrėti šio prietaiso.

DĖMESIO. Maisto ruošos procesas turi būti prižiūrimas. Trumpalaikis maisto ruošos procesas turi būti nuolat prižiūrimas.

Siekiant išvengti rimtų nudegimų pavojaus, primygtinai rekomenduojama laikyti vaikus atokiau nuo kaitviečių, kai jos veikia arba kai yra išjungtos, kol šviečia likutinės šilumos indikatorius.

Šis prietaisas neturi būti valdomas išoriniu laikmačiu arba atskira nuotolinio valdymo sistema.

Jei kaitlentė yra su halogeninės lempos elementais, nežiūrėkite į juos.

Prie maitinimo laido prijunkite kištuką, galintį atlaikyti etiketėje nurodytą įtampą, srovę ir apkrovą, taip pat turintį žeminimo kontaktą. Lizdas turi atitikti etiketėje nurodytą apkrovą, turi turėti prijungtą ir veikiantį žeminimo kontaktą. Žeminimo laidininkas yra geltonai žalios spalvos. Šią operaciją turi atlikti tinkamos kvalifikacijos specialistas. Jei lizdas ir prietaiso kištukas nesuderinami, paprašykite kvalifikuoto elektriko pakeisti lizdą kitu tinkamo tipo lizdu. Kištukas ir lizdas turi atitikti esamas šalies, kurioje įrengiama, normas. Prijungti prie maitinimo šaltinio taip pat galima tarp prietaiso ir maitinimo šaltinio, galinčio atlaikyti maksimalią prijungtą apkrovą ir atitinkančio taikomus teisės aktus, įrengiant daugiapolį pertraukiklį.

Geltonai žalias žeminimo kabelis negali būti pertrauktas naudojant pertraukiklį. Prietaisą įrengus, įjungti naudojamas lizdas arba daugiapolis pertraukiklis turi būti lengvai pasiekiamas.

Išjungimas gali būti atliekamas pasiekiant kištuką arba naudojant pagal instaliacijos taisyklės stacionarioje instaliacijoje įrengtą jungiklį. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas ar panašią kvalifikaciją turintis asmenys, kad būtų išvengta pavojaus. Žeminimo laidas (geltonai žalias) turi būti ilgesnis nei 10 mm gnybtų dėžutės pusėje. Vidinių laidininkų skersmuo turi atitikti kaitlentės suvartojamą galią (nurodyta etiketėje). Maitinimo kabelio tipas turi būti HO5V2V2-F.

Ant kaitlentės nedėkite metalinių daiktų, pvz., peilių, šakučių, šaukštų ar dangčių. Jie gali įkaisti.

Ant kaitviečių negalima dėti aliuminio folijos ir plastikinių maisto ruošos indų.

Po kiekvieno naudojimo kaitlentę reikia nuvalyti, kad nesikauptų nešvarumai ir riebalai. Palikti riebalai kaskart naudojant kaitlentę iš naujo kais ir degs, skleisdami dūmus ir nemalonius kvapus, jau nekalbant apie gaisro plitimo pavojų. Prietaisui valyti niekada nenaudokite garų ar aukšto slėgio purkštuvu.

Nelieskite kaitviečių naudojimo metu arba kurį laiką po naudojimo.

Niekada nekepkite maisto tiesiai ant stiklo keramikos kaitlentės.

Visada naudokite tinkamus indus. Puodus ir keptuves visada dėkite kaitvietės, ant kurios ruošite maistą, centre.

Nieko nedėkite ant valdymo skydelio.

Nenaudokite kaitlentės kaip darbinio paviršiaus.

Nenaudokite paviršiaus kaip pjaustymo lentos.

Virš kaitlentės nelaikykite sunkių daiktų. Jei jie nukris ant kaitlentės, gali ją sugadinti.

Nenaudokite kaitlentės daiktams laikyti.

Nestumdykite maisto ruošos indų po kaitlentę.

Norint naudoti prietaisą vardiniais dažniais, nereikia atlikti jokių papildomų veiksmų ar nustatyti nuostatų.

1. INSTRUKCIJOS MONTUOTOJUI

BITINIO PRIETAISO MONTAVIMAS GALI BŪTI SUDĖTINGA OPERACIJA, KURI, JEI ATLIEKAMA NETEISINGAI, GALI RIMTAI PAKENKTI NAUDOTOJŲ SAUGAI. DĖL ŠIOS PRIEŽASTIES ŠIA UŽDUOTĮ TURĖTŲ ATLIKTI PROFESIONALIA KVALIFIKACIJĄ TURINTIS ASMUO, KURIS JĄ ATLIKS PAGAL GALIOJANČIUS TECHNINIUS REGLAMENTUS. JEI ŠIO PATARIMO NEPAISOMA IR MONTAVIMO DARBUS ATLIEKA NEKVALIFIKUOTAS ASMUO, GAMINTOJAS ATSAKYO BET KOKIOS ATSAKOMYBĖS UŽ BET KOKIUS GAMINIO TECHNINIUS GEDIMUS, NEPRIKLAUSOMAI NUO TO, AR DĖL TO BUVO SUGADINTOS PREKĖS, AR SUŽALOTI ŽMONĖS.

1.1. ĮMONTAVIMAS

Kaitlentę galima montuoti į bet kokį stalviršį, kuris yra atsparus 100 °C karščiui ir kurio storis 25–45 mm. Stalviršyje išpjauamos angos matmenys pateikti 2 pav.

Kai tarp įmontuojamos kaitlentės ir apačioje esančios ertmės yra laisva erdvė, reikia įstatyti izoliacinės medžiagos (medienos ar panašios medžiagos) skiriamą sienelę (3 pav.).

Jei kaitlentė montuojama tarp spintelių iš abiejų pusių, atstumas tarp kaitlentės ir spintelės turi būti ne mažesnis kaip 17 cm (60 cm) arba 25 cm (75 cm) (žr. 2 pav.); o atstumas tarp kaitlentės ir galinės sienelės turi būti ne mažesnis kaip 70 mm.

Atstumas tarp kaitlentės ir bet kurio kito įrenginio ar prietaiso virš jos (pvz., gartraukio) turi būti ne mažesnis kaip 70 cm (4 pav.).

Metaliniai daiktai stalčiuje gali įkaisti dėl oro recirkuliacijos. Todėl rekomenduojama naudoti tarpinę medienos plokštę.

Svarbu – 1 paveiksle pateiktoje diagramoje parodyta, kaip reikia tepti sandariklį.

Kaitlentės įrenginys tvirtinamas pridedamais tvirtinimo spaustukais, naudojant angas įrenginio apačioje.

Kai 60 cm arba 75 cm pločio kaitlentė montuojama virš įmontuojamosios orkaitės, pastaroji turi būti aušinama ventiliatoriumi.

1.2. TINKAMA VIETA

Šis prietaisas turi būti montuojamas laikantis galiojančių taisyklių ir naudojamas tik gerai vėdinamoje vietoje. Prieš montuodami arba naudodami šį prietaisą, perskaitykite instrukciją.

ĮSPĖJIMAS. Prieš montuodami įsitikinkite, kad vietos paskirstymo sąlygos (dujų pobūdis ir dujų slėgis) ir prietaiso reguliavimas yra suderinami.

ĮSPĖJIMAS. Šio prietaiso reguliavimo sąlygos nurodytos etiketėje (arba duomenų lentelėje).

ĮSPĖJIMAS. Šis prietaisas nėra prijungtas prie degimo produktų pašalinimo įrenginio. Jis turi būti sumontuotas ir prijungtas pagal galiojančias montavimo taisykles. Ypatingas dėmesys turi būti skiriamas atitinkamiems vėdinimo reikalavimams. Todėl turėtumėte užtikrinti gerą vėdinimą, palikdami atvirus visus natūralius oro kanalus arba įrengdami gartraukį su ištraukiamuoju dūmtraukiu.

2. ELEKTROS PRIJUNGIMAS (TAIKOMA TIK JK)

Įspėjimas – šis prietaisas turi būti įžemintas

Šis prietaisas skirtas naudoti tik butyje. Prijungimą prie pagrindinio maitinimo šaltinio turi atlikti kompetentingas elektrikas, užtikrindamas, kad būtų laikomasi visų galiojančių tokiems įrenginiams taikomų taisyklių. Prietaisas turi būti prijungtas tik prie tinkamo nominalo atšakos taško, 3 kontaktų 13 A kištukas / kištukinis lizdas netinka. Turi būti įrengtas dvipolis jungiklis, o grandinė turi būti apsaugota tinkamais saugikliais. Daugiau informacijos apie konkretaus gaminio reikiamą galią rasite naudotojo instrukcijoje ir prietaiso duomenų lentelėje. Jei norite naudoti ilgesnį nei komplekte esantį kabelį, rekomenduojama naudoti tinkamą karščiui atsparų kabelį.

Laidai prie elektros tinklo turi būti prijungti taip:

PRIJUNGIMAS	PRIE ATŠAKOS GNYBTO
Žalias / geltonas laidas	Įžeminimo jungtis
Mėlynas laidas	Neutrali jungtis
Rudas laidas	Laido su įtampa jungtis

Pastaba. Mes nerekomenduojame naudoti nuotėkio į žemę įtaisų, kai elektriniai maisto ruošos prietaisai jungiami prie atšakos taškų, nes gali įvykti „melagingų suveikimų“. Dar kartą primename, kad prietaisas turi būti tinkamai įžemintas; gamintojas atsisako bet kokios atsakomybės už bet kokius įvykius, susijusius su netinkama elektros instaliacija.

2.1. ELEKTROS PRIJUNGIMAS

Patikrinkite įrenginio išorėje esančioje duomenų lentelėje pateiktus duomenis ir įsitikinkite, kad maitinimo ir įėjimo įtampa yra tinkama.

Prieš prijungdami patikrinkite įžeminimo sistemą.

Pagal įstatymus šis prietaisas turi būti įžemintas. Jei šios taisyklės nesilaikoma, gamintojas neatsako už asmenims ar turtui padarytą žalą. Jei kištukas dar nepritvirtintas, pritvirtinkite kištuką, atitinkantį duomenų lentelėje nurodytą apkrovą. Įžeminimo laidas yra geltonos / žalios spalvos. Kištukas visada turi būti pasiekiamas.

Jei kaitlentė jungiama tiesiogiai prie elektros tinklo, turi būti įrengtas grandinės pertraukiklis.

Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti kvalifikuotas inžinierius, kad būtų išvengta galimo pavojaus.

Įžeminimo laidas (žalios ir geltonos spalvos) turi būti bent 10 mm ilgesnis už įtampą ir nulinį laidus.

Naudojamo kabelio skerspjūvis turi būti tinkamo dydžio, atsižvelgiant į kaitlentės vartojamąją galią.

Patikrinkite duomenų lentelę ir įsitikinkite, kad maitinimo laidas yra 3 x 0,75 mm² H05 GG-F tipo 60–75 cm pločio kaitlentėms arba H05-V2V2-F tipo 75 cm pločio kaitlentėms.

Maitinimas iš elektros tinklo	SU ĮTAMPA	L	Rudas laidas	Maitinimo kabelis
	ĮŽEMINIMAS		Žalias / geltonas laidas	
	NEUTRALĖ	N	Mėlynas laidas	

Jei prietaisas neturi maitinimo laido ir kištuko arba kitų atjungimo nuo elektros tinklo priemonių su kontaktų atskyrimu visuose poliuose, užtikrinančių visišką atjungimą esant III kategorijos viršįtampiams, instrukcijoje nurodoma, kad atjungimo priemonės turi būti sumontuotos stacionarioje elektros instaliacijoje pagal elektros instaliacijos taisykles.

2.2. DUJŲ PRIJUNGIMAS

Šie nurodymai skirti kvalifikuotam personalui, įrangos montavimas turi atitikti atitinkamą nacionalinį standartą. **(Tik JK: pagal įstatymą dujų įrengimą / paleidimą turi atlikti „Gas Safe“ montuotojas)**

Visi darbai turi būti atliekami atjungus elektros tiekimą.

Ant kaitlentės esančioje duomenų lentelėje nurodyta, su kokiomis dujomis ji skirta naudoti. Prijungti prie dujų tiekimo tinklo arba baliono reikia prieš tai patikrinus, ar ji yra sureguliuota pagal numatomą tiekiamų dujų rūšį. Jei ji nėra tinkamai sureguliuota, žr. tolesnėse pastraipose pateiktus nurodymus, kaip pakeisti dujų nustatymą.

Suskytintoms dujoms (balionų dujoms) naudokite slėgio reguliatorius, atitinkančius atitinkamus nacionalinius standartus.

Naudokite tik atitinkamus nacionalinius standartus atitinkančius vamzdžius, poveržles ir sandarinimo poveržles.

Kai kurie modeliai turi kūginę jungtį, kad juos būtų galima įrengti šalyse, kuriose tokio tipo jungtis yra privaloma; 8 pav. nurodyta, kaip atpažinti skirtingų tipų jungtis (CY = cilindrinė, CO = kūginė). Visais atvejais cilindrinė jungties dalis turi būti sujungta su kaitlente.

Prijungdami kaitlentę prie dujų tiekimo naudojant lanksčias žarnas, įsitikinkite, kad maksimalus žarnos ilgis neviršija 2 metrų.

Lankstus vamzdis turi būti sumontuotas taip, kad nesiliestų su judančia korpuso dalimi (pvz., stalčiuimi) ir nepraeitų pro jokią vietą, kur gali būti suspaustos, užlenktas ar kaip nors pažeistas.

Kad išvengtumėte galimo kaitlentės pažeidimo, montavimo darbus atlikite šia seka (6 pav.):

1) Kaip parodyta paveikslėlyje, montuokite dalis tokia seka:

A: 1/2 adapteris su išoriniu sriegiu, cilindrinis

B: 1/2 sandariklis

C: 1/2 dujų adapteris su vidiniu sriegiu, kūginis-cilindrinis arba cilindrinis-cilindrinis

2) Užveržkite jungtis veržliarakčiu, nepamiršdami pasukti vamzdžių į reikiamą padėtį.

3) C dalį prie dujų tiekimo tinklo prijunkite naudodami standų varinį arba lankstų plieninį vamzdį.

SVARBU: naudodami muilo tirpalą galutinai patikrinkite, ar vamzdžių jungtys sandarios. **NIEKADA NENAUDOKITE LIEPSNOS.** Taip pat užtikrinkite, kad lankstus vamzdis nesiliestų su jokia judančia spintelės dalimi (pvz., stalčiuimi) ir kad nebūtų vietoje, kur galėtų būti pažeistas.

Ispėjimas. Jei šalia šio prietaiso jaučiamas dujų kvapas, išjunkite dujų tiekimą į prietaisą ir skambinkite tiesiogiai inžinieriui. Neieškokite nuotėkio atvira liepsna.

2.3. KAITLENTĖS PRITAIKYMAS ĮVAIRIOMS DUJŲ RŪŠIMS

Norėdami pritaikyti kaitlentę naudoti su įvairių rūšių dujomis, atlikite veiksmus pagal toliau pateiktus nurodymus:

- Išimkite groteles ir degiklius
- Į degiklio atramą įkiškite šešiakampį veržliaraktį (7 mm) (7 pav.)
- Atsukite injektorių ir pakeiskite jį tinkamu naudojamoms dujoms (žr. dujų tipo lentelę)

2.4. MINIMALIOS LIEPSNOS REGULIAVIMAS

Uždegę degiklius, pasukite valdymo rankenėlę į mažiausią padėtį ir nuimkite rankenėlę (ją galima lengvai nuimti švelniai spaudžiant). Naudojant mažą elektriko atsuktuvą, reguliavimo varžtą galima reguliuoti, kaip parodyta 9 pav. Sukdami varžtą pagal laikrodžio rodyklę sumažinkite dujų srautą, o sukdami prieš laikrodžio rodyklę – padidinkite. Kai pasiekite maždaug 3–4 mm ilgio liepsną, uždėkite valdymo rankenėlę.

Kai tiekiamos suskystintosios naftos dujos, tuščiosios eigos liepsnos reguliavimo varžtas turi būti pasuktas iki galo (pagal laikrodžio rodyklę).

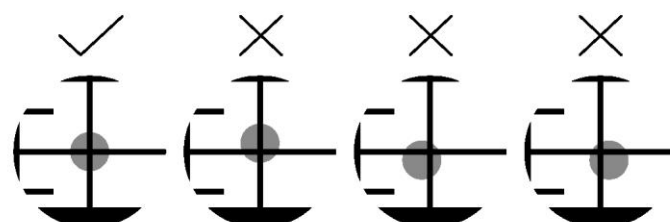
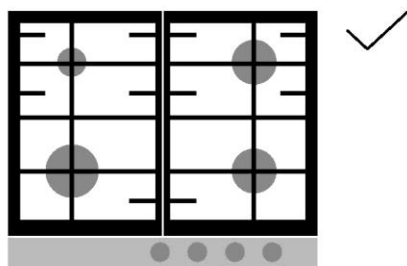
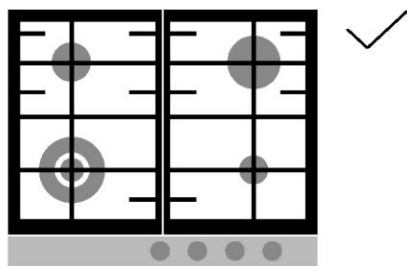
Nustatę naują dujų rūšį, pakeiskite senąją prietaiso dujų duomenų lentelę į naują (pridedamą prie kaitlentės) pagal dujų rūšį, kuriai ją suregulavote.

3. KAITLENTĖS NAUDOJIMAS. NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Šį prietaisą galima naudoti tik pagal paskirtį, t. y. maistui ruošti namuose, o bet koks kitas naudojimas bus laikomas netinkamu ir todėl gali būti pavojingas. Gamintojas neatsako už bet kokią žalą ar nuostolius, atsiradusius dėl netinkamo naudojimo.

Prieš pradėdami naudoti degiklį, įsitikinkite, kad degikliai yra grotelių perimetru centruose, kaip parodyta toliau pateiktame paveikslėlyje.

Jei naudojate ketaus groteles, po grotelėmis nurodyta jų padėtis. Įsitikinkite, kad grotelės tinkamoje padėtyje.



3.1. DUJŲ DEGIKLIO NAUDOJIMAS

Prieš įjungdami dujinę kaitlentę įsitikinkite, kad degikliai ir degiklių dangteliai yra tinkamai įstatyti.

Šioje kaitlentėje sumontuotas elektroninis uždegimas degikliui uždegti.

Norėdami uždegti degiklius, atlikite šiuos veiksmus:

- ° Paspauskite ir pasukite rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę iki didesnės liepsnos simbolio , o užsidegus liepsnai 5 sekundes palaikykite paspaustą.

Uždegimo sistema generuos kibirkštis tol, kol bus nuspausta valdymo rankenėlė

Ispėjimas. Jei prietaise nėra elektros energijos degikliui uždegti, reikia naudoti degtuką arba žiebtuvėlį ir atlikti šiuos veiksmus:

- ° Prie degiklio prikiškite uždegtą degtuką arba žiebtuvėlį.
- ° Paspauskite ir pasukite rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę iki didesnės liepsnos simbolio , o užsidegus liepsnai 5 sekundes palaikykite paspaustą.

Ispėjimas. Jei po 5 s degiklis neužsidega, nebenaudokite prietaiso ir palaukite bent 1 min. prieš vėl bandydami uždegti degiklį.

BENDRAS PATARIMAS

Norėdami pasiekti geriausių rezultatų, naudokite maisto ruošos indus plokščiu paviršiumi. Paviršiaus dydis turi atitikti dujinio degiklio dydį, kaip nurodyta toliau. Lentelė A.

Degiklio tipas	Keptuvės / puodo Ø (cm)	Galia (kW)	G20 20 mbar (metanas)	G30 28–30 mbar (SND)
AUX Pagalbinis	10–18	1,00	95 l/h	73 g/h
SR Pusiau greitas	12–22	1,75	167 l/h	127 g/h
R Greitas	16–26	2,70	257 l/h	196 g/h
DC 4 kW MONO	16–26	4,00	381 l/h	291 g/h

Lentelė A

Dujinis degiklis turi būti sureguliuotas taip, kad liepsna neapgaubtų maisto ruošos indo pagrindo. Negalima naudoti indų su įgaubtu arba išgaubtu pagrindu.

ISPĖJIMAS. Jei liepsna netyčia užgeso, pasukite rankenėlę į išjungimo padėtį ir nebandykite jos vėl uždegti bent 1 minutę.

Jei metams bėgant dujų čiaupai ima sunkiai suktis, būtina juos sutepti. Tokius veiksmus turi atlikti tik kvalifikuoti techninės priežiūros inžinieriai.

4. PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

Prieš valydami kaitlentę įsitikinkite, kad prietaisas atvėso. Ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo arba (jei prijungta tiesiogiai) išjunkite elektros energijos tiekimą.

Vaikai be priežiūros negali valyti ir prižiūrėti šio prietaiso

Niekada nenaudokite abrazyvinių medžiagų, koroziją sukeliančių ploviklių, baliklių ar rūgščių. Ant emaliuotų, lakuotų ar nerūdijančio plieno dalių nenaudokite jokių rūgščių ar šarmų (citrinų sulčių, acto ir pan.).

Valydami emaliuotas, lakuotas arba chromuotas dalis, naudokite šiltą muiluotą vandenį arba neėsdinantį ploviklį. Nerūdijančiajam plienui valyti naudokite tinkamą valymo tirpalą.

Degiklius galima plauti muiluotu vandeniu. Norėdami atkurti pirminį blizgesį, naudokite buitinį nerūdijančio plieno valiklį. Išvalę degiklius išdžiovinkite ir pakeiskite.

Degiklius svarbu tinkamai uždėti.

Chromuotos grotelės ir degikliai

Chromuotos grotelės ir degikliai, juos naudojant, turi tendenciją keisti spalvą. Tai nekenkia kaitlentės funkcionalumui.

Jei reikia, mūsų garantinio aptarnavimo centras gali aprūpinti atsarginėmis dalimis.

5. APTARNAVIMAS PO PARDAVIMO

Prieš skambindami techninės priežiūros inžinieriui, patikrinkite šiuos dalykus:

- ar teisingai įkištas kištukas ir ar teisingai prijungtas saugiklis;
- ar dujų tiekimas nėra sutrikęs.

Jei gedimo aptikti nepavyksta:

išjunkite prietaisą ir paskambinkite į techninės priežiūros centrą. NEBANDYKITE PRIETAISO TAISYTI PATYS.

6. APLINKOS APSAUGA



Šis prietaisas yra paženklintas pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninių prietaisų (EEI/A). Elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra ir taršių medžiagų (kurios gali turėti neigiamą poveikį aplinkai), ir bazinių elementų (kuriuos galima naudoti pakartotinai). Svarbu, kad elektros ir elektroninės įrangos atliekos būtų specialiai tvarkomos, siekiant tinkamai atskirti bei pašalinti teršalus ir atgauti visas medžiagas.

Žmonės gali atlikti svarbų vaidmenį užtikrindami, kad elektros ir elektroninės įrangos atliekos netaptų aplinkosaugos problema. Būtina laikytis kelių pagrindinių taisyklių:

- elektros ir elektroninės įrangos atliekos neturėtų būti tvarkomos kaip buitinės atliekos;
- elektros ir elektroninės įrangos atliekos turi būti perduodamos į specialius surinkimo punktus, kuriuos valdo savivaldybė arba registruota bendrovė.

Daugelyje šalių stambių gabaritų elektros ir elektroninės įrangos atliekos gali būti surenkamos iš namų. Kai nusiperkate naują prietaisą, senąjį galite grąžinti pardavėjui – jis turi jį priimti nemokamai (suteikti vienkartinę paslaugą), jei prietaisas yra tokio pat tipo ir atlieka tokias pačias funkcijas kaip ir įsigytas prietaisas.

TAUPYMAS IR APLINKOS TAUSOJIMAS

Jei įmanoma, maisto ruošos indą uždenkite dangčiu. Sureguliuokite liepsną taip, kad ji neviršytų maisto ruošos indo skersmens.

7. ATSISIŪSKITE PROGRAMĖLĘ „hOn“

Programėlėje „hOn“ rasite keletą receptų ir papildomo turinio.



QR kodą ir serijos numerį rasite etiketėje, esančioje aptarnavimo maišelio viduje.

1 lentelė

Degiklio plokštė	4, dujos – L1	4, dujos – L2
Degiklis	AUX/2SR/R	AUX/SR/R/DC
Tipas	PVUH60MF	PVUH60MF
FFD	TAIP	TAIP
AUX 1 kW	1	1
SR 1,75 kW	2	1
R 2,7 kW	1	1
DC 4 kW MONO	-	1
Nominali šilumos galia	8,15 kW	9,45 kW
G20 20 mbar	776 l/h	900 l/h
G30 28–30 mbar	593 g/h	688 g/h
Montavimo klasė	3	3
Įtampa, V / dažnis, Hz	220–240 V / 50/60 Hz	220–240 V / 50/60 Hz
Elektros įėjimo galia	1	1
Elektrinis uždegimas	TAIP	TAIP
Gaminio matmenys	595 x 505 x 42	595 x 505 x 42

Šis prietaisas skirtas neprofesionaliam, t. y. buitiniam naudojimui.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Ieteicams saglabāt uzstādīšanas un lietošanas instrukciju turpmākām uzziņām un pirms plīts virsmas uzstādīšanas atzīmēt tās sērijas numuru gadījumiem, kad var būt nepieciešama klientu apkalpošanas dienesta palīdzība.

BRĪDINĀJUMS. Lietošanas laikā ierīce un tās pieejamās daļas sakarst. Uzmanieties, lai nepieskartos sildelementiem. Bērni līdz 8 gadu vecumam drīkst izmantot ierīci tikai pastāvīgā pieaugušo uzraudzībā.

BRĪDINĀJUMS. Izmantojiet tikai plīts virsmas aizsargus, kurus ir izstrādājis ēdiena gatavošanas ierīces ražotājs vai arī ierīces ražotājs ir norādījis lietošanas instrukcijā kā piemērotus, vai ierīcē iebūvētus plīts virsmas aizsargus. Nepiemērotu aizsargu izmantošana var izraisīt negadījumus.

BRĪDINĀJUMS. Nepieskatīta ēdiena gatavošana uz plīts ar taukiem vai eļļu var būt bīstama un izraisīt aizdegšanos. NEKAD nemēģiniet dzēst uguni ar ūdeni, bet izslēdziet ierīci un pēc tam pārklājiet liesmu, piemēram, ar vāku vai nedegošu segu.

BRĪDINĀJUMS. Ugunsbīstamība: neglabājiet priekšmetus uz gatavošanas virsmām.

UZMANĪBU: gāzes gatavošanas ierīces izmantošana rada siltumu, mitrumu un sadegšanas produktus telpā, kurā tā ir uzstādīta. Pārliecinieties, vai virtuvē ir laba ventilācija, jo īpaši, kad ierīce tiek lietota. Ierīces ilgstošas intensīvas lietošanas gadījumā var būt nepieciešama papildu ventilācija, piemēram, mehāniskās ventilācijas (ja tāda ir) palielināšana, papildu ventilācija, lai droši izvadītu sadegšanas produktus ārā (ārējā) gaisā, vienlaicīgi nodrošinot arī telpas gaisa maiņu ar papildu ventilāciju. Pirms papildu ventilācijas uzstādīšanas konsultējieties ar speciālistu.

UZMANĪBU! Šī ierīce ir paredzēta tikai ēdiena gatavošanai. To nedrīkst izmantot citiem nolūkiem, piemēram, telpu apsildīšanai.

UZMANĪBU! Ja stikla virsma saplīst:

- nekavējoties izslēdziet visus degļus un elektrisko sildelementu un atvienojiet ierīci no strāvas padeves;
- neaizskariet ierīces virsmu;
- nelietojiet ierīci.

Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja vien tās tiek uzraudzītas vai tām ir sniegti norādījumi par ierīces lietošanu drošā veidā un tās saprot ar to saistītos riskus. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nerotaļājas ar ierīci. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi bez uzraudzības.

UZMANĪBU. Gatavošanas process ir jāuzrauga. Īslaicīgs gatavošanas process ir nepārtraukti jāuzrauga.

Lai novērstu nopietnu apdegumu risku, ļoti ieteicams turēt bērnus pa gabalu no gatavošanas zonām, kamēr tās darbojas vai ir izslēgtas un ir ieslēgts atlikušā siltuma indikators.

Šo ierīci nav paredzēts darbināt, izmantojot ārēju taimeru vai atsevišķu tālvadības sistēmu.

Ja ir pieejami halogēnlampas plīts elementi, neskatieties tajos.

Pieslēdziet kontaktdakšu strāvas padeves kabelim, kas spēj izturēt etiķetē norādīto spriegumu, strāvu un slodzi un kam ir iezemēts kontakts. Kontaktlīgzdai jābūt piemērotai marķējumā norādītajai slodzei, turklāt tai ir nepieciešams iezemēts kontakts, kas ir savienots un darbojas. Zemējuma dzīsla ir dzeltenīgi zaļā krāsā. Šo darbību drīkst veikt tikai atbilstoši kvalificēts speciālists. Ja kontaktlīgzda nav saderīga ar ierīces spraudni, lūdziet kvalificētam elektriķim nomainīt kontaktlīgzdu pret piemērotu. Spraudnim un kontaktlīgzdai jāatbilst normatīviem, kas ir spēkā uzstādīšanas valstī. Lai izveidotu savienojumu ar barošanas avotu, starp ierīci un barošanas avotu var izmantot arī universālas polaritātes pārtraucēju, kas atbilst maksimālajai pievienotajai slodzei un spēkā esošajiem tiesību aktiem.

Dzeltenīgi zaļajam zemējuma kabelim nedrīkst izmantot pārtraucēju. Savienojumam izmantotajai kontaktlīgzdai vai universālas polaritātes pārtraucējam ir jābūt viegli pieejamam pēc iekārtas uzstādīšanas.

Jānodrošina atvienošanas iespēja, atstājot spraudni brīvi pieejamu vai iekļaujot slēdzi fiksētajā elektroinstalācijā saskaņā ar elektroinstalācijas noteikumiem.

Ja barošanas vads ir bojāts, lai izvairītos no riska, tas jānomaina ražotājam, tā klientu apkalpošanas dienesta pārstāvim vai līdzīgi kvalificētai personai. Zemējuma vadītājam (dzeltenīgi zaļš) spaiļu bloka pusē jābūt garākam par 10 mm. Iekšējai vadītāju daļai ir jāatbilst plīts virsmas absorbētajai jaudai (norādīta uz birkas). Barošanas kabelim jābūt ar tipu HO5V2V2-F.

Nelieciet uz plīts virsmas metāla priekšmetus, piemēram, nažus, dakšiņas, karotes un vākus. Tie var sakarst.

Uz sildīšanas zonām nedrīkst novietot alumīnija foliju un plastmasas pannas.

Pēc katras lietošanas reizes ir jātīra plīts virsma, lai novērstu netīrumu un tauku uzkrāšanos. Ja tie paliek uz plīts virsmas, tad nākamās lietošanas laikā tiek atkārtoti uzcepti un piedeg, izdalot dūmus un nepatīkamas smakas (nemaz nerunājot par aizdegšanās risku). Ierīces tīrīšanai nekad neizmantojiet tvaiku vai augstspiediena smidzināšanu.

Ekspluatācijas laikā un kādu laiku pēc lietošanas neaizskariet sildīšanas zonām.

Nekad negatavojiet ēdienu tieši uz stikla keramikas plīts virsmas.

Vienmēr izmantojiet piemērotus ēdiena gatavošanas traukus. Vienmēr novietojiet pannu tās ierīces centrā, uz kuras gatavojat ēdienu.

Nelieciet neko uz vadības paneļa.

Neizmantojiet plīts virsmu kā darba virsmu.

Neizmantojiet virsmu kā griešanas dēli.

Neglabājiet smagus priekšmetus virs plīts virsmas. Tie var izraisīt bojājumus, nokrītot uz plīts virsmas.

Neizmantojiet plīts virsmu priekšmetu glabāšanai.

Nebīdīet ēdiena gatavošanas traukus pa plīts virsmu.

Lai darbinātu ierīci nominālas frekvences apstākļos, nav nepieciešamas papildu darbības/iestatījumi.

1. INSTRUKCIJAS UZSTĀDĪTĀJAM

MĀJSAIMNIECĪBAS IERĪCES UZSTĀDĪŠANA VAR BŪT SAREŽĢĪTA DARBĪBA, KAS, JA NETIEK VEIKTA PAREIZI, VAR NOPIETNI IETEKMĒT PATĒRĒTĀJU DROŠĪBU. ŠĪ IEMESLA DĒĻ ŠIS DARBS IR JĀVEIC KVALIFICĒTAM SPECIĀLISTAM SASKAŅĀ AR SPĒKĀ ESOŠAJIEM TEHNISKAJEM NOTEIKUMIEM. JA ŠO PADOMU IGNORĒ UN UZSTĀDĪŠANU VEIC NEKVALIFICĒTA PERSONA, RAŽOTĀJS ATSAKĀS NO JEBKĀDAS ATBILDĪBAS PAR IZSTRĀDĀJUMA TEHNISKU ATTEICI NEATKARĪGI NO TĀ, VAI TAS IZRAISA PREČU BOJĀJUMUS VAI TRAUMAS.

1.1. IEBŪVĒŠANA

Plīts virsmu var uzstādīt jebkurā darba virsmā, kas ir karstumizturīga pret 100 °C temperatūru un kuras biezums ir 25–45 mm. No darba virsmas izgriežamā ieliktna izmēri ir parādīti 2. attēlā.

Ja ir pieejama vieta starp iebūvēto plīti virsmu un apakšējo dobumu, jāievieto sadaloša siena, kas izgatavota no izolācijas materiāla (koka vai līdzīga materiāla) (3. attēls).

Ja plīts virsma ir uzstādīta tā, ka tai blakus ir skapji abās pusēs, starp plīti virsmu un skapi jābūt vismaz 17 cm (60 cm) vai 25 cm (75 cm) atstatumam (skatiet 2. attēlu); savukārt starp plīti virsmu un aizmugures sienu jābūt vismaz 70 mm atstatumam.

Atstatumam starp plīti virsmu un jebkuru citu objektu vai ierīci virs tās (piemēram, tvaika nosūcēju) jābūt ne mazākam par 70 cm (4. attēls).

Atvilktnē ievietotie metāla priekšmeti var sasniegt augstu temperatūru gaisa cirkulācijas ietekmē. Tāpēc ieteicams izmantot starposma koka paneli.

Svarīgi — 1. attēla shēmā ir parādīts, kā jāuzklāj hermētiķis.

Plīts virsma tiek uzstādīta ar komplektā iekļautajām fiksācijas skavām, izmantojot atveres ierīces pamatnē.

Ja virs iebūvētās cepeškrāsns ir uzstādīta 60 cm vai 75 cm plīts virsma, cepeškrāsns ir jāatdzesē ar ventilatoru.

1.2. PIEMĒROTA ATRAŠANĀS VIETA

Šī ierīce ir jāuzstāda saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem un jāizmanto tikai labi vēdināmās telpās. Pirms ierīces uzstādīšanas vai lietošanas izlasiet norādījumus.

BRĪDINĀJUMS. Pirms uzstādīšanas pārbaudiet vietējo sadales apstākļu (gāzes īpašību un spiediena) un ierīces regulēšanas saderību.

BRĪDINĀJUMS. Šīs ierīces regulēšanas nosacījumi ir norādīti uzlīmē (vai datu plāksnītē)

BRĪDINĀJUMS. Šī ierīce nav savienota ar sadegšanas produktu izvadišanas ierīci. Tā ir jāuzstāda un jāpievieno atbilstoši spēkā esošajiem uzstādīšanas noteikumiem. Īpaša uzmanība jāpievērš attiecīgajām prasībām par ventilāciju. Šī iemesla dēļ ir jānodrošina laba ventilācija, turot atvērtas visas dabiskās gaisa plūsmas atvērtas vai uzstādot nosūcēju ar izplūdes dūmvadu.

2. ELEKTRISKAIS SAVIENOJUMS (TIKAI APVIENOTAJAI KARALISTEI)

Brīdinājums — šai ierīcei jābūt iezemētai

Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās apstākļos. Savienojums ar galveno elektroapgādi ir jāizveido kompetentam elektriķim, nodrošinot visu spēkā esošo noteikumu ievērošanu attiecībā uz šādiem uzstādījumiem. Ierīcei jābūt savienotai tikai ar atbilstoša nomināla izolatora punktu, 3 kontaktu 13 ampēru spraudnis/kontaktlīdzda nav piemērota. Jānodrošina divpolu slēdzis, un ķēdei ir jābūt ar pienācīgu drošinātāju aizsardzību. Sīkāk par atsevišķa produkta jaudas prasībām skatiet lietotāja instrukcijā un ierīces tehnisko datu plāksnītē. Ja iebūvēta izstrādājuma gadījumā vēlaties izmantot garāku kabeli nekā piegādātais, ieteicams izmantot atbilstoša nomināla karstumizturīgu kabeli.

Elektroinstalācija jāsavieno ar elektrotīklu šādi:

SAVIENOŠANA	AR ATZAROJUMA SPAILI
Zaļš un dzeltens vads	Zemējuma savienojums
Zils vads	Neitrāls savienojums
Brūns vads	Strāvas savienojums

Piezīme. Nav ieteicams elektriskām ēdiena gatavošanas ierīcēm izmantot zemējuma noplūdes ierīces, kas ir uzstādītas izolācijas punktiem, jo var notikt "traucējoša nostrāde". Vēlreiz atgādinām, ka ierīcei ir jābūt pareizi iezemētai u ražotājs atsaikās no jebkādas atbildības par jebkuru nepareizas elektroinstalācijas rezultātā notikušu negadījumu.

2.1. ELEKTRISKAIS SAVIENOJUMS

Pārbaudiet datus uz datu plāksnītes, kas atrodas ierīces ārpusē, lai pārliecinātos par padeves un ievades sprieguma piemērotību.

Pirms savienošanas pārbaudiet zemēšanas sistēmu.

Saskaņā ar likumu šai ierīcei jābūt iezemētai. Ja šis noteikums netiek ievērots, Ražotājs neuzņemas atbildību par cilvēkiem vai īpašumam nodarīto kaitējumu. Ja kontaktdakša vēl nav pievienota, uzstādiet datu plāksnītē norādītajai slodzei atbilstošu kontaktdakšu. Zemējuma vads ir dzeltenā/zaļā krāsā. Kontaktdakšai vienmēr jābūt pieejamai.

Ja plīts virsma ir tieši pievienota elektrības padevei, jāuzstāda jaudas slēdzis.

Lai novērstu jebkādu potenciālu risku, bojāts strāvas padeves vads ir jānomaina kvalificētam inženierim.

Zemējuma vada (zaļā un dzeltenā krāsā) garumam vismaz par 10 mm jāpārsniedz strāvas un neitrālā vada garums.

Izmantotā kabeļa daļai jābūt ar pareizu izmēru attiecībā pret plīti virsmas absorbēto jaudu.

Lūdzu, pārbaudiet jaudu datu plāksnītē un to, vai strāvas padeves vads ir ar tipu 3x0,75 mm² H05 GG-F ar 60–75 cm plīti virsmām vai H05-V2V2-F ar 75 cm plīti virsmām.

Strāvas padeve	STRĀVA	L	Brūns vads	Barošanas kabelis
	ZEMĒJUMS		Zaļš/dzeltenis vads	
	NEITRĀLS	N	Zils vads	

Ja ierīcei nav strāvas padeves vada un kontaktdakšas vai citu līdzekļu, kas ir paredzēti atvienošanai no elektroapgādes tīkla, kuram ir kontaktu atdalījums visos polos, nodrošinot pilnīgu atvienošanu III kategorijas pārsprieguma apstākļos, instrukcijās tiek norādīts, ka saskaņā ar elektroinstalācijas noteikumiem fiksētajā elektroinstalācijā ir jāiekļauj atvienošanas līdzekļi.

2.2. GĀZES PIESLĒGUMS

Šie norādījumi ir paredzēti kvalificētam personālam, un aprīkojuma uzstādījumam ir jāatbilst attiecīgajam valsts standartam. **(Tikai Apvienotajai Karalistei: saskaņā ar likumu gāzes pieslēgums \ nodošana ekspluatācijā jāveic "Gas Safe" uzstādītājam)**

Visi darbi jāveic ar atvienotu elektropadevi.

Datu plāksnītē uz plīti virsmas ir norādīts gāzes veids, kuru tai paredzēts izmantot. Pieslēgšana elektrotīklam, gāzes padevei vai gāzes balonam jāveic pēc tam, kad ir pārbaudīts, vai iekārta ir noregulēta gāzes veidam, kas tai tiks nodrošināts. Ja tā nav pareizi noregulēta, skatiet turpmākajos punktos sniegtos norādījumus par gāzes iestatījuma nomaiņu.

Šķidrā gāzei (balona gāzei) izmantojiet spiediena regulatorus, kas atbilst attiecīgajiem valsts standartiem.

Izmantojiet tikai caurules, paplāksnes un blīvgredzenus, kas atbilst attiecīgajiem valsts standartiem.

Dažiem modeļiem tiek nodrošināta konisks savienojums uzstādīšanai valstīs, kur šāda veida savienojums ir obligāts; 8. attēlā ir norādīts, kā atpazīt dažādu veidu savienojumus (CY = cilindrisks, CO = konisks). Jebkurā gadījumā savienojuma cilindriskā daļa ir jāsavieno ar plīti virsmu. Pievienojot plīti virsmu gāzes padevei ar neelastīgām šļūtenēm, pārbaudiet, vai šļūtenes maksimālais attālums nepārsniedz 2 metrus.

Elastīgajai caurulei jābūt uzstādītai tādā veidā, lai tā nevarētu saskarties ar kustīgu mājokļa vienības daļu (piemēram, atvilktni) un neatrastos vietā, kur tā var tikt saspiesta/samezglota vai jebkādā veidā sabojāta.

Lai novērstu iespējamus plīti virsmas bojājumus, lūdzu, veiciet uzstādīšanu šādā secībā (6. attēls):

1) Kā parādīts attēlā, samontējiet detaļas šādā secībā:

A: 1/2 ārējais adapteris, cilindrs

B: 1/2 blīve

C: 1/2 iekšējais gāzes adapters, konuss-cilindrs vai cilindrs-cilindrs

2) Pievelciet savienojumus ar uzgriežņatslēgu, neaizmirstot pagriezt caurules vietā.

3) Pievienojiet stiprinājumu C gāzes padevei, izmantojot stingru vara vai elastīgu tērauda cauruli.

SVARĪGI: veiciet cauruļu savienojumu noplūžu galīgo pārbaudi, izmantojot ziepjūdeni. **NEKAD NELIETOJIET LIESMU.** Turklāt pārbaudiet, vai elastīgā caurule nevar saskarties ar kādu skapja kustīgo daļu (piemēram, atvilktni) un tā neatrodas vietā, kur var tikt bojāta.

Brīdinājums. Ja šīs ierīces tuvumā var saost gāzi, izslēdziet ierīces gāzes padevi uz ierīci un piezvaniet tieši inženierim. Nemeklējiet noplūdi ar atklātu liesmu.

2.3. PLĪTS VIRSMAS PIELĀGOŠANA DAŽĀDIEM GĀZES VEIDIEM

Lai plīts virsmu pielāgotu lietošanai ar dažādiem gāzes veidiem, izpildiet šīs norādes:

- Noņemiet režģus un degļus
- Ievietojiet sešstūra uzgriežņatslēgu (7 mm) degļa balstā (7. attēls)
- Atskrūvējiet inžektoru un aizstājiet to ar tādu, kas ir piemērots izmantojamai gāzei (skatiet gāzes tipa tabulu)

2.4. MINIMĀLĀS LIESMAS REGULĒŠANA

Pēc degļu iedegšanas pagrieziet vadības pogu uz minimālo iestatījumu un pēc tam noņemiet pogu (to var noņemt, viegli piespiežot).

Izmantojot nelielu "Terminal" tipa skrūvgriezi, regulēšanas skrūvi var regulēt, kā parādīts 9. attēlā. Skrūves pagriešana pulksteņrādītāja kustības virzienā samazina gāzes plūsmu, bet pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam to palielina; izmantojiet šo regulēšanu, lai iegūtu apmēram 3–4 mm garu liesmu, un pēc tam uzstādiet vietā vadības pogu.

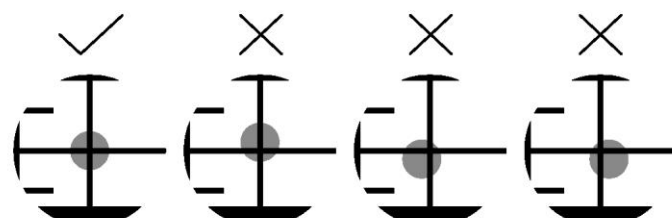
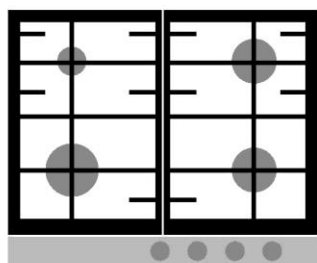
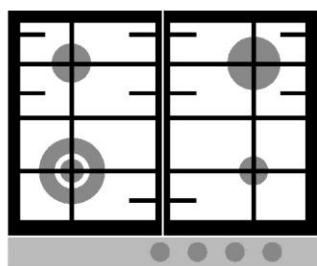
Ja pieejamā gāzes padeve ir sašķidrināta naftas gāze, tad tukšgaitas liesmas iestatīšanai paredzētā skrūve jāpagriež (pulksteņrādītāja kustības virzienā) līdz galīgai apturēšanai.

Pēc jaunās gāzes noregulēšanas aizstājiet veco gāzes datu plāksnīti uz ierīces ar tādu (iekļautu plīts virsmas komplektā), kas ir piemērota tādas gāzes veidam, kuram ir noregulēta plīts virsma.

3. PLĪTS VIRSMAS IZMANTOŠANA — LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Šo ierīci drīkst izmantot tikai paredzētajam mērķim — ēdiena gatavošanai mājās apstākļos, un jebkurš cits lietošanas veids tiks uzskatīts par nepiemērotu un tāpēc var būt bīstams. Ražotājs neuzņemas atbildību ne par jebkādiem kaitējumiem vai zaudējumiem, kas ir radušies nepareizas lietošanas rezultātā. Pirms degļa izmantošanas pārbaudiet, vai režģa perimetri centrē degli, kā parādīts attēlā.

Ja izmantojat čuguna režģus, zem režģa ir norādīts tā novietojums. Pārbaudiet, vai precīzais režģis tiek izmantots pareizā pozīcijā.



3.1. GĀZES DEGLA IZMANTOŠANA

Pirms gāzes plīts ieslēgšanas pārbaudiet, vai degļi un to vāciņi ir pareizi novietoti attiecīgajā pozīcijā.

Šai plītij ir elektroniska aizdedze degļa aizdedzināšanai.

Lai aizdedzinātu degļus, rīkojieties šādi:

- ° Iespiediet un pagrieziet pogu pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam uz lielākas liesmas simbola pusi un paturiet nospiestu 5 sekundes pēc aizdegšanās.

Aizdedzes sistēma turpina radīt dzirksteles, kamēr ir nospiesta vadības pogā

Brīdinājums. Ja ierīcei nav elektrības padeves, degļa aizdedzināšanai jāizmanto sērkokciņš vai šķiltavas, veicot turpmāk minētās darbības.

- ° Novietojiet degļa tuvumā aizdedzinātu sērkokciņu vai šķiltavas.
- ° Iespiediet un pagrieziet pogu pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam uz lielākas liesmas simbola pusi un paturiet to nospiestu 5 sekundes pēc aizdedzināšanas.

Brīdinājums. Jebkurā gadījumā, ja pēc 5 sekundēm deglis nav iedegies, pārtrauciet ierīces darbību un pagaidiet vismaz 1 minūti, pēc tam mēģiniet atkārtoti aizdedzināt degli.

VISPĀRĪGI IETEIKUMI

Lai iegūtu optimālus rezultātus, izmantojiet gatavošanas traukus ar līdzenu virsmu. Virsmas izmēram ir jāatbilst gāzes degļa malai, kā norādīts tālāk. A tabula.

Degļa veids	Pannas/ katla Ø (cm)	Jauda (kW)	G20 20 mbar (metāns)	G30 28–30 mbar (LPG)
AUX Palīgierīce	10–18	1,00	95 l/h	73 g/h
SR Daļēji ātrs	12–22	1,75	167 l/h	127 g/h
R Ātrs	16–26	2,70	257 l/h	196 g/h
DC 4 kW MONO	16–26	4,00	381 l/h	291 g/h

A tabula

Gāzes deglis jāneregulē tā, lai liesma nebūtu pār pannas pamatnes malu. Nedrīkst izmantot traukus ar ieliektu vai izliektu pamatni.

BRĪDINĀJUMS. Ja liesma tiek nejauši nodzēsta, pagrieziet pogu izslēgtā pozīcijā un vismaz 1 minūti nemēģiniet atkārtoti aizdegt. Ja gadu gaitā gāzes krānu pagriešana kļūst apgrūtināta, tie ir jāeļļo. Šādu darbību drīkst veikt tikai kvalificēti servisa inženieri.

4. APKOPE UN TĪRĪŠANA

Pirms plīts virsmas tīrīšanas pārliecinieties, vai ierīce ir atdzisusi. Atslēdziet kontaktdakšu no kontaktligzdas vai (ja tā ir pievienota tieši) atslēdziet elektropadevi.

Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi bez uzraudzības

Nekad neizmantojiet abrazīvus, kodīgus mazgāšanas līdzekļus, balinātājus vai skābes. Izvairieties no skābu vai sārmainu vielu (piemēram, citrona, sulas vai etiķa) nokļūšanas uz emaljētām, lakotām vai nerūsējošā tērauda daļām.

Emaljēto, lakoto vai hromēto daļu tīrīšanai izmantojiet siltu ziepjūdeni vai nekodīgu mazgāšanas līdzekli. Nerūsējošajam tēraudam izmantojiet piemērotu tīrīšanas šķīdumu.

Degļus var tīrīt ar ziepjūdeni. Lai atjaunotu sākotnējo spīdumu, izmantojiet mājāsaimniecības nerūsējošā tērauda tīrīšanas līdzekli. Pēc tīrīšanas nožāvējiet un nomainiet degļus.

Ir svarīgi pareizi nomainīt degļus.

Hromēti režģi un degļi

Hromētiem režģiem un degļiem ir tendence lietošanas laikā mainīt krāsu. Tas nekaitē plīts virsmas funkcionalitātei.

Mūsu klientu apkalpošanas centrs var nodrošināt rezerves daļas pēc nepieciešamības.

5. KLIENTU APKALPOŠANA

Pirms servisa inženiera izsaukšanas, lūdzu, pārbaudiet:

- vai kontaktdakša ir pareizi pieslēgta un ar drošinātāju;
- vai nav bojāta gāzes padeve.

Ja kļūmi nevar noteikt:

izslēdziet ierīci un sazinieties ar tehniskās apkopes centru. NEIZJAUCIET IERĪCI.

6. VIDES AIZSARDZĪBA



Šī ierīce ir marķēta saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko ierīču atkritumiem (EEIA). EEIA satur gan piesārņojošas vielas (kas var negatīvi ietekmēt vidi), gan pamatelementus (ko var lietot atkārtoti). Ir svarīgi veikt īpašu EEIA apstrādi, lai pareizi noņemtu un likvidētu visu piesārņojumu un atgūtu visus materiālus.

Fiziskām personām var būt svarīga loma, nodrošinot, lai EEIA nekļūst par vides aizsardzības problēmu, tāpēc ir būtiski ievērot dažus pamatnoteikumus:

- EEIA nedrīkst apstrādāt kā sadzīves atkritumus;
- EEIA jānogādā īpašās savākšanas zonās, ko pārvalda pilsētas dome vai reģistrēts uzņēmums.

Daudzās valstīs tiek nodrošināta lielo EEIA savākšana no mājāsaimniecībām. Iegādājoties jaunu ierīci, veco ierīci var nodot piegādātājam, kuram tā šajā konkrētajā gadījumā jāpieņem bez maksas, ja vien šīs ierīces veids un funkcijas atbilst iegādātās ierīces veidam un funkcijām.

VIDES GLĀBŠANA UN SAUDZĒŠANA

Ja iespējams, izmantojiet vāku, lai nosegtu pannu. Noregulējiet liesmu tā, lai tā nepārsniegtu pannas diametru.

7. LEJUPIELĀDĒJIET LIETOTNI HON

Lietotnē hOn var piekļūt vairākām receptēm un papildu saturam.



Kvadrātkodu un sērijas numuru skatiet uz etiķetes apkopes maisiņa iekšpusē.

1. tabula

Degļa plāksne	4 Gāze — L1	4 Gāze — L2
Deglis	AUX/2SR/R	AUX/SR/R/DC
Veids	PVUH60MF	PVUH60MF
FFD	JĀ	JĀ
AUX 1 kW	1	1
SR 1,75 kW	2	1
R 2,7 kW	1	1
Līdzstrāva 4 kW Mono	-	1
Nominālā ievadītā siltumjauda	8,15 kW	9,45 kW
G20/20 mbar	776 l/h	900 l/h
G30 28–30 mbar	593 g/h	688 g/h
Uzstādīšanas klase	3	3
Spriegums V/frekvence Hz	220–240 V 50/60 Hz	220–240 V 50/60 Hz
Elektriskā ieejas jauda	1	1
Elektriskā aizdedze	JĀ	JĀ
Produkta izmēri	595x505x42	595x505x42

Šī ierīce ir paredzēta neprofesionālai, proti, mājas lietošanai.

SIGURNOSNE UPUTE

Preporučujemo vam da sačuvate upute za ugradnju i upotrebu da biste se i kasnije mogli njima poslužiti. Prije ugrađivanja ploče za kuhanje, preporučujemo vam da zabilježite pripadajući serijski broj ako vam bude trebala pomoć službe za pomoć nakon prodaje. UPOZORENJE: uređaj i dostupni dijelovi postaju vrući tijekom uporabe. Obratite pozornost i ne dirajte grijače. Neka se djeca mlađa od 8 godina drže podalje od uređaja osim ako nisu pod stalnim nadzorom. UPOZORENJE: upotrebljavajte samo štitnike ploče za kuhanje proizvođača uređaja za kuhanje ili one za koje proizvođač uređaja navede u uputama da su pogodne ili štitnike ploče za kuhanje priložene uz uređaj. Upotrebom neodgovarajućih štitnika mogu se prouzrokovati nesreće.

UPOZORENJE: kuhanje na ploči za kuhanje bez nadzora uz upotrebu masti ili ulja može biti opasno i može rezultirati požarom. NIKADA nemojte gasiti vatru vodom, nego isključite uređaj i pokrijte plamen npr. poklopcem ili vatrootpornim pokrivačem.

UPOZORENJE: opasnost od požara; ne odlažite predmete na površine za kuhanje.

OPREZ: upotreba plinskog uređaja za kuhanje dovodi do stvaranja topline, vlage i proizvoda izgaranja u prostoriji u kojoj je ugrađen. Pobrinite se da kuhinja bude dobro prozračena, osobito kada se upotrebljava uređaj. Dugotrajna intenzivna uporaba uređaja može zahtijevati dodatnu ventilaciju, na primjer povećanje mehaničke ventilacije gdje je prisutna, dodatnu ventilaciju za sigurno uklanjanje proizvoda izgaranja izvan (vanjskog) zraka uz istodobno osiguravanje izmjene zraka u prostoriji uz dodatnu ventilaciju. Prije ugradnje dodatne ventilacije zatražite savjet stručnjaka.

OPREZ: Ovaj uređaj služi samo za kuhanje. Ne smije se upotrebljavati u druge svrhe, primjerice za grijanje prostorije.

OPREZ: U slučaju lomova staklene površine:

- Odmah isključite sve plamenike i sve električne grijače i odvojite uređaj od napajanja

- nemojte dodirivati površinu uređaja

- nemojte upotrebljavati uređaj

Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su dobili upute u vezi sa sigurnom upotrebom uređaja te ako shvaćaju povezane opasnosti. Potreban je nadzor nad djecom kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje ni održavanje uređaja bez nadzora.

OPREZ: postupak kuhanja treba nadzirati. Kratkotrajno kuhanje mora se neprestano nadzirati.

Strogo se preporučuje držanje djece podalje od površina za kuhanje kada su one u upotrebi, kao i kada su isključene, dok je uključen pokazivač preostale topline da bi se spriječio rizik od ozbiljnih opekline.

Ovaj uređaj nije namijenjen za rad putem vanjskog vremenskog programatora ili zasebnog sustava za daljinsko upravljanje.

Ako postoje elementi ploče za kuhanje koji sadrže halogene lampice, ne gledajte u njih duže vrijeme.

Spojite utikač na kabel napajanja koji može podnijeti napon, struju i opterećenje koji su označeni na kartici i koji ima kontakt za uzemljenje. Utičnica mora odgovarati opterećenju navedenom na oznaci i mora imati spojeni kontakt s uzemljenjem koji funkcionira.

Vodič za uzemljenje je žuto-zelene boje. Ovaj postupak mora obaviti za to prikladno kvalificirani stručnjak. U slučaju da utičnica i utikač uređaj nisu kompatibilni, zatražite od kvalificiranoga električara da zamjeni utičnicu drugom odgovarajuće vrste. Utičnik i utičnica moraju biti u skladu s trenutnim normama države postavljanja. Spajanje na izvor napajanja može se ostvariti i postavljanje višepolne sklopke između uređaja i izvora napajanja koja može podnijeti maksimalno spojeno opterećenje koje je skladu s trenutno važećim propisima.

Vodič uzemljenja žuto-zelene boje ne bi se trebao prekidati sklopkom. Utičnica ili višepolna sklopka koja se upotrebljava za spajanje treba biti lako dostupna kada je uređaj postavljen.

Odspajanje se može izvesti ako je utikač dostupan ili uključivanjem sklopke u postavljeno ožičenje u skladu s pravilima za ožičenje.

Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servis ili druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost. Vodič za uzemljenje (žuto-zeleni) mora biti dulji od 10 mm na strani priključnog bloka. Unutarnji dio vodiča treba biti prikladan za snagu koju apsorbira ploča za kuhanje (navedena je na oznaci). Vrsta kabela za napajanje mora biti HO5V2V2-F.

Ne stavljajte metalne predmete kao što su noževi, vilice, žlice ili poklopci na ploču za kuhanje. Mogli bi se zagrijati.

Aluminijske folije i plastične posude ne smiju se postavljati na zone zagrijavanja.

Nakon svake upotrebe potrebno je očistiti ploču kako bi se spriječilo nakupljanje prljavštine i masti. Ako se ne očisti, nakupljena prljavština i mast ponovno će se zapeći i gorjeti, pri čemu se oslobađa dim i neugodni mirisi, a tu je i opasnost od širenja požara.

Ne upotrebljavajte paru ni visokotlačni sprej za čišćenje uređaja.

Ne dodirujte zone zagrijavanja dok uređaj radi ili još neko vrijeme nakon upotrebe.

Nikad ne kuhajte hranu izravno na staklenoj keramičkoj ploči za kuhanje.

Upotrebljavajte prikladno posuđe. Stavite posudu u središte površine na kojoj kuhate.

Ne stavljajte ništa na upravljačku ploču.

Ne koristite se pločom za kuhanje kao radnom površinom.

Ne koristite se površinom kao daskom za rezanje.

Ne spremajte teške predmete iznad ploče za kuhanje. Ako padnu na ploču za kuhanje, ploča bi se mogla oštetiti.

Ne koristite se pločom za kuhanje za pohranu raznih predmeta.

Ne vucite posuđe po ploči za kuhanje.

Nisu potrebne dodatne radnje/postavke za rad uređaja na nazivnim frekvencijama.

1. UPUTE ZA INSTALATERA

UGRADNJA KUĆANSKOG UREĐAJA MOŽE BITI SLOŽENA RADNJA KOJOM SE MOŽE OZBILJNO UTJECATI NA SIGURNOST POTROŠAČA AKO SE NE OBAVI ISPRAVNO. UPRAVO ZATO BI OVAJ ZADATAK TREBALA PREUZETI STRUČNA I KVALIFICIRANA OSOBA KOJA ĆE GA OBAVITI U SKLADU S TEHNIČKIM PROPISIMA NA SNAZI. AKO SE NE PRIDRŽAVATE OVOG SAVJETA I UGRADNJU OBAVI NEKVALIFICIRANA OSOBA, PROIZVOĐAČ NEĆE SNOSITI ODGOVORNOST NI ZA KOJI TEHNIČKI KVAR PROIZVODA, NEOVISNO O TOME REZULTIRA LI MATERIJALNOM ŠTETOM ILI TJELESNIM OZLJEDAMA.

1.1. UGRADNJA

Ploča se može postaviti na radnu ploču koja je otporna na temperaturu od 100 °C i debljine od 25 do 45 mm. Dimenzije umetka koji treba izrezati s radne ploče prikazane su na *slici 2*.

Kada postoji pristupačan prostor između ugrađene ploče za kuhanje i donje šupljine, potrebno je umetnuti razdjelni zid od izolacijskog materijala (drvo ili sličan materijal) (*slika 3*).

Ako je ploča za kuhanje postavljena pokraj ormara s bilo koje strane, udaljenost između ploče za kuhanje i ormara mora biti najmanje 17 cm (60 cm) ili 25 cm (75 cm) (*pogledajte sliku 2*), dok udaljenost između ploče za kuhanje i stražnjeg zida mora biti najmanje 70 mm. Udaljenost između ploče za kuhanje i bilo koje druge jedinice ili uređaja iznad nje (npr. nape) ne smije biti manja od 70 cm (*slika 4*).

Metalni predmeti u ladici mogu doseći visoke temperature zbog recirkulacije zraka. Stoga se preporučuje upotreba drvene ploče srednje debljine.

Važno – dijagram na slici 1 prikazuje kako treba nanijeti brtvilo.

Ploča se pričvršćuje isporučenim pričvrsnim stezaljkama kroz rupe u podnožju uređaja.

Kad je ploča za kuhanje od 60 ili 75 cm ugrađena iznad ugrađene pećnice, potonja mora imati hlađenje ventilatorom.

1.2. ODGOVARAJUĆA LOKACIJA

Ovaj uređaj treba ugraditi u skladu s važećim propisima i smije se upotrebljavati samo u dobro prozračenom prostoru. Pročitajte upute prije ugradnje ili upotrebe ovoga uređaja.

UPOZORENJE: Prije ugradnje, provjerite kompatibilnost uvjeta lokalne distribucije (svojstva plina i tlak plina) i prilagodba uređaja.

UPOZORENJE: Uvjeti prilagodbe za ovaj uređaj naznačeni su na naljepnici (ili pločici s podacima)

UPOZORENJE: Ovaj uređaj nije spojen s uređajem za pražnjenje proizvoda izgaranja. Treba ga ugraditi i spojiti u skladu s trenutačnim propisima za ugradnju. Treba posebno paziti na relevantne zahtjeve o ventilaciji. Zato se trebale pobrinuti za dobro provjetravanje na jedan od dva načina: svi prirodni zračni kanali trebaju uvijek biti otvoreni ili ugradite kuhinjsku napu za odvod plinova.

2. ELEKTRIČNI PRIKLJUČAK (SAMO ZA UJEDINJENO KRALJEVSTVO)

Upozorenje – ovaj se uređaj mora uzemljiti

Ovaj je uređaj namijenjen isključivo za upotrebu u kućanstvima. Priključivanje na glavno napajanje mora obaviti profesionalni električar, pazeći pritom da se poštuju svi važeći propisi koji se odnose na takve instalacije.

Uređaj se može priključiti samo na metalnu pločicu odgovarajuće nazivne vrijednosti, dok utikač ili utičnica s 3 pina od 13 ampera nisu prikladni. Potrebno je osigurati dvopolni prekidač, a strujni krug mora imati odgovarajuću zaštitu putem osigurača. Pojednostoji o zahtjevima za napajanje svakog pojedinog proizvoda nalaze se u korisničkim uputama i na natpisnoj pločici uređaja. Ako se radi o ugrađenom proizvodu, preporučujemo vam da, ako želite koristiti duži kabel od isporučenog, upotrijebite vrstu prikladne nazivne otpornosti na toplinu.

Ožičenje treba spojiti na mrežno napajanje na sljedeći način:

PRIKLJUČIVANJE

Zeleni i žuti vodič

Plavi vodič

Smeđi vodič

NA PRIKLJUČAK S METALNOM PLOČICOM

Priključak za uzemljenje

Neutralni priključak

Priključak pod naponom

Napomena: ne preporučujemo upotrebu uređaja za zaštitu od propuštanja uzemljenja s električnim uređajima za kuhanje koji su ugrađeni na metalne pločice jer može doći do smetnji i iskakanja osigurača. Ponovno vas podsjećamo da uređaj treba pravilno uzemljiti, a proizvođač ne snosi odgovornost ni za koji događaj koji nastane kao posljedica neispravne električne instalacije.

2.1. ELEKTRIČNI PRIKLJUČAK

Provjerite podatke na natpisnoj pločici, koja se nalazi na vanjskoj strani uređaja, kako biste bili sigurni da su napajanje i ulazni napon prikladni. Prije priključivanja provjerite sustav uzemljenja.

Prema zakonu ovaj se uređaj mora uzemljiti. Ako se ovaj propis ne poštuje, proizvođač neće biti odgovoran ni za kakve ozljede ili oštećenja. Ako utikač još nije pričvršćen, postavite utikač koji odgovara opterećenju navedenom na natpisnoj pločici. Vodič za uzemljenje žuto je zelene boje. Utikač uvijek mora biti dostupan.

Ako je ploča za kuhanje priključena izravno na napajanje električnom energijom, mora se postaviti prekidač strujnog kruga.

Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalificirani inženjer kako bi se izbjegle potencijalne opasnosti.

Vodič uzemljenja (zeleni i žuti) mora biti najmanje 10 mm duža od vodiča pod naponom i neutralnih vodiča.

Korišteni presjek kabela mora biti ispravne veličine u skladu s energetsom potrošnjom ploče za kuhanje.

Na nazivnoj pločici provjerite podatke o napajanju i provjerite je li kabel za napajanje tipa 3 x 0,75 mm² H05 GG-F za ploče za kuhanje od 60 do 75 cm ili H05-V2V2-F za ploče za kuhanje od 75 cm.



Ako uređaj nije opremljen kabelom za napajanje i utikačem, ili nekim drugim sredstvom za iskopčavanje iz mrežnog napajanja sa zasebnim kontaktom na svim polovima koji omogućuju potpuno iskopčavanje u uvjetima prenaponske kategorije III, u uputama će biti navedeno da je potrebno ugraditi sredstvo za iskopčavanje na fiksno ožičenje u skladu s pravilima ožičavanja.

2.2. PRIKLJUČAK ZA PLIN

Ove upute namijenjene su kvalificiranom osoblju, a ugradnja opreme mora biti u skladu s važećim nacionalnim standardom. **(Samo za Ujedinjeno Kraljevstvo: prema zakonu plinsku instalaciju/puštanje u rad mora provoditi instalater s licencom za „sigurne plinske instalacije“)**

Napajanje treba isključiti tijekom izvođenja svih radova. Na natpisnoj pločici na ploči za kuhanje prikazano je kojoj je vrsti plina namijenjena ploča za kuhanje. Spajanje na plinsku mrežu ili plinski cilindar treba izvesti nakon što provjerite je li reguliran za vrstu plina kojim će se napajati. Ako nije ispravno reguliran, pogledajte upute za promjenu postavki plina u sljedećim odjeljcima.

Za tekući plin (plin iz cilindra) upotrijebite regulatore tlaka koji su u skladu s važećim nacionalnim standardima.

Upotrebljavajte isključivo cijevi, podloške i brtvene podloške koji su u skladu s važećim nacionalnim standardima.

Za neke modele isporučuje se konusna spojnica za nadogradnju prilikom instalacije u zemljama u kojima je ta vrsta spojnice obavezna; na slici 8 prikazano je kako prepoznati različite vrste spojnice (CY = cilindrična, CO = konusna). U svakom slučaju cilindrični dio spojnice mora biti spojen na ploču.

Prilikom priključivanja ploče za kuhanje na dovod plina putem savitljivih crijeva provjerite da crijevo nije duže od 2 metra.

Savitljiva cijev mora se postaviti tako da ne može doći u doticaj s pomičnim dijelom kućišta (npr. ladicom) i da ne prolazi kroz bilo koji prostor gdje bi se mogla zgnojiti/izviti ili na bilo koji način oštetiti.

Kako biste spriječili eventualna oštećenja ploče za kuhanje, izvedite instalaciju prema specifikaciji u nastavku (slika 6):

1) Kao što je prikazano, sastavite dijelove redom:

A: Muški cilindrični adapter 1/2

B: Brtva 1/2

C: Ženski konusno-cilindrični ili cilindrično-cilindrični plinski adapter 1/2

2) Zategnite spojeve ključem; ne zaboravite zavrnuti cijevi na mjesto.

3) Pričvrstite priključak C na napajanje plinom pomoću krute bakrene cijevi ili savitljive čelične cijevi.

VAŽNO: provedite završnu provjeru curenja na spojevima cijevi pomoću sapunice. **NIKAD NEMOJTE UPOTREBLJAVATI PLAMEN.** Također se pobrinite da savitljiva cijev ne može doći u doticaj s pokretnim dijelom ormarica (primjerice pretincem) i da se ne nalazi na mjestu na kojima se može oštetiti.

Upozorenje: ako možete namirisati plin u blizini uređaja, isključite plinsko napajanje uređaja i odmah pozovite inženjera. Ne tražite mjesto propuštanja otvorenim plamenom.

2.3. PRILAGOĐAVANJE PLOČE RAZLIČITIM VRSTAMA PLINA

Za prilagodbu ploče za kuhanje upotrebi s različitim vrstama plina, pridržavajte se sljedećih uputa:

- uklonite rešetke i plamenike
- Utačnite imbus ključ (7 mm) u potporanj plamenika (slika 7)
- odvrnite ubrizgač i zamijenite ga ubrizgačem prikladnim za plin koji će se upotrebljavati (pogledajte tablicu vrsta plina)

2.4. NAMJEŠTANJE NAJMANJEG PLAMENA

Nakon što upalite plamenike, okrenite upravljačku ručicu na najnižu postavku, a zatim uklonite ručicu (možete je jednostavno ukloniti laganim pritiskanjem).

Pomoću malog odvijača vrste „terminal“ možete namjestiti regulacijski vijak kao što je prikazano na slici 9. Okretanjem vijka u smjeru kazaljke na satu protok plina se smanjuje, dok se okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu protok povećava - pomoću ovog podešavanja postiže se plamen duljine od približno 3 do 4 mm, a zatim treba zamijeniti upravljačku ručicu.

Kada je dostupan dovod plina LPG, morate okrenuti vijak za plamen u praznom hodu (u smjeru kazaljke na satu) do krajnjeg zavora.

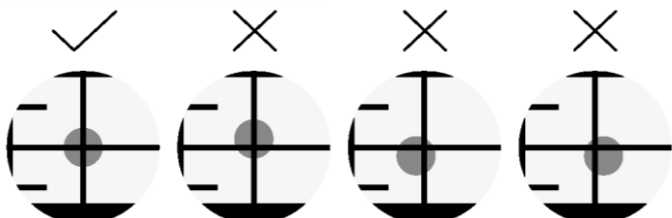
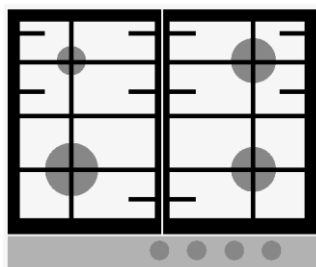
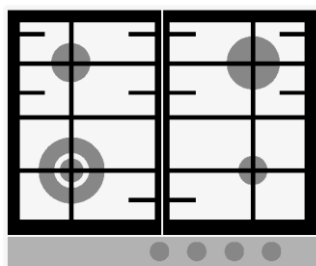
Kada provedete novu vrstu plina, zamijenite staru plinsku natpisnu pločicu na uređaju onom koja je prikladna za vrstu plina koju ćete upotrebljavati (isporučuje se s pločom za kuhanje).

3. UPOTREBA PLOČE ZA KUHANJE – KORISNIČKE UPUTE

Ovaj se uređaj smije upotrebljavati samo za svrhu za koju je namijenjen, pripremanje hrane u domaćinstvu, a bilo koja druga svrha smatra se neprikladnom i potencijalno opasnom. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja ili gubitke nastale zbog neispravne upotrebe.

Prije početka upotrebe plamenika, pobrinite se da je opseg plamenika centriran u odnosu na plamenik u skladu sa slikom u nastavku.

Ako upotrebljavate rešetke od lijevanog željeza, ispod rešetke se prikazuje njezin položaj. Pobrinite se da upotrijebite odgovarajuću rešetku u ispravnom položaju.



3.1. UPOTREBA PLINSKOG PLAMENIKA

Prije uključivanja plinske ploče za kuhanje, provjerite jesu li plamenici i poklopci plamenika ispravno postavljeni na odgovarajući položaj.

Ova ploča za kuhanje opremljena je elektroničkim paljenjem za plamenik.

Za paljenje plamenika napravite sljedeće:

- ° pritisnite i okrenite regulator ulijevo na simbol većeg plamena 
- i držite pritisnut 5 s nakon paljenja.
- Sustav paljenja nastavit će stvarati iskre sve dok je upravljačka ručica pritisnuta

Upozorenje: Ako na uređaju nema struje za paljenje plamenika, potrebno je upotrijebiti šibicu ili upaljač i napraviti sljedeće:

- ° postavite upaljenu šibicu ili upaljač blizu plamenika
- ° pritisnite i okrenite regulator ulijevo na simbol većeg plamena 
- i držite pritisnut 5 s nakon paljenja.

Upozorenje: U svakom slučaju, ako se plamenik nakon 5 s ne upali, isključite uređaj i pričekajte barem jednu minutu prije ponovnog pokušaja paljenja plamenika.

OPĆI SAVJETI

Za najbolje rezultate upotrebljavajte posude za kuhanje ravne površine. Veličina površine treba odgovarati strani plinskog plamenika kao što je opisano u nastavku. Tablica A.

Vrsta plamenika	Ø posude/ lonca (cm)	Snaga (kW)	G20 20 mbara (metan)	G30 28 – 30 mbara (LPG)
AUX Pomoćni	10 – 18	1,00	95 l/h	73 g/h
SR Polubrzi	12 – 22	1,75	167 l/h	127 g/h
R Brzi	16 – 26	2,70	257 l/h	196 g/h
DC 4 kW MONO	16 – 26	4,00	381 l/h	291 g/h

Tablica A

Plinski plamenik treba regulirati tako da plamen ne prekriva dno posude. Posude s konkavnim ili konveksnim dnom ne smiju se upotrebljavati.

UPOZORENJE: ako se plamen slučajno ugasi, okrenite ručicu u položaj za isključivanje i ne pokušavajte ga ponovo upaliti barem jednu minutu.

Ako tijekom godina plinske slavine postanu prekrute da biste ih mogli okrenuti, treba ih podmazati.

Takav postupak trebaju obaviti isključivo kvalificirani servisni inženjeri.

4. ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Prije čišćenja ploče za kuhanje provjerite je li se uređaj ohladio. Izvadite utikač iz utičnice ili (ako je izravno priključen) isključite napajanje električnom energijom.

Djeca bez nadzora ne smiju čistiti uređaj ni obavljati radnje održavanja

Nikada ne upotrebljavajte abrazive, korozivne deterdžente, sredstva za izbjeljivanje ili kiseline. Izbjegavajte bilo kakve kisele ili lužnate tvari (limun, sok, ocat itd.) na emajliranim, lakiranim ili dijelovima od nehrđajućeg čelika.

Kada čistite emajlirane, lakirane ili kromirane dijelove, upotrebljavajte toplu sapunastu vodu ili nekaustični deterdžent. Za nehrđajući čelik upotrijebite odgovarajuću otopinu za čišćenje.

Plamenike možete očistiti sapunastom vodom. Da biste im vratili izvorni sjaj, upotrijebite sredstvo za čišćenje nehrđajućeg čelika za domaćinstva. Nakon čišćenja, osušite plamenike i zamijenite.

Važno je ispravno zamijeniti plamenike.

Kromirane rešetke i plamenici

Kromirane rešetke i plamenici često gube boju tijekom upotrebe. Time se ne utječe na funkcionalnost ploče za kuhanje.

Naša služba za pomoć nakon prodaje može dostaviti rezervne dijelove po potrebi.

5. NAKON PRODAJE

Prije nego što pozovete servisnog inženjera provjerite sljedeće:

- je li utikač pravilno umetnut i priključen;
- je li dovod plina ispravan.

Ako ne možete otkriti kvar:

Isključite uređaj i nazovite servisni centar. NE DIRAJTE UREĐAJ.

6. ZAŠTITA OKOLIŠA



Ovaj uređaj označen je u skladu s Direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO). Otpadna električna i elektronička oprema sadrži onečišćujuće tvari (koje mogu imati negativan učinak na okoliš) i bazne elemente (koji se mogu ponovno upotrijebiti). Važno je posebno obraditi otpadnu električnu i elektroničku opremu da bi se ispravno uklonili i odložili onečišćivači i vratili svi materijali. Pojedinci mogu imati važnu

ulogu u postizanju cilja da otpadna električna i elektronička oprema ne postane ekološki problem. Treba se pridržavati nekoliko osnovnih pravila:

- otpadna električna i elektronička oprema ne smije se zbrinjavati kao kućanski otpad;
- otpadna električna i elektronička oprema mora se odnijeti na namjenska sabirna mjesta kojima upravlja gradsko vijeće ili registrirano poduzeće. U mnogim državama, za veliku opremu OEEO dostupno je prikupljanje kućanskog otpada. Pri kupnji novog uređaja, stari uređaj možete vratiti prodavaču koji će ga preuzeti besplatno, samo ako je uređaj iste vrste ili ima jednake funkcije kao i kupljeni uređaj.

ČUVANJE I POŠTOVANJE OKOLIŠA

Kad god je to moguće, upotrijebite poklopac za pokrivanje posude. Regulirajte plamen tako da se ne preklapa s promjerom posude.

7. PREUZMITE APLIKACIJU HON

U aplikaciji hOn možete pristupiti više recepata i dodatnim sadržajima.



QR kôd i serijski broj možete pronaći na naljepnici unutar servisne torbe.

Tablica 1

Ploča plamenika	4 Plin - L1	4 Plin - L2
Plamenik	AUX/2SR/R	AUX/SR/R/DC
Vrsta	PVUH60MF	PVUH60MF
FFD	DA	DA
AUX 1kW	1	1
SR 1,75 kW	2	1
R 2,7 kW	1	1
DC 4 kW Mono	-	1
Nazivni utrošak toplinske energije	8,15 kW	9,45 kW
G20 20 mbara	776 l/h	900 l/h
G30 28-30 mbara	593 g/h	688 g/h
Razred ugradnje	3	3
Napon V / frekvencija Hz	220 - 240 V 50/60 Hz	220 - 240 V 50/60 Hz
Ulazna električna snaga	1	1
Električno paljenje	DA	DA
Dimenzija proizvoda	595 x 505 x 42	595 x 505 x 42

Ovaj je uređaj namijenjen za neprofesionalnu, tj. kućnu upotrebu.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Javasoljuk, hogy őrizze meg a telepítési és a használati útmutatót, hogy később elővehesse. Továbbá javasoljuk, hogy a főzőlap telepítése előtt jegyezze fel a sorozatszámot arra az esetre, ha később segítséget kellene kérnie az értékesítés utáni szerviztől.

FIGYELMEZTETÉS: a készülék és az elérhető alkatrészek működés közben felforrósodnak. Figyeljen arra, hogy ne érintse meg a fűtőelemeket. A 8 évnél fiatalabb gyermekeket tartsa a készüléktől távol, hacsak nem biztosítható a folyamatos felügyelet.

FIGYELMEZTETÉS: kizárólag a főzőlap gyártója által tervezett, a főzőlap használati útmutatójában megfelelőként javasolt főzőlapvédőket, vagy a készülékbe beépített főzőlapvédőt használja. A nem megfelelő védők használata balesetekhez vezethet.

FIGYELMEZTETÉS: a főzőlapon a zsírral vagy olajjal való felügyelet nélküli sütés veszélyes, és tüzet eredményezhet.

SOHA ne próbálja meg a tüzet vízzel oltani, hanem kapcsolja ki a készüléket, majd fedje le a lángot valamivel, például egy fedővel vagy tűzoltó takaróval.

FIGYELMEZTETÉS: tűzveszély: ne tároljon tárgyakat a főzőfelületeken.

VIGYÁZAT: Abban a helyiségben, ahol gázfőzőlapot használnak, hő, nedvesség és égéstermékek keletkeznek. Bizonyosodjon meg arról, hogy a konyha megfelelően szellőzik, különösen a készülék működése során. A készülék hosszú időtartamú és intenzív használata kiegészítő szellőzést tehet szükségessé, például növelve a mechanikus szellőzés mértékét, ahol lehetséges, és a kiegészítő szellőzés szükséges az égéstermékek kültérbe (külső légtérbe) szállításához, miközben a kiegészítő szellőzés további légcserét biztosít a helyiség számára. Kiegészítő szellőzés beszerelése előtt forduljon szakemberhez.

VIGYÁZAT: A készülék kizárólag főzési célokat szolgál. A készülék nem használható egyéb célokra, például helyiség fűtésére.

VIGYÁZAT: Az üvegfelület eltörése esetén:

- kapcsolja le azonnal az összes égőfejet és bármilyen elektromos fűtőelemet, és válassza le a készüléket a tápellátásról;
- ne érintse meg a készülék felületét;
- ne használja a készüléket.

A berendezést 8 évnél idősebb gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, vagy tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy ha megfelelő utasításokkal látták el őket a berendezés biztonságos használatát illetően, és megértették a használatból eredő veszélyeket. A gyermekek felügyeletre szorulnak annak biztosítása érdekében, hogy nem játszanak a készülékkel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak felügyelet alatt végezhetik.

VIGYÁZAT: a főzési folyamat kötelező módon felügyeletre feltételez. Rövid főzési folyamat esetén ez folyamatos felügyeletet igényel.

A súlyos égési sérülések elkerülése érdekében erősen ajánlott a bekapcsolt főzőzónáktól távol tartani a gyerekeket, illetve kikapcsolás után mindaddig, amíg a maradékhő-jelző be van kapcsolva.

A készülék kialakításából adódóan nem javasolt a készülék használata külső időzítővel vagy különálló távvezérlő rendszerrel. Ha a főzőlap halogén elemekkel rendelkezik, ne nézzen hosszan a fényébe.

A tápkábelhez olyan villát csatlakoztasson, amelyik képes megfelelni a címkén szereplő feszültségnek, áramerősségnek és terhelésnek, illetve rendelkezik földelő érintkezővel. Az aljzatnak meg kell felelnie a címkén szereplő terhelésnek, továbbá rendelkeznie kell működőképes földelő érintkezővel. A földelővezető színe sárga-zöld. A műveletet kizárólag megfelelően képzett személy végezheti. Az aljzat és a készülék dugó közötti inkompatibilitás esetén forduljon szakképzett villanszerelőhöz, aki megfelelő típusúra cseréli a készülék dugót. A dugónak és az aljzatnak kötelezően eleget kell tennie a telepítés helyeül szolgáló ország aktuális előírásainak. A tápellátáshoz a készülék csatlakoztatható egy omnipoláris kapcsoló beiktatásával a készülék és a tápellátás közé, azonban a kapcsolónak képesnek kell lennie a maximális csatlakoztatott terhelés elviselésére, illetve meg kell felelnie az aktuális előírásoknak.

A sárga-zöld földelőkábel nem szakíthatja meg a kapcsolót. Az aljzatnak vagy a csatlakoztatáshoz használt omnipoláris kapcsolónak könnyen elérhetőnek kell lennie a készülék telepítését követően.

A leválasztás megvalósítható a dugó elérhetősége révén, vagy kapcsoló építhető be a rögzített huzalozásba, a huzalozási előírások figyelembe vételével.

A tápkábel sérülése esetén a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki azt a gyártóval, a gyártó szervizközpontjával vagy hasonlóan képzett szakemberrel. A földelő vezetéknek (sárga-zöld) 10 mm-nél hosszabbnak kell lennie a sorkapocs oldalán. A belső vezetők átmérőjének meg kell felelnie a főzőlap által felvett teljesítménynek (a címkén feltüntetve).

Kötelezően HO5V2V2-F típusú tápkábelt használjon.

Ne tegyen fém tárgyakat, például kést, villát, kanalat vagy fedelet a főzőlapra. Felforrósodhatnak. Alumíniumfóliát és műanyag edényeket nem szabad a főzőzónákra helyezni.

Minden használat után tisztítsa meg a főzőlapot, így elkerülve a szennyeződés és a zsír lerakódását. Ellenkező esetben a főzőlap használatakor a sütés megismétlődik, és az égés füstöt és kellemetlen szagokat bocsát ki, valamint fennáll a veszélye a tűz továbbterjedésének. Soha ne használjon gőzt vagy nagynyomású vízpermetet a készülék tisztításához.

Ne érintse meg működés közben a főzőzónákat, illetve használat után egy ideig.

Soha ne főzzön közvetlenül az üvegkerámia főzőlapon.

Mindig megfelelő edényeket használjon. A serpenyőt mindig a főzéshez használt egység közepére helyezze.

Ne helyezzen semmit a vezérlőpultra.

Ne használja a főzőlapot munkalapként.

Ne használja a felületet vágódeszkaként.

Ne tároljon nehéz tárgyakat a főzőlap felett. A főzőlapra esve károsodást okozhatnak.

A főzőlapon ne tároljon semmilyen tárgyat.

Ne csúsztasson edényeket a főzőlapon.

A készülék névleges frekvencián történő működtetéséhez nincs szükség további műveletre/beállításra.

1. UTASÍTÁSOK A BESZERELÉST VÉGZŐ SZAKEMBER SZÁMÁRA

A HÁZTARTÁSI KÉSZÜLÉK ÜZEMBE HELYEZÉSE BONYOLULT MŰVELET LEHET, AMELY NEM MEGFELELŐ VÉGREHAJTÁS ESETÉN SÚLYOSAN BEFOLYÁSOLHATJA A FOGYASZTÓK BIZTONSÁGÁT. EZÉRT A FELADATOT SZAKKÉPZETT SZEMÉLYNEK KELL ELVÉGEZNI, A HATÁLYOS MŰSZAKI ELŐÍRÁSOKNAK MEGFELELŐEN. ABBAN AZ ESETBEN, HA EZT A TANÁCSOT FIGYELMEN KÍVÜL HAGYJÁK, ÉS A TELEPÍTÉST SZAKKÉPZETLEN SZEMÉLY VÉGZI, A GYÁRTÓ A TERMÉK BÁRMINEMŰ MŰSZAKI MEGHIBÁSODÁSA ESETÉN MINDEN FELELŐSÉGET ELHÁRÍT MAGÁTÓL, FÜGGETLENÜL ATTÓL, HOGY A MEGHIBÁSODÁS JÁR-E DOLOGI KÁRRAL VAGY SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEL.

1.1. BEÉPÍTÉS

A főzőlap bármilyen munkalapra felszerelhető, amely ellenáll 100 °C-os hőmérsékletnek, vastagsága pedig 25–45 mm. A munkalapról eltávolítandó rész méretei a 2. ábrán láthatók. Ha a beépített főzőlap és az alatta lévő sütőtér között hozzáférhető tér található, illesszen be egy falat szigetelőanyagból (fa vagy hasonló anyag) (3. ábra). Ha a főzőlapot mindkét oldalon szekrény mellé szerelik, a főzőlap és a szekrény közötti távolságnak legalább 17 cm-nek (60 cm) vagy 25 cm-nek (75 cm) kell lennie (lásd a 2. ábrát); míg a főzőlap és a hátsó fal közötti távolságnak legalább 70 mm-nek kell lennie. A főzőlap és a fölötte lévő bármely más egység vagy készülék (pl. páraelszívó) közötti távolságnak legalább 70 cm-nek kell lennie (4. ábra). **A fiókban lévő fémtárgyak magas hőmérsékletet érhetnek el a levegő visszakeringetés miatt. Ezért javasoljuk egy köztes fa panel beépítését.** **Fontos - Az 1. ábrán látható a tömítőanyag felhasználásának a módja.** A főzőlapot a mellékelt rögzítőbilincsekkel szerelje fel az egység alján lévő furatok segítségével. Amikor egy 60 vagy 75 cm-es főzőlapot szerelnek egy beépített sütő fölé, az utóbbit ventilátoros hűtéssel kell ellátni.

1.2. A MEGFELELŐ HELYSZÍN

A készüléket az érvényben lévő jogszabályoknak megfelelően kell beszerelni, és csak jól szellőző helyiségben szabad használni. A készülék beszerelése vagy használata előtt olvassa el az utasításokat. **FIGYELMEZTETÉS:** A beszerelés előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a helyi szolgáltatási feltételek (gáz típus és gáznyomás) és a készülék beállítása kompatibilisek-e egymással. **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék beállítási feltételeit a címke (vagy az adattábla) tartalmazza. **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem csatlakozik égéstermék-elvezető készülékhez. A készüléket a hatályos beszerelési előírásoknak megfelelően kell felállítani és csatlakoztatni. Külön figyelmet kell fordítani a szellőzésre vonatkozó követelményekre. Ezért gondoskodnia kell a jó szellőzésről – vagy úgy, hogy nyitva tartja az összes természetes levegőjáratot, vagy úgy, hogy beszerel egy elszívót.

2. ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS (EGYESÜLT KIRÁLYSÁG KIZÁRÓLAGOSAN)

Figyelmeztetés: a készüléket kötelező földelni

Ezt a készüléket kizárólag háztartási célú használatra tervezték. A fő áramforráshoz való csatlakoztatást egy megfelelően képzett villanyszerelőnek kell elvégeznie, figyelembe véve az adott telepítésekre vonatkozó összes hatályos előírást. A készüléket csak megfelelő jellemzőkkel rendelkező csatlakozási ponthoz szabad csatlakoztatni, 3 tűs 13 amperes dugó/aljzat nem megfelelő. A beépítéshez kétpólusú kapcsoló használata indokolt, valamint az áramkörnek megfelelő biztosítékvédelemmel kell rendelkeznie. Az egyes termékek teljesítményigényével kapcsolatos további részletek a használati utasításban és a készülék adattábláján találhatók. Beépített termék esetén, ha a mellékelnél hosszabb kábel használata indokolt, javasoljuk, hogy megfelelő hőálló típust használjon.

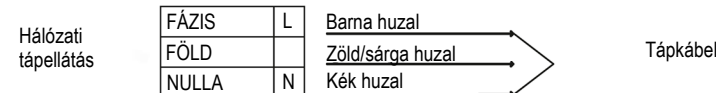
A vezetékeket az alábbiak szerint csatlakoztassa a hálózathoz:

CSATLAKOZTATÁS	A SZAKASZOLÓKAPCSOLÓHOZ
Zöld/sárga huzal	Földelőcsatlakozás
Kék huzal	Nulla csatlakozás
Barna huzal	Fázis csatlakozás

Megjegyzés: A „zavaró kioldás” jelenség miatt nem javasoljuk földzárlati eszközök használatát olyan elektromos főzőberendezések esetében, amelyek szakaszolókapcsolókhoz kapcsolódnak. Ismét felhívjuk a figyelmét, hogy a készüléknek megfelelő földeléssel kell rendelkeznie, a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a nem megfelelő elektromos telepítés nyomán bekövetkező eseményekért.

2.1. VILLAMOS CSATLAKOZTATÁS

Ellenőrizze a készülék külső részén lévő adattáblán olvasható adatokat, hogy megbizonyosodjon a táp- és bemeneti feszültség megfelelőségéről. Csatlakoztatás előtt ellenőrizze a földelőrendszert. Törvény értelmében a készüléket kötelező földelni. Az előírás figyelmen kívül hagyása esetén a gyártó nem vállal felelősséget a személyek sérüléséért vagy a vagyontárgyakban okozott károkért. Ha a készülékhez nem csatlakozik dugó, szereljen fel egy, az adattáblán feltüntetett terhelésnek megfelelő dugót. A földelővezeték sárga/zöld színű. A dugónak mindig hozzáférhetőnek kell lennie. Ha a főzőlapot közvetlenül az elektromos hálózat csatlakoztatja, szereljen fel megszakítót. Ha a tápkábel megsérül, azt megfelelően képzett szakembernek kell kicserélnie az esetleges kockázatok elkerülése érdekében. A földelővezetéknek (zöld és sárga színű) legalább 10 mm-rel hosszabbnak kell lennie, mint a fázis és nulla vezetékeknek. A használt kábel átmérőjének a főzőlap által felvett teljesítményhez képest megfelelő méretűnek kell lennie. Kérjük, ellenőrizze az adattáblát a teljesítményadatok tekintetében, és győződjön meg arról, hogy a tápkábel 3x0,75 mm² H05 GG-F típusú 60-75 cm-es főzőlapokhoz vagy H05-V2V2-F típusú 75 cm-es főzőlapokhoz.



Ha a készülék nem rendelkezik tápkábellel és dugóval, vagy egyéb olyan leválasztó eszközzel, amely a III. kategóriájú túlfeszültség esetén teljes lekapcsolást biztosít az összes póluson, az utasításban fel kell tüntetni, hogy a leválasztó eszközt a bekötési előírásoknak megfelelően kell beépíteni a rögzített huzalozásba.

2.2. GÁZCSATLAKOZTATÁS

Jelen utasítások szakképzett személyzetnek szólnak, a berendezés telepítési módjának meg kell felelnie a vonatkozó országos előírásoknak. **(Csak az Egyesült Királyságban: a törvény szerint a gáz telepítését üzembe helyezését „Gas Safe” tanúsítvánnyal rendelkező szerelőnek kell elvégeznie.)**

Minden munkát a készülék áramellátásról leválasztott állapotban kell elvégeznie. A főzőlapon lévő adattábla mutatja, hogy milyen típusú gázzal tervezték használni. A hálózati gázellátáshoz vagy a palackhoz való csatlakoztatást azt követően kell végrehajtani, hogy megbizonyosodott arról, hogy a készülék be van szabályozva az ellátás gáz típusához való használatra. Ha nincs megfelelően beszabályozva, olvassa el a gázbeállítás megváltoztatásáról szóló következő bekezdéseket. Cseppfolyósított gáz (palackozott gáz) esetében olyan nyomásszabályozókat használjon, amelyek megfelelnek a vonatkozó országos előírásoknak. Csak olyan csöveket, alátéteket és tömítő alátéteket használjon, amelyek megfelelnek a vonatkozó országos előírásoknak. Egyes modellek esetében a termékhez mellékelve elérhető egy kúpos csatlakozó a felszereléshez azokban az országokban, ahol elengedhetetlen az ilyen típusú csatlakozó megléte; a 8. ábrán látható az eltérő csatlakozók közötti különbség (CY = hengeres, CO = kúpos). A csatlakozó hengeres részét minden esetben a főzőlaphoz kell csatlakoztatni. Amikor a főzőlapot flexibilis csövek segítségével csatlakoztatja a gázellátáshoz, figyeljen arra, hogy a tömlő által áthidalható maximális távolság ne haladja meg a 2 métert. A flexibilis csövet úgy kell felszerelni, hogy az ne érintkezzen a burkolatként szolgáló egység mozgatható részével (pl. fiókkal), és ne hatoljon át olyan helyen, ahol összezúzható/megtörhet vagy bármilyen módon megsérülhet. A főzőlap esetleges károsodásának megelőzése érdekében a következő sorrendben végezze el a telepítést (6. ábra):

- 1) Az ábrán látható módon szerelje össze az alkatrészeket egymás után:
A: 1/2 hüvelykes dugós adapter hengeres
B: 1/2 hüvelykes tömítés
C: 1/2 hüvelykes hüvelyes gázadapter kúpos-hengeres vagy hengeres-hengeres

- 2) Szorítsa meg az illesztéseket csavarkulccsal; ne felejtse el a csöveket a helyükre csavarni.
- 3) Csatlakoztassa a C idomot a hálózati gázellátáshoz merev részcső vagy flexibilis acélcső segítségével.

FONTOS: végezzen végső ellenőrzést szivárgások tekintetében szappanos oldattal a csőcsatlakozásoknál. EHÉZ SOHA NE HASZNÁLJON LÁNGOT. Ügyeljen arra is, hogy a flexibilis cső ne érintkezessen a szekrény mozgó részével (pl. fiók), és ne kerüljön olyan helyre, ahol megsérülhet.

Figyelmeztetés: Ha a készülék közelében gázt lehet érezni, kapcsolja ki a készülék gázellátását, és hívja közvetlenül a tervezőt. Ne keressen szivárgást nyílt lánggal.

2.3. A FŐZŐLAP BEÁLLÍTÁSA A KÜLÖNBÖZŐ GÁZTÍPUSOKHOZ

A főzőlap más gáztípussal való üzemelésre történő átállításához a következőket kell tenni:

- Vegye le a rácsokat és a gázégőket
- Helyezze be az imbuszkulcsot (7 mm) az égőtartó foglatba (7. ábra)
- Csavarja le a befecskendező fűvókát, és cserélje a használni kívánt gáztípushoz valóra (lásd a gáztípust feltüntető táblázatot)

2.4. A MINIMÁLIS LÁNG BESZABÁLYOZÁSA

A gázégők meggyújtása után fordítsa a tekerőgombot a minimális beállításra, majd távolítsa el a gombot (ez könnyedén eltávolítható enyhe erőfeszítéssel).

Egy kis műszerész-csavarhúzóval a szabályozó csavar a 9. ábra szerint beállítható.

Ha az óramutató járásával megegyező irányba forgatja a csavart, csökkenti a gázáramlást, míg az óramutató járásával ellentétes irányba forgatás növeli az áramlást. Így állítsa be a gázlángot 3-4 mm hosszú lángot kap, majd tegye vissza a tekerőgombot.

Ha a gázellátás LPG alapú, akkor az alapjáratú láng beállítására szolgáló csavart az óramutató járásával megegyező irányban végállásig kell elforgatni.

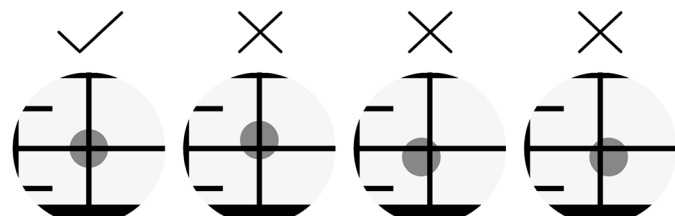
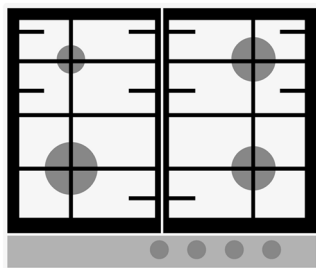
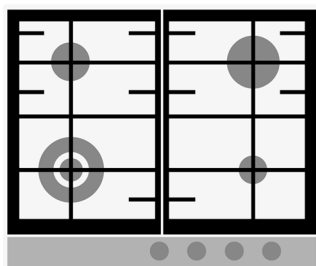
Miután átállította a gázszabályozást, cserélje ki a készülék régi gáz adattábláját egy olyanra (főzőlaphoz mellékelve), amely megfelel annak a gázfajtának, amelyhez a gázszabályozást állította.

3. A FŐZŐLAP HASZNÁLATA - FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ

Ezt a készüléket csak a rendeltetésének megfelelő célra, háztartási főzéshez szabad használni – bármilyen ettől eltérő felhasználás helytelennek minősül, ebből következően veszélyes lehet. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.

A gázégő használata előtt győződjön meg arról, hogy az égő az ábrán látható módon a rácskeret közepére esik.

Ha öntöttvas rácsokat használ, a rács alatt bizonyosodhat meg a rács megfelelő pozíciójáról. Győződjön meg arról, hogy pontosan használja a rácsot a helyes pozícióban.



3.1. A GÁZÉGŐ HASZNÁLATA

A gáztűzhely bekapcsolása előtt gondoskodjon róla, hogy az égők és az égőfejek megfelelően a helyükön legyenek.

A főzőlap az égők begyújtásához elektronikus gyújtással rendelkezik.

Az égők begyújtásához hajtsa végre az alábbiakat:

- ° nyomja be és fordítsa el a gombot az óramutató járásával ellentétes irányba a nagyobb

láng szimbólum  felé, és tartsa lenyomva 5 másodpercig a gyújtás után.

A gyújtásrendszer mindaddig szikrákat bocsát ki, amíg nyomja a tekerőgombot

Figyelmeztetés: Ha a készülék számára nem biztosított az áramellátás egy égő begyújtásához, használjon egy szál gyufát vagy öngyújtót az alábbi művelethez:

- ° helyezzen egy meggyújtott gyufát vagy öngyújtót az égő közelébe
- ° Nyomja be és fordítsa el a gombot az óramutató járásával ellentétes irányba a nagyobb láng

szimbólum felé , és tartsa lenyomva 5 másodpercig a gyújtás után.

Figyelmeztetés: Mindenesetre, ha 5 mp múlva az égő nem gyúlt meg, hagyja abba a készülék működését, és várjon legalább 1 percet, mielőtt megkísérelné az égő ismételt meggyújtását.

ÁLTALÁNOS TANÁCSOK

A legjobb eredmények érdekében laposfenekű főzőedényeket használjon. A felület méretének meg kell felelnie a gázégő jellemzőivel az alábbiak szerint. „A” táblázat.

Égő típusa	Ø serpenyő/ edény (cm)	Teljesítmény (kW)	G20 20 mbar (metán)	G30 28-30 mbar (LPG)
AUX Kiegészítő	10-18	1,00	95 l/ó	73 g/ó
SR Félgyors	12-22	1,75	167 l/ó	127 g/ó
R Gyors	16-26	2,70	257 l/ó	196 g/ó
EGYEN- ÁRAM 4 kW EGYFÁZISÚ	16-26	4,00	381 l/ó	291 g/ó

„A” táblázat

A gázégőt úgy kell szabályozni, hogy a láng ne nyúljon túl az edény alján. Ne használjon homorú vagy domború fenekű edényeket.

FIGYELMEZTETÉS: Ha egy láng véletlenül kialszik, fordítsa a gombot kikapcsolt helyzetbe, és legalább 1 percig ne próbálja újra meggyújtani.

Ha az évek során a gázcsapok működtetése nehézkessé válik, meg kell kenni őket.

Ezt a műveletet szakképzett szervizmérnököknek kell elvégezniük.

4. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

A főzőlap tisztítása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék lehűlt. Húzza ki a dugót az aljzatból, vagy kapcsolja ki az áramellátást (közvetlenül csatlakoztatott készülék esetén).

A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak felügyelet alatt végezhetik

Soha ne használjon súrolószereket, maró tisztítószereket, fehérítőszereket vagy savakat. Igyekezzen elkerülni, hogy zománczott, lakkozott vagy rozsdamentes acél részekre savas vagy lúgos anyagok (citrom, gyümölcslé, ecet stb.) kerüljenek.

A zománczott, lakkozott vagy króm részek tisztításakor használjon meleg szappanos vizet vagy nem maró mosószert. Rozsdamentes acélhoz használjon megfelelő tisztítóoldatot.

A gázégők szappanos vízzel tisztíthatók. Eredeti fényük helyreállításához használjon háztartási, rozsdamentes acélhoz való tisztítószert. Tisztítás után szárítsa meg az égőket és tegye vissza a helyére őket.

Fontos, hogy a gázégőket helyesen tegye vissza.

Krómozott rácsok és gázégők

A krómozott rácsok és gázégők a használat során hajlamosak elszíneződni. Ez nem veszélyezteti a főzőlap működését.

Vevőszolgálatunk szükség esetén tud pótalkatrészeket biztosítani.

5. ÉRTÉKESÍTÉSI UTÁNI VEVŐSZOLGÁLAT

Mielőtt szervizmérnökhöz fordulna, ellenőrizze az alábbiakat:

- A dugót megfelelően csatlakoztatta és a biztosíték is működik;
- Nincs meghibásodás a gázellátás vonatkozásában.

Ha a meghibásodás nem észlelhető:

Kapcsolja ki a készüléket, és hívja a szervizközpontot. NE KÍSÉRELJE MEG A KÉSZÜLÉK MÓDOSÍTÁSÁT.

6. KÖRNYEZETVÉDELEM



A készülék címkézése megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló 2012/19/EU európai irányelvnek. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai tartalmaznak úgy szennyező anyagokat (amelyek a környezetre negatív hatást fejthetnek ki), mint alapanyagokat (amelyek újrahasznosíthatók). Fontos, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai megfelelő kezelés tárgyát képezzék a szennyező anyagok eltávolítása és semlegesítése, illetve az összes egyéb anyag visszanyerése érdekében.

Az egyének fontos szerepet játszhatnak annak biztosításában, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai ne váljanak környezeti problémává; fontos néhány alapvető szabály betartása:

- Az elektromos és elektronikus berendezések hulladéka nem kezelhető háztartási hulladékként;
- Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát kötelezően erre kijelölt gyűjtőpontban adja le, amelyet az önkormányzat vagy bejegyzett vállalat üzemeltet.

Számos országban elérhető lehet a nagy méretű elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak a begyűjtése közvetlenül a háztartásból. Új berendezés vásárlásakor a régi berendezés visszaadható a forgalmazónak, aki térítésmentesen begyűjti, feltéve, ha a berendezés típusa és funkciója megegyezik a vásárolt készülékével.

ENERGIATAKARÉKOSSÁG ÉS KÖRNYEZETVÉDELEM

Lehetőség szerint fedje le a főzőedényt fedővel. Úgy állítsa be a lángot, hogy az ne nyúljon túl a főzőedény átmérőjén.

7. A HON ALKALMAZÁS LETÖLTÉSE

A hOn alkalmazás különböző recepteket és extra tartalmakat kínál Önnek.



A QR-kódot és a sorozatszámot a szerviztasak belsejében lévő címkén találja.

1. táblázat

Égő adattábla	4 Gáz - L1	4 Gáz - L2
Égő	AUX/2SR/R	AUX/SR/R/DC
Típus	PVUH60MF	PVUH60MF
FFD	IGEN	IGEN
KIEGÉSZÍTŐ 1 kW	1	1
SR 1,75 kW	2	1
R 2,7 kW	1	1
Egyeránam 4 kW egyfázisú	-	1
Névleges hő bemenet	8,15 kW	9,45 kW
G20 20 mbar	776 l/ó	900 l/ó
G30 28-30 mbar	593 g/ó	688 g/ó
Telepítési osztály	3	3
Feszültség V/frekvencia Hz	220-240 V 50/60 HZ	220-240 V 50/60 HZ
Elektromos bemeneti teljesítmény	1	1
Elektromos gyújtás	IGEN	IGEN
A termék méretei	595x505x42	595x505x42

A berendezés nem professzionális, hanem háztartási használatra készült.

VARNOSTNA NAVODILA

Priporočamo, da navodila za vgradnjo in uporabo shranite za poznejšo uporabo, pred vgradnjo kuhalne plošče pa zabeležite njeno serijsko številko, če boste potrebovali pomoč servisne službe.

OPOZORILO: Aparat in njegovi dostopni deli se med delovanjem močno segrejejo. Poskrbite, da preprečite stik z grelnimi elementi. Otroci, mlajši od 8 let, ne smejo uporabljati aparata, razen če so pod stalnim nadzorom.

OPOZORILO: Uporabljajte samo zaščite kuhalnih plošč, ki jih je izdelal proizvajalec kuhalnega aparata ali ki jih je proizvajalec navedel v uporabniških navodilih kot primerne, ali zaščite kuhalnih plošč, ki so vgrajene v aparatu. Zaradi uporabe neprimernih zaščit lahko pride do nezgod.

OPOZORILO: Kuhanje z masčobo ali oljem na kuhalni plošči brez nadzora je lahko nevarno in lahko povzroči požar. Ognja NIKOLI ne poskušajte pogasiti z vodo, ampak najprej izklopite aparat in nato plamene pokrijte npr. s pokrovko ali ognjevarno odejo.

OPOZORILO: Nevarnost požara: na kuhalnih površinah ne shranjujte nobenih predmetov.

POZOR: med uporabo plinskega kuhalnega aparata se v prostoru, v katerem je nameščen, proizvajajo toplota, vlaga in produkti zgorevanja. Poskrbite, da je kuhinja dobro prezračevana, predvsem med uporabo aparata. Dolgotrajna intenzivna uporaba aparata morda zahteva dodatno prezračevanje, na primer močnejše mehansko prezračevanje, kjer obstaja, dodatno prezračevanje za varno odvajanje produktov zgorevanja v zunanost (v atmosferski zrak) in sočasno zagotavljanje menjavanja zraka v prostoru s pomočjo dodatnega prezračevanja. Pred namestitvijo dodatnega prezračevanja se posvetujte s strokovnjakom.

POZOR: ta aparat je namenjen samo za kuhanje. Za druge namene, na primer za ogrevanje prostorov, se ga ne sme uporabljati.

POZOR: v primeru, da se steklena površina zlomi:

- takoj izklopite vse gorilnike in vse električne grelne elemente ter izolirajte aparat iz napajanja,
- ne dotikajte se površine aparata,
- aparata ne uporabljajte.

Ta aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi zmožnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, pod ustreznim nadzorom, ali če imajo navodila za varno uporabo aparata ter če razumejo s tem povezana tveganja. Otroci morajo biti pod nadzorom, da preprečite, da bi se igrali z aparatom. Otroci ne smejo čistiti aparata in na njem ne smejo izvajati vzdrževalnih del brez ustreznega nadzora.

POZOR: postopek kuhanja je treba nadzorovati. Kratkotrajni postopek kuhanja mora biti pod stalnim nadzorom.

Močno priporočamo, da otrokom preprečite dostop do aparata, ko je ta v uporabi ali izklopljen oziroma vse dokler sveti indikator preostale toplote, da preprečite nevarnost resnih opeklin.

Aparat ni predviden za delovanje z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.

Ne glejte neposredno v elemente s halogensko žarnico na kuhalni plošči (če so vgrajeni).

Vtič povežite z napajalnim kablom, ki prenese napetost, tok in obremenitev, ki so navedeni na oznaki, in ima ozemljitveni priključek. Vtičnica mora biti primerna za obremenitev, navedeno na oznaki, in mora imeti delujoči ozemljitveni kontakt. Ozemljitveni prevodnik je rumeno-zelene barve. Ta postopek mora izvesti ustrezno usposobljen strokovnjak. Če vtičnica in vtič aparata nista združljiva, prosite usposobljenega električarja, da vtičnico zamenja z drugim ustreznim tipom. Vtič in vtičnica morata biti skladna s trenutnimi normami v državi vgradnje. Priključitev na vir napajanja se lahko izvede tudi z namestitvijo omnipolarnega odklopnika med aparat in vir napajanja, ki lahko prenese največjo priključeno obremenitev in je v skladu z veljavno zakonodajo. Odklopnik ne sme prekiniti rumeno-zelenega ozemljitvenega kabla. Vtičnica ali omnipolarni odklopnik, ki se uporablja za priključitev, mora biti po vgradnji aparata zlahka dostopen.

Odklop je mogoče zagotoviti z dostopom do vtiča ali z vgradnjo stikala v fiksno ožičenje v skladu s pravili o ožičenju.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, serviser ali podobno usposobljena oseba, da preprečite morebitne nevarnosti. Ozemljitveni prevodnik (rumeno-zelen) mora biti na strani priključnega bloka daljši od 10 mm. Notranji prevodniki morajo ustrezati moči, ki jo absorbira kuhalna plošča (navedeni na oznaki). Tip napajalnega kabla mora biti HO5V2V2-F.

Na kuhalno ploščo ne odlagajte kovinskih predmetov, kot so noži, vilice, žlice ali pokrovke. Lahko se segrejejo.

Na kuhališča ne odlagajte aluminijaste folije in plastične posode.

Kuhalno ploščo po vsaki uporabi očistite, da preprečite kopičenje umazanije in masti. Ob uporabi kuhalne plošče se lahko morebitni ostanki vnamejo ter oddajajo dim in neprijetne vonjave, obstaja pa tudi nevarnost požara. Za čiščenje aparata ne uporabljajte pare ali visokotlačnega čistilnika.

Med delovanjem in še nekaj časa po uporabi kuhalne plošče se ne dotikajte kuhališč.

Ne kuhajte hrane neposredno na steklokeramični kuhalni plošči.

Vedno uporabljajte ustrezno kuhinjsko posodo. Posodo vedno postavite na sredino enote, na kateri kuhate.

Na upravljalno ploščo ne odlagajte nobenih predmetov.

Kuhalne plošče ne uporabljajte kot delovno površino.

Površine ne uporabljajte kot rezalno ploščo.

Nad kuhalno ploščo ne shranjujte težkih predmetov. Če padejo na kuhalno ploščo, lahko povzročijo škodo.

Kuhalne plošče ne uporabljajte za shranjevanje predmetov.

Ne potiskajte posode prek kuhalne plošče.

Za delovanje aparata na nazivni frekvenci niso potrebne dodatne operacije oz. nastavitve.

1. NAVODILA ZA MONTERJA

VGRADNJA GOSPODINJSKEGA APARATA JE LAHKO ZAPLETEN POSTOPEK, KI LAHKO, ČE SE NE IZVEDE PRAVILNO, RESNO VPLIVA NA VARNOST UPORABNIKOV. ZATO MORA VGRADNJO V SKLADU S VELJAVNIMI TEHNIČNIMI PREDPISI IZVESTI STROKOVNO USPOSOBLJENA OSEBA. ČE TA NASVET NI UPOŠTEVAN IN VGRADNJO IZVEDE NEUSPOSOBLJENA OSEBA, PROIZVAJALEC ZAVRAČA VSO ODGOVORNOST ZA MOREBITNE TEHNIČNE OKVARE IZDELKA, NE GLEDE NA TO, ALI TE POVZROČIJO POŠKODBE LASTNINE/POSAMEZNIKOV.

1.1. VGRADNJA

Kuhalno ploščo je mogoče vgraditi v katero koli delovno ploščo, ki je odporna na temperaturo 100 °C in debela 25–45 mm. Mere vložka, ki ga je treba izrezati iz delovne plošče, so prikazane na *Sliki 2*.

Kadar je med vgradno kuhhalno ploščo in spodnjo odprtino dostopen prostor, je treba vstaviti ločilno steno iz izolacijskega materiala (les ali podoben material) (*Slika 3*).

Če je kuhhalna plošča nameščena med kuhinjskimi omaricami, mora biti razdalja med ploščo in omarico najmanj 17 cm (60 cm) ali 25 cm (75 cm) (*glej Sliko 2*); razdalja med kuhhalno ploščo in zadnjo steno pa mora biti najmanj 70 mm.

Razdalja med kuhhalno ploščo in katero koli drugo enoto ali aparatom nad njo (npr. kuhinjsko napo) ne sme biti manj kot 70 cm (*Slika 4*).

Kovinski predmeti v predalu se lahko zaradi kroženja zraka občutno segrejejo. Zato se priporoča uporaba vmesne lesene plošče.

Pomembno – diagram na sliki 1 prikazuje pravi način nanosa tesnilnega sredstva.

Enoto kuhhalne plošče namestite tako, da pritrdite priložene pritrdilne sponke, pri čemer uporabite odprtine na dnu enote.

Če nameravate 60-cm ali 75-cm kuhhalno ploščo namestiti nad vgradno pečico, mora slednja vključevati hladilni ventilator.

1.2. PRIMERNO MESTO

Aparat je treba namestiti v skladu z veljavnimi predpisi in ga uporabljati samo v ustrezno prezračevanem prostoru. Pred vgradnjo ali uporabo aparata preberite navodila.

OPOZORILO: pred namestitvijo se prepričajte, da so lokalni pogoji distribucije (vrsta in tlak plina) in nastavitve aparata združljivi.

OPOZORILO: pogoji nastavitve za ta aparat so navedeni na oznaki (ali podatkovni ploščici).

OPOZORILO: ta aparat ni priključen na napravo za odvajanje produktov zgorevanja.

Namestiti in priključiti jo je treba v skladu z veljavnimi predpisi o vgradnji. Posebno pozornost je treba nameniti ustreznim zahtevam glede prezračevanja. Zato je treba zagotoviti ustrezno prezračevanje skozi vse naravne zračne prehode ali z namestitvijo kuhinjske nape.

2. PRIKLJUČITEV NA ELEKTRIČNO OMREŽJE (SAMO ZA ZDRUŽENO KRALJESTVO)

Opozorilo – aparat mora biti ustrezno ozemljen.

Aparat je zasnovan samo za uporabo v gospodinjstvih. Priključitev na električno omrežje mora izvesti usposobljen električar ob upoštevanju vseh veljavnih predpisov v zvezi z zadevno električno napeljavo.

Aparat mora biti povezan z ustrezno spodbujevalno točko. 13-amperski vtič/vtičnica s tremi nožicami ni primeren/primerna. Zagotoviti je treba dvopolno stikalo, krogotok pa mora vključevati ustrezno varovalko. Dodatne podrobnosti o močnostnih zahtevah posameznega izdelka so navedene v navodilih za uporabo in na ploščici s tehničnimi podatki. Če želite za vgrajeni izdelek uporabiti kabel, ki je daljši od priloženega, izberite kabel z ustrezno toplotno odpornostjo.

Ožičenje mora biti na električno napajanje priključeno tako:

POVEZAVA	S SPODBUJEVALNIM PRIKLJUČKOM
Zelena in rumena žica	Ozemljitev
Modra žica	Nevtralna povezava
Rjava žica	Napetost

Opomba: Ne zagovarjamo uporabe ozemljitvenih odklopnikov z električnimi kuhalnimi aparati, ki so nameščeni na spodbujevalnih točkah, saj lahko pride do »motečega sprožanja«. Znova vas želimo opomniti, da mora biti aparat pravilno ozemljen in da proizvajalec zavrača kakršno koli odgovornost za kakršen koli dogodek, ki nastopi zaradi nepravilne električne napeljave.

2.1. PRIKLJUČITEV NA ELEKTRIČNO OMREŽJE

Preverite podatke na ploščici s tehničnimi podatki na zunanji strani enote in zagotovite ustrezno napajalno in vhodno napetost.

Pred priključitvijo preverite ozemljitveni sistem.

Zakon predpisuje ustrezno ozemljitev aparata. Če ta predpis ni izpolnjen, Proizvajalec ne odgovarja za škodo, povzročeno osebam ali premoženju. Če vtič še ni pritrdjen, namestite vtič, ki ustreza obremenitvi, navedeni na tipski ploščici. Ozemljitveni vodnik je obarvan rumeno/zeleno. Vtič mora biti vedno dostopen.

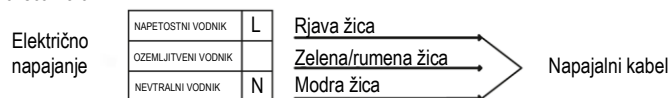
Če je kuhhalna plošča priključena neposredno na električno napajanje, mora biti nameščen odklopnik.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati usposobljen serviser, da se prepreči morebitna nevarnost.

Ozemljitveni vodnik (obarvan rumeno/zeleno) mora biti vsaj 10 mm daljši od napetostnega in nevtralnega vodnika.

Velikost kabla mora ustrezati moči, ki jo porablja kuhhalna plošča.

Na ploščici s tehničnimi podatki preverite podatke o napajanju in se prepričajte, da je napajalni kabel tipa 3 x 0,75 mm² H05 GG-F za kuhališča 60-75 cm ali H05-V2V2-F za kuhališča 75 cm.



Če aparat ni opremljen z napajalnim kablom in vtičem ali drugim mehanizmom za odklop z napajalnega omrežja na podlagi ločitve stika na vseh polih, ki zagotavlja popolno odklopitev pod pogoji prenapetosti kategorije III, mora biti v navodilih navedeno, da je treba v fiksno ožičenje vključiti odklopni mehanizem v skladu s pravili o ožičenju.

2.2. PRIKLJUČITEV PLINA

Ta navodila so namenjena usposobljenemu osebju, vgradnja opreme pa mora biti izvedena v skladu z ustreznimi nacionalnim standardom. **(Samo za Združeno kraljestvo: po zakonu mora plinsko napeljavo/usposabljanje za zagon izvesti inštalater, usposobljen na področju varne uporabe plina)**

Vsa dela je treba opraviti ob izklopljenem električnem napajanju.

Na ploščici s tehničnimi podatki kuhhalne plošče je navedena vrsta plina, predvidena za uporabo. Pred priključitvijo na omrežno oskrbo s plinom ali plinsko jeklenko je treba preveriti, ali ta ustreza vrsti plina, s katerim bo oskrbovan aparat. Če ne ustreza, glejte navodila v naslednjih odstavkih za spremembo nastavitve plina.

Za tekoči plin (plin iz jeklenke) uporabite regulatorje tlaka, ki so v skladu z ustreznimi nacionalnimi standardi.

Uporabljajte samo cevi, podložke in tesnilne podložke, ki ustrezajo ustreznim nacionalnim standardom.

Za nekatere modele je stožčasti priključek opremljen za napeljavo v državah, kjer je uporaba tega tipa priključka obvezna; na sliki 8 je prikazano, kako prepoznati različne tipe priključkov (CY = cilindrični, CO = stožčasti). V vsakem primeru mora biti cilindrični del priključka povezan s kuhhalno ploščo.

Pri priključitvi kuhhalne plošče na dovod plina z uporabo gibkih cevi se prepričajte, da največja razdalja napeljave cevi ne presega 2 metrov.

Gibko cev je treba namestiti tako, da ne more priti v stik s premičnim delom ohišja (npr. predalom) in ni napeljana tako, da se lahko stisne/prepogne ali na kakršen koli način poškoduje.

Da preprečite morebitne poškodbe kuhhalne plošče, izvedite vgradnjo v skladu s tem postopkom (slika 6):

1) Posamezne dele zaporedoma sestavite, kot je prikazano na sliki:

A: 1/2 moški cilindrični adapter

B: 1/2 tesnilo

C: 1/2 ženski plinski stožčasto-cilindrični ali cilindrično-cilindrični adapter

2) Spoje zategnite s ključem; ne pozabite cevi zasukati v ustrezen položaj.

3) Priključek C povežite z omrežno oskrbo s plinom tako, da uporabite togo bakreno ali gibko jekleno cev.

POMEMBNO: Na koncu preverite morebitno puščanje na cevni priključkih z milno raztopino. **NIKOLI NE UPORABLJAJTE PLAMENA.** Poleg tega se prepričajte, da gibka cev ne more priti v stik s premičnim delom omarice (npr. predalom) in da ni nameščena tako, da se lahko poškoduje.

Opozorilo: Če v bližini aparata zavohate plin, izklopite dovod plina v aparat in takoj pokličite inženirja. Puščanja ne iščite z odprtim plamenom.

2.3. PRILAGAJANJE KUHALNE PLOŠČE RAZLIČNIMI VRSTAMI PLINA

Če želite kuhhalno ploščo prilagoditi za uporabo z različnimi vrstami plina, upoštevajte ta navodila:

- Odstranite rešetke in gorilnike
- Vstavite šestkotni ključ (7 mm) v nosilec gorilnika (Slika 7)
- Odvijte injektor in ga zamenjajte s takim, ki ustreza uporabljenemu plinu (glejte tabelo z vrstami plina)

2.4. NASTAVITEV NAJMANJŠEGA PLAMENA

Po prižigu gorilnikov zavrtite upravljalni gumb na najnižjo nastavitev in nato (z rahlim pritiskom) odstranite gumb.

Z majhnim izvijačem za priključke prilagodite nastavitveni vijak, kot je prikazano na Sliki 9. Z obračanjem vijaka v smeri urinega kazalca se pretok plina zmanjša, z obračanjem v nasprotni smeri urinega kazalca pa poveča – tako nastavite plamen, velik približno 3–4 mm, nato pa znova namestite upravljalni gumb.

Če uporabljate dovod plina UNP, do konca obrnite vijak za nastavev prostega plamena (v smeri urinega kazalca).

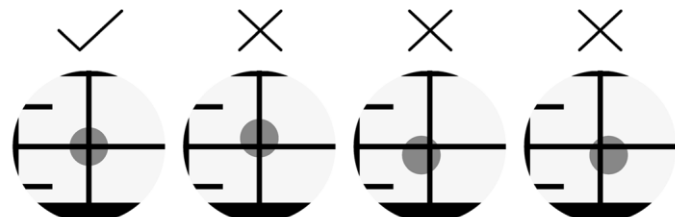
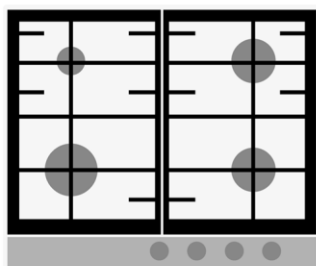
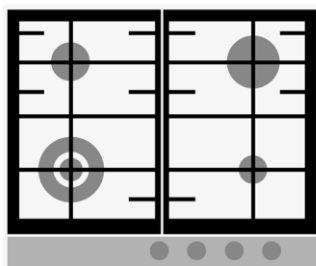
Če na novo prilagodite plin, staro ploščico s tehničnimi podatki o plinu na aparatu zamenjajte s ploščico (priloženo kuhlalni plošči), ki ustreza vrsti plina, za katerega je bila izvedena prilagoditev.

3. UPORABA KUHALNE PLOŠČE – NAVODILA ZA UPORABNIKA

Ta aparat se lahko uporablja samo za predvideni namen (kuhanje v domačem gospodinjstvu). Morebitna druga uporaba se šteje za neustrezno in je zato lahko nevarna. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitno škodo ali izgubo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe.

Pred uporabo gorilnika se prepričajte, da so rešetke nameščene na sredini gorilnika, kot je prikazano na spodnji sliki.

Če uporabljate rešetke iz litega železa: ustrezen položaj je naveden pod rešetko. Prepričajte se, da so ustrezne rešetke nameščene v pravilnem položaju.



3.1. UPORABA PLINSKEGA GORILNIKA

Pred vklopom plinske kuhlne plošče se prepričajte, da so gorilniki in kapice gorilnikov pravilno nameščeni na svojem mestu.

Ta kuhlna plošča je opremljena z elektronskim vžigom za vžig gorilnikov.

Za vžig gorilnikov izvedite naslednje:

- Gumb potisnite in obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca na simbol večjega plamena

ter ga držite še 5 s po vžigu.

Vžigalni sistem bo ustvarjal iskre, dokler bo pritisnjen upravljalni gumb

Opozorilo: Če vir napajanja za elektronski vžig gorilnika ni na voljo ali pa morate uporabiti vžigalice ali vžigalnik:

- ob gorilniku vžgite vžigalico ali vžigalnik

- Gumb potisnite in obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca na simbol večjega plamena

ter ga pridržite 5 s po vžigu.

Opozorilo: Če v katerem koli primeru gorilnik po 5 s ni vžge, prenehajte uporabljati aparat in počakajte vsaj 1 minuto, preden poskusite znova vžgati gorilnik.

SPLOŠEN NASVET

Za najboljše rezultate uporabljajte posode za kuhanje z ravno površino. Velikost površine mora ustrezati velikosti plinskega gorilnika, kot je navedeno v nadaljevanju. Tabela A.

Tip gorilnika	Ø posode/lonca (cm)	Moč (kW)	G20 20 mbar (metan)	G30 28-30 mbar (UNP)
AUX Pomožni	10–18	1,00	95 l/h	73 g/h
SR Semi Rapid	12–22	1,75	167 l/h	127 g/h
R Hitri	16–26	2,70	257 l/h	196 g/h
DC 4 kW MONO	16–26	4,00	381 l/h	291 g/h

Tabela A

Plinski gorilnik je treba upravljati tako, da plamen ne sega izpod dna posode. Ne uporabljajte posode z vbočnim ali izbočnim dnom.

OPOZORILO: Če plamen slučajno ugasne, zavrtite gumb v položaj za izklop in gorilnika vsaj 1 minuto ne vžigajte.

Če se ventili plinskih pip sčasoma vse težje obračajo, jih je treba podmazati.

To lahko izvedejo samo usposobljeni serviserji.

4. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

Pred čiščenjem kuhlne plošče se prepričajte, da se je aparat ohladil. Izključite vtič iz vtičnice ali (pri neposredni priključitvi) izklopite električno napajanje.

Otroci ne smejo čistiti aparata in na njem ne smejo izvajati vzdrževalnih del brez ustreznega nadzora

Ne uporabljajte abrazivnih sredstev, jedkih detergentov, belil ali kislin. Izogibajte se uporabi kislih ali alkalnih snovi (limona, sok, kis itd.) na emajliranih/lakiranih delih ali površinah iz nerjavnega jekla.

Za čiščenje emajliranih, lakiranih ali kromiranih delov uporabite toplo milnico ali detergent, ki ni jdek. Za površine iz nerjavnega jekla uporabite ustrezno čistilno raztopino.

Gorilnike lahko očistite z milnico. Če želite obnoviti njihov prvotni sijaj, uporabite gospodinjsko čistilo za nerjaveče jeklo. Po čiščenju posušite gorilnike in jih znova namestite na ustrezno mesto.

Pomembno je, da gorilnike pravilno namestite.

Kromirane rešetke in gorilniki

Kromirane rešetke in gorilniki se lahko pri dolgotrajni uporabi razbarvajo. To ne vpliva na funkcionalnost kuhalne plošče.

Naš poprodajni servisni center lahko po potrebi zagotovi rezervne dele.

5. SERVIS

Pred klicanjem serviserja se prepričajte, da:

- je vtič pravilno vstavljen in spojen;
- dovod plina ni okvarjen.

Če napake ni mogoče zaznati:

izklopite aparat in pokličite servisni center. NE POSEGAJTE V APARAT.

6. VARSTVO OKOLJA



Ta aparat je označen v skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opreми (OEEО). OEEО vsebuje onesnaževalne snovi (ki lahko negativno vplivajo na okolje) in osnovne elemente (ki jih je mogoče ponovno uporabiti). Pomembno je, da je OEEО obdelana s posebnimi postopki za pravilno odstranjevanje in odlaganje onesnaževal ter predelavo vseh materialov.

Kot posamezniki lahko pomembno vplivamo na to, da OEEО ne postane okoljska težava; upoštevati moramo le nekaj osnovnih pravil:

- z OEEО ne smete ravnati kot z gospodinjskimi odpadki;
- OEEО je treba odpeljati v posebne zbirne centre, ki jih upravlja mestni svet ali registrirano podjetje.

V številnih državah je lahko za veliko OEEО na voljo odvoz kosovnih odpadkov iz gospodinjstev. Ob nakupu novega aparata lahko starega oddate prodajalcu, ki ga je dolžan brezplačno prevzeti po načelu »stara za novo«, če je nova oprema enake vrste in ima enake funkcije kot stara.

VAROVANJE IN SPOŠTOVANJE OKOLJA

Če je mogoče, za pokritje posode uporabite pokrov. Plamen nastavite tako, da ne bo segal izpod dna posode.

7. PRENESITE APLIKACIJO HON

V aplikaciji hOn boste imeli dostop do številnih receptov in dodatnih vsebin.



Kodo QR in serijsko številko najdete na oznaki v servisni torbi.

Tabela 1

Plošča gorilnika	4 plin-L1	4 plin - L2
Gorilnik	AUX/2SR/R	AUX/SR/R/DC
Vrsta	PVUH60MF	PVUH60MF
FFD	DA	DA
AUX 1kW	1	1
SR 1,75 kW	2	1
R 2,7 kW	1	1
DC 4 kW Mono	-	1
Nazivna vhodna toplota	8,15 kW	9,45 kW
G20 20 mbar	776 l/h	900 l/h
G30 28-30 mbar	593 g/h	688 g/h
Instalacijski razred	3	3
Napetost V/Frekvenca Hz	220-240 V 50/60 Hz	220-240 V 50/60 Hz
Vhodna električna moč	1	1
Električni vžigalnik	DA	DA
Izmere izdelka	595x505x42	595x505x42

Aparat je bil izdelan samo za uporabo v gospodinjstvih, tj. ne za poklicno uporabo.

Preporučujemo vam da zadržite uputstva za ugradnju i upotrebu ako vam budu bila potrebna kasnije, a pre ugradnje ploče za kuvanje obratite pažnju na serijski broj u slučaju da vam je potrebna usluga servisa nakon prodaje.

UPOZORENJE: uređaj i njegovi dostupni delovi postaju vrući tokom upotrebe. Vodite računa da ne dodirnete grejne elemente. Deca mlađa od 8 godina moraju se držati podalje od uređaja, osim ako se kontinuirano nadgledaju.

UPOZORENJE: Koristite samo štitnike za ploču koje je dizajnirao proizvođač uređaja za kuvanje ili koje je proizvođač uređaja naveo u uputstvima za upotrebu kao odgovarajuće ili štitnike za ploču ugrađene u uređaj. Upotreba neodgovarajućih štitnika može dovesti do nezgode.

UPOZORENJE: Kuvanje bez nadzora na ploči sa mašću ili uljem može da bude opasno i može dovesti do požara. NIKADA ne pokušavajte da ugasi vatru vodom, već isključite uređaj, a zatim pokrijte plamen, npr. poklopcem ili vatrogasnim pokrivačem.

UPOZORENJE: Opasnost od požara: ne odlažite nikakve predmete na površine za kuvanje.

OPREZ: upotreba uređaja za kuvanje na plin dovodi do stvaranja toplote, vlage i produkata sagorevanja u prostoriji u kojoj je postavljen. Neka kuhinja bude dobro provetrena, posebno kada je uređaj u upotrebi. Duža intenzivna upotreba uređaja može zahtevati dodatnu ventilaciju, na primer povećanje mehaničke ventilacije tamo gde je ima, dodatnu ventilaciju za bezbedno uklanjanje produkata sagorevanja spoljašnjeg (eksternog) vazduha i istovremeno obezbeđivanje izmene vazduha u prostoriji uz dodatnu ventilaciju. Obratite se stručnjaku pre postavljanja dodatne ventilacije.

OPREZ: Ovaj uređaj služi samo za kuvanje. Ne sme se koristiti u druge svrhe, na primer za zagrevanje prostorije.

OPREZ: U slučaju pucanja staklene površine:

- odmah isključite sve gorionike i sve električne grejne elemente i izolujte uređaj od napajanja
- ne dodirujte površinu uređaja
- ne koristite uređaj

Ovaj uređaj smeju da koriste deca koja imaju najmanje 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako imaju na raspolaganju uputstva u vezi sa upotrebom uređaja na bezbedan način i ako razumeju opasnosti koje su uključene. Deca treba da budu pod nadzorom kako biste osigurali da se ne igraju sa uređajem. Čišćenje i održavanje koje predstavlja odgovornost korisnika ne smeju da vrše deca bez nadzora.

OPREZ: Kuvanje mora da se obavlja pod nadzorom. Postupak kratkotrajnog kuvanja mora neprestano da bude pod nadzorom.

Preporučuje se da decu držite dalje od zona za kuvanje dok su one u funkciji ili kada su isključene, sve dok je indikator zaostale toplote uključen, kako bi se sprečio rizik od ozbiljnih opekotina.

Ovaj uređaj nije namenjen za rukovanje pomoću spoljnog tajmera ili zasebnog sistema daljinskog upravljanja.

Ako na elementima ploče postoji halogena lampa, ne gledajte neprekidno u nju.

Priključite utikač na kabl za napajanje koji je u stanju da podnese napon, struju i opterećenje naznačeno na oznaci i koji ima uzemljenje. Utičnica mora da bude pogodna za opterećenje naznačeno na oznaci i mora da ima povezano i funkcionalno uzemljenje. Provodnik uzemljenja je žuto-zelene boje. Ovu operaciju treba da sprovede odgovarajuće kvalifikovani stručnjak. U slučaju nekompatibilnosti između utičnice i utikača uređaja, zamolite kvalifikovanog električara da zameni utičnicu drugim odgovarajućim tipom. Utikač i utičnica moraju biti u skladu sa trenutnim propisima zemlje u kojoj se uređaj ugrađuje. Povezivanje sa izvorom napajanja takođe se može izvršiti postavljanjem omnipolarnog prekidača između uređaja i izvora napajanja koji može podneti maksimalno priključeno opterećenje i koji je u skladu sa važećim zakonima.

Prekidač ne bi trebalo da prekida vod žuto-zelenog kabla uzemljenja. Utičnica ili omnipolarni prekidač koji se koriste za povezivanje treba da budu lako dostupni kada je uređaj ugrađen.

Isključenje se može postići pomoću utikača ili tako što će se prekidač postaviti u fiksno ožičenje u skladu sa pravilima ožičenja.

Ako je mrežni kabl oštećen, mora da ga zameni proizvođač, radnik servisne službe ili slično kvalifikovana lica kako bi se izbegla opasnost. Provodnik uzemljenja (žuto-zeleni) mora da bude duži od 10 mm na strani bloka terminala. Sekcija unutrašnjih provodnika treba da odgovara snazi koju apsorbuje ploča za kuvanje (naznačena na oznaci). Tip kabla za napajanje mora da bude HO5V2V2-F.

Ne stavljajte metalne predmete kao što su noževi, viljuške, kašike ili poklopci na ploču za kuvanje. Mogu da se zagreju.

Aluminijumska folija i plastične posude ne smeju da se postavljaju na grejne zone.

Posle svake upotrebe ploča mora da se očisti kako bi se sprečilo nakupljanje prljavštine i masti. Ako se prljavština ostavi, zapeći će se tokom rada ploče za kuvanje i zapaliti uz stvaranje dima i neprijatnih mirisa, a postoje i znatni rizici od širenja požara. Nikada ne koristite sprej na paru ili visoki pritisak za čišćenje uređaja.

Ne dodirujte grejne zone tokom rada ili neko vreme nakon upotrebe.

Nikada ne kuvajte hranu direktno na staklenoj keramičkoj ploči.

Uvek koristite odgovarajuće posuđe. Uvek postavite posudu na sredinu jedinice na kojoj kuvate.

Ne postavljajte ništa na kontrolni panel.

Nemojte koristiti ploču za kuvanje kao radnu površinu.

Nemojte koristiti površinu kao dasku za sečenje.

Ne čuvajte teške predmete iznad ploče za kuvanje. Ako padnu na ploču za kuvanje, mogu prouzrokovati oštećenje.

Nemojte koristiti ploču za odlaganje bilo kakvih predmeta.

Ne prevlaćite posuđe preko ploče za kuvanje.

Za rad uređaja na nominalnim frekvencijama nije potreban dodatni rad/podešavanje.

1. UPUTSTVA ZA INSTALATERA

UGRADNJA KUĆNOG APARATA MOŽE DA BUDE KOMPLIKOVANA OPERACIJA KOJA, AKO SE NE SPROVEDE PRAVILNO, MOŽE OZBILJNO DA UTIČE NA BEZBEDNOST POTROŠAČA. IZ TOG RAZLOGA ZADATAK TREBA DA SE POVERI PROFESIONALNO KVALIFIKOVANOM LICU KOJE ĆE GA OBAVITI U SKLADU SA VAŽEĆIM TEHNIČKIM PROPISIMA. U SLUČAJU DA SE OVAJ SAVET ZANEMARI I UGRADNJU IZVRŠI NEKVALIFIKOVANA OSOBA, PROIZVOĐAČ ODBIJA SVU ODGOVORNOST ZA BILO KAKAV TEHNIČKI KVAR PROIZVODA, BEZ OBZIRA DA LI DOVEDE DO OŠTEĆENJA ROBE ILI POVREDE POJEDINACA.

1.1. UGRADNJA

Ploča može da se ugradi u bilo koju radnu ploču koja je otporna na temperaturu od 100 °C, a ima debljinu od 25–45 mm. Dimenzije šupljine koja se seče u radnoj površini prikazane su na *slici 2*.

Kada postoji pristupačan prostor između ugrađene ploče za kuvanje i šupljine ispod, treba umetnuti pregradni zid od izolacionog materijala (drvo ili sličan materijal) (*slika 3*).

Ako je ploča za kuvanje postavljena pored ormara sa bilo koje strane, rastojanje između ploče za kuvanje i ormara mora da bude najmanje 17 cm (60 cm) ili 25 cm (75 cm) (*vidi sliku 2*); dok rastojanje između ploče za kuvanje i zadnjeg zida mora da bude najmanje 70 mm.

Razmak između ploče za kuvanje i bilo koje druge jedinice ili uređaja iznad nje (npr. aspiratora) ne sme da bude manji od 70 cm (*slika 4*).

Metalni predmeti u fioci mogu da dostignu visoke temperature zbog kruženja vazduha. Zbog toga se preporučuje da se koristi srednji drveni panel.

Važno - Dijagram na slici 1 pokazuje kako treba nanositi zaptivač.

Jedinica za kuvanje se priprema postavljanjem isporučenih pričvrsnih stezaljki, koristeći rupe na dnu jedinice.

Kada je ploča od 60 cm ili ploča od 75 cm postavljena preko ugrađene rerne, rerne mora da ima ventilatore za hlađenje.

1.2. POGODNA LOKACIJA

Ovaj uređaj mora da se ugradi u skladu sa važećim propisima i da se koristi samo u dobro provetrenom prostoru. Pročitajte uputstva pre ugradnje ili upotrebe ovog uređaja.

UPOZORENJE: Pre instalacije, uverite se da su lokalni uslovi distribucije (priroda plina i pritisak) i podešavanje uređaja kompatibilni.

UPOZORENJE: Uslovi podešavanja za ovaj uređaj navedeni su na etiketi (ili pločici sa podacima)

UPOZORENJE: Ovaj uređaj nije povezan sa uređajem za uklanjanje produkata sagorevanja. Treba ga postaviti i povezati u skladu sa važećim propisima o montaži. Naročito pažnju treba pokloniti odgovarajućim zahtevima u vezi s ventilacijom. Iz tog razloga bi trebalo da obezbedite dobru ventilaciju održavanjem otvorenih svih prirodnih vazdušnih puteva ili postavljanjem aspiratora.

2. ELEKTRIČNI PRIKLJUČAK (SAMO ZA UJEDINJENO KRALJEVSTVO)

Upozorenje – uređaj mora da bude uzemljen

Ovaj uređaj je namenjen samo za kućnu upotrebu. Povezivanje sa mrežnim napajanjem mora da izvrši kvalifikovani električar, tako da se osigura poštovanje svih važećih propisa koji se odnose na takve ugradnje. Uređaj sme da se povezuje samo na tačku prekidača odgovarajuće nominalne vrednosti, 3-polni utikač/utičnica od 13 ampera nije pogodan. Mora da se obezbedi dvopolni prekidač, a kolo mora da ima odgovarajuću zaštitu osigurača. Dodatne detalje o zahtevima za napajanje pojedinačnog proizvoda pronađite u uputstvu za korisnika i na nominalnoj pločici uređaja. U slučaju ugrađenog proizvoda preporučuje vam se da – ako želite da koristite duži kabl od isporučenog – obavezno koristite odgovarajući tip otporan na toplotu.

Ožičenje mora da se poveže sa mrežnim napajanjem na sledeći način:

POVEZATI	NA PRIKLJUČAK PREKIDAČA
Zeleno-žuta žica	Uzemljenje
Plava žica	Nula
Smeđa žice	Faza

Napomena: Mi ne zagovaramo upotrebu uređaja za curenje uzemljenja sa električnim uređajima za kuvanje ugrađenim na tačke prekidača zbog „smetnji pri okidanju“ do kojih može doći. Podsećamo vas da uređaj mora da bude pravilno uzemljen, proizvođač odbija svaku odgovornost za bilo koji događaj koji je posledica nepravilne električne instalacije.

2.1. ELEKTRIČNA VEZA

Proverite podatke na nominalnoj pločici, koja se nalazi na spoljnoj strani jedinice, kako biste bili sigurni da su napajanje i ulazni napon odgovarajući. Pre povezivanja proverite sistem uzemljenja.

Po zakonu, ovaj uređaj mora da bude uzemljen. Ako se ovaj propis ne poštuje, proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu prouzrokovanu na imovini ili povredu osoba. Ako utikač nije već pričvršćen, postavite utikač koji odgovara opterećenju naznačenom na nominalnoj pločici. Žica uzemljenja je žuto-zelene boje. Utikač mora uvek da bude dostupan.

Tamo gde je ploča za kuvanje priključena direktno na mrežno napajanje, mora da se ugradi prekidač.

Ako je kabl za napajanje oštećen, kvalifikovani serviser mora da ga zameni da bi se sprečio svaki mogući rizik.

Žica uzemljenja (zeleno-žute boje) mora da bude najmanje 10 mm duža od žica faze i nule.

Presek kabla koji se koristi mora da bude odgovarajuće veličine u odnosu na apsorbovanu snagu ploče za kuvanje.

Proverite nominalnu pločicu da biste videli detalje o napajanju i uverite se da je kabl za napajanje tipa 3x0,75 mm² H05 GG-F za 60–75cm ploče ili H05-V2V2-F za ploče od 75 cm.

Mrežno napajanje	FAZA	L	Smeđa žica	Kabl za napajanje
	UZEMLJENJE		Zeleno-žuta žica	
	NULA	N	Plava žica	

Ako uređaj nije opremljen kablom za napajanje i utikačem ili drugim sredstvima za isključivanje iz napajanja koja imaju razdvajanje kontakta na svim polovima i koji obezbeđuju potpuno isključenje pod uslovima prenapona kategorije III, u uputstvima se navodi da sredstva za isključenje moraju da budu ugrađena u fiksno ožičenje u skladu sa pravilima ožičavanja.

2.2. PRIKLJUČAK ZA GAS

Ova uputstva su za kvalifikovano osoblje, ugradnja opreme mora biti u skladu sa odgovarajućim nacionalnim standardom. **(Samo za Ujedinjeno Kraljevstvo: po zakonu, ugradnju i puštanje u rad sistema na gas mora da izvrši instalater obučen za rad sa gasom)**

Svi radovi moraju se izvoditi sa isključenim električnim napajanjem.

Nominalna pločica na ploči prikazuje vrstu gasa za koji je predviđena da se koristi. Povezivanje na dovod gasa ili gasni cilindar treba izvršiti nakon provere da li je sistem podešen za vrstu gasa kojim će biti snabdeven. Ako nije pravilno podešen, pogledajte uputstva u nastavku da biste promenili podešavanje gasa.

Za tačni gas (gasni cilindar) koristite regulatore pritiska koji su u skladu sa odgovarajućim nacionalnim standardima.

Koristite samo cevi, podloške i zaptivne podloške koje su u skladu sa odgovarajućim nacionalnim standardima.

Neki modeli su opremljeni koničnom vezom za ugradnju u zemljama u kojima je ovaj tip povezivanja obavezan; na slici 8 je istaknuto kako prepoznati različite tipove veza (CY = cilindrični, CO = konični). U svakom slučaju cilindrični deo veze mora da bude povezan sa pločom.

Prilikom povezivanja ploče na dovod gasa putem fleksibilnih creva, uverite se da maksimalna udaljenost pokrivena crevom ne prelazi 2 metra.

Fleksibilna cev mora da se postavi tako da ne može da dođe u kontakt sa pokretnim delom jedinice kućišta (npr. fioka) i ne prolazi kroz bilo koji prostor u kom se na bilo koji način može zgnječiti/saviti ili oštetiti.

Da biste sprečili bilo kakvo potencijalno oštećenje ploče, izvršite ugradnju sledećim redosledom (slika 6):

1) Kao što je prikazano, sastavite delove redom:

A: 1/2 muški adapter, cilindrični

B: 1/2 zaptivka

C: 1/2 ženski adapter za gas, konično-cilindrični ili cilindrično-cilindrični

2) Zategnite spojeve pomoću ključa i ne zaboravite da okrenete cevi u pravilan položaj.

3) Postavite nastavak C na glavni dovod gasa pomoću krute bakarne cevi ili fleksibilne čelične cevi.

VAŽNO: Izvršite konačnu proveru curenja na cevnim priključcima pomoću sapunskog rastvora. **NIKADA NE KORISTITE PLAMEN.** Takođe, uverite se da fleksibilna cev ne može da dođe u kontakt sa pokretnim delom ormara (npr. fiokom) i da se ne nalazi tamo gde bi mogla da se ošteti.

Upozorenje: Ako može da se namiriše gas u blizini ovog uređaja, isključite dovod gasa do uređaja i pozovite servisera direktno. Ne tražite curenje otvorenim plamenom.

2.3. PRILAGOĐAVANJE PLOČE ZA KUVANJE RAZLIČITIM VRSTAMA GASA

Da biste prilagodili ploču za upotrebu sa različitim vrstama gasa, izvršite sledeća uputstva:

- Uklonite rešetke i gorionike
- Umetnite šestougaoni ključ (7 mm) u nosač gorionika (slika 7)
- Odvijte ubrizgač i zamenite ga ubrizgačem pogodnim za gas koji se koristi (vidi tabelu tipa gasa)

2.4. REGULISANJE MINIMALNOG PLAMENA

Nakon paljenja gorionika, okrenite kontrolno dugme na minimalnu postavku, a zatim uklonite dugme (može se lako ukloniti blagim pritiskom).

Pomoću malog odvijača tipa „Terminal“ zavrtanj za podešavanje se može podesiti kao na slici 9. Okretanje zavrtnja nadesno smanjuje protok gasa, dok okretanje nalevo povećava protok – koristite ovo podešavanje da biste dobili plamen dužine približno 3 do 4 mm, a zatim zamenite kontrolno dugme.

Kada je dostupni gas za snabdevanje TNG – zavrtanj za podešavanje početnog plamena mora da se okrene (nadesno) do krajnjeg položaja.

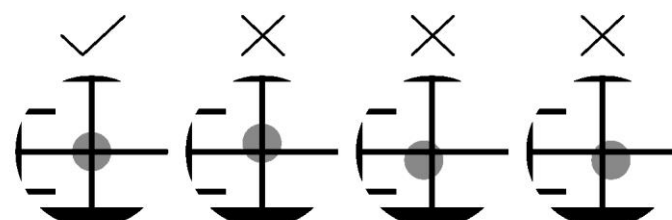
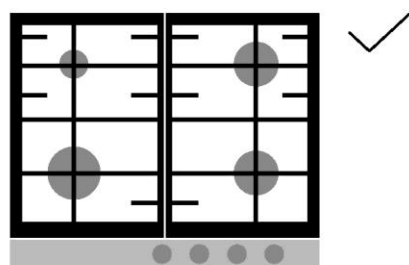
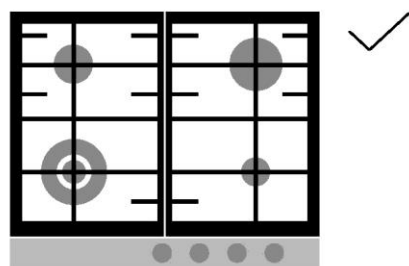
Kada izvršite novo podešavanje gasa, zamenite staru nominalnu pločicu za gas na uređaju pločicom (isporučenom sa pločom za kuvanje) koja odgovara vrsti gasa za koju je uređaj podešen.

3. UPOTREBA PLOČE ZA KUVANJE – UPUTSTVA ZA UPOTREBU

Ovaj uređaj sme da se koristi samo u svrhu za koju je namenjen, kuvanje u domaćinstvu, a svaka druga upotreba smatraće se nepravilnom i stoga može biti opasna. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu ili gubitak usled nepravilne upotrebe.

Pre upotrebe gorionika, osigurajte da obimi rešetke centriraju gorionik kao na slici ispod.

Ako koristite rešetke od livenog gvožđa; ispod mreže se navodi položaj. Osigurajte da se prava rešetka koristi na tačnom položaju.



3.1. UPOTREBA GASNOG GORIONIKA

Pre uključivanja ploče na gas, uverite se da su gorionici i kapice gorionika pravilno postavljeni na svoje ležište.

Ova ploča za kuvanje je opremljena elektronskim paljenjem za paljenje gorionika.

Da biste upalili gorionike, uradite sledeće:

- ° gurnite ka unutra i okrenite dugme nalevo do simbola najvećeg plamena
- ▲ i zadržite ga gurnutim 5 sekundi nakon paljenja.

Sistem paljenja će nastaviti da stvara varnice sve dok je kontrolno dugme pritisnuto

Upozorenje: Ako na uređaju nema struje za paljenje gorionika, treba koristiti šibicu ili upaljač i uraditi sledeće:

- ° postavite upaljenu šibicu ili upaljač blizu gorionika
- ° Gurnite ka unutra i okrenite dugme nalevo do simbola većeg plamena
- ▲ i zadržite ga gurnutim 5 sekundi nakon paljenja.

Upozorenje: U svakom slučaju, ako se nakon 5 sekundi gorionik ne upali, zaustavite rad uređaja i sačekajte najmanje 1 minut pre nego što ponovo pokušate da upalite gorionik.

OPŠTI SAVETI

Za najbolje rezultate koristite posude za kuvanje sa ravnom površinom. Veličina površine treba da odgovara strani gasnog gorionika na sledeći način. Tabela A.

Tip gorionika	Ø posude/šerpe (cm)	Snaga (kW)	G20 20 mbar (metan)	G30 28–30 mbar (TNG)
AUX Pomoćni	10 – 18	1,00	95 l/h	73 g/h
SR Polubrzi	12 – 22	1,75	167 l/h	127 g/h
R Brzi	16 – 26	2,70	257 l/h	196 g/h
DC 4 kW MONO	16 – 26	4,00	381 l/h	291 g/h

Tabela A

Gasni gorionik treba regulisati tako da plamen ne prelazi preko osnove posude. Ne treba koristiti posude sa konkavnom ili konveksnom osnovom.

UPOZORENJE: Ako se plamen slučajno ugasi, okrenite dugme na isključeni položaj i ne pokušavajte ponovo da ga upalite najmanje 1 minut.

Ako tokom godina gasne slavine postanu previše krute za okretanje, treba ih podmazati.

To sme da obavi samo kvalifikovani servisni inženjer.

4. ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Pre čišćenja ploče za kuvanje, uverite se da se uređaj ohladio. Uklonite utikač iz utičnice ili (ako je direktno povezan) isključite električno napajanje.

Čišćenje i održavanje koje predstavlja odgovornost korisnika ne smeju da vrše deca bez nadzora

Nikada ne koristite abrazivna sredstva, korozivne deterdžente, sredstva za izbeljivanje ili kiseline. Izbegavajte bilo kakve kiseline ili alkalne supstance (limun, sok, sirće itd.) na emajliranim, lakiranim ili nerđajućim čeličnim delovima.

Prilikom čišćenja emajliranih, lakiranih ili hromiranih delova koristite toplu sapunicu ili nekaustičan deterdžent. Za nerđajući čelik koristite odgovarajući rastvor za čišćenje.

Gorionici se mogu očistiti sapunicom. Da biste vratili prvobitan sjaj, koristite sredstvo za čišćenje domaćinstva za nerđajući čelik. Nakon čišćenja, osušite gorionike i zamenite.

Važno je da se gorionici pravilno zamene.

Hromirane rešetke i gorionici

Hromirane rešetke i gorionici imaju tendenciju da izgube boju usled upotrebe tokom vremena. Ovo ne ugrožava funkcionalnost ploče za kuvanje.

Naš servisni centar za usluge nakon prodaje može da obezbedi rezervne delove ako je potrebno.

5. NAKNADNA NEGA

Pre nego što pozovete servisnog inženjera, proverite sledeće:

- da je utikač pravilno umetnut i osiguran;
- da je ispravan dotok gasa.

Ako nije moguće utvrditi kvar:

Isključite uređaj i pozovite servisni centar za usluge nakon prodaje. NE VRŠITE IZMENE UREĐAJA.

6. ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE



Ovaj uređaj je označen u skladu sa Evropskom direktivom 2012/19/EU u pogledu električnih i elektronskih uređaja (OEEU). OEEU otpad sadrži i zagađujuće supstance (koje mogu negativno da utiču na životnu sredinu) i osnovne elemente (koji mogu ponovo da se koriste). Važno je da se OEEU otpad podvrgne određenoj obradi kako bi se pravilno uklonili i odložili zagađivači i ponovo iskoristili svi materijali.

Pojedinci mogu igrati važnu ulogu u osiguravanju da EE otpad ne postane ekološki problem; neophodno je pratiti nekoliko osnovnih pravila:

- EE otpad ne treba tretirati kao kućni otpad;
- EE otpad treba odneti u za to namenjena područja prikupljanja kojima upravlja gradska opština ili registrovano preduzeće.

U mnogim zemljama, prikupljanje u domaćinstvima može biti dostupno za veliki EE otpad. Kada kupite novi uređaj, stari možete vratiti prodavcu koji ga mora besplatno prihvatiti jednokratno, sve dok je uređaj ekvivalentnog tipa i ima iste funkcije kao kupljeni uređaj.

UŠTEDA I ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

Kada je to moguće, koristite poklopac za pokrivanje posude za kuvanje. Podesite plamen tako da ne prelazi preko prečnika posude za kuvanje.

7. PREUZMITE APLIKACIJU „HON“

U aplikaciji hOn imaćete pristup nekoliko recepata i dodatnom sadržaju.



QR kod i serijski broj možete pronaći na etiketi unutar servisne torbe.

Tabela 1

Ploča gorionika	4 Gas – L1	4 Gas – L2
Gorionik	AUX/2SR/R	AUX/SR/R/DC
Tip	PVUH60MF	PVUH60MF
FFD	DA	DA
AUX 1 kW	1	1
SR 1,75 kW	2	1
R 2,7 kW	1	1
DC 4 kW Mono	-	1
Nominalni ulaz toplote	8,15 kW	9,45 kW
G20 20 mbar	776 l/h	900 l/h
G30 28–30 mbar	593 g/h	688 g/h
Klasa ugradnje	3	3
Napon V / frekvencija Hz	220–240 V 50/60 Hz	220–240 V 50/60 Hz
Ulazna električna snaga	1	1
Električno paljenje	DA	DA
Dimenzije proizvoda	595x505x42	595x505x42

Ovaj uređaj je dizajniran za neprofesionalnu upotrebu, tj. upotrebu u domaćinstvu.

Рекомендуем Вам сохранить это руководство по установке и эксплуатации и обращаться к нему по мере необходимости в будущем. Перед тем, как приступить к установке варочной панели, запишите ее серийный номер в случае, если Вам придется обратиться в центр послепродажного обслуживания.

ВНИМАНИЕ: прибор и его доступные части нагреваются во время использования. Будьте осторожны и не прикасайтесь к нагревательным элементам. Детям младше 8 лет запрещается находиться рядом с прибором, если только за ними не обеспечивается постоянный контроль со стороны взрослых.

ВНИМАНИЕ: допускается использование только тех защитных устройств, которые были разработаны с этой целью Производителем кухонного прибора, или тех, которые были указаны Производителем кухонного прибора в инструкции в качестве допустимых, а также защитных устройств, входящих в комплект варочной панели. Использование неподходящих защитных устройств может стать причиной несчастного случая.

ВНИМАНИЕ: При приготовлении пищи с использованием жиров или масла всегда следите за процессом приготовления пищи, так как жиры или масло могут внезапно загореться. **КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ** тушить огонь водой. Выключите прибор, после чего накройте пламя, например, крышкой или противопожарным одеялом.

ВНИМАНИЕ: угроза пожара: не складывайте вещи на варочной поверхности.

ВНИМАНИЕ! Эксплуатация газового кухонного прибора приводит к образованию тепла, влаги и продуктов сгорания в помещении, где установлен прибор. Убедитесь, что кухня хорошо проветривается, особенно во время использования прибора. В случае длительной интенсивной эксплуатации может потребоваться дополнительная вентиляция, например повышение воздухообмена с помощью системы механической вентиляции (при наличии). Дополнительная вентиляция необходима для безопасного удаления продуктов сгорания и выведения их наружу, а также для обеспечения замены воздуха в помещении. Перед установкой дополнительной вентиляции проконсультируйтесь со специалистом.

ВНИМАНИЕ! Этот прибор предназначен только для приготовления пищи. Он не должен использоваться для других целей, например для обогрева помещения.

ВНИМАНИЕ! В случае повреждения стеклянной поверхности:

- немедленно отключите все горелки и электрический нагревательный элемент и изолируйте прибор от источника питания;
- не прикасайтесь к поверхности прибора;
- не используйте прибор.

Данным прибором могут пользоваться дети в возрасте 8 лет и старше, лица с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, а также с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или получили надлежащий инструктаж по безопасному пользованию прибором и осознают связанные с ним риски. Необходимо обеспечить наблюдение за детьми с тем, чтобы убедиться, что они не играют с прибором.

Детям без надлежащего присмотра запрещается выполнять операции по очистке и обслуживанию изделия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: процесс приготовления пищи не должен протекать без контроля. Краткосрочный процесс приготовления пищи должен находиться под постоянным контролем.

Настоятельно рекомендуется не допускать детей к работающим или выключенным зонам нагрева до тех пор, пока включен индикатор остаточного тепла, во избежание риска получения серьезных ожогов.

В изделие не было предусмотрено управление посредством внешнего таймера или внешней системы дистанционного управления.

В случае его наличия, не рекомендуется смотреть на галогенные элементы.

Подсоедините вилку к шнуру питания, способному выдержать напряжение, ток и нагрузку, указанные на табличке данных, и имеющему проводник заземления. Розетка должна быть подходящей для нагрузки, указанной на табличке, и должна иметь исправный контакт заземления. Проводник заземления является желто-зеленым. Данную операцию должен проводить специалист, имеющий соответствующую квалификацию. В случае несовместимости между розеткой и вилкой, попросите электрика заменить розетку на другую приемлемого типа. Вилка и розетка должны отвечать нормам, действующим в стране монтажа.

Подключение к источнику питания также можно выполнить путем установки автоматического выключателя между прибором и источником питания, способным выдержать максимальную подключенную нагрузку и отвечающим требованиям действующего законодательства.

Желто-зеленый проводник заземления не должен размыкаться выключателем. Используемые для соединения розетка или автоматический выключатель должны находиться в удобной зоне досягаемости при монтаже прибора.

Для отключения можно либо разместить розетку в зоне досягаемости, либо установить переключатель на фиксированном проводе согласно правилам устройства электроустановок.

В случае повреждения шнура электропитания, последний должен быть заменен Производителем, его сервисным агентом или лицом, выступающим в схожем качестве, во избежание рисков. Заземляющий провод (желто-зеленый) должен быть длиннее на 10 мм со стороны клеммной колодки. Внутреннее сечение проводников должно соответствовать мощности, потребляемой варочной панелью (указана на табличке данных). Шнур питания должен быть типа H05 GG-F для плит диаметром 60-75 см или H05-V2V2-F для плит диаметром 75 см.

Запрещается помещать на варочную панель металлические предметы, такие, как ножи, вилки, ложки или крышки, поскольку они могут нагреваться.

Не кладите на зоны нагрева алюминиевую фольгу и не ставьте на них пластмассовую посуду.

После каждого использования необходимо проводить очистку варочной панели с тем, чтобы на ней не оставались грязь и жир. В противном случае при следующем включении варочной панели могут выделяться дым и неприятный запах. Кроме того, это может привести к пожару.

Запрещается использовать пар или струи под высоким давлением для очистки изделия.

Запрещается прикасаться к зонам нагрева во время работы и некоторое время после завершения работы.

Никогда не готовьте пищу непосредственно на стеклокерамической варочной панели.

Всегда используйте для этого подходящую посуду.

Всегда помещайте посуду по центру нагревательного элемента, на котором Вы готовите пищу. Не помещайте на панель управления какие-либо предметы.

Не используйте варочную панель в качестве рабочей поверхности.

Не используйте поверхность варочной панели в качестве разделочной доски.

Не храните над варочной панелью тяжелые предметы. В случае падения они могут повредить варочную панель.

Не используйте варочную панель в качестве места складирования предметов.

Не двигайте посуду по варочной панели.

Для эксплуатации прибора с номинальными частотами не требуются дополнительные действия/настройки

1. ИНСТРУКЦИИ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ УСТАНОВКИ

УСТАНОВКА БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ ЯВЛЯЕТСЯ СЛОЖНОЙ РАБОТОЙ, НЕПРАВИЛЬНОЕ ВЫПОЛНЕНИЕ КОТОРОЙ МОЖЕТ ОТРИЦАТЕЛЬНО СКАЗАТЬСЯ НА БЕЗОПАСНОСТИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ. ПО ЭТОЙ ПРИЧИНЕ УСТАНОВКА БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ ДОЛЖНА ВЫПОЛНЯТЬСЯ ВЫСОКОКВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ, КОТОРЫЕ ВЫПОЛНЯЮТ УСТАНОВКУ С СОБЛЮЖДЕНИЕМ ВСЕХ ДЕЙСТВУЮЩИХ ПРАВИЛ И НОРМ. В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ЭТО ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ БУДЕТ ПРОИГНОРИРОВАНО, И УСТАНОВКА БУДЕТ ВЫПОЛНЕНА ЛИЦОМ, НЕ ИМЕЮЩИМ ДОСТАТОЧНОЙ КВАЛИФИКАЦИИ, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ БУДЕТ ПРИНИМАТЬ НИКАКИХ ПРЕТЕНЗИЙ ОТНОСИТЕЛЬНО ВЫХОДА ОБОРУДОВАНИЯ ИЗ СТРОЯ И НАНЕСЕННОГО ПРИ ЭТОМ УЩЕРБА ИМУЩЕСТВУ ИЛИ ЗДОРОВЬЮ ЛЮДЕЙ.

1.1. ВСТРАИВАЕМЫЕ ВАРОЧНЫЕ ПОВЕРХНОСТИ

Варочная поверхность может устанавливаться на любой рабочей поверхности кухонного стола, которая выдерживает нагрев до температуры 100 °C, и имеет толщину от 25 до 45 мм. Размеры отверстия, которое должно быть вырезано в рабочей поверхности кухонного стола, показаны на рис. 2.

Если под варочной поверхностью имеется свободное пространство, то под варочной поверхностью нужно установить разделительную панель, изготовленную из теплоизоляционного материала (например, из дерева) (см. рис. 3).

Если варочная поверхность устанавливается так, что по обе стороны располагаются шкафы, то расстояние между варочной поверхностью и шкафом должно быть не меньше 17 см (60 см) или 25 см (75 см) (см. рис. 2), а расстояние между варочной поверхностью и расположенной сзади стеной должно быть не меньше 70 мм.

Расстояние между варочной поверхностью и другим электроприбором (например, вытяжной колпак) должно быть не меньше 70 см (см. рис. 4).

Металлические предметы в ящике могут достигать высоких температур из-за рециркуляции воздуха. Рекомендуется использовать промежуточную деревянную панель.

Важная информация На рис. 1 показано, как наносится герметик

Варочная поверхность крепится с помощью фиксирующих зажимов, которые вставляются в отверстия, расположенные на основании варочной поверхности.

Если варочная поверхность 60 см или 75 см крепится над духовкой, то в духовке должна быть система охлаждения с вентилятором.

1.2. ВЫБОР МЕСТА ДЛЯ УСТАНОВКИ ВАРОЧНОЙ ПОВЕРХНОСТИ

Данный бытовой прибор должен устанавливаться в соответствии с действующими правилами, и только в хорошо проветриваемых помещениях. Перед установкой или использованием бытового прибора прочтите инструкцию.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Перед установкой убедитесь в совместимости регулировки прибора с местными условиями эксплуатации распределительной газовой системы (качество и давление газа).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Условия регулировки для этого прибора указаны на этикетке (или табличке с техническими данными).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Этот прибор не подключен к устройству для удаления продуктов сгорания. Его следует устанавливать и подключать в соответствии с действующими правилами монтажа. Особое внимание должно быть уделено применимым требованиям касательно вентиляции. Поэтому необходимо обеспечить хорошую вентиляцию, либо сохраняя открытыми все естественные воздушные каналы, либо установив вытяжку с вытяжным каналом.

2. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ (ТОЛЬКО ДЛЯ ВЕЛИКОБРИТАНИИ)

Внимание данный электроприбор должен быть заземлен

Данный электроприбор предназначен только для бытовых применений. Подключение к электросети должно выполняться только опытным электриком с соблюдением всех действующих правил и норм электробезопасности.

Данный электроприбор должен подключаться к ответвлению электросети с достаточной нагрузочной способностью. 3-штырьковая вилка/розетка на 13 А не подходит для данного подключения. В линии электропитания должен быть установлен двухполюсный выключатель, и цепь должна быть защищена с помощью плавкого предохранителя соответствующего номинала. Более подробная информация относительно требований, предъявляемых к электропитанию для конкретного изделия, представлена в инструкции по эксплуатации и в паспортной табличке, закрепленной на изделии. Если длина кабеля питания, поставляемого в комплекте с варочной поверхностью, является

недостаточной, то следует использовать более длинный теплостойкий кабель питания с достаточной нагрузочной способностью. Подключение к электросети должно быть выполнено следующим образом:

ПОДСОЕДИНИТЕ

Зелено-желтый провод

Синий провод

Коричневый провод

К КЛЕММЕ ОТВОДА ЭЛЕКТРОСЕТИ

Земля

Нейтраль

Фаза

Примечание: Не подключайте варочную поверхность через устройство обнаружения утечки тока на землю, так как это может привести к "ложным отключениям". Еще раз напоминаем, что электроприбор должен быть правильно заземлен, и что производитель не принимает никаких претензий в случае повреждения или несчастных случаев, возникших в результате неправильного подключения электроприбора к электросети.

2.1. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Проверьте данные, приведенные в паспортной табличке, закрепленной снаружи на варочной поверхности, для того, чтобы убедиться в том, что входное напряжение варочной поверхности соответствует напряжению электросети.

Перед подключением варочной поверхности к электросети проверьте систему заземления.

Данный электроприбор обязательно должен быть заземлен. В случае несоблюдения этого требования производитель снимает с себя ответственность за нанесение вреда здоровью людей и повреждение имущества. Если к кабелю питания не подсоединена вилка, подсоедините к кабелю питания вилку, нагрузочная способность которой соответствует указанной в паспортной табличке. Провод заземления имеет желто-зеленый цвет. К электрической розетке должен всегда обеспечиваться свободный доступ.

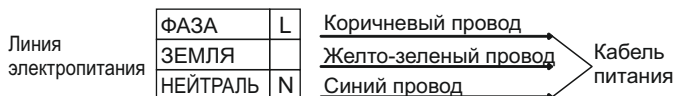
Если варочная поверхность подключается к электросети напрямую, то должен быть установлен автоматический выключатель.

Для предотвращения опасности замена поврежденного кабеля питания должна выполняться только квалифицированным специалистом.

Провод заземления (желто-зеленый) должен быть приблизительно на 10 мм длиннее проводов фазы и нейтрали.

Сечение проводников кабеля питания должно соответствовать мощности, потребляемой варочной поверхностью.

Проверьте значение мощности, потребляемой электроприбором, указанное в паспортной табличке, а также проверьте, что используется кабель питания типа 3x0.75 mm² H05 GG-F для плит диаметром 60-75 см или H05-V2V2-F для плит диаметром 75 см.



I класс защиты от поражения током.

Электрическое подключение бытовой прибора должно быть выполнено с использованием разъединительного устройства в соответствии с действующими правилами и нормами электробезопасности.

Если электроприбор поставляется без кабеля питания с вилкой, или без других устройств для отсоединения от электросети с отсоединением всех фаз, что обеспечивает полное отсоединение электроприбора от электросети в случае возникновения перенапряжения категории III, то электроприбор должен подключаться через разъединяющее устройство с жесткой электропроводкой, смонтированной в соответствии с правилами прокладки электропроводки.

2.2. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЛИНИИ ГАЗОСНАБЖЕНИЯ

Данные инструкции предназначены для специалистов, имеющих достаточную квалификацию для выполнения установки оборудования в соответствии с требованиями национальных правил и норм.

Только для Великобритании. Согласно закону, установка/ввод в эксплуатацию должны выполняться только сотрудником службы "Gas Safe".

Все работы должны выполняться с отсоединенным электропитанием.

В закрепленной на варочной поверхности паспортной табличке указан тип газа, на котором должна работать варочная поверхность. Перед подключением варочной поверхности к линии газоснабжения или к газовому баллону необходимо проверить, что варочная поверхность отрегулирована на тот тип газа, который будет в нее подаваться. Если варочная поверхность не отрегулирована на нужный тип газа, обратитесь к инструкциям, приведенным в последующих параграфах, где описано, как изменить регулировки.

При работе на сжиженном газе (газ в баллоне) следует пользоваться регулятором давления, отвечающего требованиям национальных стандартов.

Трубы, шайбы и уплотнительные прокладки должны соответствовать требованиям национальных стандартов.

Некоторые модели поставляются с коленом (переходником), имеющим коническую резьбу. В некоторых странах использование таких переходников является обязательным. На рис. 8 показано, как отличить переходник с цилиндрической резьбой от переходника с конической резьбой (СУ = цилиндрическая, СО = коническая). В любом случае цилиндрическая резьба должна быть

В любом случае, конец переходника с цилиндрической резьбой должен подсоединяться к варочной поверхности.

Если подключение варочной поверхности к линии газоснабжения осуществляется с помощью гибкого шланга, проверьте, что длина гибкого шланга не превышает 2 м.

Гибкая трубка монтируется таким образом, чтобы она не контактировала с подвижными частями мебели (например, ящиком) и не пролежала в местах, где может быть пережата.

Чтобы не повредить варочную поверхность, выполните ее установку, как описано (см. рис. 6).

1) Подсоедините детали, как показано на рисунке:

А) Переходник с наружной цилиндрической резьбой 1/2 дюйма

В) Прокладка 1/2 дюйма

С) Газовый переходник с внутренней резьбой 1/2 дюйма, коническая цилиндрическая, или цилиндрическая цилиндрическая.

2) Затяните соединение с помощью гаечных ключей. Перед тем как затянуть соединение установите трубы в нужное положение.

3) Подсоедините колено С к линии подачи газа с помощью жесткой медной трубы или гибкой стальной трубы.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: После подсоединения варочной поверхности к линии газоснабжения проверьте на отсутствие утечек газа все трубные соединения с помощью мыльного раствора. НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДЛЯ ПРОВЕРКИ УТЕЧЕК ГАЗА ПЛАМЯ. Проверьте также, что гибкий шланг не соприкасается с движущимися частями кухонной мебели (например, выдвижной ящик) и не проходит в таком месте, где он может быть поврежден.

Предупреждение: Если вблизи варочной поверхности вы почувствуете запах газа, перекройте подачу газа на варочную поверхность и вызовите специалиста. Не ищите место утечки газа с помощью открытого пламени.

2.3. АДАПТАЦИЯ ВАРОЧНОЙ ПОВЕРХНОСТИ НА ДРУГИЕ ТИПЫ ГАЗА

Для адаптации варочной поверхности для работы с другими газами выполните описанные ниже инструкции:

- снимите решетки и конфорки
- вставьте шестигранный ключ (7 мм) в основание конфорки (рис. 7)
- выверните форсунку и замените ее форсункой, соответствующей тому типу газа, который будет использоваться (см. таблицу типов газа).

2.4. РЕГУЛИРОВКА МИНИМАЛЬНОГО ПЛАМЕНИ

После зажигания конфорки установите ручку регулятора высоты пламени в положение, соответствующее минимальному пламени, а затем снимите ручку регулятора, приложив небольшое усилие.

Регулировка минимального пламени выполняется с помощью винта и маленькой отвертки, как показано на рис. 9. Поворот винта по часовой стрелке уменьшает поток газа, а поворот винта против часовой стрелки увеличивает поток газа. С помощью этой регулировки получите пламя высотой 3-4 мм, а затем установите на место ручку регулятора.

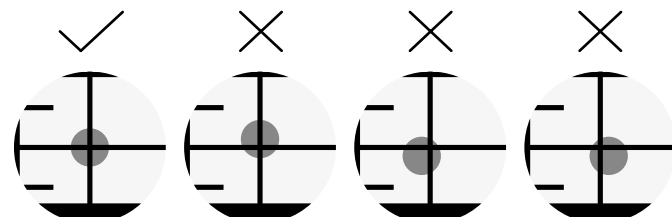
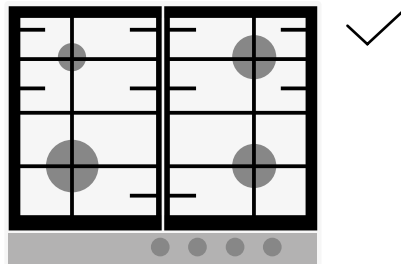
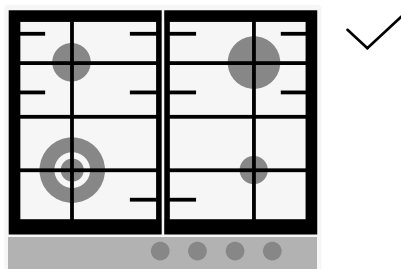
Если используется сжиженный нефтяной газ (СНГ), поверните винт до упора по часовой стрелке.

После выполнения регулировок для адаптации варочной поверхности на другой тип газа замените старую табличку, закрепленную на варочной поверхности, в которой указан тип газа, на новую (поставляется в комплекте с варочной поверхностью), в которой указан тип газа, на который переведена варочная поверхность.

3. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ВАРОЧНОЙ ПОВЕРХНОСТИ

Данный электроприбор предназначен только для использования по его прямому назначению, то есть, для приготовления пищи в домашних условиях. Любое другое применение варочной поверхности считается неправильным, и поэтому может быть опасным. Производитель не несет ответственности за повреждения и потери, являющиеся следствием неправильного использования варочной поверхности.

Перед использованием конфорки убедитесь, что внешние границы решетки расположены по центру относительно конфорки, как показано на рисунке ниже. Если вы используете чугунные решетки; под решеткой указано ее положение. Убедитесь, что соответствующая решетка используется в правильном положении.



3.1. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГАЗОВОЙ КОНФОРКИ

Перед включением газовой варочной поверхности, убедитесь, что конфорки и крышки конфорок правильно размещены на своих местах.

Варочная поверхность оснащена системой электрического поджига.

Чтобы разжечь конфорку, выполните следующие действия:

° прижмите и поверните ручку против часовой стрелки до символа сильного пламени  и удерживайте ее нажатой в течение 5 секунд после зажигания.

Система поджига продолжает создавать искру, пока ручка конфорки прижата.

Внимание: Если прибор не подключен к системе электроснабжения, используйте спички или зажигалку для поджига конфорок следующим образом:

°поднесите зажигалку или горящую спичку как можно ближе к конфорке;

°прижмите и поверните ручку против часовой стрелки до символа сильного пламени  и удерживайте ее нажатой в течение 5 секунд после зажигания.

Внимание: В любом случае, если в течение 5 секунд пламя не появляется, отключите прибор и подождите не менее 1 минуты, прежде чем повторять попытку розжига.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

Для получения наилучших результатов пользуйтесь сковородами и кастрюлями с плоским дном, размеры которых соответствуют размерам газовых конфорок (см. Табл. А).

Тип конфорки	Ø сковороды/кастрюли (см)	Мощность (кВт)	G20/20 мбар (метан)	G30/28-30 мбар (СНГ)
AUX Маленькая конфорка	10 - 18	1,00	95 л/час	73 л/час
SR Полубыстрая конфорка	12 - 22	1,75	167 л/час	127 л/час
R Быстрая конфорка	16 - 26	2,70	257 л/час	196 л/час
DC 4 kW MONO	16 - 26	4,00	381 л/час	291 л/час

Таблица А

При использовании сковороды или кастрюли меньшего размера пламя должно быть отрегулировано таким образом, чтобы оно не выходило за пределы дна сковороды или кастрюли. Не следует пользоваться посудой с выпуклым или вогнутым дном.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если горелка случайно погаснет, установите ручку регулировки в положение **ВЫКЛ.**, и не пытайтесь зажечь пламя в течение, по крайней мере, одной минуты.

Если через несколько лет работы варочной поверхности газовые краны будут туго поворачиваться, то их необходимо смазать.

Эта работа должна выполняться только квалифицированным специалистом по обслуживанию.

4. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

Перед тем как приступить к выполнению чистки варочной поверхности, проверьте, что она остыла. Выньте вилку из розетки, или (если варочная поверхность подсоединена к электросети напрямую), выключите питающее напряжение.

Чистка и обслуживание бытового прибора не должны выполняться детьми без надзора взрослых.

Запрещается использовать абразивные и коррозирующие чистящие средства, отбеливающие вещества, или кислоты. Не пользуйтесь для чистки эмалированных и лакированных деталей, а также деталей из нержавеющей стали кислотами и щелочами (лимонный сок, уксус и т. п.)

Очистка эмалированных, лакированных и хромированных поверхностей должна выполняться с помощью мыльной воды или нейтрального моющего средства. Для очистки поверхностей из нержавеющей стали необходимо пользоваться подходящим чистящим раствором.

Конфорки можно очищать с помощью мыльной воды. Для восстановления их первоначального блеска используйте бытовое чистящее средство для нержавеющей стали. После чистки горелок высушите их и установите на место.

Проследите за тем, чтобы конфорки были собраны правильно.

Хромированные решетки и конфорки

Хромированные решетки и конфорки со временем темнеют.

Это нормальное и неизбежное явление, которое не оказывает негативного влияния на работу варочной поверхности.

Вы можете приобрести запасные части в отделе послепродажного обслуживания нашей компании.

5. ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед тем как вызвать специалиста по техническому обслуживанию для выполнения ремонта варочной поверхности, выполните следующие проверки:

- Проверьте, что вилка кабеля питания правильно вставлена в электрическую розетку, и что не перегорел плавкий предохранитель.

- Проверьте, что газ подается.

Если вы не можете самостоятельно определить причину неисправности:

Выключите варочную поверхность и обратитесь в центр послепродажного обслуживания. **НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ОТРЕМОНТИРОВАТЬ ЭЛЕКТРОПРИБОР САМОСТОЯТЕЛЬНО.** Серийный номер состоит из 16 цифр. Первые 8 цифр – код модели. Следующие 4 цифры – дата производства (год, неделя). Последние 4 цифры – заводские номера.

6. УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ И ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Данный прибор маркирован согласно требованиям директивы ЕС 2012/19/EU об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Отходы электрического и электронного оборудования содержат как загрязняющие вещества (которые могут оказывать вредное воздействие на окружающую среду), так и основные элементы (которые могут быть использованы повторно). Важно, чтобы

отходы электрического и электронного оборудования проходили правильную процедуру утилизации с уничтожением всех загрязняющих веществ и переработкой всех материалов. Даже отдельные люди могут играть важную роль в обеспечении экологической безопасности утилизируемого электрического и электронного оборудования; важно лишь выполнять некоторых основных правила:

- С отходами электрического и электронного оборудования нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами.

- Отходы электрического и электронного оборудования должны сдаваться в специальные пункты приема под управлением городской администрации или официально зарегистрированной компании.

Во многих странах крупные компании по утилизации электрического и электронного оборудования могут производить вывоз оборудования из дома. При приобретении нового электробытового оборудования, старое оборудование, относящееся к тому же классу и предназначенное для выполнения тех же функций, что и приобретаемый прибор, можно вернуть продавцу, который обязан бесплатно принять его.

СОХРАНЕНИЕ И УВАЖЕНИЕ СРЕДЫ

По возможности используйте крышку, чтобы накрыть кастрюлю. Регулируйте пламя, чтобы не перекрывать диаметр сковороды.

7. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ



Это изделие соответствует техническим регламентам Таможенного Союза:

- ТР ТС 004/2011 "О соответствии низковольтного оборудования"

- ТР ТС 016/2011 "О безопасности аппаратов, работающих на газообразном топливе"

- ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"

РУС. Изделие сертифицировано в органе по сертификации продукции и услуг «РОСТЕСТ-МОСКВА», г. Москва.

Копию сертификата соответствия Вы можете получить в магазине, где приобретался товар или, написав запрос на электронную почту candymow@candy.ru.

8. ЗАГРУЗИТЬ ПРИЛОЖЕНИЕ hOn

В приложении hOn можно получить доступ к ряду рецептов и дополнительному содержанию.



Вы можете найти QR-код и серийный номер на этикетке внутри сервисного пакета.

Таблица 1

Пластина горелки	4 газ - L1	4 газ - L2
горелка	AUX/2SR/R	AUX/SR/R/DC
Тип	PVUH60MF	PVUH60MF
FFD	ДА	ДА
Aux 1kW	1	1
Sr 1,75 kW	2	1
R 2,7 kW	1	1
Дс 4 kW MONO	-	1
Номинальный вход тепла	8,15 kW	9,45 kW
G20/20 mbar	776 l/h	900 l/h
G30/28-30 mbar	593 g/h	688 g/h
Класс установки	3	3
Напряжение/Частота В/Гц	220-240V 50/60Hz	220-240V 50/60Hz
Входная электрическая мощность	1	1
Электроподжиг	ДА	ДА
Размеры варочной поверхности	595x505x42	595x505x42

Данное изделие предназначено только для бытовых применений.

Орнату және пайдалану нұсқаулығын бола- шақта және плитаны орнатарда қарау үшін сақтап қойып, сатудан кейінгі қызмет көрсету бөлімінен көмек қажет болған жағдайға арнап оның сериялық нөмірін жазып қойған жөн.

АБАЙЛАҢЫЗ: жабдық пен оның қол жететін бөлшектері пайдалану барысында ыстық болады. Қыздырғыш элементтерді ұстамаңыз.

Үздіксіз бақыламаған жағдайда, 8 жасқа толмаған балаларды жабдыққа жолатпау керек.

АБАЙЛАҢЫЗ: пісіру жабдығының Өндірушісі әзірлеген немесе жабдықтың Өндірушісі пайдалану нұсқаулығында құрылғыға орна- тылған плита қорғаныштарына жарамды деп көрсеткен плита қорғаныштарын ғана пайдаланыңыз. Қате қорғаныштарды пайдалану салдарынан оқыс оқиғалар орын алуы мүмкін.

АБАЙЛАҢЫЗ: маймен немесе өсімдік майымен плитада қараусыз пісіру қауіпті және өртке себеп болуы мүмкін.

Өртті ЕШҚАШАН сумен сөндірмеңіз, оның орнына жабдықты өшіріп, жалынды қақпақпен немесе өрт басқыш жамылғымен жабыңыз.

АБАЙЛАҢЫЗ: өрт шығу қаупі: пісіру беттерінің үстінде заттар сақтамаңыз.

ЕСКЕРТУ! Газбен пісіру жабдығын пайдалану нәтижесінде ол орнатылған бөлмеде жылу, ылғал және жану өнімдері бөлініп шығады. Ас үйдің жақсы желдетілуін қамтамасыз етіңіз, әсіресе жабдық пайдаланылып жатқан кезде. Жабдықты ұзақ уақыт бойы қарқынды пайдаланған кезде, қосымша желдету, мысалы, бар болған жағдайда механикалық желдетуді арттыру, жану өнімдерін сыртқа қауіпсіз шығара отырып қосымша желдету арқылы бөлмедегі ауаның ауысуын қамтамасыз ету арқылы қосымша желдету қажет болуы мүмкін. Қосымша желдету жүйесін орнатар алдында маманмен кеңесіңіз.

ЕСКЕРТУ! Бұл жабдық тек тамақ пісіруге арналған. Оны басқа мақсаттарда, мысалы, бөлмені жылыту үшін пайдалануға болмайды.

ЕСКЕРТУ! Шыны беті сынған жағдайда:

- жанарғылар мен электр қыздырғыш элементтердің барлығын дереу өшіріп, жабдықты қуат көзінен оқшаулаңыз

- жабдықтың бетіне қол тигізбеңіз

- жабдықты қолданбаңыз Бұл жабдықты 8 жастан асқан балаларға, қозғалу, сезу немесе ойлану мүмкіндіктері шектелген адамдарға немесе осы құрылғыға қатысты тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдарға тек оларға ықтимал қауіп-қатерлер мен құрылғыны қауіпсіз жолмен пайдалану туралы нұсқау берілген және олар бақыланған жағдайда пайдалануға болады. Балалардың жабдықпен ойнамауын қадағалау керек.

Тазалау және пайдаланушы орындайтын техникалық күтім жұмыстарын балалар бақылаусыз орындамауы керек.

ЕСКЕРТУ: пісіру процесін қадағалау керек. Қысқа мерзімді пісіру процесін үздіксіз бақылау қажет.

Қатты күйіп қалу қатерлерін болдырмау үшін пісіру аймақтары пайдаланылып жатқан кезде немесе олар өшкенімен, қалдық қызу индикаторы жанып тұрған кезде оларға балаларды жолатпаған жөн. Бұл жабдық сыртқы таймермен немесе бөлек қашықтан басқару жүйесімен басқаруға арналмаған. Бар болса, плитадағы галогенді шам элементтеріне тік қарамаңыз. Ашаны жапсырмада көрсетілген кернеуге, токқа және жүктемеге төтеп бере алатын және жерге тұйықталған қуат кабеліне жалғаңыз.

Розетка жапсырмада көрсетілген жүктемеге сәйкес болуы және оның жерге тұйықталған әрі жұмыс істейтін түйіспесі болуы керек. Жерге тұйықтайтын сымның түсі сары-жасыл болады. Бұл жұмысты білікті кәсіпқой маман орындауы керек. Розетка мен жабдықтың ашасы үйлеспеген жағдайда, білікті электршіден розетканы басқа қолайлы түрімен ауыстырып беруін сұраңыз. Аша мен розетка орнатылатын елдің қолданыстағы нормаларына сәйкес болуы керек. Қуат көзіне құрылғы мен қуат көзінің арасына максимум жалғанған жүктемені көтере алатын және қолданыстағы заңнамаға сәйкес келетін көп полярлы ажыратқыш орнату арқылы да қосуға болады.

Сары-жасыл жерге тұйықтау кабеліне ажыратқыш кедергі келтірмеуі тиіс. Жабдық орнатылған кезде, жалғау пайдаланылған розетка немесе көп полярлы ажыратқышқа оңай қол жететін болуы тиіс.

Ашаны қол жететін жерге орнату немесе сым жүргізу ережелеріне сәйкес бекітілген сым желісіне ажыратқыш орнату арқылы ажыратуға болады. Егер қуат сымы зақымданса, барлық қауіп-қатерлердің алдын алу үшін оны Өндіруші, оның қызмет көрсетуші өкілі немесе сол сияқты білікті мамандар ауыстыруы керек. Жерге тұйықтайтын сым (сары-жасыл) терминал блогының жағында

10 мм-ден ұзын болуы керек. Ішкі өткізгіштер бөлігі плита сіңіретін қуатқа сәйкес болуы керек (белгіде көрсетілген). Қуат кабелінің түрі 60-75 см плиталар үшін H05 GG-F немесе 75 см плиталар үшін H05- V2V2-F болуы керек. Плитаға пышақтар, шанышқылар, қасықтар немесе қақпақтар сияқты металл заттар қоймаңыз. Олар қызып кетуі мүмкін. Қызатын аймақтардың үстіне алюминий фольга мен пластик табалар қоймау керек.

Әр қолданғаннан кейін кір мен майдың жиналуын болдырмау үшін плитаны біраз тазалау қажет. Қалған жағдайда, плитаны пайдаланған кезде ол қайта пісіп, өрттің таралу қаупін айтпағанда, түтін мен жағымсыз иіс шығарады. Жабдықты тазалау үшін ешқашан бу немесе жоғары қысымды спрей қолданбаңыз. Пайдалану барысында немесе пайдаланғаннан кейін қызатын аймаққа біраз уақыт қол тигізбеңіз. Тікелей шыны керамика плитаның үстінде ешқашан тамақ пісірмеңіз.

Әрқашан тиісті пісіру ыдыстарын пайдаланыңыз.

Әрқашан табаны тамақ пісіріп жатқан бөліктің ортасына қойыңыз.

Басқару панелінің үстіне ешқандай зат қоймаңыз.

Плитаны жұмыс беті ретінде пайдаланбаңыз.

Пісіру бетін азық турайтын тақта ретінде пайдаланбаңыз. Плитаның үстінде ауыр заттар сақтамаңыз. Егер плитаның үстіне құласа, олар зақым келтіруі мүмкін. Плитаны ешқандай заттарды сақтау үшін пайдаланбаңыз. Плитаның үстінде тамақ пісіретін ыдыстарды сырғытып жылжытпаңыз. Жабдық номиналды жиіліктерде жұмыс істеуі үшін ешқандай қосымша жұмыс/ жағдай қажет емес. Ыстық плитаның әйнегі сынған жағдайда: Барлық жанарғылар мен электр қыздырғыш элементтерді дереу өшіріп, жабдықты қуат көзінен оқшаулаңыз. Жабдықтың бетіне қол тигізбеңіз. Жабдықты қолданбаңыз.

1. ОРНАТУШЫҒА АРНАЛҒАН НҰСҚАУЛАР

ТҰРМЫСТЫҚ ЖАБДЫҚТЫ ОРНАТУ КҮРДЕЛІ ЖҰМЫС БОЛУЫ МҮМКІН, СЕБЕБІ ДҰРЫС ОРЫНДАЛМАҒАН ЖАҒДАЙДА ТҰТЫНУШЫНЫҢ ҚАУІПСІЗДІГІНЕ ҚАТТЫ ӘСЕР ЕТУІ МҮМКІН. СОЛ СЕБЕПТІ БҰЛ ЖҰМЫСТЫ ҚОЛДАНЫСТАҒЫ ТЕХНИКАЛЫҚ ЕРЕЖЕЛЕРГЕ СӘЙКЕС ОРЫНДАЙТЫН КӘСІБИ БІЛІКТІ МАМАН ЖҮРГІЗУІ ТИІС. БҰЛ КЕҢЕСТІ ЕЛЕМЕЙ, ОРНАТУ ЖҰМЫСЫН БІЛІКСІЗ АДАМ ОРЫНДАҒАН ЖАҒДАЙДА, ӨНДІРУШІ ТАУАРЛАРДЫҢ БҮЛІНУІНЕ НЕМЕСЕ АДАМДАРДЫҢ ЖАРАҚАТТАНУЫНА СЕБЕП БОЛҒАНЫНА ҚАРАМАСТАН ӨНІМНІҢ ТЕХНИКАЛЫҚ АҚАУЛАРЫ ҮШІН БАРЛЫҚ ЖАУАПКЕРШІЛІКТЕН БАС ТАРТАДЫ.

1.1. ОРНАТЫЛАТЫН ЖЕРЛЕР

Плитаны 100 °С температураға дейін ыстыққа төзімді және қалыңдығы 25-45 мм болатын кез келген жұмыс үстеліне орнатуға болады. Жұмыс бетінен кесіп алып тасталатын аралық төсемнің өлшемдері 2-суретте көрсетілген.

Кіріктірілген плита мен астындағы қуыс арасында қол жететін бос орын болған кезде, арасына оқшаулағыш материалдан (ағаштан немесе ұқсас материалдан) жасалған бөлгіш қабырға салу керек (3-сурет).

Плита шкафтың кез келген жағында орналасқан болса, плита мен шкаф арасындағы қашықтық кемінде 17 см (60 см) немесе 25 см (75 см) болуы керек (2-суретті қараңыз); ал плита мен артқы қабырға арасындағы қашықтық кемінде 70 мм болуы керек.

Плита мен оның үстіндегі кез келген басқа құрылғы немесе жабдық (мысалы, ауа сорғыш) арасындағы қашықтық 70 см-ден кем болмауы керек (4-сурет).

Ауа айналымына байланысты тартпадағы металл заттардың температурасы жоғарылуы мүмкін. Сондықтан аралық ретінде ағаш панель пайдаланған жөн.

Маңызды - 1-суреттегі диаграммада тығыздағышты қалай қолдану керектігі көрсетілген.

Плита блогы жинақта берілген Бекіткіш қысқыштарды құрылғының астындағы тесіктерді пайдаланып бекіту арқылы орнатылады. Кіріктірілген пештің үстіне 60 см плита немесе 75 см плита орнатылғанда, соңғысын желдеткішпен салқындату керек.

1.2. ҚОЛАЙЛЫ ОРЫН

Бұл жабдықты қолданыстағы ережелерге сәйкес және тек жақсы желдетілетін кеңістікте пайдалану керек. Осы жабдықты орнату немесе пайдалану алдында нұсқауларды оқыңыз.

АБАЙЛАҢЫЗ! Орнатар алдында жергілікті тарату жағдайлары (газдың шығу тегі және газдың қысымы) мен жабдықтың бейімделуі үйлесімді болуын қамтамасыз етіңіз.

АБАЙЛАҢЫЗ! Бұл жабдықты бейімдеу жағдайлары тақташада (немесе деректер тақташасында) көрсетіледі

АБАЙЛАҢЫЗ! Бұл жабдық жану өнімдерін шығару құрылғысына жалғанбаған. Оны ағымдағы орнату ережелеріне сәйкес орнату және жалғау қажет. Желдетуге қатысты тиісті талаптарға ерекше назар аудару қажет. Сол себепті ауа өтетін табиғи жолдарды ашық қалдыру немесе ауа сорғыш орнату арқылы олардың жақсы желдетілуін қамтамасыз ету қажет.

2. ЭЛЕКТР СИМДАРЫН ЖАЛҒАУ (ТЕК ҰЛЫБРИТАНИЯ ҮШІН)

Абайлаңыз - Бұл жабдық жерге тұйықталуы керек

Бұл жабдық тек үйде пайдалануға арналған. Электр желісіне қосуды мұндай орнату жұмыстарына қатысты барлық қолданыстағы ережелердің сақталуын қамтамасыз ете отырып, құзыретті электрик жүзеге асыруы керек.

Жабдықты тек лайықты номиналды тірек нүктесіне қосу керек – 3 істікшелі 13 амперлік аша/розетка жарамайды. Қос полюсті қосқыш қамтамасыз етілуі керек және тізбек тиісті сақтандырғышпен қорғалуы керек. Жеке бұйымның қуатпен жабдықталуына қойылатын талаптар туралы қосымша мәліметтер пайдаланушы нұсқаулығында және жабдықтың техникалық ақпарат тақташасында берілген. Бұйым кіріктірілген жағдайда сізге жеткізіп берілгеннен ұзын кабель пайдаланғыңыз келсе, номиналды ыстыққа төзімділігі жарамды түрін пайдалану керек.

Сымдарды электр желісіне былай қосу керек:

ЖАЛҒАУ

Жасыл және сары сым

Көк сым

Қоңыр сым

ТІРЕК ТЕРМИНАЛЫНА

Жерге тұйықтау

Бейтарап қосылым

Бөлсенді қосылым

Ескертпе: Біз тірек нүктелеріне электр пісіру жабдықтары орнатылған жерге тоқтың жерге жылыстауынан қорғайтын құрылғыларды пайдалануды қолдамаймыз, себебі ол жаңылып іске қосылып кетуі мүмкін. Жабдықты жерге дұрыс тұйықтау керек екенін тағы да есіңізге саламыз – өндіруші электр желісін дұрыс орнатпау нәтижесінде орын алған кез келген оқиға үшін жауапкершіліктен бас тартады.

2.1. ЭЛЕКТР СИМДАРЫН ЖАЛҒАУ

Қуат беру және кіріс кернеуінің жарамды көз жеткізу үшін құрылғының сыртқы жағында орналасқан техникалық ақпарат тақташасындағы деректерді тексеріңіз.

Жалғау алдында жерге тұйықтау жүйесін тексеріңіз.

Заң бойынша бұл жабдық жерге тұйықталуы керек. Егер бұл ереже сақталмаса, Өндіруші адамдарға немесе мүлікке көлтірілген залал үшін жауапты болмайды. Егер аша жалғанып қойған болмаса, техникалық ақпарат тақташасында көрсетілген жүктемеге сәйкес келетін аша орнатыңыз. Жерге тұйықтау сымы сары/жасыл түсті болады. Аша әрқашан қол жететін жерде болуы керек.

Плита электр желісіне тікелей қосылған болса, автоматты ажыратқыш орнату керек.

Қуат сымы зақымданса, қандай да бір ықтимал қауіпті болдырмау үшін оны білікті инженер ауыстыруы керек.

Жерге тұйықтау сымы (жасыл және сары түсті) кернеулі және бейтарап сымдардан кемінде 10 мм ұзын болуы керек.

Пайдаланылатын кабельдің бөлігі плитаның сіңірілетін қуатына қатысты дұрыс өлшемді болуы керек.

Қуат мәліметтерін паспорттық тақташадан тексеріңіз және қуат сымының 3 x 0,75 мм² типті екеніне көз жеткізіңіз: 60-75 см плиталар үшін H05 GG-F немесе 75 см плиталар үшін H05-V2V2-F.



Егер құрылғы электр сымымен және ашамен немесе барлық полюстерінде III санатты асқын кернеу болған жағдайда толық ажыратуды қамтамасыз ететін түйіспелері бар желіден ажыратуға арналған басқа құралдармен жабдықталмаған болса, нұсқаулықта сымдарды жүргізу ережелеріне сәйкес бекітілген сымға сондай ажыратуға арналған құрал орнатылуы керек.

2.2. ГАЗ ЖЕЛІЛЕРІН ЖАЛҒАУ

Бұл нұсқаулар білікті қызметкерлерге арналған – жабдық тиісті ұлттық стандартқа сәйкес орнатылуы керек. (Тек Ұлыбритания үшін: заң бойынша газды орнату/пайдалануға беру жұмыстарын «Gas Safe» орнатушы жүзеге асыруы керек) Барлық жұмысты электр қуатымен жабдықтау көзінен ажыратылған күйде орындау керек. Плитадағы паспорттық тақташада бұйыммен пайдаланылуы тиіс газдың түрі көрсетіледі. Газбен жабдықтау желісіне немесе газ баллонына жалғау жұмыстарын ол жабдықталатын газ түріне арнап реттелгенін тексергеннен кейін орындау қажет. Егер ол дұрыс реттелмеген болса, келесі бөлімдердегі газ параметрін өзгерту нұсқауларын қараңыз.

Сұйық газ (баллондағы газ) үшін тиісті ұлттық стандарттарға сәйкес келетін қысым реттегіштерін пайдаланыңыз.

Тек тиісті ұлттық стандарттарға сәйкес келетін құбырларды, шайбаларды және тығыздағыш шайбаларды пайдаланыңыз.

Кейбір үлгілер осы байланыс түрі міндетті болып табылатын елдерде орнату үшін конустық жалғағышпен жабдықталады; 8-суретте әртүрлі жалғағыштарды қалай тануға болатыны көрсетілген (CY = цилиндрлік, CO = конустық). Кез келген жағдайда плитаға буынның цилиндр пішінді бөлігі қосылуы керек.

Плитаны иілгіш шлангілер арқылы газ желісіне қосқанда, шлангінің ең үлкен арақашықтығы 2 метрден аспауын қамтамасыз етіңіз.

Иілгіш түтік корпусының жылжымалы бөлігімен (мысалы, тартпа) жанаспайтынды және оның жаншылып/бүгілуі немесе зақымдалуы мүмкін кез келген кеңістіктен өтпейтіндей етіп орнатылуы керек.

Плитаның зақымдану ықтималдығын болдырмау үшін орнатуды мына ретпен орындаңыз (6-сурет):

1) Суретте көрсетілгендей, бөлшектерді ретімен жинаңыз:

A: 1/2 цилиндрлік штепсельді адаптер

B: 1/2 тығыздағыш

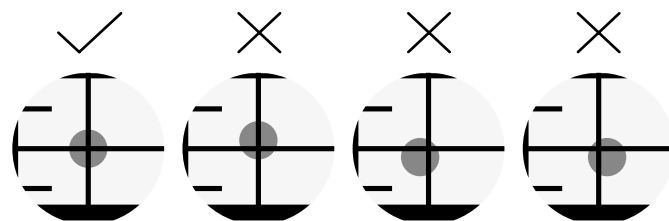
C: 1/2 ұялы газ адаптері; конустық-цилиндрлік немесе цилиндрлік-цилиндрлік

2) Түтіктерді міндетті түрде орнына бұрап салып, түйіспелерді кілтпен қатайтыңыз.

3) Қатты мыс құбырды немесе иілгіш болат құбырды пайдаланып, С тәрізді фитингті газ құбырына бекітіңіз. **МАҢЫЗДЫ:** сабынды ерітіндіні пайдаланып, құбыр қосылымдарында жылыстау бар-жоғын түпкілікті тексеріңіз.

ЕШҚАШАН ЖАЛЫНДЫ ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ. Сондай-ақ иілгіш құбыр шкафтың қозғалатын бөлігіне (мысалы, тартпаға) тиіп кетпеуін және оның зақымдалуы мүмкін жерде болмауын қадағалаңыз.

Абайлаңыз: Егер жабдықтың маңайынан газдың иісі шықса, жабдыққа келетін газ желісін жабыңыз да, тікелей инженерге хабарласыңыз. Тесікті ашық жалынмен іздеуге болмайды.



3.1. ГАЗ ЖАНАРҒЫСЫН ПАЙДАЛАНУ

Газ плитасын қосар алдында жанарғылардың қақпақшалары орнына дұрыс орналасқанына көз жеткізіңіз.

Бұл плита жанарғыны тұтандыру үшін электрондық тұтату жүйесімен жабдықталған.

Жанарғыларды жағу үшін мына әрекеттерді орындаңыз:

° тұтқаны ішке итеріп, сағат тіліне қарсы бағытта үлкенірек жалын белгісіне  қарай бұраңыз да, тұтанғаннан кейін 5 секунд басып тұрыңыз.

Басқару тұтқасы басылып тұрғанда, тұтату жүйесі ұшқын шығара береді

Абайлаңыз: Жанарғыны тұтандыру үшін құрылғыда электр қуаты болмаса, сіріңкені немесе оттықты пайдалана отырып мына әрекеттерді орындау керек:

° жанарғыға тұтатылған сіріңкені немесе оттықты жақындатыңыз

° Тұтқаны ішке итеріп, сағат тіліне қарсы бағытта үлкенірек жалын белгісіне  қарай бұраңыз да, тұтанғаннан кейін 5 секунд басып тұрыңыз.

Абайлаңыз: Кез келген жағдайда 5 секундтан кейін жанарғыда от жанбаса, құрылғыны пайдалануды тоқтатып, жанарғыны әрі қарай тұтатуға әрекет жасардан бұрын кемінде 1 минут күтіңіз.

ЖАЛПЫ КЕҢЕС

Нәтижелер барынша жақсы болуы үшін беті тегіс ыдыстарды пайдаланыңыз. Бетінің өлшемі газ жанарғысы жағына төмендегідей сәйкес келуі керек. А кестесі.

Жанарғы түрі	Ø таба/қастрөл (см)	Қуат (кВт)	G20/20 мбар (метан)	G30/28-30 мбар (сұйылтылған мұнай газы)
AUX Қосымша	10 - 18	1,00	95 л/сағ	73 г/сағ
SR Жартылай жылдам	12 - 22	1,75	167 л/сағ	127 г/сағ
R Жылдам	16 - 26	2,70	257 л/сағ	196 г/сағ
DC 4 кВт моно	16 - 26	4,00	381 л/сағ	291 г/сағ

А кестесі

Газ жанарғысы жалын табаның түбін түгел жауып жайылмайтындай етіп реттелуі керек. Түбі ойыс немесе дөңес ыдыстарды қолдануға болмайды.

АБАЙЛАҢЫЗ: Егер жалын байқаусызда сөніп қалса, тұтқаны өшірулі күйге бұраңыз да, кем дегенде 1 минут ішінде қайта тұтатуға әрекет жасамай тұрыңыз.

Жылдар өте газ крандары қатайып, бұралуы қиындаса, оларды майлау қажет.

Мұндай жұмыстарды тек білікті Қызмет көрсетуші инженерлер орындауы керек.

4. ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ

Плитаны тазалау алдында жабдықты міндетті түрде суытыңыз.

Ашаны розеткадан суырыңыз немесе (тікелей қосылған болса) электр қуатын өшіріңіз.

Тазалау және пайдаланушы орындайтын техникалық қызмет көрсету жұмыстарын балалар бақылаусыз орындамауы керек

Ешқашан қырғыш, жемір жуу құралдарын, ағартқыш немесе қышқыл заттар қолданбаңыз. Эмаль жалатылған, лакпен қапталған немесе тот баспайтын болаттан жасалған бөлімдерге қандай да бір қышқыл немесе сілтілі заттар (лимон, шырын, сірке суы және с.с.) тигізбеңіз.

Бетіне эмаль, лак немесе хром жалатылған бөліктерді тазалаған кезде, жылы сабынды суды немесе жемір емес жуу құралын қолданыңыз. Тот баспайтын болат үшін тиісті тазалау ерітіндісін қолданыңыз.

2.3. ПЛИТАНЫ ӘРТҮРЛІ ГАЗ ТҮРЛЕРІНЕ БЕЙІМДЕУ

Плитаны әртүрлі газбен пайдалануға бейімдеу үшін төмендегі нұсқауларды орындаңыз:

- Торлар мен жанарғыларды алып тастаңыз
- Жанарғы таянышының ішіне алты қырлы сомын кілтін (7 мм) салыңыз (7-сурет)
- Инжекторды бұрап шығарып, оны пайдаланылатын газ түріне жарамдысымен ауыстырыңыз (газ түрлері кестесін қараңыз)

2.4. МИНИМУМ ЖАЛЫНДЫ РЕТТЕУ

Жанарғыларды тұтатқаннан кейін, басқару тұтқасын ең төменгі параметрге бұраңыз да, тұтқаны алып тастаңыз (оны сәл күш салу арқылы оңай алып тастауға болады).

Кішкене клеммалы бұрауыштың көмегімен реттегіш бұранданы 9-суретіндегідей реттеуге болады. Бұранданы сағат тілі бағытында бұраса – газ ағыны азаяды, ал оны сағат тіліне қарсы бағытта бұраса – ағын артады - Бұл реттеуді жалынның ұзындығын шамамен 3-4 мм ету үшін пайдаланыңыз, содан кейін басқару тұтқасын орнына салыңыз.

Берілетін газ түрі сұйылтылған мұнай газы болған кезде, бос жалынды орнататын бұранда бітеуішке қарай (оңға) бұралуы керек.

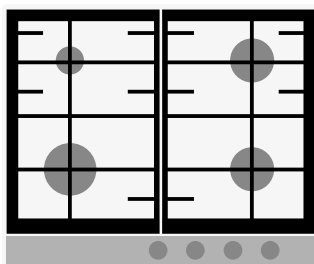
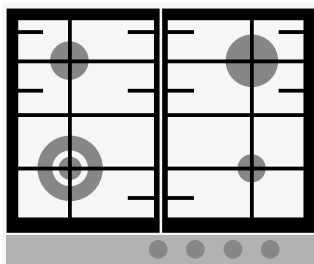
Жаңа газ реттеуін орындағаннан кейін, құрылғыңыздағы ескі газ техникалық ақпарат тақтасын ол реттелетін газ түріне сәйкес келетін (плитамен бірге берілген) тақташамен ауыстырыңыз.

3. ПЛИТАНЫ ПАЙДАЛАНУ - ПАЙДАЛАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҒЫ

Бұл жабдық тек арнаулы мақсатында, яғни үйде тамақ пісіру үшін қолданылуы керек, ал кез келген басқа мақсатта пайдалану қате деп саналады және сондықтан қауіпті болуы мүмкін. Өндіруші қате пайдаланудан туындаған кез келген залал немесе шығын үшін жауап бермейді.

Жанарғыны пайдаланар алдында, жанарғы төмендегі суретте көрсетілгендей тор периметрлерінің ортасында болуын қамтамасыз етіңіз.

Шойын торларды пайдалансаңыз; тордың астында оның орны көрсетіледі. Нақты тордың дұрыс күйде пайдаланылуын қадағалаңыз.



Газ жанарғыларын сабынды сумен тазалауға болады. Бастапқы жалтырақтығын қалпына келтіру үшін тұрмыстық тот баспайтын болат тазалау құралын пайдаланыңыз. Тазалағаннан кейін жанарғыларды кептіріңіз де, орындарына салыңыз.

Жанарғыларды орнына дұрыс салу маңызды.

Хромдалған торлар мен жанарғылар

Хромдалған торлар мен жанарғылар пайдалану кезінде түсін өзгертуге бейім келеді. Бұл плитаның жұмысына қауіп төндірмейді.

Қажет болса, қосалқы бөлшектерді біздің Сатудан кейінгі қызмет көрсету орталығымыз қамтамасыз ете алады.

5. КЕЙІНГІ КҮТІМ

Қызмет көрсетуші инженерді шақырмас бұрын мыналарды тексеріңіз:

- штепсельдік ашаның дұрыс салынғанын және оған балқымалы сақтандырғыш орнатылғанын;
- газбен жабдықтау ақауы жоқтығын.

Егер ақауды анықтау мүмкін болмаса:

Жабдықты өшіріп, Сатудан кейін қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. **ЖАБДЫҚҚА ТИІСПЕҢІЗ.**

6. ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ



Бұл жабдық электр және электрондық жабдықтарға (WEEE) қатысты 2012/19/ЕС санды Еуропалық директиваға сәйкес жапсырмамен белгіленген.

WEEE жабдықтарының құрамында ластағыш заттар (қоршаған ортаға кері әсерін тигізетін) да, қарапайым элементтер (қайта пайдаланылатын) де бар. WEEE жабдықтарын ластағыш заттарды

дұрыс кетіру әрі қоқысқа тастау және барлық материалды қалпына келтіру үшін арнайы өңдеуден өткізу маңызды.

Жеке тұлғалар WEEE жабдықтарының қоршаған орта проблемасына айналмауын қамтамасыз етуде маңызды рөл атқарады; бірнеше қарапайым ережені орындау аса маңызды:

- WEEE жабдықтары тұрмыстық қалдық сияқты тасталмауы тиіс;
- WEEE жабдықтары қаланың уәкілетті кеңесі немесе тіркелген компания басқаратын арнайы жинау аймақтарына тапсырылуы керек.

Көптеген елдерде үлкен WEEE жабдықтары үшін тұрмыстық қалдықтарды жинау орындары бар болуы мүмкін. Сіз жаңа жабдықты сатып алған кезде, ескісін сатушы бір рет пайдаланылатын сияқты тегін қабылдауы керек, бірақ ол жабдықтың түрі және функциялары сатып алынған жабдықтаумен бірдей болуы шарт.

ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ ЖӘНЕ ҚҰРМЕТТЕУ

Мүмкін болған жағдайда табаның үстін қақпақпен жабыңыз. Жалынды таба түбінің диаметрін түгел жауып жайылмайтындай етіп реттеңіз.

7. HON ҚОЛДАНБАСЫН ЖҮКТЕП АЛУ

HON қолданбасында бірнеше рецепт пен қосымша контенттерге қол жеткізе аласыз.



QR коды мен сериялық нөмірді қызмет көрсету сөмкесінің ішіндегі Жапсырмадан табуға болады.

1-кесте

Жанарғы табағы	4 plin - L1	4 plin - L2
Жанарғы	AUX/2SR/R	AUX/SR/R/DC
Түрі	PVUH60MF	PVUH60MF
FFD	ИӘ	ИӘ
AUX 1кВт	1	1
SR 1,75 кВт	2	1
R 2,7 кВт	1	1
Тұрақты ток 4 кВт моно	-	1
Номиналды жылу кірісі	8,15 кВт	9,45 кВт
G20 20 мбар	776 л/сағ	900 л/сағ
G30 28-30 мбар	593 г/сағ	688 г/сағ
Орнату класы	3	3
Кернеу, В/жиілік, Гц	220-240 В 50/60 Гц	220-240 В 50/60 Гц
Электр кіріс қуаты	1	1
Электрмен тұтату	ИӘ	ИӘ
Бұйымның өлшемі	595x505x42	595x505x42

Бұл жабдық кәсіби емес, яғни тұрмыста қолдануға арналған.

Σας συνιστούμε να φυλάξετε σε καλή κατάσταση τις οδηγίες εγκατάστασης και χρήσης για μεταγενέστερη αναφορά, πριν δε εγκαταστήσετε την εστία, σημειώστε τον σχετικό σειριακό αριθμό σε περίπτωση που χρειαστεί να λάβετε βοήθεια από την υπηρεσία σέρβις μετά την πώληση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η συσκευή και τα προσβάσιμα μέρη της ζεσταίνονται κατά τη διάρκεια της χρήσης. Πρέπει να ληφθεί μέριμνα ώστε να αποφευχθεί η επαφή με θερμαντικά στοιχεία. Τα παιδιά κάτω των 8 ετών πρέπει να κρατούνται μακριά από τη συσκευή, εκτός εάν εποπτεύονται συνεχώς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: χρησιμοποιήστε μόνο προστατευτικά για εστίες που έχουν σχεδιαστεί από τον Κατασκευαστή της συσκευής μαγειρέματος ή υποδεικνύονται από τον Κατασκευαστή της συσκευής στις οδηγίες χρήσης ως κατάλληλες ή προστατευτικά για εστίες ενσωματωμένα στη συσκευή. Η χρήση ακατάλληλων προστατευτικών μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: το μαγείρεμα χωρίς επίβλεψη σε εστίες με λίπος ή λάδι μπορεί να είναι επικίνδυνο και ενδεχομένως να οδηγήσει σε φωτιά. ΠΟΤΕ μην προσπαθήσετε να σβήσετε μια φωτιά με νερό, αλλά απενεργοποιήστε τη συσκευή και, στη συνέχεια, καλύψτε τη φλόγα π.χ. με ένα καπάκι ή με μια πυρίμαχη κουβέρτα πυρκαγιάς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: κίνδυνος πυρκαγιάς: μην αποθηκεύετε αντικείμενα στις επιφάνειες μαγειρέματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ: η χρήση μιας συσκευής μαγειρέματος αερίου έχει ως αποτέλεσμα την παραγωγή θερμότητας, υγρασίας και προϊόντων καύσης στον χώρο στον οποίο είναι εγκατεστημένη. Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος της κουζίνας εξαερίζεται καλά, ειδικά όταν χρησιμοποιείται η συσκευή. Η παρατεταμένη εντατική χρήση της συσκευής μπορεί να απαιτήσει πρόσθετο εξαερισμό, για παράδειγμα την αύξηση του μηχανικού εξαερισμού όπου υπάρχει, πρόσθετο εξαερισμό για την ασφαλή απομάκρυνση των προϊόντων καύσης από τον εξωτερικό (έξω χώρο) αέρα, ενώ παράλληλα παρέχεται η αλλαγή αέρα του δωματίου με πρόσθετο εξαερισμό. Συμβουλευτείτε έναν επαγγελματία πριν την εγκατάσταση του πρόσθετου εξαερισμού.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για μαγείρεμα. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς, όπως παράδειγμα για τη θέρμανση του δωματίου.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σε περίπτωση που σπάσει η γυάλινη επιφάνεια:

- κλείστε αμέσως όλα τα μάτια και οποιοδήποτε ηλεκτρικό θερμαντικό στοιχείο και απομονώστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος
- μην αγγίζετε την επιφάνεια της συσκευής
- μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή

Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον βρίσκονται υπό εποπτεία ή εάν τους έχουν δοθεί σαφείς οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και έχουν κατανοήσει επακριβώς τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά πρέπει να εποπτεύονται συνεχώς ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η οι εργασίες συντήρησης απαγορεύεται να γίνονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η διαδικασία μαγειρέματος πρέπει να γίνεται με επιτήρηση. Μια μικρής διάρκειας διαδικασία μαγειρέματος πρέπει να επιτηρείται συνεχώς.

Συνιστάται ανεπιφύλακτα να κρατάτε τα παιδιά μακριά από τις ζώνες μαγειρέματος ενώ βρίσκονται σε λειτουργία ή όταν είναι απενεργοποιημένες, όσο η ένδειξη υπολειπόμενης θερμότητας είναι αναμμένη, προκειμένου να αποφευχθούν οι κίνδυνοι σοβαρών εγκαυμάτων.

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειρισμού.

Εάν υπάρχει, μην κοιτάτε επίμονα τα στοιχεία της λάμπας αλογόνου της εστίας.

Συνδέστε στο καλώδιο τροφοδοσίας ένα βύσμα που μπορεί να αντέξει την τάση, το ρεύμα και το φορτίο που αναγράφονται στην ετικέτα και έχει επαφή γείωσης. Η πρίζα πρέπει να είναι κατάλληλη για το φορτίο που αναγράφεται στην ετικέτα και πρέπει να έχει την επαφή γείωσης συνδεδεμένη και σε λειτουργία. Το καλώδιο γείωσης έχει κίτρινο-πράσινο χρώμα. Αυτή η εργασία πρέπει να πραγματοποιείται από κατάλληλα καταρτισμένο επαγγελματία τεχνικό. Σε περίπτωση ασυμβατότητας μεταξύ της πρίζας και του βύσματος της συσκευής, ζητήστε από έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο να αντικαταστήσει την πρίζα με έναν άλλο κατάλληλο τύπο. Το βύσμα και η πρίζα πρέπει να συμμορφώνονται με τα ισχύοντα πρότυπα της χώρας εγκατάστασης. Η σύνδεση με την πηγή τροφοδοσίας μπορεί επίσης να πραγματοποιηθεί τοποθετώντας έναν πολυπολικό διακόπτη μεταξύ της συσκευής και της πηγής ισχύος που μπορεί να αντέξει το μέγιστο συνδεδεμένο φορτίο και συμμορφώνεται με την ισχύουσα νομοθεσία.

Το κίτρινο-πράσινο καλώδιο γείωσης δεν πρέπει να διακόπτεται από τον διακόπτη. Η πρίζα ή ο πολυπολικός διακόπτης που χρησιμοποιείται για τη σύνδεση θα πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμα κατά την εγκατάσταση της συσκευής.

Η αποσύνδεση μπορεί να επιτευχθεί έχοντας άμεση και απρόσκοπτη πρόσβαση στο βύσμα ή ενσωματώνοντας έναν διακόπτη στη σταθερή καλωδίωση σύμφωνα με τους κανόνες καλωδίωσης.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον Κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή από παρόμοιο εξειδικευμένο πρόσωπο, ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος. Το καλώδιο γείωσης (κίτρινο-πράσινο) πρέπει να έχει μήκος μεγαλύτερο από 10 mm στην πλευρά του ακροδέκτη. Το τμήμα εσωτερικών αγωγών πρέπει να είναι κατάλληλο για την ισχύ που απορροφά η εστία (υποδεικνύεται στην ετικέτα). Ο τύπος του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να είναι HO5V2V2-F.

Μην τοποθετείτε μεταλλικά αντικείμενα όπως μαχαίρια, πιρούνια, κουτάλια ή καπάκια πάνω στην εστία. Θα μπορούσαν ενδεχομένως να θερμανθούν.

Το αλουμινόχαρτο και τα πλαστικά ταψάκια δεν πρέπει να τοποθετούνται στις ζώνες θέρμανσης.

Μετά από κάθε χρήση, απαιτείται καθαρισμός της εστίας για να αποφευχθεί η συσσώρευση ρύπων και λιπών. Εάν η εστία δεν καθαριστεί, κατά τη χρήση της οι συσσωρευμένοι ρύποι και το λίπος καίγονται, δημιουργώντας καπνό και δυσάρεστες μυρωδιές, για να μην αναφέρουμε τους κινδύνους διάδοσης πυρκαγιάς. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ατμό ή σπρέι υψηλής πίεσης για να καθαρίσετε τη συσκευή.

Μην αγγίζετε τις ζώνες θερμότητας κατά τη λειτουργία ή και για μικρό χρονικό διάστημα μετά τη χρήση.

Ποτέ μην μαγειρεύετε φαγητό απευθείας στη γυάλινη κεραμική εστία.

Χρησιμοποιείτε πάντα τα κατάλληλα μαγειρικά σκεύη. Τοποθετείτε πάντα το τηγάνι στο κέντρο της μονάδας στην οποία μαγειρεύετε.

Μην τοποθετείτε τίποτα πάνω στον πίνακα ελέγχου.

Μην χρησιμοποιείτε την εστία ως επιφάνεια εργασίας.

Μην χρησιμοποιείτε την επιφάνεια ως σανίδα κοπής.

Μην αποθηκεύετε βαριά αντικείμενα πάνω στην εστία. Εάν πέσουν πάνω στην εστία, μπορεί να προκαλέσουν ζημιά.

Μην χρησιμοποιείτε την εστία για αποθήκευση οποιωνδήποτε αντικειμένων.

Μην σέρνετε τα μαγειρικά σκεύη πάνω στην εστία.

Δεν απαιτείται περαιτέρω χειρισμός/ρυθμίσεις για τη λειτουργία της συσκευής στις ονομαστικές συχνότητες.

1. ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΤΗ

Η ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΟΙΚΙΑΚΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΜΙΑ ΠΕΡΙΠΛΟΚΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ Η ΟΠΟΙΑ, ΕΑΝ ΔΕΝ ΕΚΤΕΛΕΣΤΕΙ ΣΩΣΤΑ, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΠΗΡΕΑΣΕΙ ΣΟΒΑΡΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΩΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΩΝ. ΓΙ' ΑΥΤΟ ΤΟΝ ΛΟΓΟ Η ΕΡΓΑΣΙΑ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΑ ΝΑ ΓΙΝΕΙ ΑΠΟ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΑ ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟ ΤΕΧΝΙΤΗ Ο ΟΠΟΙΟΣ ΘΑ ΤΟ ΦΕΡΕΙ ΕΙΣ ΠΕΡΑΣ ΕΠΑΚΡΙΒΩΣ ΚΑΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΤΕΧΝΙΚΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΙΣΧΥ. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΑΥΤΗ Η ΣΥΜΒΟΥΛΗ ΑΓΝΟΗΘΕΙ ΚΑΙ Η ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΕΙ ΑΠΟ ΜΗ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΑΤΟΜΟ, Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ ΑΠΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΚΑΘΕ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΤΕΧΝΙΚΗ ΒΛΑΒΗ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΑ ΑΠΟ ΤΟ ΑΝ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΖΗΜΙΕΣ ΥΛΙΚΩΝ ΑΓΑΘΩΝ Ή ΣΕ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ ΑΤΟΜΩΝ.

1.1 ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΤΗ

Η εστία μπορεί να τοποθετηθεί σε οποιονδήποτε πάγκο εργασίας που είναι ανθεκτικός στη θερμότητα σε θερμοκρασία 100 °C και έχει πάχος 25-45 mm. Οι διαστάσεις του ένθετου που χρειάζεται να κοπεί από τον πάγκο δίνονται στο *σχήμα 2*.

Όταν υπάρχει προσβάσιμος χώρος μεταξύ της εντοιχισμένης εστίας και της κοιλότητας από κάτω, πρέπει να τοποθετηθεί ένα διαχωριστικό τοίχωμα από μονωτικό υλικό (ξύλο ή παρόμοιο υλικό (*Εικόνα 3*)).

Εάν η εστία είναι τοποθετημένη δίπλα σε ντουλάπι, σε οποιαδήποτε από τις δύο πλευρές, η απόσταση μεταξύ της εστίας και του ντουλαπιού πρέπει να είναι τουλάχιστον 17 cm (60 cm) ή 25 cm (75 cm) (*βλ. Εικόνα 2*), ενώ η απόσταση μεταξύ της εστίας και του πίσω τοιχώματος πρέπει να είναι τουλάχιστον 70 mm.

Η απόσταση μεταξύ της εστίας και οποιασδήποτε άλλης μονάδας ή συσκευής πάνω από αυτήν (π.χ. απορροφητήρας) δεν πρέπει να είναι μικρότερη από 70 cm (*Εικόνα 4*).

Μεταλλικά αντικείμενα στο συρτάρι μπορεί να φτάσουν σε υψηλές θερμοκρασίες λόγω της ανακυκλοφορίας του αέρα. Συνιστάται επομένως η χρήση ενδιάμεσου ξύλινου πάνελ.

Σημαντικό - Το διάγραμμα στην εικόνα 1 δείχνει τον τρόπο εφαρμογής του στεγανοποιητικού.

Η μονάδα της εστίας τοποθετείται συνδέοντας τους παρεχόμενους σφικτήρες στερέωσης και χρησιμοποιώντας τις σπές στη βάση της μονάδας. Όταν μια εστία 60 cm ή 75 cm τοποθετείται πάνω σε ενσωματωμένο φούρνο, ο φούρνος πρέπει να ψύχεται με ανεμιστήρα.

1.2 ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΘΕΣΗ

Αυτή η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και να χρησιμοποιείται μόνο σε καλά αεριζόμενο χώρο. Διαβάστε τις οδηγίες πριν εγκαταστήσετε ή χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι οι συνθήκες τοπικής διανομής (φύση του αερίου, καθώς και της πίεσης του αερίου) και η ρύθμιση της συσκευής είναι συμβατές.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι συνθήκες ρύθμισης αυτής της συσκευής αναφέρονται στην ετικέτα (ή στον πινακίδα δεδομένων)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη σε συσκευή εκκένωσης προϊόντων καύσης. Πρέπει να εγκατασταθεί και να συνδεθεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς εγκατάστασης. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στις σχετικές απαιτήσεις σχετικά με τον εξαερισμό. Για αυτόν τον λόγο θα πρέπει να διασφαλιστεί έναν καλό εξαερισμό είτε διατηρώντας ανοιχτούς όλους τους φυσικούς αεραγωγούς είτε εγκαθιστώντας έναν απορροφητήρα με αεραγωγό.

2. ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ (ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΤΟ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ)

Προειδοποίηση - η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση. Η σύνδεση με την κύρια τροφοδοσία πρέπει να γίνεται από έναν εξειδικευμένο και πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο, διασφαλίζοντας ότι τηρούνται όλοι οι ισχύοντες κανονισμοί που αφορούν τέτοιες εγκαταστάσεις.

Η συσκευή πρέπει να συνδέεται μόνο σε κατάλληλο ονομαστικό διακόπτη ασφαλείας. Το βύσμα / η πρίζα 3 ακίδων και 13 amp δεν είναι κατάλληλα. Πρέπει να παρέχεται ένας διακόπτης με δύο πόλους και το κύκλωμα πρέπει να διαθέτει την κατάλληλη προστασία με ασφάλειες. Περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τις απαιτήσεις ισχύος του μεμονωμένου προϊόντος θα βρείτε στις οδηγίες των χρηστών και στην πινακίδα βαθμολογίας της συσκευής. Στην περίπτωση του ενσωματωμένου προϊόντος, σας συμβουλεύουμε, εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε ένα μακρύτερο καλώδιο από αυτό που παρέχεται, ότι πρέπει να χρησιμοποιείται καλώδιο με κατάλληλο βαθμό ανθεκτικότητας στη θερμότητα.

Τα καλώδια πρέπει να συνδεθούν στην παροχή ρεύματος ως εξής:
ΣΥΝΔΕΣΗ **ΣΤΟ ΤΕΡΜΑΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Πράσινο και κίτρινο καλώδιο	Σύνδεση γείωσης
Μπλε καλώδιο	Ουδέτερη σύνδεση
Καφέ καλώδιο	Σύνδεση υπό τάση

Σημείωση: Δεν συνιστούμε τη χρήση συσκευών διαρροής προς τη γη με ηλεκτρικές συσκευές μαγειρέματος οι οποίες εγκαθίστανται σε θερματικά σημεία ασφαλείας, λόγω της «απόξευξης όχλησης» που μπορεί να προκύψει. Σας υπενθυμίζουμε και πάλι ότι η συσκευή πρέπει να γειωθεί σωστά, ο κατασκευαστής αποποιείται οποιαδήποτε ευθύνη για οποιοδήποτε συμβάν που οφείλεται σε εσφαλμένη ηλεκτρική εγκατάσταση.

2.1 ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ

Ελέγξτε τα δεδομένα στην ετικέτα τεχνικών χαρακτηριστικών, που βρίσκεται στο εξωτερικό της μονάδας, για να βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας και εισόδου είναι κατάλληλες.

Πριν από τη σύνδεση, ελέγξτε το σύστημα γείωσης.

Βάσει της νομοθεσίας, αυτή η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη. Εάν δεν τηρηθεί αυτός ο κανονισμός, ο Κατασκευαστής δεν θα είναι υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημία προκληθεί σε άτομα ή περιουσία. Εάν δεν υπάρχει ήδη συνδεδεμένο βύσμα, τοποθετήστε ένα βύσμα κατάλληλο για το φορτίο που αναγράφεται στην ετικέτα τεχνικών χαρακτηριστικών. Το καλώδιο γείωσης είναι χρωματισμένο κίτρινο / πράσινο. Το βύσμα πρέπει πάντοτε να είναι προσβάσιμο.

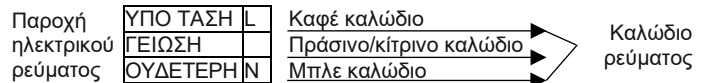
Όταν η Εστία είναι συνδεδεμένη απευθείας με την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, πρέπει να τοποθετηθεί διακόπτης κυκλώματος.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημία, πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο μηχανικό, ώστε να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.

Το καλώδιο γείωσης (πράσινο και κίτρινο χρώμα) πρέπει να έχει μήκος τουλάχιστον 10 mm από τα καλώδια ζώντων και ουδέτερων.

Το τμήμα του χρησιμοποιούμενου καλωδίου πρέπει να έχει το σωστό μέγεθος σε σχέση με την απορροφούμενη ισχύ της εστίας.

Ελέγξτε την ετικέτα τεχνικών χαρακτηριστικών για τις λεπτομέρειες τροφοδοσίας και βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι τύπου 3x0,75 mm² H05 GG-F για εστίες 60-75 cm ή H05-V2V2-F για εστίες 75 cm.



Εάν η συσκευή δεν διαθέτει καλώδιο τροφοδοσίας και βύσμα ή άλλα μέσα για αποσύνδεση από το δίκτυο τροφοδοσίας με διαχωρισμό επαφής σε όλους τους πόλους που παρέχουν πλήρη αποσύνδεση υπό συνθήκες υπέρτασης κατηγορίας III, οι οδηγίες πρέπει να αναφέρουν ότι τα μέσα για την αποσύνδεση πρέπει να είναι ενσωματωμένα στη σταθερή καλωδίωση σύμφωνα με τους κανόνες καλωδίωσης.

2.2 ΣΥΝΔΕΣΗ ΑΕΡΙΟΥ

Αυτές οι οδηγίες αφορούν εξειδικευμένο προσωπικό, η εγκατάσταση εξοπλισμού πρέπει να είναι σύμφωνη με τα σχετικά εθνικά πρότυπα. **(Μόνο για το Ηνωμένο Βασίλειο: βάσει της νομοθεσίας η εγκατάσταση φυσικού αερίου ή θέρμανση σε λειτουργία πρέπει να πραγματοποιείται από έναν εξειδικευμένο εγκαταστάτη «Gas Safe»)** Όλες οι εργασίες πρέπει να εκτελούνται με αποσυνδεδεμένη την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.

Η ετικέτα τεχνικών χαρακτηριστικών στην εστία δείχνει τον τύπο αερίου με τον οποίο έχει σχεδιαστεί να χρησιμοποιείται. Η σύνδεση με την παροχή φυσικού αερίου ή με αέριο από μπουκάλια θα πρέπει να πραγματοποιηθεί αφού ελέγξετε ότι έχει ρυθμιστεί για τον τύπο αερίου με τον οποίο θα τροφοδοτείται. Εάν δεν έχει ρυθμιστεί σωστά, ανατρέξτε στις οδηγίες στις ακόλουθες παραγράφους για να αλλάξετε τη ρύθμιση αερίου.

Για υγραποποιημένο αέριο (αέριο από μπουκάλια) χρησιμοποιήστε ρυθμιστές πίεσης που συμμορφώνονται με τα σχετικά εθνικά πρότυπα. Χρησιμοποιείτε μόνο σωλήνες, ροδέλες και στεγανοποιητικά που συμμορφώνονται με τα σχετικά εθνικά πρότυπα.

Για ορισμένα μοντέλα παρέχεται ένας κωνικός σύνδεσμος για την εγκατάσταση στις χώρες όπου αυτός ο τύπος συνδέσμου είναι υποχρεωτικός. Στην εικόνα 8 επισημαίνεται ο τρόπος ανανέωσης των διαφορετικών τύπων συνδέσμων (CY = κυλινδρικός, CO = κωνικός). Σε κάθε περίπτωση, το κυλινδρικό τμήμα του συνδέσμου πρέπει να συνδεθεί με την εστία.

Κατά τη σύνδεση της εστίας στην παροχή αερίου μέσω της χρήσης εύκαμπτων σωλήνων, βεβαιωθείτε ότι η μέγιστη απόσταση που καλύπτεται από τον σωλήνα δεν υπερβαίνει τα 2 μέτρα.

Ο εύκαμπτος σωλήνας πρέπει να τοποθετείται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορεί να έρθει σε επαφή με ένα κινητό μέρος της μονάδας περιβλήματος (π.χ. ένα συρτάρι) και να μην διέρχεται από κανένα χώρο όπου μπορεί να συνθλιβεί / να στρίψει ή να τσακίσει ή να υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο.

Για να αποφύγετε τυχόν ζημιά στην εστία, πραγματοποιήστε την εγκατάσταση ακολουθώντας αυτήν τη σειρά (απεικόνιση 6):

1)Συναρμολογήστε τα μέρη εν σειρά και σε ακολουθία, όπως φαίνεται στην εικόνα:

A: 1/2 Αρσενικός προσαρμογέας κυλινδρικός

B: 1/2 Στεγανοποιητικό

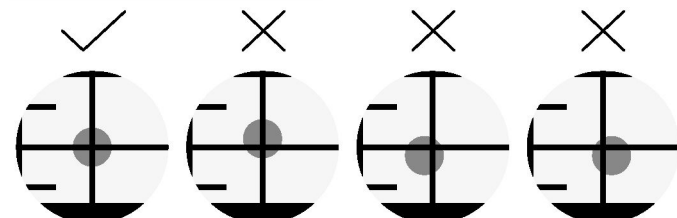
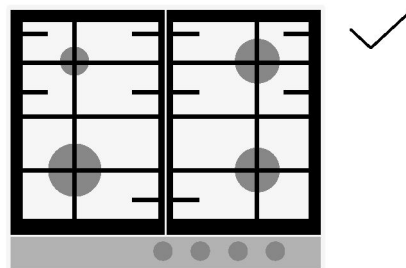
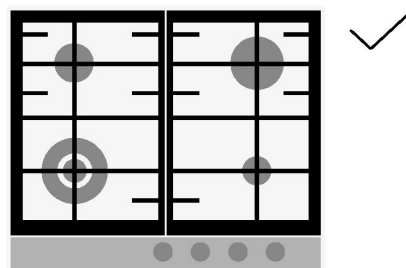
C: 1/2 Θηλυκός προσαρμογέας αερίου κωνικός-κυλινδρικός ή κυλινδρικός-κυλινδρικός

2)Σφίξτε τους συνδέσμους με το κλειδί και θυμηθείτε να στρίψετε τους σωλήνες για να μπουν σωστά στη θέση τους.

3)Συνδέστε το εξάρτημα C στην παροχή αερίου χρησιμοποιώντας άκαμπτο χάλκινο σωλήνα ή εύκαμπτο χαλύβδινο σωλήνα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: πραγματοποιήστε έναν τελικό έλεγχο για διαρροές στις συνδέσεις σωλήνων χρησιμοποιώντας ένα διάλυμα σαπουνιού. **ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΦΛΟΓΑ.** Επίσης, βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας δεν μπορεί να έρθει σε επαφή με κινούμενο μέρος του θαλάμου (π.χ. με συρτάρι) και ότι δεν βρίσκεται σε σημείο όπου θα μπορούσε να υποστεί ζημιά.

Προειδοποίηση: Εάν μυρίσετε αέριο κοντά στη συσκευή, απενεργοποιήστε την παροχή αερίου στη συσκευή και καλέστε απευθείας τον μηχανικό. Μην ψάχνετε για διαρροή με γυμνή φλόγα.



2.3 ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΕΣΤΙΑΣ ΣΕ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΟΥΣ ΤΥΠΟΥΣ ΑΕΡΙΟΥ

Για να προσαρμόσετε την εστία για χρήση με διαφορετικούς τύπους αερίου, ακολουθήστε τις οδηγίες:

- Αφαιρέστε τα πλέγματα και τα μάτια
- Εισαγάγετε το εξαγωνικό κλειδί (7 mm) στο στήριγμα του ματιού (Εικόνα 7)
- Ξεβιδώστε το μπεκ ψεκασμού και αντικαταστήστε το με ένα κατάλληλο για το αέριο που θα χρησιμοποιηθεί (δείτε πίνακα τύπων αερίου)

2.4 ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΕΛΑΧΙΣΤΗΣ ΦΛΟΓΑΣ

Αφού ανάψετε τους καυστήρες, γυρίστε τον διακόπτη ελέγχου στην ελάχιστη ρύθμιση και μετά μετακινήστε τον διακόπτη (αυτός μπορεί εύκολα να μετακινηθεί εφαρμόζοντας ήπια πίεση).

Χρησιμοποιώντας ένα μικρό κατσαβίδι τύπου «Terminal», μπορείτε να προσαρμόσετε τη βίδα ρύθμισης όπως φαίνεται στην Εικόνα 9. Η περιστροφή της βίδας δεξιόστροφα μειώνει τη ροή του αερίου, ενώ η περιστροφή της αριστερόστροφα αυξάνει τη ροή - χρησιμοποιήστε αυτήν τη ρύθμιση για να έχετε μια φλόγα μήκους περίπου 3 έως 4 mm και στη συνέχεια τοποθετήστε ξανά το κουμπί ελέγχου.

Όταν η διαθέσιμη παροχή αερίου είναι LPG - η βίδα με την οποία ρυθμίζεται η χαμηλή φλόγα πρέπει να περιστραφεί (δεξιόστροφα) μέχρι το τέλος.

Όταν ολοκληρώσετε τη νέα ρύθμιση του αερίου, αντικαταστήστε την παλαιά ετικέτα τεχνικών χαρακτηριστικών αερίου στη συσκευή σας με μια κατάλληλη (παρέχεται με την εστία) για τον τύπο αερίου για τον οποίο έχει ρυθμιστεί.

3. ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΕΣΤΙΑΣ - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΤΗ

Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται, δηλαδή οικιακό μαγείρεμα και οποιαδήποτε άλλη χρήση θα θεωρηθεί ακατάλληλη και επομένως θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη. Ο Κατασκευαστής δεν θα είναι υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά ή απώλεια που προκύπτει από ακατάλληλη χρήση.

Πριν χρησιμοποιήσετε το μάτι, βεβαιωθείτε ότι οι περίμετροι του πλέγματος κεντράρουν το μάτι όπως στην παρακάτω εικόνα.

Εάν χρησιμοποιείτε πλέγματα από χυτοσίδηρο, η θέση του πλέγματος αναγράφεται από κάτω. Βεβαιωθείτε ότι το πλέγμα χρησιμοποιείται στη σωστή θέση.

3.1 ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΑΤΙΟΥ ΑΕΡΙΟΥ

Πριν από την ενεργοποίηση της εστίας αερίου βεβαιωθείτε ότι τα μάτια και τα καπάκια του ματιού είναι σωστά τοποθετημένα στη θέση τους.

Η εστία είναι εξοπλισμένη με ηλεκτρονική ανάφλεξη για την ανάφλεξη του ματιού.

Για να ανάψετε τα μάτια κάντε τα εξής:

° σπρώξτε προς τα μέσα και γυρίστε το κουμπί αριστερόστροφα στο σύμβολο μεγάλης φλόγας  και κρατήστε το πατημένο για 5 δευτερόλεπτα μετά την ανάφλεξη.

Το σύστημα ανάφλεξης θα συνεχίσει να παράγει σπινθήρες όσο πατάτε το κουμπί ελέγχου

Προειδοποίηση: Εάν δεν υπάρχει ηλεκτρικό ρεύμα στη συσκευή για να ανάψει το μάτι, θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε ένα σπίρτο ή έναν αναπτήρα κάνοντας τα εξής:

°τοποθετήστε ένα αναμμένο σπίρτο ή αναπτήρα κοντά στο μάτι

°Σπρώξτε προς τα μέσα και γυρίστε το κουμπί αριστερόστροφα στο σύμβολο μεγάλης φλόγας  και κρατήστε το πατημένο για 5 δευτερόλεπτα μετά την ανάφλεξη.

Προειδοποίηση: Σε κάθε περίπτωση, εάν μετά από 5 δευτερόλεπτα ο καυστήρας δεν έχει ανάψει, σταματήστε τη λειτουργία της συσκευής και περιμένετε τουλάχιστον 1 λεπτό πριν επιχειρήσετε να ανάψετε ξανά τον καυστήρα.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

Για καλύτερα αποτελέσματα, χρησιμοποιήστε μαγειρικά σκεύη με επίπεδη επιφάνεια. Το μέγεθος της επιφάνειας πρέπει να ταιριάζει με την πλευρά του ματιού αερίου ως εξής. Πίνακας A.

Τύπος ματιού	Ø τηγάνι/κατσαρόλα (cm)	Ισχύς (kW)	G20 / 20 mbar (μεθάνιο)	G30 28-30 mbar (υγραέριο)
AUX Βοηθητικό	10 - 18	1,00	95 λίτρα / ώρα	73 g / ώρα
SR Ήμι-ταχείας ροής	12 - 22	1,75	167 λίτρα / ώρα	127 g / ώρα
R Ταχείας ροής	16 - 26	2,70	257 λίτρα / ώρα	196 g / ώρα
DC 4 kW MONO	16 - 26	4,00	381 λίτρα / ώρα	291 g / ώρα

Πίνακας A

Το μάτι αερίου πρέπει να ρυθμίζεται έτσι ώστε η φλόγα να μην επικαλύπτει τη βάση του σκεύους. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σκεύη με κοίλη ή κυρτή βάση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν η φλόγα σβήσει κατά λάθος, γυρίστε τον διακόπτη στη θέση απενεργοποίησης και μην επιχειρήσετε να την ανάψετε ξανά για τουλάχιστον 1 λεπτό.

Εάν με την πάροδο των ετών οι βάνες αερίου γίνουν δύσκαμπτες κατά την περιστροφή, είναι απαραίτητο να λιπαίνονται.

Η λειτουργία αυτή πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένους τεχνικούς σέρβις.

4. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Πριν καθαρίσετε την εστία, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει κρυώσει. Αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα ή (εάν είναι συνδεδεμένο απευθείας) απενεργοποιήστε την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.

Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη ή εποπτεία

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ λειαντικά, διαβρωτικά απορρυπαντικά, λευκαντικά ή οξέα. Αποφύγετε τυχόν όξινες ή αλκαλικές ουσίες (λεμόνι, χυμό, ξύδι, κλπ.) στα επισμαλτωμένα, βερνικωμένα ή ανοξείδωτα τμήματα.

Κατά τον καθαρισμό των επισμαλτωμένων, βερνικωμένων ή επιχρωμιωμένων τμημάτων, χρησιμοποιήστε ζεστό σαπουνό νερό ή μη καυστικό απορρυπαντικό. Για ανοξείδωτο χάλυβα χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο διάλυμα καθαρισμού.

Τα μάτια μπορούν να καθαριστούν με σαπουνό νερό. Για να επαναφέρετε την αρχική τους λάμψη, χρησιμοποιήστε οικιακό καθαριστικό για ανοξείδωτο χάλυβα. Μετά τον καθαρισμό, στεγνώστε τα μάτια και επανατοποθετήστε τα.

Είναι σημαντικό τα μάτια να επανατοποθετούνται σωστά.

Επιχρωμιωμένες σχάρες και μάτια

Οι επιχρωμιωμένες σχάρες και τα μάτια έχουν την τάση να αποχρωματίζονται κατά τη χρήση. Αυτό δεν θέτει σε κίνδυνο τη λειτουργικότητα της εστίας.

Το κέντρο εξυπηρέτησης μετά την πώληση μπορεί να παρέχει ανταλλακτικά, εάν απαιτείται.

5. ΦΡΟΝΤΙΔΑ

Πριν καλέσετε έναν τεχνικό σέρβις, ελέγξτε τα εξής:

- ότι το βύσμα έχει τοποθετηθεί σωστά και έχει συντηχθεί (συνδεθεί) σωστά με την ηλεκτρική ασφάλεια·
- ότι η παροχή αερίου δεν είναι ελαττωματική.

Εάν δεν μπορείτε να εντοπίσετε τη βλάβη:

Απενεργοποιήστε τη συσκευή και καλέστε το κέντρο σέρβις. ΜΗΝ ΠΕΙΡΑΖΕΤΕ Ή ΠΑΡΑΒΙΑΖΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ.

6. ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Αυτή η συσκευή φέρει επισήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές (ΑΗΗΕ). Τα ΑΗΗΕ (Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού) περιέχουν τόσο ρυπογόνες ουσίες (που μπορούν να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον) όσο και βασικά δομικά στοιχεία (που μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν). Είναι σημαντικό τα ΑΗΗΕ (Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού) να υποβάλλονται σε συγκεκριμένη επεξεργασία για την σωστή απομάκρυνση και απόρριψη των ρύπων και ανάκτηση όλων των υλικών.

Τα φυσικά πρόσωπα μπορούν να παίξουν σημαντικό ρόλο, διασφαλίζοντας ότι τα ΑΗΗΕ δεν θα αποτελέσουν περιβαλλοντικό ζήτημα. Είναι απαραίτητο να ακολουθούνται ορισμένοι βασικοί κανόνες:

- Τα ΑΗΗΕ (Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού) δεν πρέπει να αντιμετωπίζονται ως οικιακά απόβλητα.
- Τα ΑΗΗΕ (Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού) θα πρέπει να μεταφέρονται σε ειδικούς χώρους συλλογής που διαχειρίζονται από το δημοτικό συμβούλιο ή από μια εξουσιοδοτημένη εταιρεία.

Σε πολλές χώρες, ενδέχεται να υπάρχουν διαθέσιμοι εγχώριοι χώροι συλλογής για μεγάλους όγκους ΑΗΗΕ (Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού). Όταν αγοράζετε μια νέα συσκευή, η παλαιά μπορεί να επιστραφεί στον πωλητή ο οποίος οφείλει να την αποδεχτεί χωρίς χρέωση, αρκεί η συσκευή να είναι ισοδύναμου τύπου και να έχει τις ίδιες λειτουργίες με τη συσκευή που αγοράζετε.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΚΑΙ ΣΕΒΑΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Όπου είναι δυνατόν, χρησιμοποιήστε το καπάκι για να καλύψετε το τηγάνι. Ρυθμίστε τη φλόγα ώστε να μην επικαλύπτεται η διάμετρος του τηγανιού.

7. ΛΗΨΗ ΤΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ hOn

Μέσω της εφαρμογής hOn θα έχετε πρόσβαση σε πολλές συνταγές και σε επιπλέον περιεχόμενο.



Μπορείτε να βρείτε τον κωδικό QR και τον σειριακό αριθμό στην ετικέτα μέσα στην τσάντα εργαλείων.

Πίνακας 1

Επιφάνεια ματιών	4 αερίου - L1	4 αερίου - L2
Μάτι	AUX/2SR/R	AUX/SR/R/DC
Τύπος	PVUH60MF	PVUH60MF
Διάταξη ασφάλειας σβέσης φλόγας	NAI	NAI
AUX 1kW	1	1
SR 1,75 kW	2	1
R 2,7 kW	1	1
DC 4 kW Μονό	-	1
Ονομαστική θερμική είσοδος	8,15 kW	9,45 kW
G20 20 mbar	776 λίτρα / ώρα	900 λίτρα / ώρα
G30 28-30 mbar	593 g / ώρα	688 g / ώρα
Κατηγορία εγκατάστασης	3	3
Τάση V / Συχνότητα Hz	220-240V 50/60Hz	220-240V 50/60Hz
Ηλεκτρική ισχύς εισόδου	1	1
Ηλεκτρική ανάφλεξη	NAI	NAI
Διαστάσεις προϊόντος	595x505x42	595x505x42

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για μη επαγγελματική, δηλαδή για οικιακή χρήση.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Рекомендуємо зберегти інструкції зі встановлення та експлуатації для подальшого використання, а перед встановленням варильної панелі записати її серійний номер на випадок, якщо вам знадобиться допомога в рамках післяпродажного обслуговування.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: виріб і його доступні частини сильно нагріваються під час використання. Слід бути обережними, щоб не торкатися нагрівальних елементів. Дітей віком до 8 років можна допускати до приладу лише під постійним наглядом дорослих.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: використовуйте тільки захисні кожухи для варильної панелі виробника варильного приладу, або захисні кожухи, рекомендовані виробником приладу в інструкціях з експлуатації як придатні для цієї мети, або ж захисні кожухи, вбудовані в прилад. Використання неналежних захисних кожухів може призвести до нещасних випадків.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: приготування з використанням олії чи жиру без нагляду за варильною панеллю може бути небезпечним і спричинити пожежу. **ЗАБОРОНЕНО** гасити полум'я водою; вимкніть прилад і накрийте вогонь – наприклад, кришкою чи пожежною ковдрою.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: небезпека пожежі — не зберігайте речі на варильних поверхнях.

ОБЕРЕЖНО! Використання газової плити супроводжується виділенням тепла, вологи та продуктів згоряння в приміщенні, де вона встановлена. Переконайтеся, що в кухні забезпечено належну вентиляцію, насамперед під час експлуатації приладу. У разі тривалого інтенсивного використання приладу може виникнути потреба в додатковій вентиляції, зокрема шляхом збільшення продуктивності наявної системи механічної вентиляції, установлення додаткового вентиляційного обладнання для безпечного видалення продуктів згоряння за допомогою зовнішнього повітря, а також шляхом посилення обміну повітря всередині приміщення. Перш ніж установлювати додаткові вентиляційні системи, зверніться до кваліфікованого фахівця.

ОБЕРЕЖНО! Цей прилад призначений виключно для приготування їжі. Заборонено використовувати його з іншою метою, зокрема для опалення приміщення.

ОБЕРЕЖНО! У разі розбиття скляної поверхні:

- одразу вимкніть усі конфорки й усі електричні нагрівальні елементи, а також від'єднайте прилад від джерела живлення;
- не торкайтеся поверхні приладу;
- не використовуйте прилад.

Цей прилад може використовуватися дітьми віком 8 років і старшими, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними й розумовими можливостями, недостатнім досвідом і знаннями за умови, що вони перебувають під належним наглядом або проінструктовані щодо порядку безпечного користування приладом та усвідомлюють пов'язані з цим небезпеки. Завжди слід стежити за дітьми, щоб вони не гралися з приладом. Дітям заборонено виконувати очищення й користувацьке обслуговування приладу без нагляду.

ОБЕРЕЖНО! Необхідно стежити за процесом приготування. За стравами, що готуються швидко, слід наглядати неперервно.

Наполегливо рекомендовано тримати дітей подалі від зон приготування їжі під час їх використання або коли вони вимкнені, доки світиться індикатор залишкового тепла. Це усуне ризики серйозних опіків.

Цей прилад не призначений для експлуатації з використанням зовнішнього таймера чи окремої системи дистанційного управління.

Не дивіться на елементи варильної панелі з галогенними лампами (за наявності).

Приєднайте вилку до кабелю живлення, що здатен витримувати напругу, струм та навантаження, зазначені на етикетці, та має контакт заземлення. Розетка має витримувати навантаження, зазначене на етикетці, вона повинна мати заземлений контакт й бути в робочому стані. Провідник заземлення має жовто-зелений колір. Цю операцію повинен виконувати фахівець із належною кваліфікацією. У разі несумісності розетки та штепсельної вилки приладу попросіть кваліфікованого електрика замінити розетку на іншу деталь придатного типу. Вилка й розетка мають відповідати чинним нормам країни, де здійснюється встановлення. Підключення до джерела живлення також може бути здійснене шляхом розміщення автоматичного вимикача між приладом і джерелом живлення, яке може нести максимальне підключене навантаження та відповідає чинному законодавству.

Жовто-зелений кабель заземлення не має перериватися за допомогою вимикача. Розетка або автоматичний вимикач, які використовуються для з'єднання, мають бути легкодоступними після встановлення приладу.

Роз'єднання може бути досягнуто шляхом доступу до вилки або за допомогою встановлення перемикача у фіксованій проводці згідно з правилами прокладання електропроводки.

У разі пошкодження кабелю живлення для уникнення можливої небезпеки його заміну має проводити виробник, його сервісний представник або особи з подібною кваліфікацією. Провідник заземлення (жовто-зелений) повинен бути довшим за 10 мм з боку клемної колодки. Площа перетину внутрішніх провідників повинна відповідати потужності, яку споживає варильна панель (зазначено на етикетці). Тип кабелю живлення повинен бути HO5V2V2-F.

Не слід ставити на поверхні варильної панелі металеві предмети, наприклад ножі, виделки, ложки або кришки каструль. Вони можуть нагріватися.

Не лишайте в зонах нагрівання алюмінієву фольгу та пластиковий посуд.

Після кожного використання варильної панелі її слід очищувати, щоб запобігти накопиченню бруду та жиру. Якщо цього не робити, під час наступного використання варильної панелі забруднення повторно нагріватимуться й пригорятимуть, виділяючи дим і неприємні запахи, не кажучи про ризик займання. Ніколи не використовуйте пару або розпилювачі високого тиску для очищення приладу.

Не торкайтеся зон нагрівання під час експлуатації, а також упродовж певного часу після завершення використання приладу.

Ніколи не готуйте їжу безпосередньо на склокерамічній варильній поверхні.

Обов'язково використовуйте належний посуд для приготування їжі. Завжди ставте посуд в центр конфорки, на якій готуєте.

Не ставте на панель управління будь-які предмети.

Не використовуйте варильну панель як робочу поверхню.

Заборонено використовувати поверхню як дошку для нарізання.

Не зберігайте важкі предмети над варильною панеллю. Якщо вони впадуть на варильну панель, це може призвести до її пошкодження.

Не використовуйте варильну панель для зберігання будь-яких предметів.

Не пересувайте посуд по поверхні варильної панелі.

Для експлуатації приладу з номінальними частотами не потрібні додаткові дії або налаштування.

1. ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ФАХІВЦЯ З МОНТАЖУ

ВСТАНОВЛЕННЯ ПОБУТОВОГО ПРИЛАДУ МОЖЕ БУТИ СКЛАДНОЮ ОПЕРАЦІЄЮ. ЯКЩО ВИКОНАТИ ЇЇ НЕНАЛЕЖНИМ ЧИНОМ, ЦЕ МОЖЕ СЕРЬОЗНО ВПЛИнути НА БЕЗПЕКУ СПОЖИВАЧІВ. З ЦЬОЇ ПРИЧИНИ ЗАЗНАЧЕНУ ОПЕРАЦІЮ ПОВИНЕН ВИКОНУВАТИ ФАХІВЕЦЬ ІЗ ДОСТАТНІМ ДОСВІДОМ І ПРОФЕСІЙНОЮ ПІДГОТОВКОЮ, СУВОРО ДОТРИМУЮЧИСЬ ЧИННИХ ТЕХНІЧНИХ НОРМ І ПРАВИЛ. У РАЗІ НЕВИКОНАННЯ ЦЬОЇ РЕКОМЕНДАЦІЇ ТА ЗДІЙСНЕННЯ МОНТАЖУ НЕКВАЛІФІКОВАНОЮ ОСОБОЮ ВИРОБНИК НЕ НЕСЕ ЖОДНОЇ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА БУДЬ-ЯКІ ТЕХНІЧНІ НЕСПРАВНОСТІ ВИРОБУ, НЕЗАЛЕЖНО ВІД ТОГО, ЧИ ПРИЗВЕЛИ ВОНИ ДО ПОШКОДЖЕННЯ МАЙНА АБО ТРАВМУВАННЯ ЛЮДЕЙ.

1.1 ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ФАХІВЦЯ З МОНТАЖУ

Варильну панель можна монтувати в будь-якій робочій поверхні, що є жаростійкою до температури 100 °C і має товщину 25—45 мм. Розміри отвору, що вирізається з робочої поверхні, зазначені на мал. 2.

Якщо між вбудованою варильною панеллю та нішею під нею залишається доступне місце, слід установити розділювальну перегородку з ізоляційного матеріалу (деревини або аналогічного матеріалу) (мал. 3).

Якщо варильна панель установлена поруч із шафою з будь-якого боку, відстань між ними має становити принаймні 17 см (60 см) або 25 см (75 см) (див. мал. 2); водночас відстань між варильною панеллю та задньою стіною має бути щонайменше 70 мм.

Відстань від варильної панелі до будь-якого іншого пристрою або приладу над нею (наприклад, до витяжки) повинна бути не менше 70 см (мал. 4).

Металеві предмети в шухляді можуть нагріватися до високих температур через рециркуляцію повітря. Через це рекомендовано скористатися розділювальною дерев'яною перегородкою.

Важливо! На схемі рис. 1 показано, як слід застосовувати герметик.

Варильна панель кріпиться за допомогою затискачів-фіксаторів (входять до комплекту), які приєднуються через отвори в основі пристрою.

Якщо варильна панель розміром 60 або 75 см встановлюється над вбудованою духовою піччю, слід забезпечити охолодження печі за допомогою вентилятора.

1.2 НАЛЕЖНЕ РОЗТАШУВАННЯ

Цей прилад слід встановлювати відповідно до чинних норм і правил, його можна експлуатувати лише в добре провітрюваному приміщенні. Перш ніж встановлювати цей прилад або користуватися ним, прочитайте ці інструкції.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед установкою переконайтеся, що прилад відрегульовано належним чином для під'єднання до місцевої газорозподільної мережі з огляду на тип і тиск газу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Параметри регулювання для цього приладу зазначені на етикетці або таблиці технічних даних.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Цей прилад не під'єднано до пристрою відведення продуктів згоряння. Його потрібно встановити й під'єднати згідно з чинними нормами щодо монтажу. Найважливішим є дотримання відповідних вимог щодо вентиляції. З огляду на це ви маєте забезпечити належну вентиляцію, переконавшись у прохідності повітря всіма наявними каналами або встановивши витяжку.

2. ЕЛЕКТРИЧНЕ З'ЄДНАННЯ (ТІЛЬКИ ДЛЯ ВЕЛИКОЇ БРИТАНІЇ)

Попередження: цей прилад повинен бути заземлений

Цей прилад розроблено тільки для побутового використання. Підключення до джерела електричного живлення повинен здійснювати фаховий електрик з дотриманням усіх чинних правил, що стосуються таких робіт.

Прилад слід під'єднувати тільки до розподільчої точки живлення з належними характеристиками, 3-контактна вилка/розетка на 13 А не підійде. Необхідно передбачити двополюсний вимикач, а схема повинна мати відповідний захист через запобіжники. Детальнішу інформацію про вимоги до живлення окремого виробу можна знайти в інструкції користувача та на паспортній таблиці приладу. Якщо виріб має монтуватися в стільниці й довжина наявного кабелю недостатня, для його заміни може використовуватися виключно кабель термостійкого типу з належними характеристиками.

Підключення приладу до електромережі слід здійснювати таким чином:

ПІДКЛЮЧЕННЯ

Зелено-жовтий провідник

Синій провідник

Коричневий провідник

ДО РОЗПОДІЛЬНОЇ КЛЕМИ

Підключення заземлення

Підключення нейтралі

Підключення фази

Примітка. Не рекомендується використовувати пристрої для захисту мережі від струмів витоку на землю з електричними приладами для приготування їжі, під'єднаними до розподільних точок живлення, оскільки в цьому разі захист може спрацювати хибно. Повторно нагадуємо, що прилад повинен бути правильно заземлений; компанія-виробник відмовляється від будь-якої відповідальності за будь-які інциденти, обумовлені неправильним електричним підключенням.

2.1 ЕЛЕКТРИЧНЕ З'ЄДНАННЯ

Перевірте дані на паспортній таблиці, розташованій ззовні пристрою, та переконайтеся у відповідності напруги в мережі до входної напруги приладу.

Перед підключенням перевірте систему заземлення.

Відповідно до законодавчих вимог, цей прилад повинен бути заземлений. Якщо цієї вимоги не дотримано, компанія-виробник не нестиме відповідальності за будь-яку шкоду, заподіяну особам або майну. Якщо вилка ще не приєднана, установіть вилку, що відповідає навантаженню, зазначеному на паспортній таблиці. Заземлювальний дріт має у жовто-зелений колір. Вилка завжди повинна лишатися доступною.

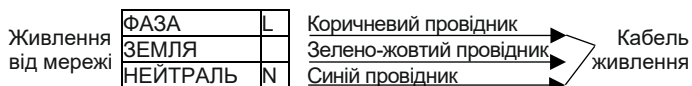
Якщо варильну панель буде під'єднано безпосередньо до електромережі, потрібно встановити автоматичний вимикач.

Якщо кабель живлення було пошкоджено, його має замінити кваліфікований інженер, щоб уникнути будь-якого потенційного ризику.

Заземлювальний дріт (зеленого й жовтого кольорів) має бути принаймні на 10 мм довшим, ніж фазний і нейтральний дроти.

Площа перетину кабелю, що використовується, має бути належною з огляду на споживану потужність варильної панелі.

Уважно перевірте параметри живлення на паспортній таблиці та переконайтеся, що шнур живлення має тип 3 × 0,75 мм² H05 GG-F для 60-75 см панелей або H05-V2V2-F для 75 см панелей.



Якщо прилад не оснащено шнуром живлення та вилкою або іншими засобами для відключення від мережі живлення, що мають розділення контактів для всіх полюсів й забезпечують повне відключення в умовах надмірної напруги категорії III, інструкції передбачають, що засоби для відключення повинні включатися до стаціонарної проводки відповідно до правил прокладання електропроводки.

2.2 ПІДКЛЮЧЕННЯ ГАЗУ

Ці інструкції призначені для кваліфікованого персоналу; обладнання необхідно встановлювати відповідно до чинних національних стандартів.

(Тільки для Великої Британії: за законом встановлення / введення в експлуатацію газового обладнання повинен здійснювати фахівець із монтажу, допущений до роботи з газовим обладнанням (Gas Safe).)

Всі роботи мають здійснюватися з відключеним електричним живленням.

У паспортній таблиці варильної панелі вказано тип газу, з яким вона може використовуватися. Підключення до мережі газопостачання або газового балона слід здійснювати, пересвідчившись у належному регулювання приладу на тип газу, який подаватиметься. Якщо тип газу встановлено неправильно, див. інструкції щодо зміни типу газу в наступних абзацах.

Для рідкого (балонного) газу використовуйте регулятори тиску відповідно до чинних національних стандартів.

Використовуйте лише труби, шайби та ущільнювальні шайби, що відповідають чинним національним стандартам.

Деякі моделі мають конічне з'єднання для встановлення в країнах, де цей тип з'єднання є обов'язковим. На мал. 8 показано, як визначити різні типи з'єднань (CY — циліндричне, CO — конічне). У кожному разі циліндрична частина з'єднання повинна під'єднуватися до варильної панелі.

Перш ніж під'єднувати варильну панель до газової мережі за допомогою гнучких шлангів, обов'язково переконайтеся, що максимальна відстань прокладання такого шланга не перевищує 2 метрів.

Гнучку трубку слід розташувати так, щоб унеможливити її контакт із рухомими (зокрема, висувними) частинами корпусу меблів. Крім того, гнучка трубка не повинна пролягати в жодній ділянці, де існує ризик її затискання, перекручування або іншого пошкодження.

Щоб запобігти будь-якому потенційному пошкодженню варильної панелі, виконайте монтаж у зазначеній послідовності (мал. 6):

1) Зберіть компоненти в послідовності, як показано на зображенні:

A: Циліндричний штекерний перехідник на 1/2 дюйма

B: Ущільнення на 1/2 дюйма

C: Конічно-циліндричний або циліндрично-циліндричний гніздовий газовий перехідник на 1/2 дюйма

2) Затягніть з'єднання гайковим ключем, так, щоб труби було повернуто в потрібне положення.

3) Приєднайте фітинг C до мережі газопостачання за допомогою жорсткої мідної труби або гнучкої сталевий труби.

ВАЖЛИВО! За допомогою мильного розчину виконайте остаточну перевірку на витіки в місцях з'єднання труб. **НІКОЛИ НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ДЛЯ ЦИХ ЦІЛЕЙ ПОЛУМ'Я!** Також переконайтеся, що гнучка труба за жодних обставин не контактуватиме з рухомими частинами шафи (наприклад, з висувною шухлядою) і що вона пролягає в місці, де її не може бути пошкоджено.

Попередження: Якщо поблизу цього приладу відчувається запах газу, вимкніть подачу газу до приладу та зверніться безпосередньо до інженера. Ніколи не шукайте місце витіку за допомогою відкритого полум'я.

2.3 АДАПТАЦІЯ ВАРИЛЬНОЇ ПАНЕЛІ ДО РІЗНИХ ТИПІВ ГАЗУ

Щоб адаптувати варильну панель для використання з різними типами газу, виконайте такі дії:

- Зніміть решітки та конфорки.
- Вставте шестигранний гайковий ключ (на 7 мм) в опору конфорки (мал. 7).
- Відкрутіть інжектор і замініть його на інжектор, що відповідає використовуваному типу газу (див. таблицю типів газу).

2.4 РЕГУЛЮВАННЯ МІНІМАЛЬНОГО ПОЛУМ'Я

Після запалювання конфорок поверніть регулювальну ручку на мінімальне налаштування, а потім вийміть ручку (вона легко знімається з невеликим зусиллям).

Регулювальний гвинт можна регулювати невеликою клемною викруткою, як показано на мал. 9. Обертання гвинта за годинниковою стрілкою зменшує потік газу, а проти годинникової стрілки — збільшує. Регулюючи потік газу в такий спосіб, налаштуйте факел полум'я завдовжки приблизно 3—4 мм, після чого встановіть регулювальну ручку на місце.

Якщо для роботи приладу використовується зріджений газ, слід повернути гвинт (за годинниковою стрілкою) до упору, щоб відрегулювати холосте полум'я.

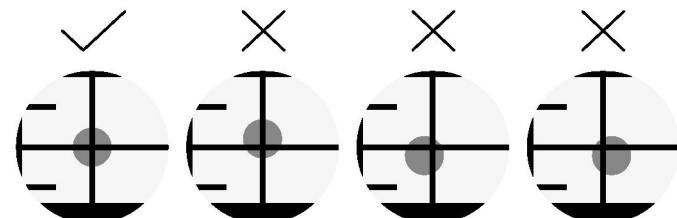
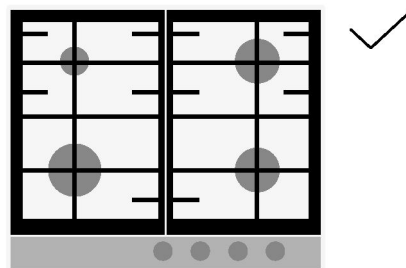
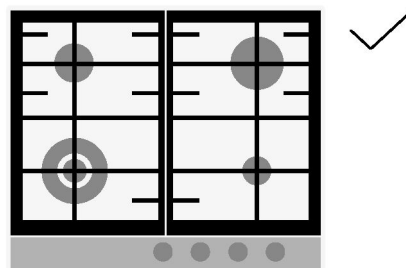
Після налаштування приладу на новий тип газу замініть стару паспортну табличку використовуваного газу на ньому на таку, що відповідатиме новому типу газу (входить до комплекту).

3. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ВАРИЛЬНОЇ ПАНЕЛІ — ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА

Цей прилад повинен використовуватися виключно для цілей, для яких він призначений, — приготування їжі вдома. Будь-яке інше використання вважається неналежним і може бути небезпечним. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження або збитки в результаті неправильного використання.

Перш ніж використовувати конфорку, переконайтеся, що лінії решітки сходяться над центром конфорки, як показано на малюнку нижче.

Якщо ви використовуєте чавунні решітки; під решіткою вказано її положення. Переконайтеся, що конкретна решітка використовується в правильному положенні.



3.1 ВИКОРИСТАННЯ ГАЗОВОЇ КОНФОРКИ

Перед увімкненням газової варильної панелі переконайтеся, що конфорки та їхні кришки правильно розташовані на своїх місцях.

Ця варильна панель оснащена електронною системою запалювання конфорок.

Порядок запалювання конфорок

° Натисніть на регулювальну ручку й поверніть її проти годинникової стрілки до більшого символу полум'я і втримуйте її натисненою впродовж 5 секунд після запалювання.

Система запалювання продовжуватиме висікати іскри, доки регулювальна ручка перебуває в натисненому положенні.

Попередження: Якщо електроживлення приладу відсутнє, для запалювання конфорки слід скористатися сірником або запальничкою, як зазначено нижче.

° Піднесіть запалений сірник або запальничку до конфорки.

° Натисніть на регулювальну ручку й поверніть її проти годинникової стрілки до більшого символу полум'я і втримуйте її натисненою впродовж 5 секунд після запалювання.

Попередження: Якщо через 5 с конфорка не запалиться, обов'язково призупиніть використання пристрою та зачекайте принаймні 1 хвилину, перш ніж спробувати ще раз запалити конфорку.

ЗАГАЛЬНІ ПОРАДИ

Для найкращих результатів використовуйте ємності для приготування їжі з плоскою поверхнею. Розмір поверхні повинен відповідати розмірам газової конфорки, як описано нижче. Див. табл. А.

Тип конфорки	Ø сковороди/ каструлі (см)	Потуж- ність (кВт)	G20 20 мбар (метан)	G30 28-30 мбар (зріджений газ)
AUX Допоміжна	10—18	1,00	95 л/год	73 г/год
SR Напівшвидка	12—22	1,75	167 л/год	127 г/год
R Швидка	16—26	2,70	257 л/год	196 г/год
DC 4 кВт MONO	16—26	4,00	381 л/год	291 г/год

Таблиця А

Газову конфорку слід відрегулювати так, щоб полум'я не виходило за межі дна ємності. Не використовуйте ємності з увігнутою або опуклою основою.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо полум'я випадково згасло, поверніть ручку у вимкнене положення і не запалюйте полум'я повторно впродовж щонайменше 1 хвилини.

Якщо з роками газові крани вимагатимуть відчутного зусилля для повороту, їх необхідно змастити.

Цю операцію можуть здійснювати лише кваліфіковані інженери з обслуговування.

4. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОЧИЩЕННЯ

Перед очищенням варильної панелі переконайтеся, що прилад охолонув. Вийміть вилку з розетки або, якщо прилад підключено до мережі безпосередньо, вимкніть електричне живлення.

Дітям заборонено виконувати очищення й користувацьке обслуговування приладу без нагляду.

Ніколи не використовуйте абразиви, корозійні миючі засоби, відбілювачі або кислоти. Уникайте потрапляння будь-яких кислотних або лужних речовин (лимона, соку, оцту тощо) на емальовані й лаковані ділянки, а також на деталі з нержавіючої сталі.

Під час очищення емальованих, лакованих або хромованих секцій використовуйте теплу мильну воду або неїдкий миючий засіб. Для нержавіючої сталі використовуйте відповідний розчин для чищення.

Конфорки можна очищати мильною водою. Щоб відновити оригінальний блиск, скористайтеся побутовим очищувачем для нержавіючої сталі. Після очищення висушіть конфорки й установіть їх на місце.

Важливо, щоб конфорки були правильно встановлені на місце. Хромовані решітки та конфорки

Хромовані решітки та конфорки можуть знебарвлюватися внаслідок використання. Це жодним чином не погіршує функціональність варильної панелі.

За необхідності наш центр післяпродажного обслуговування може надати запасні частини.

5. ПОДАЛЬШИЙ ДОГЛЯД

Перш ніж викликати інженера з обслуговування, перевірте наступне:

- штепсель правильно вставлений, живлення здійснюється через запобіжник;
- газопостачання справне.

Якщо несправність не вдалося виявити:

Вимкніть прилад і зателефонуйте до центру післяпродажного обслуговування. НЕ ВТРУЧАЙТЕСЯ В КОНСТРУКЦІЮ/РОБОТУ ПРИЛАДУ.

6. ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Цей прилад марковано згідно з Директивою ЄС 2012 / 19 / EU щодо відходів електричного й електронного обладнання (WEEE). Відходи електричного й електронного обладнання містять не тільки забруднювальні речовини, що можуть мати негативний вплив на довкілля, але й базові елементи, які можна використовувати повторно. Важливо, щоб відходи електричного й електронного обладнання зазнали спеціальної обробки для правильного видалення та утилізації забруднювальних речовин, а також для відновлення всіх матеріалів.

Окремі люди можуть грати важливу роль у забезпеченні того, щоб відходи електричного та електронного обладнання не стали проблемою для довкілля; необхідно дотримуватися кількох базових правил:

- відходи електричного й електронного обладнання заборонено утилізувати як побутове сміття;
- відходи електричного й електронного обладнання потрібно передавати до спеціальних пунктів збирання, якими керує міська рада або зареєстрована компанія.

У багатьох країнах діють місцеві програми збирання великогабаритного відпрацьованого електричного й електронного обладнання. Купуючи новий прилад, старе обладнання можна повернути продавцеві, який зобов'язаний безкоштовно прийняти його за принципом «одиниця за одиницю», якщо це обладнання аналогічного типу, що має ті самі функції, як і придбаний прилад.

ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ ТА ДБАЙЛИВЕ СТАВЛЕННЯ ДО НЬОГО

Накривайте посуд кришкою під час приготування їжі завжди, коли це є доречним. Відрегулюйте полум'я так, щоб воно не виходило за межі дна посуду.

7. ЗАВАНТАЖТЕ ДОДАТОК hOn

У додатку hOn ви матимете доступ до кількох рецептів та додаткової інформації.



Ви можете знайти QR-код і серійний номер на етикетці всередині сумки для обслуговування.

Таблиця 1

Плита з конфорками	4 газові конфорки, L1	4 газові конфорки, L2
Конфорка	AUX / 2 SR / R	AUX/SR/R/DC
Тип	PVUH60MF	PVUH60MF
FFD	ТАК	ТАК
AUX (допоміжна) на 1 кВт	1	1
SR (напівшвидка) на 1,75 кВт	2	1
R 2,7 кВт	1	1
DC 4 кВт Моно	-	1
Номінальна витрата тепла	8,15 кВт	9,45 кВт
G20 20 мбар	776 л/год	900 л/год
G30 28–30 мбар	593 г/год	688 г/год
Клас установки	3	3
Напруга, В / частота, Гц	220—240 В, 50/60 Гц	220—240 В, 50/60 Гц
Електрична потужність	1	1
Електричне запалювання	ТАК	ТАК
Розміри виробу	595 × 505 × 42	595 × 505 × 42

Цей прилад розроблено для непрофесійного, побутового використання.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Vă recomandăm să păstrați instrucțiunile de instalare și utilizare pentru consultare ulterioară, iar înainte de a instala plita, notați-vă numărul de serie, în cazul în care aveți nevoie de ajutor din partea serviciului de asistență tehnică post-vânzare.

AVERTIZARE: aparatul și părțile sale accesibile devin fierbinți în timpul utilizării. Trebuie să fiți atenți pentru a evita atingerea elementelor de încălzire. Copiii cu vârsta sub 8 ani trebuie ținuti la distanță de aparat, dacă nu sunt supravegheați în permanență.

AVERTIZARE: folosiți numai protecțiile de plită proiectate de producătorul aparatului de gătit sau conform indicațiilor producătorului aparatului în instrucțiunile de utilizare, după caz, sau protecțiile de plită încorporate în aparat. Utilizarea unor dispozitive de protecție necorespunzătoare poate provoca accidente.

AVERTIZARE: gătitul nesupravegheat pe o plită cu grăsimi sau ulei poate fi periculoasă și poate provoca incendii. Nu încercați NICIODATĂ să stingeți un incendiu cu apă, ci opriți aparatul și apoi acoperiți flacăra, de ex., cu un capac sau o pătură ignifugă.

AVERTIZARE: Pericol de incendiu: nu depozitați articolele pe suprafețele de gătit.

ATENȚIE: utilizarea unui aparat de gătit pe gaz are ca rezultat producerea de căldură, umiditate și produse de ardere în încăperea în care este instalat. Asigurați-vă că bucătăria este bine ventilată, mai ales când aparatul este în funcțiune. Utilizarea intensivă prelungită a aparatului poate necesita o ventilație suplimentară, de exemplu creșterea ventilației mecanice acolo unde este prezentă, ventilație suplimentară pentru a elimina în siguranță produsele de ardere din aerul exterior (extern), oferind, de asemenea, schimbări de aer din încăperea cu ventilație suplimentară. Consultați un profesionist înainte de instalarea ventilației suplimentare.

ATENȚIE: Acest aparat este doar pentru gătit. Nu trebuie utilizat în alte scopuri, de exemplu pentru încălzirea încăperii.

ATENȚIE: În cazul în care suprafața de sticlă se sparge:

- opriți imediat toate arzătoarele și orice element de încălzire electric și izolați aparatul de la sursa de alimentare
- nu atingeți suprafața aparatului
- nu folosiți aparatul

Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârste de minim 8 ani și de către persoanele cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau instruite corespunzător privind modul de utilizare a acestui aparat în siguranță și să înțeleagă pericolele implicate. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu vor fi efectuate de copii fără supraveghere.

ATENȚIE: procesul de gătit trebuie supravegheat. Procesul de gătit scurt trebuie supravegheat permanent.

Se recomandă cu tărie să nu se permită accesul copiilor în apropierea zonelor de gătit în timp ce sunt în funcțiune și după ce au fost oprite, cât timp este pornit indicatorul de căldură reziduală, pentru a evita riscul de arsuri grave.

Acest aparat nu este destinat operării cu ajutorul unui cronometru extern sau al unui sistem separat de comandă de la distanță.

Nu priviți direct spre elementele lămpilor cu halogen ale plitei, dacă sunt prezente.

Conectați un ștecher la cablul de alimentare care poate suporta tensiunea, curentul și sarcina indicate pe etichetă și cu împământare. Priza trebuie să fie adecvată pentru sarcina indicată pe etichetă și trebuie să aibă contactul de împământare conectat și în stare de funcționare. Conductorul de împământare are culoarea galben-verde. Această operațiune trebuie efectuată de un profesionist calificat corespunzător. În caz de incompatibilitate între priză și ștecherul aparatului, rugați un electrician calificat să înlocuiască priza cu una de tip adecvat. Ștecărul și priza trebuie să fie conforme cu normele din țara de instalare. Conectarea la sursa de alimentare poate fi realizată amplasând disjunctorul omnipolar între aparat și sursa de alimentare care poate suporta sarcina conectată maximă și care se aliniază legislației actuale.

Cablul cu împământare galben-verde nu trebuie întrerupt de disjunctor. Priza sau disjunctorul omnipolar utilizat pentru conectare trebuie să fie ușor accesibil la instalarea aparatului.

Deconectarea poate fi realizată prin facilitarea accesului la ștecăr sau încorporarea unui comutator cu cablu fix în conformitate cu normele de cablare.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de service sau de persoane calificate similare, pentru a evita orice pericol. Conductorul de împământare (galben-verde) trebuie să fie mai lung de 10 mm pe partea blocului de borne. Secțiunea conductoarelor interne trebuie să fie adecvată puterii absorbite de plită (indicată pe etichetă). Tipul cablului de alimentare trebuie să fie HO5V2V2-F.

Nu puneți pe plită obiecte metalice precum cuțite, furculițe, linguri sau capace. S-ar putea încălzi.

Nu puneți folie de aluminiu și vase din plastic pe zonele de încălzire.

După fiecare utilizare, este necesară o anumită curățare a plitei pentru a preveni acumularea de murdărie și grăsimi. Dacă acestea nu sunt îndepărtate, se gătesc din nou atunci când se folosește plita și se ard, producând fum și mirosuri neplăcute, ca să nu mai vorbim de riscurile de propagare a incendiului. Nu utilizați niciodată un pulverizator cu abur sau de înaltă presiune pentru a curăța aparatul.

Nu atingeți zonele de căldură în timpul funcționării sau pentru un interval de timp după utilizare.

Nu gătiți niciodată alimentele direct pe plita vitroceramică.

Utilizați întotdeauna vase de gătit adecvate. Puneți întotdeauna vasul în centrul unității pe care gătiți.

Nu puneți nimic pe panoul de comenzi.

Nu utilizați plita ca suprafață de lucru.

Nu utilizați suprafața drept tocător.

Nu depozitați articole grele deasupra plitei. În cazul în care cad pe plită, pot provoca daune.

Nu folosiți plita pentru depozitarea niciunui obiect.

Nu deplasați vasul de gătit pe suprafața plitei prin alunecare.

Nu sunt necesare operațiuni/setări suplimentare pentru a utiliza aparatul la frecvențele nominale.

1. INSTRUCȚIUNI PENTRU INSTALATOR

INSTALAREA UNUI APARAT ELECTROCASNIC POATE FI O OPERAȚIUNE COMPLICATĂ ȘI DACĂ NU ESTE REALIZATĂ CORECT POATE AFECTA ÎN MOD GRAV SIGURANȚA CONSUMATORILOR. DIN ACEST MOTIV, ACTIVITATEA ACEASTA TREBUIE REALIZATĂ DE O PERSOANĂ CU CALIFICARE PROFESIONALĂ, CARE O VA ÎNDEPLINI ÎN CONFORMITATE CU REGULAMENTELE TEHNICE ÎN VIGOARE. ÎN CAZUL ÎN CARE ACEASTĂ RECOMANDARE NU ESTE RESPECTATĂ ȘI INSTALAREA ESTE REALIZATĂ DE O PERSOANĂ NECALIFICATĂ, PRODUCĂTORUL NU ÎȘI ASUMĂ RĂSPUNDEREA PENTRU DEFECȚIUNILE TEHNICE ALE PRODUSULUI, INDIFERENT DACĂ AU AVUT SAU NU CA REZULTAT DAUNE ALE BUNURILOR SAU VĂTĂMĂRI CORPORALE.

1.1 INSTRUCȚIUNI PENTRU INSTALATOR

Plita poate fi instalată în orice blat rezistent la căldură până la o temperatură de 100 °C și cu grosimea de 25-45 mm. Dimensiunile decupajului necesar în blat sunt indicate în *Figura 2*.

Când există un spațiu accesibil între plita încorporată și cavitatea de dedesubt, trebuie introdus un perete despărțitor din material izolator (lemn sau material similar) (*Figura 3*).

În cazul în care plita este montată lângă un dulap, de o parte sau de alta a sa, distanța dintre plită și dulap trebuie să fie de cel puțin 17 cm (60 cm) sau 25 cm (75 cm) (*a se vedea Figura 2*); iar distanța dintre plită și peretele din spate trebuie să fie de cel puțin 70 mm.

Distanța dintre plită și orice altă unitate sau aparat de deasupra sa (de exemplu, o hotă) nu trebuie să fie mai mică de 70 cm (*Figura 4*).

Obiectele metalice din sertar pot atinge temperaturi ridicate din cauza recirculării aerului. Prin urmare, se recomandă utilizarea unui panou intermediar din lemn.

Important - Diagrama din Figura 1* arată cum trebuie aplicat agentul de etanșare.

Plita se montează prin atașarea clemelor de fixare furnizate, folosind orificiile de la baza unității.

Când se montează o plită de 60 cm sau de 75 cm deasupra unui cuptor încorporat, acesta din urmă trebuie să fie prevăzut cu ventilator.

1.2 POZIȚIONAREA ADECVATĂ

Acest aparat trebuie instalat în conformitate cu reglementările în vigoare și trebuie utilizat doar într-un spațiu bine ventilat. Citiți instrucțiunile înainte de a instala sau utiliza acest aparat.

AVERTISMENT: Înainte de instalare, asigurați-vă că reglarea aparatului este compatibilă cu condițiile locale de distribuție (natura și presiunea gazului).

AVERTISMENT: Condițiile de reglare aferente acestui aparat sunt menționate pe etichetă (sau pe plăcuța cu date tehnice)

AVERTISMENT: Acest aparat nu este conectat la un dispozitiv de evacuare a produselor rezultate în urma combustiei. Va fi instalat și conectat în conformitate cu reglementările actuale privind instalarea. Trebuie acordată atenție specială cerințelor relevante privind aerisirea. Din acest motiv, trebuie să asigurați o aerisire corespunzătoare, fie menținând toate orificiile de aer natural deschise sau instalând o hotă cu canal de evacuare.

2. CONEXIUNEA ELECTRICĂ (NUMAI PENTRU REGATUL UNIT AL MARII BRITANII)

Avertizare - acest aparat trebuie să fie legat la pământ

Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic. Conectarea la rețeaua de alimentare electrică trebuie efectuată de un electrician competent, asigurând respectarea tuturor regulamentelor în vigoare cu privire la astfel de instalații.

Aparatul trebuie conectat numai la un punct de derivație cu date nominale adecvate; o priză cu 3 pini și 13 amperi nu este potrivită. Trebuie prevăzut un întrerupător dublu, iar circuitul trebuie să fie protejat adecvat cu siguranțe fuzibile. Mai multe detalii despre necesarul de putere al produsului specific se găsesc în instrucțiunile pentru utilizatori și pe plăcuța cu date tehnice a aparatului. În cazul unui produs încorporat, vă recomandăm, dacă doriți să utilizați un cablu mai lung decât cel furnizat, să utilizați unul de tip rezistent la căldură, cu date nominale adecvate.

Cablul trebuie conectat la rețeaua de alimentare după cum urmează: CONECTARE LA BORNA DE DERIVAȚIE

Fir verde și galben	Împământare
Fir albastru	Nul
Fir maro	Fază

Notă: Nu recomandăm utilizarea dispozitivelor de scurgere la pământ în cazul aparatelor electrice de gătit instalate în puncte de derivație, deoarece pot să apară oprirea de avarie. Vă reamintim că aparatul trebuie să fie împământat corect; producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru eventualele evenimente survenite ca urmare a unei instalări electrice incorecte.

2.1 CONEXIUNEA ELECTRICĂ

Verificați datele de pe plăcuța cu date tehnice, situată la exteriorul unității, pentru a vă asigura că tensiunea de alimentare și de intrare sunt adecvate. Înainte de conectare, verificați sistemul de împământare.

Prin lege, acest aparat trebuie să fie legat la pământ. Dacă nu se respectă această reglementare, producătorul nu este responsabil pentru orice daune materiale sau leziuni cauzate persoanelor. Dacă nu este prevăzut deja un ștecăr, montați unul corespunzător sarcinii indicate pe plăcuța cu date tehnice. Firul de împământare are culoarea galben/verde. Ștecherul trebuie să fie întotdeauna accesibil.

În cazul în care plita este conectată direct la sursa de energie electrică, trebuie montat un întrerupător.

Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un inginer calificat, pentru a preveni orice risc potențial.

Firul de împământare (de culoare verde și galben) trebuie să fie cu cel puțin 10 mm mai lung decât firele de fază și de nul.

Secțiunea cablului utilizat trebuie să fie de dimensiunea corectă în raport cu puterea absorbită a plitei.

Verificați plăcuța cu date tehnice pentru detalii privind alimentarea cu energie electrică și să vă asigurați că cablul de alimentare este de tipul 3x0,75 mm² H05 GG-F pentru plite de 60-75 cm sau H05-V2V2-F pentru plite de 75 cm.

Rețea de alimentare electrică	FAZĂ	L	Fir maro		Cablul de alimentare
	ÎMPĂMÂNTARE	N	Fir verde/galben		
	NUL	N	Fir albastru		

Dacă un aparat nu este prevăzut cu cablu de alimentare și ștecher sau cu alte mijloace de deconectare de la rețeaua de alimentare având o separare a contactelor la toți polii care asigură deconectarea completă în condiții de supratensiune de categoria III, instrucțiunile trebuie să precizeze că mijloacele de deconectare trebuie să fie încorporate în cablarea fixă în conformitate cu regulile de cablare.

2.2 CONEXIUNEA LA GAZ

Aceste instrucțiuni sunt destinate personalului calificat; instalarea echipamentelor trebuie să se facă în conformitate cu standardele naționale relevante. (Numai pentru Marea Britanie: prin lege, instalarea/punerea în funcțiune a aparatelor pe gaz trebuie efectuată de un instalator cu calificare „Gas Safe”)

Întreaga lucrare trebuie realizată după deconectarea de la sursa de electricitate.

Plăcuța cu datele tehnice ale plitei arată tipul de gaz cu care plita este proiectată să funcționeze. Conexiunea la rețeaua de alimentare cu gaz sau la butelia de gaz trebuie realizată după ce s-a verificat că este reglementată pentru tipul de gaz cu care va fi alimentată. Dacă nu este reglementată corect, consultați instrucțiunile din următoarele paragrafe pentru a modifica setarea gazului.

Pentru gazul lichid (gaz din butelie), utilizați regulatoare de presiune care respectă standardele naționale aplicabile.

Utilizați numai țevi, șaibe și șaibe de etanșare care respectă standardele naționale aplicabile.

La unele modele este prevăzut un racord conic pentru instalarea în țările în care acest tip de racord este obligatoriu; în imaginea 8, se arată cum se recunosc diferitele tipuri de racorduri (CY = cilindric, CO = conic). În toate cazurile, partea cilindrică a racordului trebuie conectată la plită.

Când conectați plita la alimentarea cu gaz prin utilizarea furtunurilor flexibile, asigurați-vă că distanța maximă acoperită de furtun nu depășește 2 metri.

Tubul flexibil trebuie instalat astfel încât să nu poată intra în contact cu o parte mobilă a unității de încorporare (de exemplu, un sertar) și să nu treacă prin niciun spațiu în care poate fi strivit/îndoit sau deteriorat în vreun fel.

Pentru a preveni orice eventuală deteriorare a plitei, efectuați instalarea în această ordine (imaginea 6):

1) După cum este ilustrat, asamblați piesele în ordine:

A: Adaptor tată cilindric 1/2

B: Garnitură 1/2

C: Adaptor de gaz mamă conic-cilindric sau cilindric-cilindric 1/2

2) Strângeți racordurile cu cheia, amintindu-vă să răsuciți țevile în poziție.

3) Atașați fittingul C la alimentarea cu gaz folosind o țevă rigidă de cupru sau o țevă flexibilă de oțel.

IMPORTANT: efectuați o verificare finală pentru scurgeri la racordurile conductelor folosind o soluție de săpun. **NU UTILIZAȚI NICIODATĂ O FLACĂRĂ.** De asemenea, asigurați-vă că țeava flexibilă nu poate intra în contact cu o parte în mișcare a dulapului (de ex., sertar) și că nu este situată unde ar putea fi deteriorată.

Avertizare: Dacă se simte miros de gaz în apropierea acestui aparat, opriți alimentarea cu gaz a aparatului și sunați direct inginerul. Nu încercați să detectați scurgerea cu flacăra deschisă.

2.3 ADAPTAREA PLITEI LA DIFERITE TIPURI DE GAZ

Pentru a adapta plita astfel încât să fie utilizată cu diverse tipuri de gaz, respectați următoarele instrucțiuni:

- Îndepărtați grătarele și arzătoarele
- Introduceți cheia hexagonală (7 mm) în suportul arzătorului (Figura 7)
- Deșurubați injectorul și înlocuiți-l cu unul corespunzător pentru gazul care urmează să fie utilizat (consultați tabelul cu tipurile de gaz)

2.4 REGLAREA FLĂCĂRII MINIME

După aprinderea arzătoarelor, rotiți butonul rotativ de comandă la setarea minimă și apoi scoateți butonul rotativ (acesta poate fi scos cu ușurință aplicând o presiune ușoară).

Șurubul de reglare poate fi ajustat folosind o șurubelniță mică de tip „Stift”, ca în Figura 9. Rotirea șurubului în sensul acelor de ceasornic reduce debitul de gaz, în timp ce rotirea în sens invers acelor de ceasornic crește debitul. Utilizați acest reglaj pentru a obține o flăcără de aproximativ 3 până la 4 mm lungime și apoi remontați butonul rotativ de comandă.

Când alimentarea cu gaz disponibilă este GPL, șurubul de reglare a flăcării în gol trebuie rotit (în sensul acelor de ceasornic) până la capăt.

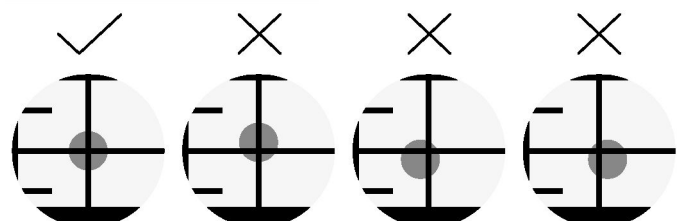
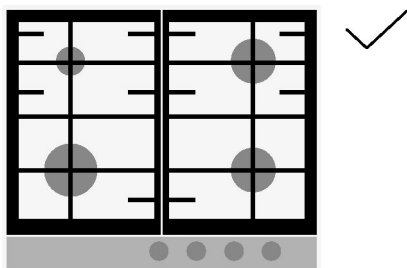
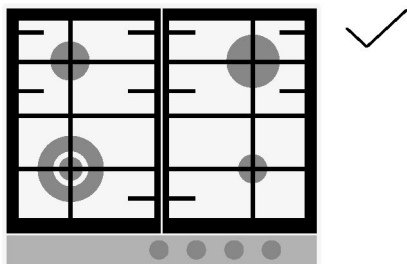
După ce ați efectuat noua reglare a gazului, înlocuiți vechea plăcuță cu date tehnice despre gaz de pe aparatul dumneavoastră cu una (furnizată cu plita) potrivită pentru tipul de gaz pentru care a fost reglată.

3. UTILIZAREA PLITEI - INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE

Acest aparat trebuie utilizat numai în scopul pentru care este destinat, și anume pentru gătit casnic, iar orice altă utilizare va fi considerată necorespunzătoare și, prin urmare, poate fi periculoasă. Producătorul nu va fi răspunzător pentru vreo deteriorare sau pierdere cauzată de utilizarea necorespunzătoare.

Înainte de utilizarea arzătorului, asigurați-vă că perimetrele grătarelor sunt centrate pe arzătoare, așa cum se arată în figura de mai jos.

Dacă utilizați grilele din fontă, sub grilă se indică poziția acesteia. Asigurați-vă că folosiți grila exactă în poziția corectă.



3.1 UTILIZAREA ARZĂTORULUI PE GAZ

Înainte de pornirea plitei pe gaz, arzătoarele și capacele arzătoarelor trebuie să fie poziționate corect.

Această plită este prevăzută cu aprindere electronică pentru aprinderea arzătorului.

Pentru a aprinde arzătoarele, procedați astfel:

- ° Împingeți și rotiți butonul în sens invers acelor de ceasornic până la simbolul de flăcără mai mare  și mențineți-l apăsat 5 s după aprindere.
- Sistemul de aprindere va continua să genereze scânteii atâta timp cât butonul de comandă este apăsat

Avertizare: Dacă nu există curent electric la aparat pentru a aprinde arzătorul, trebuie folosit un chibrit sau o brichetă, procedând astfel:

- ° puneți un chibrit aprins sau o brichetă aproape de arzător

- ° Împingeți și rotiți butonul în sens invers acelor de ceasornic până la simbolul de flăcără mai mare  și mențineți-l apăsat 5 s după aprindere.

Avertizare: În cazul în care, după 5 secunde, arzătorul nu s-a aprins, nu mai operați dispozitivul și așteptați cel puțin 1 minut înainte de o nouă încercare de aprindere a arzătorului.

RECOMANDARE GENERALĂ

Pentru rezultate optime, utilizați vase de gătit cu o suprafață plană. Mărimea suprafeței trebuie să se potrivească cu mărimea arzătorului pe gaz, după cum urmează. Tabelul A.

Tip de arzător	0 tigaie/oală (cm)	Putere (kW)	G20/20 mbari (metan)	G30/28-30 mbari (GPL)
AUX Auxiliar	10 - 18	1,00	95 l/h	73 g/h
SR Semi-rapid	12 - 22	1,75	167 l/h	127 g/h
R Rapid	16 - 26	2,70	257 l/h	196 g/h
C.c. 4 kW MONO	16 - 26	4,00	381 l/h	291 g/h

Tabelul A

Arzătorul de gaz trebuie reglat astfel încât flacăra să nu se suprapună peste baza tigăii. Vasele cu o bază concavă sau convexă nu trebuie utilizate.

AVERTISMENT: În cazul în care flacăra se stinge în mod accidental, rotiți butonul rotativ la poziția oprit și nu încercați să o reaprindeți decât după cel puțin 1 minut.

Dacă, de-a lungul timpului, robinetele de gaz devin rigide când sunt rotite, este necesar să le lubrifiați.

Această operațiune trebuie realizată doar de ingineri de service calificați.

4. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Înainte de a curăța plita, asigurați-vă că aparatul s-a răcit. Scoateți ștecărul din priză sau (în cazul conectării directe), opriți alimentarea cu energie electrică.

Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere

Nu folosiți niciodată produse abrazive, detergenți corozivi, agenți de înălbire sau acizi. Evitați substanțele acide sau alcaline (lămâie, suc, oțet, etc.) pe secțiunile emailate, lăcuite sau din oțel inoxidabil.

Când curățați secțiunile emailate, lăcuite sau cromate, folosiți apă caldă cu săpun sau detergent necaustic. Pentru oțel inoxidabil folosiți soluție de curățare corespunzătoare.

Arzătoarele pot fi curățate cu apă și săpun. Pentru a le restabili strălucirea inițială, folosiți un agent de curățare casnic pentru oțel inoxidabil. După curățare, uscați arzătoarele și puneți-le la loc.

Este important ca arzătoarele să fie înlocuite corect.

Grătarele și arzătoarele cromate

Grătarele și arzătoarele cromate au tendința să se decoloreze în timp. Acest lucru nu afectează funcționalitatea plitei.

Centrul nostru de service post-vânzare vă poate furniza piese de schimb, dacă este necesar.

5. ASISTENȚĂ POST-VÂNZARE

Înainte de a apela la un inginer de service, verificați următoarele:

- că ștecărul este introdus corect și dotat cu siguranță fuzibilă
- că alimentarea cu gaz nu este defectă.

Dacă defecțiunea nu poate fi detectată:

Opriți aparatul și apelați centrul de service post-service. **NU ÎNCERCAȚI SĂ REPARAȚI APARATUL.**

6. PROTECȚIA MEDIULUI



Acest aparat este etichetat conform directivei europene 2012/19/UE privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). DEEE conține substanțele poluante (care pot avea un efect negativ asupra mediului) și elementele de bază (care pot fi reutilizate). Este important ca DEEE să fie supuse tratamentelor specifice pentru a îndepărta și elimina corect substanțele poluante și a recupera toate materialele.

Persoanele pot juca un rol important în a asigura că DEEE nu devin o problemă de mediu: este vital să urmați câteva dintre regulile de bază:

- DEEE nu trebuie tratate drept reziduuri domestice;
- DEEE trebuie duse în zone de colectare dedicate, gestionate de primărie sau de o companie autorizată.

În multe țări, colectările domestice pot fi disponibile pentru DEEE de dimensiuni mari. Atunci când cumpărați un aparat nou, cel vechi poate fi returnat la distribuitorul care trebuie să îl accepte gratuit câte unul, atât timp cât aparatul este de tip echivalent și are aceleași funcții ca și aparatul achiziționat.

SALVAREA ȘI RESPECTAREA MEDIULUI

Când este posibil, folosiți un capac pentru a acoperi vasul de gătit.

Reglați flacăra astfel încât să nu acopere diametrul vasului de gătit.

7. DESCĂRCAȚI APLICAȚIA HON

În aplicația hOn veți avea acces la câteva rețete și conținut suplimentar.



Puteți regăsi codul QR și numărul de serie pe eticheta din interiorul pungii de service.

Tabelul 1

Placă de arzător	4 Gaz - L1	4 Gaz - L2
Arzător	AUX/2SR/R	AUX/SR/R/DC
Tip	PVUH60MF	PVUH60MF
FFD	DA	DA
AUX 1kW	1	1
SR 1,75 kW	2	1
R 2,7 kW	1	1
C.c. 4 kW MONO	-	1
Intrare nominală de căldură	8,15 kW	9,45 kW
G20 20 mbari	776 l/h	900 l/h
G30/28-30 mbari	593 g/h	688 g/h
Clasa instalării	3	3
Tensiune V/Frecvență Hz	220-240 V~/50-60Hz	220-240 V~/50-60Hz
Putere electrică de intrare	1	1
Aprindere electrică	DA	DA
Dimensiunea produsului	595x505x42	595x505x42

Acest aparat a fost proiectat pentru uz neprofesional, adică pentru uz casnic.

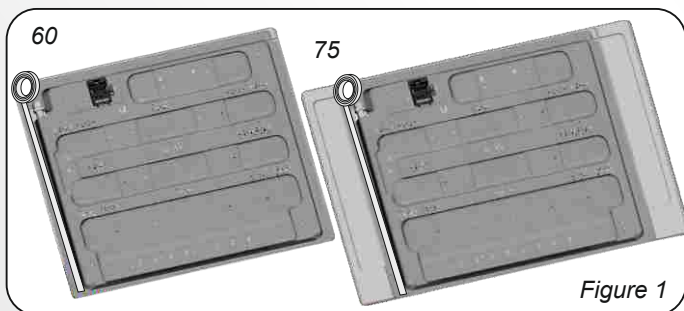


Figure 1

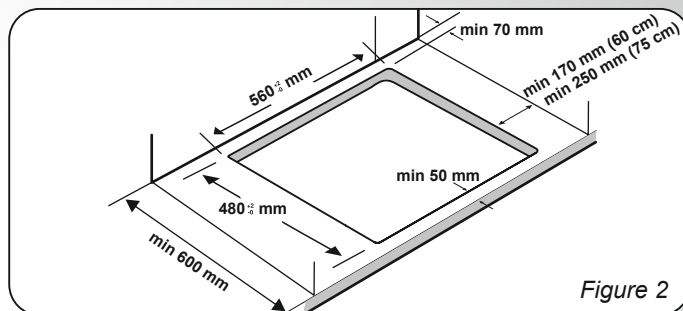


Figure 2

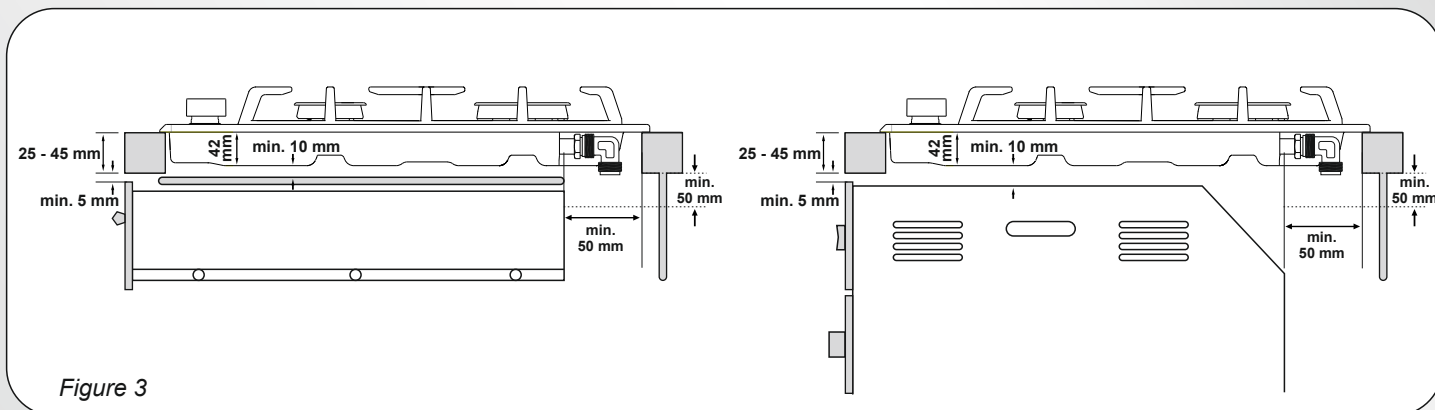


Figure 3

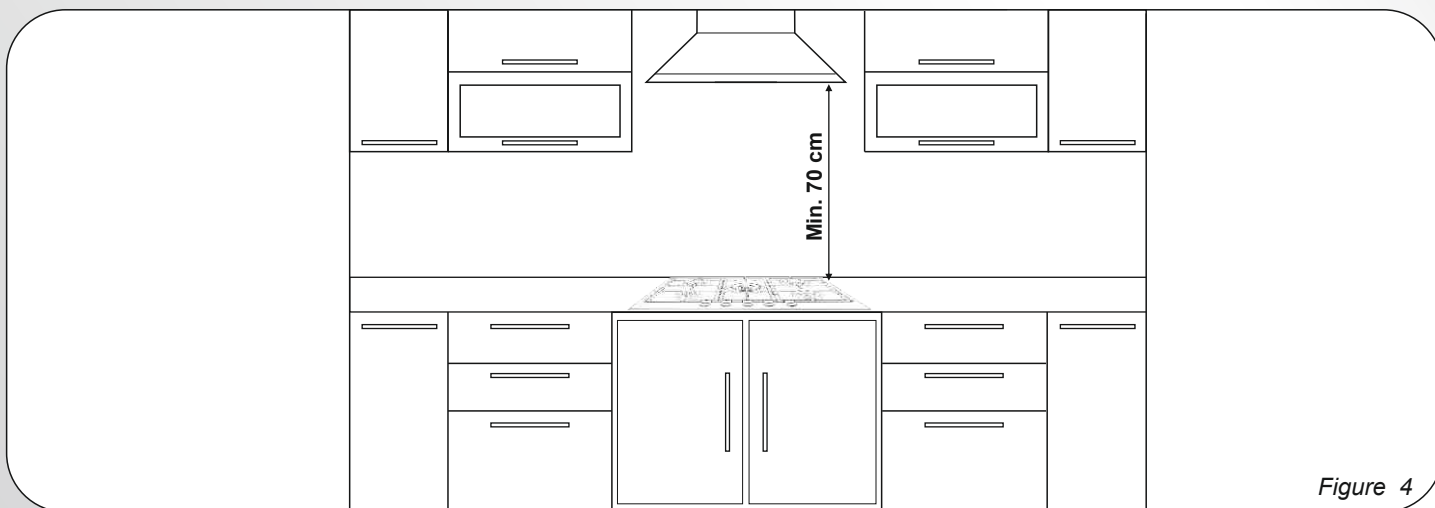


Figure 4

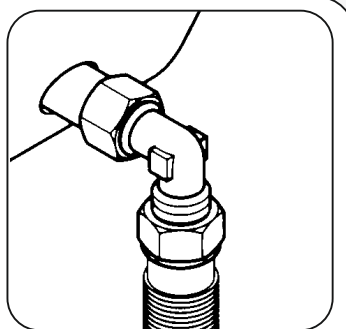
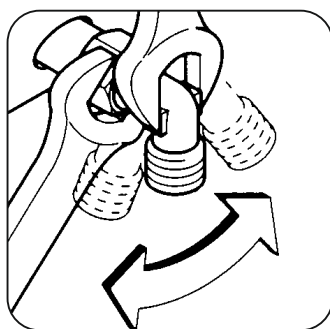
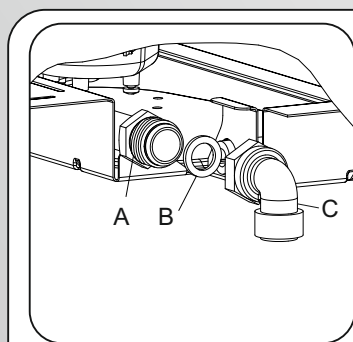


Figure 6

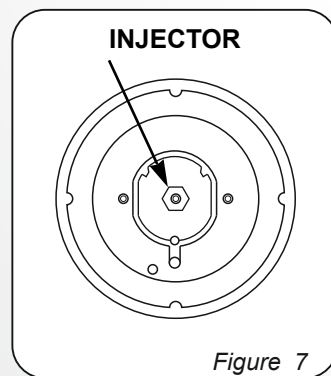


Figure 7

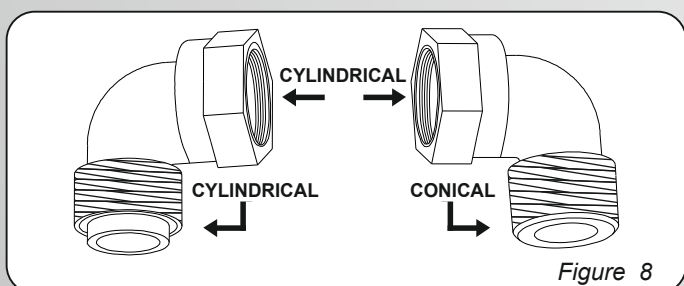


Figure 8

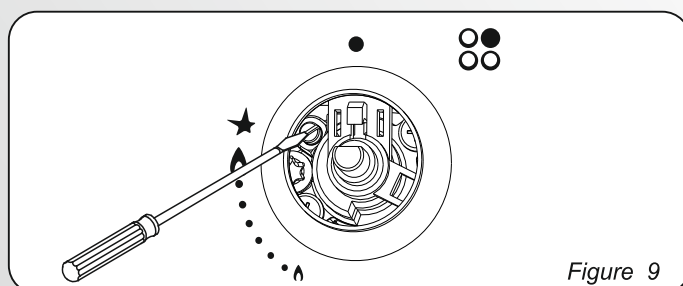
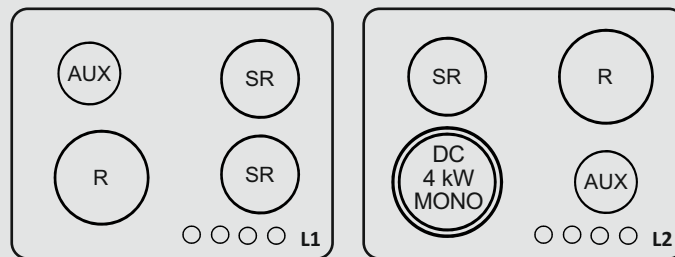


Figure 9



HOBS GAS TYPE

	Gas Type		G20	G20	G25.1	G25.3	G30/G31	G30/G31	G30/G31
	Gas Pressure		20 mbar	25 mbar	25 mbar	25 mbar	28-30 mbar	37 mbar	50 mbar
Burners	Max (kW)	Min (kW)	Injector NG	Injector NG	Injector NG	Injector NG	Injector LPG	Injector LPG	Injector LPG
			Max - Min	Max - Min	Max - Min	Max - Min	Max - Min	Max - Min	Max - Min
AUX	1	0,3	72X (1kW-0,3kW)	70X (1kW-0,3kW)	74F1 (1kW-0,3kW)	72F1 (1kW-0,3kW)	50 (73g/h-22g/h)	46 (73g/h-25g/h)	46H2 (73g/h-29g/h)
SR	1,75	0,5	97Z (1.75kW-0.5kW)	91Z (1.75kW-0.5kW)	98Y (1.75kW-0.5kW)	102F3 (1.75kW-0.5kW)	65 (127g/h-36g/h)	61 (127g/h-40g/h)	58M (127g/h-44g/h)
R	2,7	0,8	109Y (2.7kW-0.8kW)	110F3 (2.7kW-0.8kW)	120F2 (2.7kW-0.8kW)	115F2 (2.7kW-0.8kW)	83 (196g/h-58g/h)	78 (196g/h-62g/h)	73S (196g/h-69g/h)
DC 4 kW MONO	4	1,8	151H3 (4kW-1.8kW)	145H3 (4kW-1.8kW)	150F3 (4kW-1.8kW)	146F3 (4kW-1.8kW)	100 (286g/h-131g/h)	94 (286g/h-138g/h)	78 F4 (286g/h-145g/h)

Gas Categories	II2E+3+	II2H3+	II2H3B/P
	G20/G25 20/25mbar 2E+	G20 20mbar 2H	G20 20mbar 2H
	G30/G31 28-30/37mbar 3+	G30/G31 28-30/37mbar 3+	G30/G31 30/30mbar 3B/P
Countries	BE,FR	CY,CZ,GB,GR,IE,IT,PT,SI, ES,TR,CH	BG, HR,DK,EE,FI,LV,LT,NO,RO,SK,SE,CZ,SI,TR

Gas Categories	II2H3B/P	II2EK3B/P	II2HS3B/P	II2E3B/P	II2E3B/P
	G20 20mbar 2H	G20 20mbar 2E	G20 20mbar 2H	G20 20mbar 2E	G20 20mbar 2E
	G30/G31 50/50mbar 3B/P	G25.3 25mbar 2K	G25.1 25mbar 2S	G30/G31 37/37mbar 3B/P	G30/G31 50/50mbar 3B/P
Countries	AT,CH	NL	HU	PL	DE

Efficiency Declaration (UE) N. 66/2014

PVUH60MF - STD (L1)					PVUH60MF - BIG FRONT (L2)				
SINGLE BURNER EFFICENCY					SINGLE BURNER EFFICENCY				
AUX	SR	R	DC		AUX	SR	R	DC	
-	60%	54.3%	54.3%		-	60%	54.3%	57.6%	
MEDIUM %56.2					MEDIUM %57.3				

**EN-GB**

The manufacturer will not be responsible for any inaccuracy resulting from printing or transcript errors contained in this brochure. We reserve the right to carry out modifications to products as required, including the interests of consumption, without prejudice to the characteristics relating to safety or function.

CS

Výrobce nenese odpovědnost za žádné nepřesnosti vzniklé v důsledku chyb při tisku nebo přepisu této brožury. Vyhradujeme si právo provádět úpravy výrobků podle potřeby, včetně úprav v zájmu spotřeby, aniž by byly dotčeny charakteristiky týkající se bezpečnosti nebo funkčnosti.

SK

Výrobca nezodpovedá za nepresnosti vyplývajúce z tlačových alebo prepisových chýb uvedených v tejto príručke. Vyhradzuje si právo vykonať požadované úpravy produktov, vrátane záujmu spotreby bez toho, že by boli dotknuté charakteristiky týkajúce sa bezpečnosti alebo fungovania.

PL

Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek nieścisłości wynikające z błędów w druku lub transkrypcji zawartych w niniejszej broszurze. Zastrzegamy sobie prawo do dokonywania modyfikacji produktu zgodnie z potrzebami, w tym w interesie konsumenta, bez uszczerbku dla charakterystyki dotyczącej bezpieczeństwa lub funkcjonalności.

ET

Tootja ei vastuta käesolevas brošüüris sisalduvate trükkimis- või transkriptsioonivigade eest. Jätame endale õiguse teha toodetes vajalikke, sh tarbimishuvidest lähtuvalt muudatusi ilma ohutuse või funktsioonidega seotud omadusi rikkumata.

LT

Gamintojas neatsakys už netikslumus, atsiradusius dėl šioje brošiūroje esančių spausdinimo ar nuorašo klaidų. Mes pasilikame teisę atlikti reikiamų gaminio pakeitimų, įskaitant tai, kas susiję su sąnaudomis, nepažeidžiant su sauga ar funkcijomis susijusių charakteristikų.

LV

Ražotājs neuzņemas atbildību par neprecizitātēm, kas ir radušās šajā brošūrā iekļauto drukāšanas vai atšifrēšanas kļūdu dēļ. Mēs paturam tiesības veikt nepieciešamās produktu modifikācijas, tostarp attiecībā uz patēriņu, neskarot ar drošību vai funkcijām saistītās īpašības.

HR

Proizvođač ne snosi odgovornost za netočnosti koje su rezultat tiskarske pogreške ili pogreška u prijepisu ove brošure. Zadržavamo pravo da, po potrebi, izmijenimo proizvod uključujući interese potrošnje, ne dovodeći u pitanje svojstva u vezi sa sigurnosti ili funkcioniranjem.

HU

A gyártó nem vállal felelősséget semmilyen, a broszúrában fellelhető pontatlanságért, amely a nyomtatási vagy átirási hibák nyomán jelentkezik. Fenntartjuk a jogot arra, hogy termékeinken szűkség szerint, a biztonsággal vagy működéssel kapcsolatos jellemzők hátrányos befolyásolása nélkül változtatásokat hajtsunk végre, ideértve a fogyasztási jellemzők javítását szolgáló módosításokat is.

SL

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitne pomanjkljivosti zaradi napak pri tiskanju ali prepisovanju v tej brošuri. Pridržujemo si pravico, da po potrebi spremenimo izdelke, vključno z interesi potrošnje, brez poseganja v značilnosti glede varnosti ali funkcionalnosti.

SR

Proizvođač nije odgovoran za bilo kakve netačnosti nastale usled grešaka štampanja ili transkripta sadržanih u ovoj brošuri. Zadržavamo pravo da izvršimo izmene proizvoda po potrebi, uključujući interese potrošnje, ne dovodeći u pitanje karakteristike koje se odnose na sigurnost ili funkciju.

RU

Производитель не несет ответственности за опечатки и неточности, которые могут встретиться в данной инструкции. Мы оставляем за собой право вносить изменения в конструкцию выпускаемых нами изделий с целью улучшения качества выпускаемой продукции. При этом основные функции изделия и его безопасность будут оставаться неизменными.

KZ

Өндіруші осы кітапшадағы баспа немесе транскрипция қателерінен туындаған қандай да бір қателер үшін жауап бермейді. Біз қажет болған жағдайда, соның ішінде тұтынушылардың мүдделерін көздей отырып, қауіпсіздікке немесе функцияға қатысты сипаттамаларды нашарлатпастан өнімдерге өзгерістер енгізу құқығын өзімізде қалдырамыз.

EL-GR

Ο κατασκευαστής δεν θα είναι υπεύθυνος για τυχόν ανακρίβειες που προκύπτουν από σφάλματα εκτύπωσης ή μεταγραφής που περιέχονται σε αυτό το φυλλάδιο. Διατηρούμε το δικαίωμα να πραγματοποιήσουμε τροποποιήσεις σε προϊόντα όπως απαιτείται, συμπεριλαμβανομένων των συμφερόντων της κατανάλωσης, με την επιφύλαξη των χαρακτηριστικών που σχετίζονται με την ασφάλεια ή τη λειτουργία.

UA

Компанія-виробник не несе відповідальності за будь-які неточності, що виникли внаслідок друку або помилок розшифрування, що можуть міститися в цій брошурі. Ми залишаємо за собою право змінювати продукцію на власний розсуд, зокрема для поліпшення її товарних властивостей, без погіршення характеристик, пов'язаних із безпекою чи функціональністю.

RO

Producătorul nu va fi responsabil pentru nicio inexactitate care rezultă din erorile de imprimare sau transcriere cuprinse în această broșură. Ne rezervăm dreptul de a opera modificări asupra produselor, după caz, inclusiv a intereselor de consum, fără a prejudicia caracteristicile aferente siguranței sau funcționării.

